

Recherches sur l'histoire du langage et des patois de Champagne

This book was produced in EPUB format by the Internet Archive.

The book pages were scanned and converted to EPUB format automatically. This process relies on optical character recognition, and is somewhat susceptible to errors. The book may not offer the correct reading sequence, and there may be weird characters, non-words, and incorrect guesses at structure. Some page numbers and headers or footers may remain from the scanned page. The process which identifies images might have found stray marks on the page which are not actually images from the book. The hidden page numbering which may be available to your ereader corresponds to the numbered pages in the print edition, but is not an exact match; page numbers will increment at the same rate as the corresponding print edition, but we may have started numbering before the print book's visible page numbers. The Internet Archive is working to improve the scanning process and resulting books, but in the meantime, we hope that this book will be useful to you.

The Internet Archive was founded in 1996 to build an Internet library and to promote universal access to all knowledge. The Archive's purposes include offering permanent access for researchers, historians, scholars, people with disabilities, and the general public to historical collections that exist in digital format. The Internet Archive includes texts, audio, moving images, and software as well as archived web pages, and provides specialized services for information access for the blind and other persons with disabilities.

Created with hocr-to-epub (v.1.0.0)

Google This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online. It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover. Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you. Usage guidelines Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying. We also ask that you: + Make non-commercial use of the files We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for Personal, non-commercial purposes. + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's System: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help. + Maintain attribution The Google's "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it. + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe. About Google

Book Search Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Google A propos de ce livre Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne. Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public. Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains. Consignes d'utilisation Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées. Nous vous demandons également de: + Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial. + Ne pas procéder à des requêtes automatisées N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter Nous encourageons pour la réalisation de ce type de

travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile. + Ne pas supprimer l'attribution Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas. + Rester dans la légalité Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère. A propos du service Google Recherche de Livres En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.co.il>

The text on this page is estimated to be only 7.40% accurate

RECHERCHES Sir VIMtm di Lugige «t des Pateis DE
CHAMPAGNE.

The text on this page is estimated to be only 16.80% accurate

*

The text on this page is estimated to be only 8.51% accurate

RECHERCHES SUR mmm du langage et des patois DE
CHAMPAGNE. V. TABBÉ. TOME SECOND. I raimons nonte ?lilège> I
Là TOUS qu'en parie biè , . Oû qn'Jons nonte blrètège» r Qae JVy
manqoom' de rié. raimons nonte Ttlège , Et pis nonV ?iè qaeachiè , lA
Toàs^pi'edsoiis llierbège Brpousont lés andè. J'almoDS nonte flUège» Là
TOUS qn'è ma boun* mè r L'anmin de mou Jane è^e, £t8teil'i9i'am\anl

The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

23JtML1944> %' .«> .j

The text on this page is estimated to be only 24.67% accurate

GLOSSAIRE DE CHAMPAGNE ANCIEN ET MODERNE*

ABRÉVIATIONS. A. — Département des Ardennes. L. —
Langres et département de la Haute-Marne. M. — Reims et département de
la Marne. T. — Troyes et département de l'Aube. T. — Départmiest de
TTonne.

The text on this page is estimated to be only 5.94% accurate

6L0SSIIRS DE CH&NPiGIVE AiiHhm ei Moderne. Aacher. — a : Alt^r. Abat. — m: Bdie tuée i[^]ir un Aachi, -«-a : Per[^]ius[^] eMiepié. boacher. Aagement — a : Majorité. Abatteir. <-« m t Vftf[^]g[^]JiVt; Aagpr. ~r4i< Êwaieiper. A[^]avMi. — m ; .«filMMié». ébëU. Avbrer. .«-< m, a : Drçatar, «dm- AbMÎtt.' — t .»iAf[^]aiaer.> dtr. A|iec« — a : AmOMe[^] Aartiii lan[^]ir. ^m, ai Bn[^]ty Abée. -[^] ai Baie, •nvrtgM. hâter, cembattre. Abettftvis.[^]— a: DroUilèpreMrêde Aatie, MtîQ[^]» utUe. .-r— mi. a : l'eau daas un oeo» [^]d'epa et Colère, zèle, hljk[^], tcMibat , d>votr«M vtBD[^] lutte. ., Abedoder. -~ m: ÉbMr, Al>arupt6. 4[^] a : A j*impffovlfe, aveugler. Abace, abacie, aba{}0, «b[^]w. -p» Abempte. -[^] a : Lealeî rapide. m» a: Buffet, iMtt, dMMCr , Ab«nu|ttar«-t- a t Bafouer, iqhaaaer. calcul, tableau de JlgQMa.géo- Abeson, abson.— a: Champignon. . métriques, chiftft. Abat •«•<- 1 : Cri, «aiomiMe; rase, Abahter, abaier, abaiUflr[^] *— m, fiMde. a T Abboytr, désinr, «Itttdte, Ahétir; -r- 1: ^ndKa: Sinilftnelle, aWrme. Abiaier. — a : Semer, otfttiver Abander, s*. — ni,a:Se«iettfe en en bled. « < , .. [^] . bftude. Abiaîa. «k* a : ;Bled, «Baissen». Abaslonnct, s'. — S'arn&er , se Abliooer. -[^] l : Bekneér;' • battre. Ablançoirc. — I : Balançoire.

The text on this page is estimated to be only 15.38% accurate

Ablâ. — m : Poisson, able'te, Acesmer. — m, a : Parer»
décoÂblère. ^i y : Engin de pêche. rcr. Abemiaer* — m : Détester.
Acevietle. -^ a ; Ecadie. Abonner. — t : Limiter , Axer, AchapH •— a :
BSton, canne. aboutir. Ache. — m : Persil. Abotir. — u: RegarilK fûrti-
AcheMa. *^ a : Clochette. vement. Achelle. — t : Planche posée sur
Aboucheton . — t : A terrOi sur des chevilles. le ventre. Achier. — a :
Bûcher, remise. Abouler. — m , l : Apporter , Achiez. — m : Chez. rouler.
Acné. — a : Ane, haquenée. About.-* a : Bout, borne, limite. Acoi, à 1*. —
m : A Tabri. Abrancer. -^ l : Balancer. Açon. — a : Sorte de barque.
Abrançoire. — l : Balançoire. Acorer, aconrer. — m, a : ArraAbre ,
abreisaël. — y, m, a : cher le cœur, donner la cnrée. Arbre, arbrisseau.
Aebter, s*. — m: S*accouder , Abreu». «brieu — a ; Avril. s'appuyer.
Abuohier,4biiscier. ^m: Tré- Acouet. — -' m t Abri, asile. buclMr, bearter, -
aboutir. Acoueter.«~ Abriter, réparer. Abuder, abuitier. — m, a: Abou-
Acourer. — m: Inquiéter. Inr, apjpruyer, atteindre. ' ' Acousiner. «—m :
Traiter 'en paAcagnairdir , s'. — l : Devenir rent. pollroB, paresseux.
Acanster. •-- m, ^'a : Apfiffoher, Acanner^ -<• a : Abayer, injurier. appuyer.
Acau , à. •— a : A Tabri , en Acoustrée. — a : Veuvage. cachette. Aconteter.
— ^ : Remplir, tsouAcoée. — * a : Bécasse. ver, coucher. ' Acciper. **~ 1 1
Prendre , voter. Aérais, aoroit. — m : ' AcOroisreaevoir. semant. Aoconié««
-^ m: Fiaiiicée. Acracher, acrasser. — a: EnAceords. — m : Fiançaittaa.
graisser. • Aoefampir, a'. — m : Avoir des Aorapié. -^ m : Crochet, agraffe.
MmnpM. ' Aoraper . — m : SaiflUr. ■ Acoakr» s*. ^ m : Se mettra en
Acroire. — t, m : Empruiter, . ' ratard. pflter , donserou pr«ndt« à Acerin. —
t, m : D'acier, aigu, crédit. Aoartenarr. ---' m : Certifier. Acrouptoner, s'.— m
: S'aecronAcesiii; 4h> a : Beau^ coquet. pir.

The text on this page is estimated to be only 9.22% accurate

Aetober. — a : Toer. Afferon. — > m : Bo 1 1 Epinfle, agrafii, bifom, Adopilea. — m : Cartaoemeiit. parare. Adésier. — Apprtober, adhérer. AfieaMii. — t, m i PaMle, foL Adesteer. — m i Dirifer» aeeott» Affler.— t, m : Affirmer. pagaer. AfflqiMt. — 1 1 PetithMon, qui Adirer. — m : DélrpiMi perdre, sert aoK trieeteues. Ados. — m : Monticiile entre Afflster. — m : Tromper, dédeu fittsés. goiser. ^ Aflstoleor: oiieleiir. Adresse, êface d\ — m : Être ha- trompeur. bile, adroit, malin. Afflatir. — 1 1 Verser de l'ea, Advenas. —* a: Paille ea.ftnBO lancer dans l*ea. d'avoine. Afflts. — m : Afligé, abatta. Advettitt. — m, a : Vertige, in-Afflox.— > m : Abondance, ibole* qalétude, inqaiet, attentif. Aflbler, affeuler. — m, i : Toer, Advertif . — m : Faire atlontien. blesser, éoraser, rendre fol* Advolé. — a : Etranger, vaga- Aftioler. ~ 7, tn :. Sédaire, atti* bond. rer. Advoiltie. — • m, t: Adoltàie, Affilier, t- m: Vêtir, couvrir. adnltérin. Affalnre.«^m:Coiffiire»vêteneil. Aé« — * t| m : Age, vie« Affiitiaus. — 1, m t Petits ootib, Aei. *- a : Ayeal. petits ot^ts , choses inutilos. Aongier. -* m ; Sonifrir, tour- Aforer* — m : Mettre im pris , monter. acheter. Aerdre. — m s Attacher, lier. Aga. — a : Exolsmatioo : voyes ! , AernoveL — a: Açftt. Agache, agasae. — m : Pie. Aerole. — > a : Cruche. Agacher.— m« t : Crier comme Aers, — t ;. Adhérent, uni. une pie. Aeschier. — 1 1 Amorcer. Agait apensé. — m : 6aet4-pens. Aestraite. — a : AHe, AgeloingMer, s\ — m : S'ag^*Aestre. — a : Taon, mouche. nouiller Aûiineur, atanour. — a: Ouvrier. Agesir. — m : Coucher, accou* Afai^ore. - ^ m : Achèvement , cher. — U ajot : il so coucha. perfection. Aggregi.— a : Aigri, vnrt, acido. Afebloier. *->• m; Affaiblir, ruiner. Agiaux. — a : Joyaux.

The text on this page is estimated to be only 10.34% accurate

A% m d'une uamod, les. — m :. Âiduie, aïe, «ïvé. -^ m-: Aide. Ses détails intériieurfl. Aige, aigiei «^ m^ tî Eau. Agitnd. ^^ a : Qtandée. Aigledon. — 1, mr Etedôn. Agobilles. — m : Vêtem^Dte , Aigrefin. ^ m : Sorte ëe peàsM», bardes^ Aigrelet, ai^D. *^ m, » ! Fraltf A^nir^ agonsaer de sottise^. -^ vert. I, m : Accabler dMnjurM. Aigu§llâtte.t^i : Crampe, liMlilé^ AgoardiMmcDt. ^ m ! Ganâi«rë, ment, pifiuw. Agout. — m: Bgout, géuHière: AUagts d'une ferm«, ies.-^ a ;' Agnpittt «grappe. -^ m t Agrafe ^ Les champs, qui en dépendent poignée, anse, mordant d'ime et «a soot voisins. bouql^. ... AUIBr, ailtier.-*** a : Filet k preaAgrenet^ agran.- • Aios, ainsinc, ainsinche, ainsinAhamier* -^ m. a» Herse, I*- qoe. -^t, »,e: Mais, lavanf, bovrer, travailler, se donner en ainsi, aatant, comme. mal. Ainsjournée, à r. -^t, m: Avant Abamiier. ** m : Laboureur . le jour. Ahans^erres.— a: Terres prépa- Aioiwr. -^ a î Bégayer, hé^ilé^ rées pour les semailles. en récitant. Ahaux. — a t Immondices. Aipaod« -^ a : Dépentfance. AhennaMe. — wr. Labourable. Aïr, aïre. — m : Colère, ardeur, ' Ahir. '-^ t : Marcher avec peine. rapidité. Ahoche. — m : Amorce Aire. — m : Champ , ptaee , Ahoter. — A» Embarrasser, ^exer. terrain, familie, nid. Ahouler •— m : Désespérer , Aireau. ^~ a : Charrue. opprimer. Airée, airault. ^— m, a: Aire à Ahoar, «hur. — a : Voleur. battre ^ blé. Ahurir. — mî Éloaréir, rendre A4 pher, airrer. — m: Donner fol, assommer. des arrhes , acheter è Tavanc^^. Aiains, aiais. — a : Mais, avant, Airie. — a : Jardin potaget.

The text on this page is estimated to be only 9.02% accurate

I Airare. — a: Culture. Alie, aïs,— m : Al), oignon. Aisé, mal. —
) , m: Gtéé, ditt- Alis. — a: Compacte, fernie. cHaà tîTK. Allée. -« m :
Voyage. Aûement commun. — m : Placee Allemagne, mal d*. —m : llafà-
pnblque. die des chevaux : le mat de feu» AJsUy aissil , aissis. — m, i: ou
gras fonda. Latte , planchette, écorce, pou- AUoé. -- m : Altouette, aloès.
tre, chalumeau, vinaigre. Alloir, allonr. — 1 1 Promenade, Âistres d'ttne
maison, les. — m : portique , eloî^. Son intériear. Allouer. — m :
Recommander. Ait, 86 Dieu m\ ^ n, t : Si AUoutrer, s*. — m : Se eroMef.
Dieu m*«ide. Alloyer, aHoyère, aloière. -^ a t Ajene. «^ m : J<»nc maritty
brou*^ Booree, gibecièr. saillea, roseau. Almoire. — m : Armoire.
Ajomtnt. -^ t : Point du jour. Akte. «^ m, a : Aune. — « Alaey : Alan. -^ a,
m t Chien de chasse, i : Bois d'aunes. Alberon. — a : Sorte de froment.
Ahmdre. -^ t, m : Hirondelte. Albomos. -^1 : Manteau à eapiH Alos. ^ a :
Lot, louange, «vis.' «ho*. Aléser. -^ m : Looer, eonseillef. Alun. — a :
Blanc d'œuf. Alqnant. — a, m ? Serritenr t Alebtqaetni. -^ a : Diffiddtaeai.
quelqu'un. Alemande. — a : Amande. Alumelle. — m : Latte , petite
A)emanéi«r. --^ a : Amandier^ fiime. Alemarche , alemaire. — à : Aluré. •«
\t Rusé, roué. Afflieire. Altasse. «~ a z Grande phrie , Âtemelle. -^ m : Mite
lame. (lavasse). AteiMiire» «^tt : Sorle^ bateau, Alvel. -^ « : Terrain
d'eikfvieii. armoire. Amancher. — m : Mettre on Alénée.^ttt Haleine,
soufle. manche. Alenti* «^ ut Pamsseux, Ilche. Amand. — a : Notaire,
greffier, Alettln, àHm^t -^ mr Meoitt dii^. poissons. — Aleviner un élang:
Amandelier. — m : AnanUler. le Tepvuptor. Amanevis. --« m, t : AimaMe.
Alezan. — « a , m : liSBte, aisé , Amttemint, «maisenemenl. *^a: à l^ise.
Construction, maison. Alinet. — m : lÂgne, alignement. Amaser. -^ a :
Bâtir. Alingé , linye. -^ m : U&ge Âmassoir , ame'ssotier. — s : usé. Râteau.
Alipe. ^ m: Coup, soufflet. Amatir. — m : Vaincre, abattre.

The text on this page is estimated to be only 18.82% accurate

8 Amatur, s[^] — • m : S'embourber. Âncelle. — m : Servante.
Amblai. — a : Glaye, ridelle. Ancuerter. — a : Prendre k cœur. Amblanl,
cheval. — . t, m : Qui Ancusançon. — t, m : Reproche, marche La pas
d*amble. , querelle. . ^, ^ Amhsuy, — ^a : Tous deux. And ter. — a : Chenet,
(v. LanAmelette. — l : Omelette. dier). Ament, si Dieu. m*. — :m : Si Dieu
Ane, pas d* — m : Plante, iu9»i" m'entend , si Dieu pense à moi. . lago
farfara. Amenuiser. — m : Réduire, di- Anforge. — a : Bourse, sac. minuer.
Ange, anghet, anglet. — t, m» a*. Amer mer. — a : Amoindrir. Coin, fossé,
cachette. Amfirouche. — t: Un peu amer. Angier. — m: Tourmenter.
Amesnement — m» a : Économie, Anglois. — m : Flaon de prunes,
ménagement. créancier. Amey, amy. — a: Demi, à moitié. Angonne. — a :
Hanohe , aine* Ami, r. — m; Surnom donné Angordre. — t: Gauche,
malaau troisième gafçon d*une fa- droit. mille. Angouler. — t : Avaler.
Àmîetter. — t : Mettre en miettes. Anguster. — m : Serrer, étraaAmignotter.
— l : Caresser, gftter. gler. Ammesure. — m : Aeous[^]tion , Anieroche. —
m : EmbAnraa, im* médiation. bécile. . , Ammettre. — m: Omettre, ad-
Anlay , en ^*- a: En allant» au mettre, transmettre, accuser. voyage. .
Amodération.— m : Tempérance, Annel. — m : Cercle qui ser[^]vait
soulagement. à mesurer le bois . — Anneler : Amonâtion. *— l: Munition,,
mesurer 4u bois. — Annelage : vivres. Droit dû aux mesureurs. Amont. —
a, t, m : En haut» Anoeus, anniaux. — m: Annuel. chez. Annotain. — a :
Anniversaire. Amorti. — m : Mort, insensible, Annulée. — m : Annuité ,
rente, dépourvu. fermage. Amotenr. — t : Au contraire. Annuy. — m, t :
Aujourd'hui , Ampallerie. — a : Plaidoyer, né- cette nuit. gociation. Anoi. *
— m, a : Ennui, vexatioa : Ampolie. — t : Poulie. lieu planté d*aunes.
Amuis. — a : Muet, mort. Anquant. — m : Quelqu'un , ' Anable. — a ;
Habile. quelques-uns. Anate. — a : Canard. Anseor. — m , . a : Arbitre ,

The text on this page is estimated to be only 19.93% accurate

vieillard, ancêtre. Appert. — m : Evident, franc . Ansian. — t : Vase è anse. oort. — En appert: d'ane Ansite. — a : SUtaette» image. manière évidente. Anson. — t, m : An sommet, en Appesatt. — a : Cauchemar. ftee. Appiaais. — m : Appel, cri, apAnsQS. — m : Rendez-vous. peaux. Antan. — m, a : Avant , Tan Appipeauder. — a : Parer, dépassé, guiser. Aate. — m : Tante. Appresse. — m : Dureté, malheur. Antheuile. — t : Gauche, mata- Appresser. — m ; Approcher , droit. serrer, écraser. Anti, antie. — m, a : Antique, Apprette. — I : Mouillette de htoi. pain. Antion. — \ r Gauche, niais. Approuse. — l : Brusquerie , Anu. — a : Consentement, Ime , rapidité. an, vie. Apresure, aprison. — m: EducaAnuUe. — t ; Nuageux, ohscur. (ion, habitude. Anuit. — t: Celte nuit, la nuit Aprisagier. — m: Mettre à prix, dernière, aujourd'hui. apprécier. Anuitir. — m : Nantir. — Anul- Aproismier. — m : Approcher. tissement: nantissement. Aquaire, fil d*. — a: Fild'archal, Anwille. — a : Aiguille. niveau. Aonier. — t, a: Unir , raser , Aquel. — m : Aqueduc» conduite polir. d*eau. Aorbir. — a : Arrondir. Aquilant. — ^ a : Brun. Aoust, faire 1*. — a : Moissonner. Aquineler. — a : Pencher. Aouster. — a : Faire la moisson. Aquis. — a : Fatigué. Aonsterelle. — a : Sauterelle* Xraigne. — 1, m: Araignée. Aoosteron. — a : Moissonneur. Araine. — t, m, a : Trompette de Apaillarder. — m : Corrompre , cuivre;. amollir. Araingier. — a: Ouvrier en cuivre. Apaatelette. — m : Boutonnière. Arap. — a : Vol. Aplainesse, place. — m : Terrain Araper. •* a: Prendre. uni, plaine. Arau. — > 1: Poissarde , femme Aplait, aplet , appliect. — a : grossière. Harnais . Arbroie. — m : Plantation d'arbres. Appaïsanter. — m : Calmer, juger, Arbustier. — a: Taquiner, hararbitrer. celer. Appaisanteux — m : ArbiCre. Arc, ars. — m, a : Arcade, arc1*

The text on this page is estimated to be only 25.74% accurate

10 1)0uUDt, vbûle, boutique sous pillage, une arcade. Arlat, arlot.
— m, a ; Oppresseur, Arche. — t, m : Archives» coffre^ voleur, coquin,
taquin. armoire, cartriaire. Armailie. — m : Bracelet. Archelet. — m : Petite
voûte. Armeret — a : Amoureux , gaAichet. — t : Chenille. lant. Archière.
— a : Bandoulière. — ^ Armerie. — • m : Fleur, parfum » Fenêtre de
château fort , lu- giroflée, armoire, carne. Armonat. — 1 : Almanaoh.
Archoier. — t : Courber en arc. Armoyer. — m : Décorer d*an Arcien. — 1
: Terme de construc- écussoo. tion, bardeau. Aman, arvan. — ft : Arcade.
Ârcir les dents, faire. -^ m : Les Arnaud. -^ a : Débauché, quefaire grincer.
relieur. Arçonnier. — t, a : Plier, courber. Arnauder. — a : Faire du bruit.
Arcotier. — m : Petit cultivateur. Arnicroche.— m : Sot embarras. Arden,
ardenne. — a : Bois, forêt. Aruould. — m : Hanneton, mari Ardier. — m :
Broche , gril , trompé. réchaud. Arnould, pain d*.— m : Fleur de Ardille. —
Argile. Terme. Ardillier , ardillière. — a, m : Aronce. — t : Ronce.
Broussailles, terrain argileux. Aronde. — t, a, m : Hirondelle, Ardoir, ardre.
— m, a : Brûler. roseau. Ards, ars. — m : Brûlé. Âromas. — m : Aromate,
odeur. Arian. — a : Charrue. Arote. — a : Mauvais cheval. Aréchal, fil d*.
— 1 : Fil d*archal. Arousse. — a : Vesce sauvage. Arée, areure. — m :
Labour , Arquemie. — m : Alchymie. terre labourable. Arragier. — m ;
Arracher. Arer. — m : Labourer. Arrement. — m, t : Arrhes, gage, Argal . —
a : Égout. trace, brûlure, charbon, objet Argent sec. — m : Argent comp-
brûlé. tant. Arrié. — t : Encore, sans doute, Argotier. — m : Petit
cultivateur. au contraire. — Difficultueux, brouillon. Arrier, arroier. — m, t:
Préparer, Argus — < m : Argutie, difficulté. munir, armer, équiper. Arias. —
m, a : Embarras, bruit. Arrier.— m: En arrière, derrière. Ariole. — a :
Sorcier. Arrière-gas. — m : Arriè^ban. Ariscelle. — a -.Planche. Arrière -
guet tournant. — m: Arlam, mettre à. — a : Mettre au Patrouille allant de
quartier en

The text on this page is estimated to be only 21.87% accurate

V quartier. Assens, assentement. • — m : ConArroche. — m : PUnih (famille sentement. deschenopodes). Asteutier. — a : Associer. ▲ rroy. — t, m : Assaisonnemen-, Assiduel. — m : Perpétuel. équipage , préparatif, cérémo- Assiette» personne de première. — nie, toilette, suite. m : Convive de distinction. Arsement. — m : Brûlure, incen- Asso. — a ; Hier, hier soir , au ■ die, peine du feu. soir. Arsoir. — a : Hier soir. Assoie. — m : Embarras, attaque, Arteil. — 1 ; Orteil. siège, Artignole. — 1 : Jeune enfant. Asson. — m : Sommet, pointe» Artiste. —> m: Maître èa-arts. face: — à côté, en haut, en Artot. -> t : Ergot de coq. face, sur la tête. Arvan, arvau. — a : Voûte. Assoler. — m : Rendre fol,*étourArve. — a : Champ, terrain vide. dir, ennuyer. Anile, arziUière, — m : Argile. Astain. — a : Étain. Asceint. — a : Enceinte, clos. Asticoter, astiquer. — m : TaquiAscoo. — a : Sorte de nacelle. ner, harceler, frotter, polir. Asgout. — a : Pluie, gouttière. Aslier, astonnc. — m, a ^ Broche, Asgouter. — a : Pleuvoir. lance. Asparage. — a : Asperge. Astou, astour. — a : Autour». ^ Asperges.— m: Tripes fricassées. Ataïne. — m : Taquinerie, queAspergès. -> m, t: Goupillon. re!le, combat. Asquette, asquouette, à 1*. — a : Atcrncnt. — a: Arpenteur. ATabri, à sec. Atirer. — m, a; Orner, harnaAssai. — t, m : Essai, assaut , cher. épreuve, doute. Aloumée. — m: Tournure, procéAssaier. — m : Eprouver, atta- dé, manière, traitement, coups, quer, assiéger. Atourner. — m: Habiller, décorer, Asse, asseàa. — a, m : Hache , tourner. hachette. Atout, -i* m, t : Avec, en même Assée. — a : Bécasse. temps. Asseilte, assenne. — a : Couver- Atout, donner un. —), m: Donner ture de livre en bois. un coup violent . ^ Assen. - — m: Assignation, lot, Atribler. — a : Satire. avis, signe. Atropelor.— t: Réunir, escorter. Assenai. — m,l : Signe, indica- Atrucher, s'. — m: S'étrarogler. "tion, avis. Altefit. — a: Baliveau. Asse»er. — m : Assigner, dési- Attelles. — m : Voyez ; Éleltes. gnor. Altempiyincc. — m : Mode ratio lu.

The text on this page is estimated to be only 12.86% accurate

12 riMnède- Auaayr, auMlie. — m: PUd1«' Attifer. — m ;
Habiller, orner. tîoQ d'aunes. Attrait — m, a : Issue. — Tout Anprime. — l :
A prêseDt. attrait: Tout d'nncoup. Auquoa. <~ B,t: Jamais, touAtluyau. — m
; Niais, maladroit, jours, encore, quelque. Aobain. — m, I: Blancderceur,
Austarde, — m : Outarde, favti bois tendre , partie du bois larda). voisine de
l'écoree. Autel , auteua. — m : Tel. Aubellire. — a : Uuaelière. Autieua. —
m : Autel. Anbesson. — a ; Ablette, chani- AulressU — m i De mime ,
pisnon. ausai. Aubier. — m : Bois blanc et Autrier. — m : Hier, aTanthler,
tendre. l'autre joar. Aublfson. — a : Chau|ignon, Auvè, auvcE. — ni :
Avec. Anbour, aubrier — m, t : V, Au- Avaledro. — m i Voraeo. bier.
Avalée. — t, m i Ui»)i bas , Aubrier, — a : Hobereau, oiseau cfiQte,
descente. de,proie. Avaloir. — m: OuUIJ pour raAuc. -a: Oie. battre la
mauonnerie. Ane, aucques. — a, m : Quelque, Avambsr un coup. — t :
Frapper, aussi, toujours. Avant, Blre, -r- I: Èlte parU Aucquette. — a : Clos
entouré de eu avant, avoir de l'avaice. tassés. Avau. — m: Parmi , à terre,
Audiuienu audivit, avoir V.— m: i bas. — Avau l'eau j au cours Avoir la
hardiesse, le loi«r , de l'eau. l'autorité. Avé. — m, a : Avec. Aogelot, — t :
Auge, où l'an dé- Aveaux. — m : Chute , mine , posait les enbnts
abandonnés. plaisirs, débauches. Augicr. — m : Ouvrier de moulin Avedier.
— a : Plein la main. chargé défaire jouer Usécluses. Aveinder, aveiodre.—
m.-AttaiaAujeu. — t.Enjeo. die. Aujourd'hui pour demain, — I : Aveinir, »'.
— m: S'évanouir. D'un moment i l'autre. Aval. — m, a : Plaint , jdM ,
Aulanie. — a ; Noisette. amourette. Aule. — a : Haliis cour. AvalaiBe. — I:
Aveline, noiAuler,— m: Perdre son temps. setle. Anieur, aulier. — m :
Fainéant. Avelets. — *: Petits entanta. Aumaire , aumoirc. — m : At- —
Très avdets : arrière-petits moire. • ' enfants. ■

The text on this page is estimated to be only 16.92% accurate

43 AveDM» — m : Paille , farine Awaine. — • a : Avoine.
4*avoioe. Award. — • a : Voyez : Esgard. Aventureille. — t : Eventail. Awast.
— a t Août. Avegrement. — t: Soir, an Awels, awet. —a : Avez. soir.
Awet;* — a : Guet, goé. Aveugle, le jeu de i*. — l : Colin» .Awosne. — • a
: Avoine. •Maillard. Awost, awonst. — a : Moisson , Aveonre. — m :
AveaCure. août. Aversier. — m, a : Adversaire. Ayer. —a: Héritier,
propriétaire. Le diable. Aymeterie. — a : Email, art de Aveuglotte, k l\ — l :
A tâtons. Témailleur. Avenir, à l*. — t s Sous caution. Ayool, ayous ,
ayousse. — a : Aviaux. — a, m: Chute, ornières, Auguste, août, moisson.
plaisirs, débauches. Ayrault. — a : Charrue , aire à Avoinière. -^ m : Champ
d'à- battre le grain. voine. Aysil, ayssil. • — a : OseiHe, viAvolter. — m, t :
Avorter, dé* naigre, poutre, ais. baucher. Aysine. — a : OoUl. Avoultre. —
m : Adultère. Azy. — m : Rôti mal cuit. B Babelé,'babelu. — m: Aimable,
Bacoher. — t : Battis le blé causeur, galant, conteur. légèrement. Babo. — t
: Tache d*encre. Bacon. — m : Pojrc salé. Ballocher. — t : Ecrire salement.
Bacosser. -*• t : Badiner» foUtrier. Bacelle, basselle, baisselle, bais-
Bacossier. — t : Jeune, gai , selette — m, a : Jeune fille , badin. aervante.
Baoot. — « t : Botte de paille non Baceilar. — a : Courtiser les jeunes
battue . filles. Bacoule. — m : Belette. Bâche. — a : Cale^n de femme.
Badon, en grand. — a : En foule. Ba4^lard. — a : Galant, amov* Baée, à
gueule.— m : A haut cri. reux, jeune. Baffireir. — • t, m: Manger avec
Bachelier , bachelier. • — m, a : avidité. — Bafrerie : gourmanJenne cavalier,
écuyer, galant, dise. -^ Baffreur: vorace . Bachine. *- a : Bassin , bassi-
glouton. noire. Baffuterie. — m : Vieq^ meublé. Bacicoter. — a : Tromper.
Bagnole. — m : Cabanne. I*

The text on this page is estimated to be only 26.45% accurate

Bagot. — a : Débauché. Balmt. — a : Grotte. -^ m: Bagout. — m : Caquet, aplomb Beaume. dans le monde. Baloquement. — m : Débat, né- ' Bahu. — m : Niais, ébahi. gociation. Bahut. — m : Armoire, buffet. Baloquér. — m : Marchander , Baiat , baiasse. — a, m : Ser- discuter. vante, fille. Baloser. — t : Sauter, lancer. « Baichet. — a : Bfvchet. Balosse. — ^m: Sorte de prune. Baien. — a : Bai, brun. Balossilr. — Espèce de prunier. Baignotte. — a : Cuve» baignoire. Balouerd. -« m : Boulevard. Baignenauder. — 1: Perdre son Bamboche. — 1: Pantoufle. temps. Bambocher. — 1, m: Faire de» Baile. — m, t : Château , avant- folies. » poste, porche. Ban. — t: Plante, lychoris. Bailler. — m, t : Donner, confier, Bancart, banchart. — a : Brangarder, affermer, désirer, crier, card^ tomberçau. gronder, Bancier. — a.: Marbhand, banBaillie. — a : Bouillid. — m : quier. Garde, tutelle. Bandier. — t, m : Écharpe, banBaillon. — m: Poule d*eau. derolle. ^ Baift. — 1 : Baigné, mouillé, cuit Bandon. •— m : Impétuosité, lià Teau. berté, licence. Baine. -7- 1 : Banne, corbeille. Banier. — m : Dénier, s*opposer, Bairre. — a : Bâtard — m , a : faire défaut, faillir. Barre, barrière. Banne, bannette. — m : Berceau, Bais, faire. — t: Avoir Tair corbeille. — Mesure de charbon: d'offrir un objet, et le retirer la grande banne équivalait à 15 avant qu*on ait pu le prendre, hect., la petite à 10. Baislant. — a : Querelle, bataille. Banné , bannel , bannal. — m : Baisselle. — m : Voyez bacelle. Permis par un ban, publié. Baive. — a : Hotte. Banon. — a, t î Coffre, couverture Baiviaux. — a : Baliveaux. grossière. Bajat, bajasse. — 1, a : Sot, sotté. Banquier. — m : Banc, banquette. — Goujat, fille. Baptistère. — a : Baptême, Bajouler. — a : Bavarder. — Ba- Baraban. — a : Vase de cuivre jouleur : cau^or. sur lequel frappaient les crieurs Balibeux. — 1 : Salsifis des prés, publics. Baller.— m: Sauter, danser, s'a- Barbé. — m : Barbu. muser. Barbeaulx, — a : Dents.

The text on this page is estimated to be only 25.69% accurate

15 Btrbêfoletle.— m : Jeune homme, buse. Barbelet.— y : Engin de poche. Baelette, basset. — a : Selle de BariMrie, artifice de. — m : Art cheval. da barbier. Basser. — t : Agiter un vase Barbeter. — m : Harmarer, par- plein d'eau. 1er bas. Bassin, sonner le. — m : AnnonBarehe. — a : Meule de foin. cer publiquement une vente en Bardache. -^ a : Perche pour frappant sur un vase de cuivre. abattre les fruits. Bassot. — t : Corvée, minutie. • Barde. -^ m : Outil, hache. Bassoter. — t : Perdre son temps. Bardeau. — m : Planche, solive Bassotier. — t : Fainéant, va* mince. gabond. Bargaigner. • — m : fiéaiter, mar- Bassyé. — a : Latrines. chander. Bast. — <• a, m : BItard, bllarBaigayne, baignaigne. — m, a s dise. — Frère de bast : frère Débat, doute, discussion. naturel . Bargouillas. — m : Bredonilleur. Bataclan. — l : Ensemble de Barguigner. — V. Bargaigner. meubles, d*otijets embaraasants. Baricave. — a : Fondrière. — m : Bruit, embarras. Burot.—* m : Tombereau, brouette. Bateison, batison. —t: Enfant Barotée. — m: Contenu d*ttn qu'on va baptiser. tombereau. Bateneu , bâtonnet. — l : Petit Baron, —m: Tombereau. biton, qui sert à soutenir les Barqueao. — a : Bassin. aiguilles des tricoteuses. Barre. — m : Objection, obstacle, Batiller. • — t : Tromper , triréplique, cher. Bas. — y : Engin de pêche. Batillereux. — m : Querelleur, Bas, laboureur de. — m : Jardi-violent. nier qui travaille avec la bdche. BatUlerie. — t: Fraude. Baseuille. — l: Myope, malade Bfttoa de fer. — m: Barre de des yeux. paveur. Basqoiner. — a : Jeter un sort. Batte. — t, m, a t Partie mobile Basse. «^ tt Trou plein d'eau. du fléau. Battoir de lessive.— Basse, serrure à. — m: Serrure Cuiller de bois, férule, batte garnie de trois lacs , pleine de bois.< I^tte. croix et forée. (iS« s). Batterie. — m : Menus meubles, Basser. — m : Bassiner. ensemble de vaisselle. Basset. — a , m : Petite table, Batterie ferrée.— m : Lot d'objets tabouret. — A basset t à voix en fer.

The text on this page is estimated to be only 20.31% accurate

16 Batlre le cabas.* — m : Faire Bec » repaistre du. -* m : Payer danser Tansedu panier. en paroles. Baube. — a : Bègue. Bec d*asne. — m : Sorte d*oiitii. Baudeqain. • — t : Dais, balda- Bec à bec. «^ m : Face k face. quin, tenture. Becfi. — l : Becfigue , oiseau. Baudet, —m : Sorte de meuble. Becjaune, bejaune. — • m : Jeune Baudler. — • m : Baudrier, ban- oiseau, adolescent, sans espé— Bière. rience. Baudire, dire et. -* t : Dire et Bêcher. — t, m : Frapper du bec, répéter. casser sa coquille. Banffre, bauffrée, baulfre, balfire. Becheveter des livres.*- m : Ran' — m, a : Morsure, coup, ba- ger des livres de manière k oe lafire. que la tranche de Tun paraisse Bauffirer. — m : Dévorer , se à côté du dos de Pautre. régaler. Becquus. — m : Pointu , garai Bauffreur. — m: Gourmand, d*unbec. glouton. Begame. — > t: Dépareillé. Baulier. • — a : Danser. Bedon. — Tambour, ventre. Baussant, cheval, —a : Cheval Bege. — a: Roux^ moucheté. Begigner, Begtnner^ -^ l : S'occuBave, bavette. — m : Caquet, per à des bagatelles. Bavette, crochet à. — a: Terme Begne, Benne. — a : Panier. V. de serrurerie. Banne. Baver. — m : Bavarder, médire. Begude. — a : Mauvaise auberge. Baveur. — m : Fainéant, caa« Beguer. — l : Bégayer. seur. Behistre. — m: Tempête, queBavole. — m : Herminette, sorte relie. de rat. Behourt, ~m : Coup, tournoi. Baystieux.*- a : Sorte de bateau. Beigne, Bigne. — m, t : Coup qui Bazalier.— m : Grand coutdas. laisse trace. Béai. — a : Fossé. Belif, de. — t : De travers. Beaucent. — t, m : Cheval mou- Belin. — m: Tort, travers, erreur, cheté , cheval petit ; Sanglier , fraude, ruse. porc. Belfait. — a : Sans reproche. Beaufroy. — l : Beffroi. * Belistre. — m : Mendiant. Beausire. — m : Mari trompé. Bellan, berlan . • — m : Jeu de Bébé. -*• l : Voyez Bobée. hasard prohibé. Bec, donner un. • — m : Donner Belledame. «- m : Sorte de pa » un baiser. pilton. Plante de la fomille _ . j

The text on this page is estimated to be only 23.71% accurate

17 des chenopodes. Berie. — m : Plante nommée ailBelle toute nue. — m : Plante, leurs cbervis. safran sauvage. Berlinguaux. — m : Bonbons , Belleye. — a: Bâton. friandises. Belnte. — a : Ècuelle. Bertingue-jacquette , berlingotBenade. — m. a : Vanne. chouquette ou jouquette. — t, Benard. — m : Serrure fermant m, l : Jeu d*enfants analogue à èdeax tours. (15« , s.) celui de pigeon vole. On le Bénéfice. — m : Lieux d'aisances. nomme aussi berlingue-flguette. Beneisson, benisson. — m : Béné- Berluder. — m : perdre son temps, diction . Berludier. — Faioéant, débauché. Benne. — a : Voyez banne. Bernaoux. — m : Hanneton. Benneau, bennel. • — a : Tombe- Berne. — l, m : Fossé, trou, reau. berge, bord. Bequet. — m : Brochet. Berneux. — m : Merdeux, Bercaigne. — m : Discussion, obs- Bernique, bernique rasoir.-> m : tacle, délai, coup, chasse, que- Terme de dérision, relie. Berquil!otte. — t: Petite cheBercheilles. — l : Brins de bois ville. mort. Berrie. — a : Plaine. Berchonl. — a : Berceau. Berroige. — a : Filet. Bercier. — a : Berger, chasseur, Bers, berseuil. -^ m : Berceau. Berdaigner. — m : Marchander, Berser. — a : Bercer, chasser, quereller. tire de Tare. Berdaignenx.— m: Difficnltuenx. Bertauche. — m*. Charrue à verBerdi berda, parler. — l : Parler ser. avec précipitation, bredouiller. Berthe, vouer quelqu'un à sainte. Bergaîguer. — m : Marchander, — m : Traiter quelqu'un de discuter. fol, soigner quelqu'un comme Bergerette. — - l : Bergeronnette» fol. Sainte Berlhe était invoquée oiseau. en faveur des insensés. Bergier, carreaux de. — m : Pier- Besainne, Besanne. — a : Ruche, res petites et carrées à leur sur- essaim, face extérieure employées à bâtir Berzillon. — m : Lien de fagots. (XIII* siècle). Besange. — a : Morceau. Bergière. — m : Sorte de danse. Besangue, besaigue. — m : Hache Berlander. — m, l : Vivre en fai- à deux tranchants. néant, faire la débauche, jouer. Besante. — a : Grande tante. Berlandeur ; Débauché , joueur. Besay, besaye. — a : Hoyau. 2

The text on this page is estimated to be only 24.51% accurate

^8 Beache, l)cschet. — m : Brochet, pointes, à deax tranchants.
Beschecteax. — a : Ouvrier en Bczoche. — a : Bôche. fer. Biain. — a :
Corvée. Beseheron. — m, a : Bec, pointe. Bibette. — - a : Etincelle. —
Jardinier. Bicdtre. -* t: Bissextile. Beschevat, se coucher de.— 1: Se
Bechey. — a': Botte, panier. «oucher deox de sorte que les Bicoquet.— a,
m; Sorte de coifpieds de Tun soient près de h fure, chaperon. tête de l'autre.
Bicque.— t : Brûlure aux jambes. Bescle. -* a : Foie. Biàf., bidon. — t :
Ventre, bedaine. Bcscuit. — m : Pain dur^ biscuit. Bi\$ f. — 1 : Canal d'un
moulin. Beseel. — a : Bisaïeul. Bien, très. — m, t : Beaucoup.- — Besji^e.
— m: Poisson d'eau douce. Être très bien : Être riche. V. Besche. Bien foire.
— m : Faire du bien . Besiart. — a : Jeune oiseau. Bière. — t, m : Litière.
Beslif, de — debesloi. — m, t : De Bierge. — m : Outil pour greffer.
travers. Bieusson. — 1 : F^oire sauvage. Besquine. — a; Basque, Basquine.
Bieux, prendre au. — 1 : Prendre Bessons, Bessonne.— a: Jumeaux, en
flagrant délit. jumelles. Bieux, biesse. — 1 : Blet, blette, Beste. — m :
Boîte, coffre. trop mûr. Bestemps. — a : Tempête, pluie. Bièvre. — m :
Castor. '^^Beter. — a : Museler, contrarier. Bigler. — m : Loucher, cligner
Betril. — y : Nombriel. des yeux. 'Deucetots. — t : Jumeaux. Bignogne,
bignoigoe, bigogneaux,Beuche. — 1 : Brin» chalumeau. m : Hoyau, bflton
ferré. Beddol. — t : Stupide. Bignon. -* a : Engin de pêche. Beugne. — m :
Coup. Bigorgne ^ a, m : Bâton ferré , Beugnet. — 1: Beignet, friture, hoyau.
Beuillir, beuyer, faire beuillot.— Bigorne. — y: Trépied à lessive. t, 1 :
Regarder avec attention, Bigrerie. — a : Ruche à miel. foire le guet. Bihays
. — m : Biais, détour. Bouillon, beuilloux. —y : Panier Bihoreau.— m:
Héron à manteau à' due. noir. Beurly.— 4,! : Louche, l>izarre. Bilaut, bilot.
m : Oie. "Boulier. -« m : Brutal, bouvier. Billons, labourer en. — m :
LaBeyer aux ct>meille8 — t : Regar- bourer des terres argileuses. der en
IVir. Billoux. — y : Paniers à âne. Bexague. — m : Outils à deux Bimaux. •
— a : Prés qu'on fouche

The text on this page is estimated to be only 19.10% accurate

19 deax fois Tan. mûr. Bimoebe. — 1 : Armoire pnliqiét Bliant,
bliaol . — t : V

The text on this page is estimated to be only 26.90% accurate

20 Boisière. — l : Boiserie, menui- Boquclle . — a : Bouchée ,
petrt série. repas. Boisseau. — Mesure de terre éga- Boquel. — a : Torlu,
boiteux. lant 2 ares 10 centiares. Boquillon. — m : Bûcheron. Boisseaux,
vent des quatre. — m- Borde, borderie. — m, t: Petite Vent d'Est , favorable
aux se- maison, petite ferme, mailles. Bordelière. — m : Poisson, brème.
Boisset. -^ t : Couteau à manche Borgnette. — a : Maladie des de bois.
yeux. Boissonet. — m: Bosquet, buisson. Bornicaus. — l: Quia la vue
Boite, boitier. — a; m : Panier, courte, malade des yeux. coffre , boutique à
poisson. Borreau, bori'el.-^ a, m : BourreBoiviau. — m : Baliveau. let
d'enfant. Bolé, il est midi sonné. — t : Borrel, bourrel. — m : Bourreau.
Bien passé, bien sonné. Bos, bous. — m : Bois. Bolet. — m : Sorte de
plante. Boscheron. •— m : Bûcheron. Bondaine. — m : Ventre. Bosne. — t:
But convenu. Bonde, bondon. — m : Limite , Bosoflé. — t : Enflé, gros.
borne, pierre percée d'un trou Bosse. — m, t: Bouton, peste, servant de
borne. Bossil. — a : Bord relevé d'un Bondon — l : Bourdon, grosse fossé.
mouche. Bot. — a : Tortu, laid, crapaud. Boutonnière. — m : Outil de tail-
Botelle. — a : Armoire pour renlandier. fermer de petits objets. Bon-henri.
— m : Plante (famille Boterel. — t : Crapaud. des chenopodes). Boton. — t
: Voyez bouton. Bonheureux. — m : Heureux. Bouaichellc. — a ; Fillette.
Boniage. — m : Anis. Bouc, barbe de. — m : Plante , Bonnebonne. — m:
Tisane de espèce de salsifis. réglisse. Boucau, Boucan. — m: Bruit,
Bonnette. — m : Petite fenêtre. querelle, serrure, soupirail. Bonneurté. — m
: Bonheur, Boucheille — l : Couvercle. chance. Bouchel. — m, t: Bouche,
bouBonté. — m : Bienfait, gratifica- teille, tion, revenu, intérêts, pot de
Bouchère. — t, m: Sac où les vin . ehevaux mangent Tavoine . Boof, bouf.
— a : Bouleau. Boucheton, tomber à. — l: Tomber Boque. — l : Moue ,
mauvaise la face cptre terre, mine. Bouchie. — m : Bouchée. ^

The text on this page is estimated to be only 25.44% accurate

21 Boacbon. — t, m : Buisson. Boaranflé. — 1 : Enflé. Boude. — t, m: Nombril. Bourbiller. — m: Remplir. Bouel. — m: Canal, ruisseau, Bourbonnaise. — m: G&teau au boyau, cave, cabane à lapins, fromage , qui se mangeait Bouelle. — m: Qoche sous la chaud. peau« Bourc. — a : Bâtard. Bouffe, bouffeau . — a, m : Coup. Bourde. — m : Mensonge. Bouffeter. — m : Être étourdi, Bourder. — > m : Mentir. stupéfait. Bourdeur. — Conteur, menteur. Bouffe la balle, — t, m : Joufiu, Bourdon. < — m : Cornemuse. gourmand. Bourique, bouriquet. — > m : Ane. Bouge, bougette. — m: Cham- Bournal. — a: Rayon de miel. bre, bourse. Bourneau. — a : Tuyau. Bougée. — > a : Bougie. Bourriauder. — m : Maltraiter. Bougon.— m: Grondeur. —Bou- Bourriaux. — m: Cheveux gonner : Gronder, murmurer. nattés, noués. Bouhocbe. — a : Sarcloir. Beurrier. — m : Bourrelier. Bouireau, bouirel. — m : Cave, Bourroche. — 1 : Plante, bourcabane à lapins. rache. Bouis. — m : Buis. Bouscogner, bousculer. — a, m, Boule, la. — m : Tête, bons sens, t : Renverser, pousser, malBoule. — m : Bouleau, — Faire traiter. de la boule, cueillir des brins Bouse, bousset , bouson. — a , de bouleau. m, l, t : Boue, ftimier, crasse Boulevardie, cerise. — t : Cerise qui couvre la télé des petits à moitié mûre. enfants. Bouleyée. — t: Troupe, foule. Bousière. — m: Embarras, Boulinée, boulivée. — t : Rejeton accident. du pied d'un arbre. Bousin, bousain. — m: Bruit. Boulvari. — m: Désordre, bruit. Boutant , soleil. — a: Soleil Bouquer. — a : Regarder, — m : couchant. Faire bouquer: Faire boudier. Bouté en tête , saule. •>— m : contrarier. Saule étêté. Bouquet bleu. — 1: Barbeau, Boutée.— a: Charge, contenu bleuet. d'une hotte. Bouquier. — - a : Soupirlail. Bouter, boutre. — a , m, t : Bourquigner. — m : Donner des Pousser, donner, mettre. coups. Bouti. — a : Mal fait , gasBour. — a: Canard, pillé.

The text on this page is estimated to be only 24.70% accurate

22 Bouticle. • — m , » : Réservoir torche. de pêcheur. Bnon. — m , t : Moreeaa de Bouton. — m : Bouri[^]eon, fruit chair, fesse, cuisse. sauvage. Braqueuade. — a : Cerise aigre. Boutott. — Gaine, étui. Braquet. — a : Petit chien, basset. Boutreaux. — m : Sorte d*outil. Brassage. — m : Bête tuée par Boutreil. — a : Nombril. un boucher. Bouviau, bouviel. — m : Cave, Brassée de foin. — m : Botte cabane. de foin. Bozey. — 1 : Pente rapide. Brassie. — m : Brassée , botte Brac, bracatge. — a : Orge. de foin. Brace. — a, m: Haut de chausses. Brassier le foin. *- m: Mesurer Petit chien, basset. du foin.— Brassiage : droit dû Bracier, brassier. — m: Mesurer aux mesureurs de foin. k la brassée. Braydonne. — a t Fille de joie. Braconnier. — m : Valet de Braye, brayère. — m : Haut de chiens. chausses. Brai, bray. — a : Boue. — t : Brayer. — 1 : Broyer. Détour, ruse. — Prendre brai: Brayette. -[^] m: Caleçon. Prendre ses mesures. Faire Brèche. — m : Brique , piège , tourner une voiture avec adresse, tour. Braidif. — t, m: Etourdi, en- Bredif. bredis. [^] m, t : Rétif, tété. entêté, brouillon. Braie, braye. — m : Caleçon. Bregie. — a : Grain. Brailer. — Prendre ses mesures, Bregier. -[^] t: Fainéant. agir habilement. Brehain, brehaigne. — a, m : Braixelette. — a: Jeune fille. Impuissant, stérile. Brament. — 1 : Beaucoup, bra- Breier. — a : Broyer. vement, gatment. Breil[^] broil. — a, m : Bois, Bran, bren. —m: Excrément, buisson. Bran de scie. — 1 : Poussière Brelander. — t : Jouer, agir au de bois scié. hasard, aller et venir. Braoc. — m, t : Épée. Bren. — m : Excrément. Brance. — a : Froment pur. Breneux. — m: Merdeux. Branche, avoine en. — m: Avoine Brenne. — 1 : Brème, poisson. non battue. Brenette. — t : Pancréas de coBrandiller. — « : Balancer. chon. Brandilloire. — a : Escarpolette. Brès, bressolet. — a: Berceaa. Brandon . — m , t : Fagot , Brcsque. — a : Broussailles. I

The text on this page is estimated to be only 25.65% accurate

23 Breuqaeoaade«— a : Cerise aigre. Brondiner. — m , a : Reteatir, Bribev, briberesse. — a: Men- ronfler. dant, mendiante. Brondir. — • 1, m : Bourdonner, Bric, briche» bricbette, bricole, siffler, retentir, renfler. — a, m : Piège» mae, moyen, BroDgne. — m : Brouillard, pluie, arme, galette» tour, ebance. Broon. — a : Morceau de viande, Bricbauder. — > m : laver, net- ehair, fesse, cuisse. toyer. Broque. — a, m : Pointe, brochoi Brigage. — m : Intrigue, bruit. dent. Brigand. — t : Botte de paille. Broqueleux. — m : Pointu, raboBrigeux, brigueur. — ^ m: Intri- teux. gant, brouillon, tapageur* Brouas. — a : Brouillard. Brilleax. — - a : Pêcheur au flam- Broubrou. — 1 1 Bruit, querelle. beau. Brouche. — a : Etrille, brosse. Brimballer. — m : Carillonner. Broudel. — m : Broussailles. Brique. — t, l : Miette, reste. Brouer. — • m : Rouler, transporBrisac, brissac. — 1, m: Qui brise ter, pousser. tout, maladroit, tapageur. Brouet.^ a: Confiture de poires. Briser son mariage, son serment. Brouette. — m : Petite voiture — m ! Tioler la foi conjugale, d'enfanjl. Dame au bal sans manquer à sa parole. danseur. Briscot, porter à. — a : Porter Brouhos. — a : Brouillard. quelqu'un sur le dos^ les bras Brouillas. — t : Brouillard. autour du col. Brouillier.-- m t Salir, souiller. Brisset. -^ m : Espèce de pomme. Brouser. — m : Salir, crotter. Brit. — a ; Livre, volume. Broutier. — m : Manouvrier qui Brivé, à. — -t: en hdte, en un roule une brouette. mot. Broyer un veau. — m : Employer Broc, broche. — m, t : vase, pot, des moyens prohibés pour le pieux, broche. faire enfler. Broce. — t: Broussaille. Bruant. — t : Crécelle de léBroch, broche. — • a: Fourche, preux. terme de serrurerie. Brucin. — a : Buis. Brochette. — a : Souflet de bou-Bruée, brueJ.— > m : Broussailles, cher.* feuillage. ' Brochier, brocheron. — - m : Fon- Bruesche. — a : Sorcière. taine de cuisine, ou de vesti- Bruière. — m : Brouillard, pluie. bule, vase garni d'un robinet. Bruire. — m : Faire du bruit , Broil. — « t : Broussailles, bois. brûler, être brumeux., couvert

The text on this page is estimated to be only 15.55% accurate

24 de brMîlbrd» de fimée. Buie* bniette.— ■ t Vase, bo»Bnttw.
— t : Oisen, iMtor. teille, llaeM. Bralis, kMfe. — ■ : Moreeu de Baisint d'n
étuf . — ■ : Yauie. viande, teiae de boudMrie. Bnaut. — a : SoL BrmaiL —
a: Gendre. BnneUe. — t: ManTielte. Brame, braaetx. ^ a: Gdée Bancne,
eenipter bongne à. — blanche. ■ : Goapter on 4 nu. Brament — a : Sorte de
banpie. Bonolle. — a : Petite fenêtre. BranchaiUes , nuit des. — m : Bore,
boreton. — l : Crache. Nnitentre les fiançailles et les Boresse. — m, a :
Lessiveuse. ' noces. Bnrge. «^ m: Sorte de pierre Bran. — m : Sombre,
méchant, tendre, feeile à tailler. triste, perfide. Barres. — a : Feux de joie
alln* Brone, la. — m: Carie des grains, mes le premier dimanche de Venne
de la nuit. Carême. Branir. ^- m : Frotter, battre. Bortean. — l : Blntean de
monBras. — a : Bran, sombre. lin. Brat. — m , t : Brait , gatté Boshele,
bozelle. — a : Boisseaa. tomoltaense. Boson. — t : Echelon, marche. Bu,
bost. — m : Hant dn corps. Sot. Boat. — m : Sot, niais. Bostail. — a : Bois
de lit Bocher. -« t : Mesurer nne dis- Bostarin. — t, m: Bator, inogne, tance
avec on brin de paille, ventra. — m : Frapper. Bat — t: Bord d'an poits.
Bachières.— y : Engin de pêche. Boteaa. — a : Brouette. Bade. — m : But,
bout, limite. Buter, se. — « m: S'opinittre» Buder. — m: aboutir, toacher.
se dépiter. Baée. — m : Lessive. — Buer : Butins. — t : Décombres,
gravats. laver. — Boerie: lavoir. Buyoux. — t: Lavoir, cuve de Buflé. — m:
Coup, soofBet. lessive. Bufl^t. — m : Tribunal, comptoir, Buâniablement
— a : Nécessaibureao. rement» Bnffier, buffoier. — a: Souffleter. Byffes.
— t : Pierreries, chilfons, Bugnon. — a ; Ruche à miel. fantaisies. Buba. —
a : Vase de bok. Bylos. — t: fil , ficelle. Buie. — l : Lessive. J

The text on this page is estimated to be only 14.35% accurate

25 Câlul.— a : Capital, tout ce qa*on earcao. possède. CaffarJ. —
l : Inseete, blatte. Caban. — a ; Manteau. Caflfre. — t : Tuf. Cabanon. — m
: Chenet. Caffut, l'^ifuterie. — > m : Vieux Cabar. — a : Cbu à tête«
meubles, objets iaatiles. Cabas, cabats. — y^ h^ : Panier, Cagelendrelle. —
m : Cage, piège sac en joncs , caisse , corbeille k prendre des oiseaux. ^
pain. Cageois. •— a : Villageois. Cabaust. -• a ; Cage. Cagnepalte. — m i
Boiteux. Cabinet. — m : Coffret, armoire. Cagoer — : t : Border un lii. —
Caboceaa. — a : Sorte de niesure. m: Boiter, reculer, refeær. Cabochard,
cabocheux. •«- 1, m : être poltron. Opinifttre. Cagneux, cag&ot. — m :
Boiie m : Se renverser Calabre, — t : Cadavre. dans un fauteuil. • Calamay.
— a : Fête de la PuriCaene. — a : Chaîne (eateoa). fication. . > Gaengnon.
— a : ChaSne, collier, Calandre , calandrelle. — m :

The text on this page is estimated to be only 12.01% accurate

26 AiüyelUi à doigts courts. Ctnipèee. — 1 : Dévoté, assidue
Caibalance. -^ -m : Balançoir. — aux offices. Se calbalancer s se btlaner.
Gampousse , prendre la. — m : Gftlbostais. <— a : Gaiaaa de boii. Prendre
la ftiile , la clef des Calebanchoire.^- m : Balançoire, champs. bascule.
Campoosser.— m : Chasser, fiire Calebancher, se. — m : Se ht- Aiir. lancer
sur une basoule. Gauceller. — m : Biffer, elbcer. Galemberdaine. -* a, m :
Conte, Canchel. — a : Clôture , chœur niaiserie. d*église. CalibfHrgne. —
m ; Borgne. ^ncouelle. — 1 : Hanneton. Câlin. — t, m : Hypoorite.
Gandelière, la. -* a : Fête de la Callvlalyt carihary. — a, m : Gha-
Chandeleur. rivari. Cane. — 1 1 Louche. Celle. — y : Bonne femme.
Cannelle. — t, m : Canole, robinet. Calnaener. ^ a : Enduire. Canesieau.«- a :
Éehaudé, gltean. Calorgne , caliborgne. — m : Caneyne. «^ a : Lieu coûter!
Borgne. de roseaux. Calot. «^ m t Grosse bille. Canivelle. — a : Chemise.
Calotte. ^ m t Coup sur latâle. Canivet. — i de B : Canif, pe> Calouche. -«-
m : Louche. tite lame. Calvin. — 1 1 Appui anguleux. Canle. — m :
Pratique d'ouvrier, Calvine.— 1 t Pomme de Calville, de marchand.
Camander. — • 1 : Mendier. Canceçon. — - 1 : Caleçon. Cambry. — a :
Voûte. Canole. -^ a : Go^. Camelotte, \ivre en. — mi Vivre Canse, faire. —
m t faire sein«n concubinage. blant, feindre. CaBûnade. — a : GMmbra k
che- Cantibooelle. — 1 : Cutbote. minée. Caourdo. ^ a : Citieuille. Camise.
«^ a, m : Chemise. Caoorftîn. — t : Banquier, «mCamoMi. — m : Meiai.
rier. Campagnol. — m s Rai des Capeautx. ^^ a : Chapeau. champs.
Capendu.— m : Sorte de ponane. Campanelle. ^- t : Grelot , elo* Caperon.
-«^ m, t : Chaperon. ' chette. Capet. — a : Téta. Campanier. < — a t
Fondear de Cappe. -^ a : Chape, manteau. cloche. Caquehan. — a : Cabale ,
cri , Campelet. — a : Petit champ. bruit. Campenart. •*- a : Clocher.
CaqucRnette. -^ m ; Bête I Dieu,

The text on this page is estimated to be only 10.67% accurate

iBMdt. Ctrn-lbtt. — a : Gonvr««-feir. Car, cara. — > a, m t Chair, mine. Garreao de marat. — > m : Car a : Geôlier. Carroy. -« m t Quartier, plaee. Garcéd. *- a : Charrette, ehar- Carse. — m t Cassette, coffre, relde. panier, eorbeiUe. Garchier. — m s Charger, im- Carte. — m : Carton où les puter. écolters mettent leurs livres et Carehienr. — m: Charg eor , leurs cahiers. portebil. Cartelage, bois de. — -m s Bois Carchon. — a : Carcan, collier, de construction. Garelon, earterier. «^ a : Char- Cartelée, quartette. — a : Quariretier. d'arpent. Caremages. -* - I : Grains semés Cartfler. — ' m : Conduire une en Mars. voiture de manière à éviter Caresle. — m: Place, terrain, [ba ornières. . chambre. Carrier. — a : Prisonnier. Carfou. — a: Couvro-feu. Cas, casse. -^ m : Nul, vaincu, Carme. — 1 1 Yen , chant vain, anéanti. magique. Casai.— a: Hameau, maiaonneile. Caroeaux. — m : Gréneaui. Gasalet. — Petit clos.^ Garniquet. -« a : Gaîté. Cascarinettee.--*» m : Castagnettes.. Caiole. -<• m: Etense , fôte, Cascavel. — a: Grelot. joie. Cassai* — a : Place vide. Garoler. — m : Se .r«jouir» Casse, caaaelle. — t, m : Poëlon> danser. de cuivre, casserole, cwUer. Carotter. — a, m : Perdre mm Coffret, cassette, panier. temps, gagner peu. Cassedos. <-«- 1 : Importun, grosCarpant, carpie. — a : Hachis sier» malade» viouK. de carpe « Cassine. — m t Chaumière. Carre. — 1 : Vase db nuit, pot Casuesne. --«a: Chouette. de chambre^ie» d'enfants (les Casure. — a s Chasuble. 4 coins). Catapan — a : Chef.

The text on this page is estimated to be only 17.58% accurate

28 Cate4>ttie, foire la. — m: Faire Ccngle. — a : Enceinte, cti&iore. la difficile. Genelle. — un Froit sauvage , Gaterve. -* m : Bande, foule, frail deTaubéplûe. Gaiherinette. -^ I , m : Insecte Genise. — 1, t: Cendre cbaade. vert. — Bête k bon Dieu. -* Cépage. — m : Caprmté, droits Petite fille dus an geôlier. Catbonnet. — t ; Alphabet. Ceps. — a, m : Fers, chaînes. Caucemence. — a : Chaussure Cerf, être mis sur le. — m : Un (ealeeam^iaum) . des châtiments infligés à Reims Gaucher — a : Ranger. consistait ^ être lié et exposé Caucoire. — a : Fête de village, ^ur un cerf de bronze décorant Gandemellée. -^ a : Bataille. la porte de Tarcbevôché. Gauderette. — a : (.haodièrre. Cerf, maladie do. ~ m : Maladie Caudestrape. — a i Chiendent, du cheval, vertige. Caudrelàs. — a : Cmvre, objet Geriot. -^m : Cerneau. eBccuivre. Geriserie. — I : Plantation de ceGaudrelier. — a : Chaudronnier, risiers. CauH. — m : Prudent, adroit. Omé^ cemelière. — a, m : — Cauresse. — a : Sorcière. Cercle, clôture, piège, Caurine. — m : Froit sauvage. Gerre. — a : Pois chiche. Causer. — m : Plaider sa cause. Gertiorer. — m : Certifier. Causset. — a : Cachot. Ces. — m : Chaînes. Cavaras. — a : Trou. Gesse, t- m : Merise. — Gessier: Cave. — m : Armoire, cachetle,^ Merisier. coffre. Cetif, ceptif . — a : Captif. Cavetrisme. — m t Prison. Cevre. — a : Loi, règlement. Gavel, caveron. — a : Cheville. Gha. -* 1 : Corps de logis. Cavestre. -«^ a : Coquin. Chaalit. — m*. Beis de lit. Cavon. — t : Caveau, prison. Ghaat. — 1 : Pièce d*^une maison^ Cayaux, cayoux. — a : Jouats. corps de logis. Cayot — m : Noix. — Cayotier: Chabenne. — a : Cabane. Noyer. Chabin. — t : Enfant chétif; Ceitle, ceillon. — m : Faucille. Chable. — m : Gable , carde ^ Cehitouin. — m : Bandelette dont fiole. on entoure le» jeunes' enfiints. Chablis. — a ; Bois mort. Celle. — m : Chaise, siège, banc. Chabondé. — m : Pourri, gâté. Cenchet. — a : Ceinture. Ghabriot. — a : Chevron. Cendreus. — t : Paresseux , qui Chabrun. — 1 : Maiissadfe, rengarde le coin du feu . frogné.

The text on this page is estimated to be only 16.30% accurate

29 Ghaelie. — a : Cognée. Chtnbre cote. — m : Cibineft
parChadeler, cbandeler. — a : Con- tfeuHer, chambre de ropos. daire
quelqu'un un flambeau k Gbambns, les ; hs petites ehamla main. bres. — m
: Lieux d'aisanees. Chaene, chaenon. — m : Gbatne, Chambre fosse. — m :
Lieux d*aichatnon. sances. Chafrogneux. -- t : Délicat, diffi- Chameau. —
m : Gros nuage. cile. Chamerande. — a : Enduit, créChagrin. — t: Petit
poisson pit. délicat. Ghameulx. — m : Chamois. ChaieL — a : Petit chien.
Chamon. — a : Terre en frlehe. Cbaïère. — t : Chaire, siège. Champagne,
— m : Plaine, eamChaimbe. — a : Jambe. p^gne, domaine. Chaînes. —
Rides, choYeux blancs. Champaigno.^ t.* Plateaa d'osier Chaîneux. -- m :
Ridé, vieux, à mettre des pâtisseries. vieillard h .cheveux blancs.
Champelet. — a: Petit champ. Chainse. — a, m, t: Chemise. Champisse. —
a : Femme débauGhainserio. — a, t : Lingerie, chée. Ghairpaigne. — a :
Vannerie. Ghampisteaux, — a : Fftché. Ghaiture. -^ a : Chair. Chanal. -- a :
Bois, forêt. Ghaiz. — a : Cabane. Chancel. — m, t : Lit, canal. —
Ghalamer. — a : Réclamer. a : Chœur d'église. Ghalant. — m : Sorte de
bateau. Chancelier, —m : Biffer, effacer. Chaleil. — a : Lampe. Change,
aller au. — m : Être InfiGhalendeler. — a : Jouer du cha- dèle. lumeau.
Channatte. — 1 : Chanlatte. — Châlit. — m : Bois de lit. m : Pièce de bots
fliée au bout Challe. — a : Gauffrier. des chevrons d*nn toit et
rccouChaller. — a : Oter la coquille verte de tuiles. d'une noix. Channe. —
a : Planchette, latte. Chalpiète. — m : Salpêtre. - — Channetieure: Chantier
où on Chahatre. ' — 1 : Viande malpro- les fait. pre. Channeteil. — a :
Chanson Cham, chamais. — a : Banc. bruyante. Chamberière. — m:
Fétnme de Chanteau , diantel. — m, a : chambre. Morceau, dos de la main.
Ghamberlouque , zambrelouque. Chantille. — a : Gontre-mur. — 1 : Robe.
Cbanlonnot. — t: Enfant de chœur. Ghambion. — a : Jambon. Chanveux.
— ra : Filandreux.

The text on this page is estimated to be only 14.80% accurate

30 Gh»oo. •» a : CJief» tête, col. Charostier. — a : Gamassiêf .
Chapay, chapel. chapet, chapelet, Charpagoe. -^ a : Engin de chapiaus. -* a»
m : Chapeau» . pêche. chaperon, Cbarran. — a: Chemin de volChape»
ehapette* — a, m : Che- tare. vron, manteao. Charrière. — m : Ornière ,
che* Ghape^chute. -<^ t, m: Accident min pour les voitures. . imprévu.
Cbarriot à flèche. ->- m : Voiture GhapiUas. -* a : Cloua à grosse
contenant 4 stères de bois. tête. Charrot, charrons. — t : Treillis^ ChapitaU •
— a : Outil de mineur qui porte les cendres de lessive. pour saper.
Charruier. — > m : Charretier. Cbapitle. — - m : Chapitre. Charton. <— m :
Char|«tier. Chapuis , chapuiser. — « m : Chartre — m : Prison,
Charpentier. i Charvir. — a : Railler, médirç. Chappuser. --* a : Charpenter ,
Chas. — a : Travée» chambre. tailler du bpia. Chasai. — a : Biesure.
Charail. — a ; Lampe. Ghasé. — m : Chef, propriétaire, Charbpnnée. — m :
Grillarde de seigneur, -^ Chasement : Fief, porc. domaine Gharçreox,
enlant. — m : Chétif. Chasse-marée. — m : Voiturier, Charculot. — t^ m :
Dernier né, qui amène la marée. Vagabond. le plus petit poulet d*une
Chasse. — i: Chaussée, voie. couvée. Chasser, chassier. — m : CherChar de
bois, le grand. — m : cher des pratiques. Voiture contenant eavirou 4
Chassiliez. — m : Fenêtre à stères, — Le char ordinaire châssis. contient 3
stères.. Ghassoire. — m : Ficelle au bou^ Charcre. — m: Prison. du fouet.
Chareton, — m t Charretier. Chastel. — t : Voyez chateil. Chargent. — m :
bnporlun, à Chat, pied de. — « m : Plante, charge. gnapiuUium dioieum,
Chariner. •— a : Railler. Chat d*atre. — t : Enfant malade, Gbaritiaus. — m
: Enfants élevés chétif. à rhôpital. Ch^teily chateis, chatel, chaltey. Charlier.
— ra ; Charron, char- — m, t : Fortune, rente, proretier. priéjé, domaine,
capital engagé Charme. ••— t : Terre en friche. dans une industrie. Charmie.
— a : Chemise. Chaucie , chaulcie , chaussiagt\

The text on this page is estimated to be only 6.86% accurate

SI — m : CauoBsée. Chaiaerie , ehatncerie. -* a : Chaodiêr. — t :
Se dit do coq Lingerie. fifeondtal h poule. GheliiM. -« m : Cheûilie.
Ghtodeaa flasand» chtodel. — CiMim.— a : Turimlent, seditieuxi m: PoUfe
clttod. tnttie. ChanderUs.— m: 01det8àteiidce.Ghener, se. — a : Dimiiter,
Caïaudier. -^ m: Ghavdroii. nalgrir. Chandièffe d'enfer.--!: Goqvéllooft.
Chenûne, eheminon. — a, n, t : caiandoier. — mt Cliaiiiler» GlieiMl.
Oiaadrelie.-- m : Cbndroimief. CbenaiU — a : Grtiier. Cliadre. — m :
ProTision de Gbenatre. -« 1 1 Excellent. bois ponr Tannée. ' Chenel. — a :
Petit chien. Ghauflette. «> m: Ghaniferette. Cheneveose. «^ m: Clienevisv
Chiuffoir. •*- m : Garfiitore de CheneTOttean. — t, t ; Vieillard linge. I
chevevx blancs. Ratafia pour Ghaafonner. — m : Passer le les Weillards. blé
k Tesn de cfaavx et de ClMnex, èbeneaa.— a, m ; Ootttftmier. tière.
Ghanlcine, chanssfne. — a: Chaux. tSienit. — 1: Oïdare. Chaule. — a :
Eclielle, boule. Chenongne, ehenoine. ->-itt! ChaGhauler les grains. — m :
Les noine. passer k Vesn de chinx. Chena. -^ m: frèsbon. Ghaorée. ^ t, ir:
Chaleur de Gheicel. — »t Hoyao, cercle. tête. Cherfend. ^ m : Édafeudage.
— Ghavseteor , chaosieur. — m : Cherfatader : ÈchafliQder. Fibrilcant de
ehiassa. Cherlkodenr. — m : Outrier qoi GbaosDis. — a : Chenevis. btlit on
éébsftiuidage. Chanssaier , ^irssiear. — m : GherKer. — in : Charron,
diarreOnTrier travaillant aux chsna- tier. sées. Oherpignier. >- a r Vannier.
Ghs^rvtfce. — m : Safalte; Gherrier. — conduire en vdtune.' Ghaviet. — a
: Ghefet de lit. Gherrière, charrière.— m t Pbrte, ChafilloB. «^ a : GheviHe.
obemiu , remise pour les VoiGhitoalx. — a : Cheveux. turcs Chajère de
ftist. — ui : Chaise de Chescan. — a : Chaque année. bois. Chescan,
chescanne. -* a : ChaChéfeod. -^ m, a : Maison, éehl- cnn, chaconne.
ftodage. Cheseur.'-- a : Élu, choisi. Chefelain. *— a, m ; Capitaine.
Che88(!m , diesi. — a : Chat , % *

The text on this page is estimated to be only 14.71% accurate

32 ohâton. Chiche face. — m : Figure pâle, Chesteller. — a : Se dit d'une la mort, masque enfariné. chatte, qui met bas. ses petits. Ghicon. — m: Salade, laitue Chet. — a : Echelle. romaine. Gbeuler. — l : Se dit des petits Ghief, à. — t ; Au but, à la fin, è CB&Dts qui sucent leur peuee. bout. Chens, cheux, cheuz. — y, m : Ghief de tout, au« — t: En Chez.* somme. . Ghevage, homme de. — m : Serf, Ghielle. - a : Échelle. ttpancier. Ghien. • — m : Linge de iM)uleur Chevi^ce. — m ; Maisou^ provi- i les^ver. siens, fortune, entretien. Ghiennesse. — a : Meute de Chaviu. — m.: Sorte de poisson chi^is. d'eau douce. Ghiès. — m : Ghef. Ghevece, chevêche. — m: Cbouette.Ghièvre yoye. — • m : Ghemin Ghevecel. <> a : Chevet, étroit et difficile. Ghevedage. — a : Maison, imp6t Gfaifflement. — m : Sifflement. sur chaque maison. — Chiffler : Siffler. — Chifflet, Chevelain, chevetain. ^- a : Ga- chifflet : Sifflet. pitaine,. - Chiffre, le. "— l ; L'arithmétique. Chever. — m : Faire, prendre, Ghifouiller. — m : Fouiller. posséder. — Creuser. Ghigoard. — m : Pleurnicheur. — Ghevesce , cbevesse^ — m / a : Chigner : PLenrer. Joyau, fortune ^ Habit, ch^ Chincelier. — a : Dais. mise^ lente de chemise. , Chinée. —^a: Gouttière. Ghovestre, chevoistre. — ni^t ; Chinq, chonq, phumq. — a rCinq. Lien, corde, menotte, ca,rcan. ~ Chinqul^e. -r-.a : Cinquième. C^vir,. — i, m :. Ppsséder, j[<|uir, Çhipeau. — m :. Sorte de canard gagner. sauvage... Ghevriss. -^ } i Giboulée de Mars. Chipper. — • t, m : Voler.. Ghevro^ter. — a., m : Grelp^t^r, Chipoter, — m : Tracasser, bas'impatienter. . , biller. Chez up ^1 , çencontrer. — l . Chipoteur , chipotier. — Ut: Rencontrer un tel et sa famille. Minutieux, brouillon, bavard. Ghiaoux. — a :.Se|rgent. Chirurgiens, sagesse de^. — m : Chiasse. — t, m ; Rebut. Plante ; SUymbrium sophia^ Ghiboire. — a : Ciboire, dais. Chique.— t : Sabot. — m : Bille. Chiche.— a : Ciment, mortier. Chiquer, envoyer. — t : Envoyer Chiche-crolte. — m : Avare. au diable.

The text on this page is estimated to be only 16.16% accurate

33 Ghilon. — m : Économe, avare. Cince. — a : Geioture. — t : Choebos. — t : Souliers d*cn« Guenille. fants. Giocelier. — a : Gousaio, tapis. Ghoe, ohone. — > a : Halle. — m : Giaet. — Voyez : Sinet. Chouette. Cinglou. — mt Onglée, coup Cboès , choek , choette. — m : aeo. Hibou, chouette. Cit. ^ a : Cité, ville. Cholier. — » a : Gliaser, caresser, Citein, citien. — m : Citoyen. Ghollat. — a : Pain mollet et Cive, civette , civot. — ra, t : blanc. Civet. — Ail, oignon, ciboule. Chonin. — a : Banquier. Clabauder. — m : Crier, praclaGhopine. — m : Mesure d'up mer. demi-litre. Clafoaux. — t : Crieur. Choquelle. — a : Canaillo. Claire. ^-* 1 : Plante, chelidoine, Ghot. — a : Chouette. éclair. Chotier. — a : Évier de cuisine. Glampet, dampin. — t, m : EoiChou nouveau. — t : Gâteau, teuz, Diinéaot. talmouse. Claquer. — t : Fatiguer, écraser, Chouffier. -^a : Baiser, caresser, battre. Chottille. — m : Vice dans le bois. Clarté. ^- m s. Lanterne, lumière. Ghouiner. — l , t . * Pleurer , Clartif. — m : Clair, brillant. grogner. Glaud, clans. — m : Boiteux. — Choul. • — a : Chaume. Clous, pointes. — Malin. Choumac. — * m : Cordonnier. Clacelier, classelier. -* - m t IntenGhonner. - — a : Balayer. dant, porte-clefs. Ghonrillat. — m : Polisson. Clavel. — m : Clef, clou, massue. Ghoyz. -* a : Prix, supériorité, Claver. — m : Fermer à la clef. éKte. Claveter. — m : Heurter à une Christode. — a : Goffiret, botte. porte. Gbochillier. — m : Chuchoter. Clavette. — m : Petite clef, Ghoece. — 1 1 Chouette. Clayon. — m : Petite claie. Ciboulette, dbour. — m : Âil , Clercelier. — a : Gedlier. petit oignon. Cleijon. — t, m : Jeune clerc. Cieu, cieuf. — m : Suif. Clevour, clovetour. — a : Cloutier. Giez. — a : Cheveux. Cleyon. — t . Claie , petite porte Cifer, chifer — m : Orner, habattante. biller. Cliboter. — m : Marcher dans la Gilion, cilium. — m : Soitte d*é- boue sans attention. pices. Cliché, cUcfaet. — t : Loquet, 3

The text on this page is estimated to be only 17.08% accurate

34 gaenille, un rien. Cloye. — m : Qtie. Clicher, clichter une porte. — Cloyère. — a : Claie , panier. m : Lever le loquet. Clottriaux. — a : Haillons. Glichette.— m : Cours de ventre, dut. -» a : Raclure. Clicoffue. — a : De travers. Chasser. — t: R6ver, perdre son CUIfer. — m : Éclabousser^ temps, être distrait. Cliper. — m : Fermer les yeux. Ce. — a : Encore. Cligaette, cligne-musette. ^ m : Coasserie.*- m : Lieu où ooareni Jea d'cn&nt. les poules, clignette , compter à. — m : Cobir. — a : Confire. Compter sans y voir. Cobter. — a : Heurter. Clinsser. — a : Glisser. Coca. — a : CBof. Clipet. — a : Battant de cloche. Cocaingne. — a : Débat. Oli quart. *^ m : Pierre à bStir. Cocardeau, cocareau. — I, m : Cliquet, cliquette. — m : Lame Giroflée double et rouge. de bois sous la trémie du mou- Cocarderie. — m : Niaiserie , lin , qui bat sans cesse. — galanterie. Crécelle de lépreux. Cocasse. — t : Plaisant, ridicule. Cliqueter. — m : Bavarder. Cocassier.— m : Marchand d'oeufc Clive. — a, m : Crible. et de volailles. Cliver. — a : Cribler. Cocassoneux. — t : Séducteur. Cloche. — m : Manteau de Cocfttre. — a : Demi-chapon. voyage. Cochevis. -^ m : Allooette hupée. Clocher. — m : Boiter. Cochon de saint Antoine. — I : Cloficher , cloufichier. — m : Cloporte , insecte. Clouer. Cocloche. — t : Gftteau li la Cloistrière. — m : Femme ga- graisse. lante. Coclon-charbon.* — 1: Jeu d*enfants. Cloque. — m : Cloche, manteau Coco. — m :

The text on this page is estimated to be only 12.19% accurate

35 GMSifoo. — a : BiUrd. GoUdor. -^ l, m : Corridor. Cœur sur le Carreau, meUre le. Golie, coliee« — m : Charge i dos. — m : V«DÛr. Colier. — m : Portefiix. Gttur. ^ t : Pierre à repasser. Colle. — l, m : Mensonge, —«a : Gofflo, coffineaa. — a, m : Cor- Bile. beille, paater. Collée. — m : Charge sur le dos, Goffiner. — < m : Cuire i petit feu. Coller. — m : Mentir, réduire» au — t : Se dit d*Biie meuaiserie eileuce. qui travaille. — m : Se ceffluer: Collibert. — a, m i Serf alfrauchi. Se mettre i Taise. Collogoi. — a : Couventioa, loCogament. — a : SAcrètement. cation. Cogite, dès. — a : Dès le peint du Collurioii. — > a : Pie 1 : Gâteaux ou pré- Comenier. ^- m : Communier. . sents donnés aux enfants à Comme tout. — t, m : Beaucoup^ . Noël. <— Coups, violences. — Comme Hen du tout: NulleGognon. — a : Poison . ment. Gognot. — t: Petit pain rond Commencer une fille. — t: La donné à Pâques par \è\$ mar- demander le premier en maFaines. ' riage. Copier, coyer. — m: Cahier. Commun, le. — m; Le public, Cohine. —a : Couenne de lard. la cité. Coiement. — « m: Bas» sans Gommunoyer. — m:. Commun ,. bruit, en repos. publiia. Goingnie. — m: Cognée. Compagnon. — 1: Plante, lyCoisier. — a : Briser. chnis dioïque. Goissin, eoyein. <^ m : Coussin, Compaing. — m : Ami, compa^ oreiller. gnon. Coite. — Nuque du col. Compieng. — «> a : Bourbier. Gollecte, aoleoleriè. — - m : Impôt, Composte. — m, t : Trioassée. taille. Compte. — m i Let de poteri^^s Golettmt. — 1 (Violent. valant de 2 à 5 francs. Golibert. colbert. «- m : Affran- Cooard. — a : Stupide. chi, émancipé. Conat. — 1 : CorbilliMi.

The text on this page is estimated to be only 16.07% accurate

36 GoDcelet, bonn«t. — m : EoDDet Gonlenance. ^ t : Mort dans un de laine. cercueil. GoDchanoiii. — m : Titre de fra-' ContempU — m : Mépris. ternité entre les chanoines. Gontens. — m : Débat, diseosConchières. — a : Poltron. sion. Goncrea. — m : Grandi , venu , Conterie. — a : Gomploir. •ccni. Contraile. — a : Contrat, traUé. Gondamnade.»- m : Jeu de cartes. Contrait. — a, m : Difforme, tor^ Gonductènr. — > m « Locataire, tueux. fermier. Gontralie. — m : Contrariété ^ Gonduil. — a : Charretier. vexation. Conduit. — a : Atelier, boutique. Gontrect. — m : Contrefait. Coneole, coneuUer. — l : Gor-r Contremoier.— m : Faire contrenouille , cornouiltier» poids. Gonfès. — m : Qui avoue , pé- Contremont. — m : £tt haut, en nitcnt. montant. Gonfoier. — m : Confesser, eerti- Contrepoier. •— t : Faire contre» fier. poids. Congerie. -^ a : Amas. Contresler. -^ m i Résister^ s'epGonnil. — a, m : Lapin. poser. Connileor. — a : Chasseur de Contreuve. — m : Mensonge, inlapin, garde de garenne. vention. Connilière. — a : Ruse, détour. Gontreval. — m : En bas^ en GonniHer. — a : Fuir, faije des descendant. détours comme un lapin. Gontrevange. — a : Revanche , Gonoin. — m, t : Lapin. vengeance. Conréer. — a, m : Préparer, ar- Gonlrewage. — m : Contre ga.mer, habiller, tanner. rantie. Conréour, conréeur. — a, m: Tan- Gontumélie. — m : Outrage. neur, corroyeur. Convéance. •— a : Accord, conConroy. — m: Corroyeric, cuir vention* préparé. Convenance ^- m : ConventioB. Gonroyer. — m : Préparer. Convenancier. — t : Homme de Consaot. — - m : Conseiller, avo- parole. cat. Convenir. •— m : Être destiné, Consois, à. — a : De plein gré. nécessaire, inévitable. Constant. -«m : Durant, pendant. Convenue, convention, convenue. Gonsuir. — m: Poursuivre, at- — a, m : Assemblée. teindre. Gonvis, convy. — a, mt Festin*

The text on this page is estimated to be only 15.94% accurate

37 CoMde. — a: Cttraûlle. Gofbioer. — m: Dévorer, dé[^] Gop, — m : MédiaBeeté» coap de chérir. lugoû. Gorbinenr. — m: VolMr. C^{^^}. — • m : Abomimce» Gordelîe, tenir ï sa. •«- a, m : Gopoier. — a, m, t: BUmer, Tenir à sa discrétion. railler, iHiioer, calomnier. Gordion. — m: Sorte de cuir Coppaa. — a : Mari, qai se prête maroquiné. à l'incenduite de sa fenune* Gordonennier. — m : Cordonnier. Goquard. — m: Fat, éléj[^]t, — Soulier en cair de Gordooe. raillenr, sot, cocu. Gordovinier, cordowinier. — a : Coqoardeaa. — a, m : Galant , Gordier, cordonnier. niais, ridicule. Corée de porc. — m : Foie de Goqnardie. — a, m : Galanterie, pore, entrailles. ûdaise. Corette. — m : Noisette. Goquasserie. — m : Gonunerce Cor[^]e, conrgie, corgiée. — a, d*œaf» et de volailles. m: Fonet, lanière. Cofnaasier. — m : Maroband Coriaux. — m : Gémeaux. d'œufii et de volaittee. Gorie. — a : Gadavre corrompu. Gofue de Noël. — tt Bâche de Gorine. — m : Noisette. Noël. Gerion. — a : Lanière de cnir. Goqoeliner. — I : Se dit du eoq, Gomebaos. — m : Mari trompé. qui chante. Goméer, corner. — a, m: Sonner Goqndins. — m : Gocu. dn cor , crier , railler , faire Goqaelttclie. — m: Gâteau au les cornes. lard. Gornet. — a : Goin, encrier. Goqoer[^]loux. — l : Susceptible, Gomette. — Goifflore. — m : traeassier. Femme dont le mari est infidèle . Coquier. — t : Marchand d'œufii, Gomo, pain. — m : Sorte de de volailles. petit pain en usage à Reims Coquillard.— ^ m, a : Mari trompé, pendant le carême. Coraille, coraye. — a : Gœor , Gorpe, corpeil. — a, m : Faute. ceinture. Corper. — m : Faire des fautes. Coras, coraus. — m : Fruits de Gorpiaux. — m : Copeaux, éclats l'églantier. de bois. Gérasse, rayne.— m : Grenoailie Gorporé. — m : Gros, fort. verte. Corps , homme de. — m : Serf. Gorbaran. — a: Trésor. Corps, aller au. — m: Aller Corbin. — a : Trésor. — m : à Tenterrement. Corbeau. Corps cochon. — m : Repas

The text on this page is estimated to be only 16.80% accurate

38 auquel celui, qui a tué un cher, écorelMiir. porc, invite ses parents et Goucièft , fenestre. — m : Fevoisine. nôtre à coulisse. Corps pendant. — l : Conduit Coudre, condrette.-^ t: Couàner, de gouttière. iMisetier. Corpulé. •>— m : Gros, fort. Condrier. — a : Taillear. Coron. — m : Couronne, cercle, Coaé.»* m : Garni d*itte qoene. royaume. Coaetche, couatoha. — m : Sorte Correlaire, — ai Salaire. de pmne. Corriual, corriveaux. — a : Ri- Couette, —a, m : Lit d* plnmes. verains parallèles d*ua ruisseau. Gonetteux. — s: Efféminé. Cortin. — t, m : Cour, jardin. Gouigner, couiner. — l# l l PleuCos , cops. — m î Coups de rer, grogner» langue, contes. Coule couyée. — t : Honune qui Cos. — m : Cosses de pois. s'occupe de la lessifo, qui ftit Cosses. — m : Fèves de marais, la besogne d'une femme. Cosson, cossonier. — I, m, t : Coulise. •— t : Pannier è porter Marchand d*œufs et de vo- des décombres. lailles. Coulisse, temps, — m : Temps Costal. — m, a : Couteai^ . qui fait couler les fi'uits. Cota. — m: Tige de laitue Coulisse, fenêtre . — m:Feiidtre romaine. k coulisse. Cotelle. — m : Petite robe , Coulombe.-* m: Colonne, pigeon. vêtement court. Coulon. — t, m : Colombe, piCeteriaux. — i : Coups , cou- geon. têaux. Coulouère. — « m : Cuillier. Cotis. — I : Côtelette de porc. Coulourgeable. — m : Coulant, Cotta. — t : Œuf gras cuit. liquide. Gotle hardie, r- m : Vêtement, Coulte, coultis. — m : Couverrobe, ture, courte-pointe. Cotte pot. — m : Poêlon, mar- Coupaux. ^ m , t : Castrat. mite. Mari trompé . — Plante, barCottiser. — m : Inscrire parmi dane. les contribuables. Coupe , cuir de. -r m : Gûir Couasserie. — kn : Lieu où tanné, bon à tailler. Ton élève des poulets. Couperon. — m : Lampion. Conbs, cous, coux. — t, m : Couple. — a, m : Faute, eoape. Mari trompé. réunion > corps. — Tenir Couchair, coochis. — a: Bon- couple: Tenir compagnie.

The text on this page is estimated to be only 10.93% accurate

39 Gooi|M»er. — m, t : Médire. Coassériér, oouaserasseï cïoiuiMr, Coapoiear. — m : Médisant. coussièr. «• a : Tailleur» oouCoorage. — m : Volonté, désir, tarière. GoQiaiHo. ^ m: Cœur, ea* Coust, eoastaDOO, coostaB^e , titiUeB. eoostemeit.'— m: Frais, dépens. Gonebe , pied. «• m t Tmoettr Coostangier. -* m t Dépenser , dore m pied do cheval. rainer, endommager. Gooiée. — m : Goor eommiiBe. Goastepoinle.— m: Couitepoinle, Goorelle. — - a : Ccear. oonvertare de parade. Gonifie. — m : Fouet, lanière. Gosstre, couaterasse, eoutre. ^* Coorgnon. — y: Engin de a, m « Gardien, gardienne d*aae pêche. église. Goarpe, eourpel. ^^ m : Faote. Gontesu de miel, — 1 i Raym Georpenda. -^ m s Sorte de de miel. pomme à Goorte qoeue. Goutil. — m : Genverture de Goorreau. — a : Gonlissa. Ht complète. Gooisable , monnaie. — m : Goutte, coutton.— m: Gonvertnie. Monnaie

The text on this page is estimated to be only 20.53% accurate

40 .Coxentse. *- a : Couturière. Crant. — -; t : Promesse, gage. Crache,— a: Graisse. — Créance: Dette, action. CrafleuXfOraffottilleux. — m:Sale. Crantailles. — t: Fiançailles. Craille. — m : Fente, ouverture.' Cranter. — t, m : Promettre. Grailler. — m : Crier en s*eu- Crapaud. — m : Jeune écolier. vrant, fendre. — Bonteilte plate, pleine d^au Craincer. — t : Séparer le blé chaude — Morceau de fer dans des dernières pailles. lequel tourne le pivot d*une porte. Craitir. — a ^ Dépérir, sécher. Grape. — m : Fille publique. Craie. — m: Chétif, ébranlé, Craper. —m: Glaner, prendre, malade. cueillir. Craie. — m : Fenle. Craquer. — m : Mentir. — Craler. — t, m : Craquer, crier, Craqueur : Hâbleur. se fenère. Craqueter. -^ l : Se dit de la Gratin. «-^ m : Criard. cigogne qui crie. Crtlot. — t, m : Cri, enrrouement. Gras. — t : Gras, épais. râte. Grasse. — m : Graisse. Cramait , cramaille , cramalie , Crasser. — l, m : Graisser, encramailon, cramaux. — l, m : graisser. Crémaillère. — y : Engin de Grau. — a : Gros, gras. — m : pêche. Croc, crochet. Crame. — t : Ecume. Graw, crawate. — a : Bulletin de Gramiehe, demi cramiche. •— m : vote en parchemin. Mesure de blé , de hûae ou Grayer. — m : Marchand de craie, de pain. A Reims une cramiche ouvrier qui creuse les carrières de pain pesait de 97 à 28 de craie. ones. Crayère.— m : Carrière de craie. Cramoisi. — m : Supérieur, de Crayon. — m : Morceau de craie, première qualité. — - Laid en bloc de craie pour bftir. ciamoisi : Très laid. «— Jurer Créable , créaule. — m : Croyable. en cramoisi : Se permettre tous Gréant. — m : Créance, promesse. les jurons. — Créanter : Jurer, promettre. Grampir, se.— >l: Se cramponner* Crème, cremeur. — m, t: Cninte. Cran. — m : Fente, trou. — Cremeteux. — m : Craintif, re» Plante, raifort. doutable. Grance, faire. — Faire crédit. Cremillère. — > t : Lentille d'ean, -^ m : Faire semblant. plante. Cranieer. — m : Se gratter en Gremir. — m : Craindre. — se tordant le corps. Cremu : redouté.

The text on this page is estimated to be only 9.79% accurate

4i Crenour* — n : iMieir. Croct , croque^ cro(M|tttDl — i :
Creoir.— n: Vend» à erMit » CrocA. . . confier, pi«l«r« Croix. «- n.4^
Sup^eo» «haGnok» ctioVi. ^ t ^ Crédule. . grhi, monpii*. Ciepée. — \ 1
Cf6pe» friture. . Croiae^te. ^ n : Alpbabl. Grepon. «- a : Cfoape, . . .
Croisseis . — m : Choc, brait. Gre»ieaii. ^ a : B^in d!«ilaDt ^^loiaeir. -« a i
Heurter.. baptisé. Croitt, vendre k. --> m : Vendre Gresper, cre^p^iler ie^
cl^eyeox.— ai» eac|ièrea. m : Çrêp^, fQSer lei. iObeveux. Groistet à
descroist, à. — a: Ère8air. — \ : S*emporter> »*irri-. Aq prix moyen. ter. ^
. CrQlia^ — ai Fondrière. Creste. — m : Sorte de mesure. Groller, crosler.
— m, t.* Secoi^er, Giestienier^ — m, 1 1 Baptis^, trembler. Créline. — m :
Rétine. Croniaux. — m : Engin de p^che. Greton,cretonn4*— m»t:Grais^,
Croquant.— m: Crochet, lit, lard, friture on sance an lard. voleur. Greute.—
ja : Gwtte, habitation, Grosse.— m ; MASille, patte d*un. bergerie Uillée
dans le roc. dindon i9^ .. Creux, creuf.— a^ m t Croix. Grottot. — t:
Fossette, petit Creqxier» croiser.— m: Ouvrier qui troo . . fait des crucifix.
Grouce. — t : Souche , bûche. Crevêche* -«- a :. Coiffure. Cronillère. — t
:,Eau croupie, Crevices. — > m : Écrevisses, cfa- Groupé, -r- a : Épais^ be .
. Croupt. -» m : Croupi, accroupi. Cria-baya. — m : Criard* Grouptoi, se
mettre à. — m : Cricri. •— in : Grijlop» ioiMipte. S'accroupir. Grieme. -^
m» 1 1 Crainte* Groutelevé .--^ t ^e Galeu^, couvert Crin, cring, cringne»
crigo^ -.- de p)ai«a« ' m : Cbev^qn)^ , .. Croûton , portée le. — > m : A
Criquet. — ioi;,aidi^, pi^.^lpe- ReimiS;U/9age*13mm^, auîK^goe val. t.. •
une femme en coAM^hea, porte un Cripine» d^emlnr^, -- m •;CI^, croûton
de pain, à If plue hqueux frisés. velle muriez Ae la vU|e. Cro, crou. -^ t
i.Vos^, Croviid^r. — a : Cor4ier« . Croc. — - a : Sorte de charrue em-
Cnow* eiromte. — V: Graw» . ployée sur les terres à défri- Gruyère, croyer,
croyon. — V : cher. crayère, crayer et crayon. Croc. — m : Moustache.
Croyement. — a : Probablement. 3*

The text on this page is estimated to be only 19.38% accurate

42 Gracarevé. — a : Uni, lié, la farniHe des échassien. Grtiex. — m : Croix, crnel. Gui de ehien. — - 1 : Nèfle. Graler les bleds. — m, a t Les Culart. — t : Feu follet. remoer. — Crulère, cnileresse. Culot. — m : Dernier né d'ave •cmletix : Manoimîer qai mnoe funille. — a, m s Coin du feo. les blés. — Frileux, paresseux. 'Érulet. — m t Corbeille d*osier Culotter. ^- m , a : Perdre son sans anse. temps. Cruppe. — m : Bande d*étolfe ou Cung. — a : Coin, cognée, étui. de fourrure. Cunin, connin. — a : Lapin. Crut, erute. — m : Augmentation. Cuoron.— 1 : Linge Usé; torchon. Gruyse. — m : Coquille de Cure, curiosité. — m: Soin , limaçon. désir. Cuderié. — t : Présomption , Curer, se. "— m : S*inquiéter, se sottise. soigner. Guece. — t : Chouette. Curial. — m : Courtisan, magisCueugnée. — y : 8ouche, racine, trat, enré. Cueurri. — 1 : Mal lavé. Curieux. — m : Soigneux, cupide, Cuiaos. — t, m : Cailloux, fruits intrigant. sauvages. Curre. — m : Chariot. Cuidance. — m : Opinion , ^jn- Cusanceneux. — m : Pénible , somption. inquiétant. Guignée. — m: Cognée. Cusançon. — m: Peine, tourCuigneux, cugneux. — mt V. ment. Gogneux. Custode. — a, m : Cofie , étui , Guignon, cognon. ---a, m : Mor- abri, daïs. ceaudepain. Cuva, devenir. — t : IHspaYattre Cuios, cuiot. — V. Cuiaus. comme des fils brûlés k la Guisseaulx, cuissette, cuissot. -- lessive. m : Cuisse, ^igot. Cuve, mantel à fond de. — < m : Gttissin. •— m : Coussin, tapis. 'Vêtement de Innme noir. Caisson. «• m : Prune ovale Cuvert. •— t: Faux, perfide. jaune et rougOé Guvregon. — t: Prétexte, couCuite. — m : Fournée de pain. verture. Gutter. — a t Ruiner, sécher. Cysette. — • a : Petits ciseaux. CuUblanc — m : Petit oiseau de

The text on this page is estimated to be only 17.52% accurate

43 D. D». — ;\ : Ouf, sorte de serment. Daarer. ^ a : Darder, tancer. Daees. — m : Don, rentes, revena. Da?id, davys. — m : Outil de fer. Dada jennin. — m : Mari trompé. Dayot. — t, m : Nigaud, raide. Dadais.-^ t, m : Niais.— Dadées. Daziner. — m : Hésiter. — t : Contes, niaiseres. — Da- Dé. «• m, t : Dieu. deyeux : Conteur ennuyeux , Dea. — m : AffirmaUon, oui-dè. bavard. Déablie. — t : Diablerie, enfer. Dadens. •— a : Dès lors. Déailée. — m : Issue, débarras. Dadet. — m : Nigaud. Déartuer. - — a : Diviser les memDaier. — a : Derrière. bres, désarticuler. Dagonne. — t, m: Couenne de lard. Déauté. — a : Remède, don. Daguelles. — t : Poires sèches. Débagocler. — m : Radoter. Daguer. — ti Être essoufflé. Débajousser. — a: Parier! tort Daha , dahait , dahé. — t, m : et à travers. Exclamation de malédiction, de Débaretter.— a : Décoiffer. douleur. Débine. — m i Ruine. Dam. «— m : Dommage. Débiscallier. — m : S*amuser. Damaoe. — a: Jeune dame, de- Débiscasicr. •— t, m : Incommomoiaieile. der, fatiguer. Dame. -^ a, m: Maîtresse, mère, Débistocher. — m : Ennuyer. beUe-mère. Déboissier. — t\ Tailler en bois. Dandaile. — a: Faible, vieux. Debord. — l : Convulsion. Daagior. — m : Espion , mari , Débotter. — t : Débourber. seigneur, puissance. Débouler. ^^ t : Démêler. — m : Dank. — a : Grand merci. Tomber en roulante Dame, — a, m, t: Étourdi , Débouliner. — m: Rouler, tomber. ébahi, ébranlé. — t : Fuseau Debout. — m , t : Refus. — qui tourne. Sommet , saillie, façade. Dameyer.— t : Perdre la tête , Débriole , débriolade. — m : tourner. Glissade. Dameyot. — t : Étourdi. Débrider. — m : Glisser. Darrière. — t : Derrière. Débriousse, se mettre en. — m : Date.*- a «.Dette. S*enivrer, faire la débauche. , Dateresse. — a : Donatrice. Débrouser. ^ m : Nettoyer. Daton. — a: Date, Décafuloter. — m s Eplucher. Datoor. — a : Donateur. Décafuter. — m: Découvrir, Datte. — m: Sorte de prune décoiffer. longue et violette. Décalbalancer. — m : Balancer.

The text on this page is estimated to be only 15.22% accurate

44 Décapiter, se. — m : Se dépiter, DéiVoc. — a : Ruine, désastre . perdra la tête. Défubler, défuler. — t, m ; DéDécessscr. — l, t : Cesser. coiffer, déshabiller, découvrir. Déchalte. *~ t : Maigro, épuisé. Dé({aiQe« — a, m : MaDiêre , Déchevrotter. — m : SMmpa-r tournure. tienter. . Dégauroohé. — a ; Epuisé par Déclicher. --* m: Lever le loquet la débauche. d*unc porte. Dégeignet, — • t: Siugér ea DéCHficber. — m : Lancer de grimaçant. . ' Teau avec une seringue. Dégelée. — l : Coups. Décliquer. — m : Bavarder. Dégêner. — m : Débarrasser. Décliquear. — m: Bavard. Dégiegner. — t: Tronaper. Décœurer. — m ; Vomir. DégobîHer. — m : Vomir. Décrapiter, déérépiter, — t, m : Dégoisor. — m : Bavarder, déGontrarier. gourdr. Dedais. — l ; Nigaud. Dégouliner. — m : Couler goutle Dedans, mettre. — l, m : Eni- à goutte. vrer, duper. Dégraigner. — t : Alépriaêr , Dedet , dedette. — m : Cadet, repousser. cadette. Dégrimauder, ~- m : Grogear. Dédier. — t : Baptiser, consacrer. Dégrimoner. — m : Egratigo^r. Dédite. — l : Dédit, Dégrouiller, — m ; Murnurerj DedoDC. — a : PS!» lors. Déguengandé.— a : .Délabré, mal Déemée. — a : Fille , servante, tourné. Defaix. — a : Lieu prohibé. Déguerpi. — a : Veuf. Défaillir. — a : Manquer, pécher. Dégueuler. — m : Injurieré Défectis. — m : Défectueux. Dégueuloir. -^ m : Vomitif. Deffaé. ^- t, m : Sans foi, in- Déballer. — a : Débarasser. fidèle. Déhotter un chariot. -^ m : la DeffouYr. — m : Exhumer , ex- tirer d'un bournier. traire. Déhouser. — a : Déhotter. Défiance. — m: Défi, provocation. Déiée. -^ t : Bouillie autour du Définaille >-- m : Définition, fin, doigt des nourrices. mort. , Deix. -^ a : Dez, deux. Définition. — m : Fin, mort. Déjuc. — a : Lever dea oiseaux, Défiter. — * m : Mépriser. départ du juohoir. Défluer. —m: Couler, descendre. Déjucher. — a : Descendre , Defoy, defoys. — m, a : Défense, s'envoler, déloger, exception, défi, défiance. Délabrer. — m : Ruiner, frapper.

The text on this page is estimated to be only 19.87% accurate

45 Délamboné. — m : Délabré, en Derne. — m : EloQrdi, stupéfait. guenilles. Dernelle. — m: Nielle des blés. Délaner. — m : Délacer. Deroatte. — a : De suite. Délayer. — t, m: Retarder. — Derraio, derien. — m, t: Dert : Ėplacber. nier, — Au derrain : A la fin. Délibérer. — m : Délivrer. Derrier. — m : Dernier, derrière. Détingner. — m : Commettre une Dérusion. — • t : Profusion. faute. Dervé. — m» t : Fol, enragé. Deliqirie. — a ; Faiblesse. Desag^é. — a : Vieux, décrépit. Delogner un cheval. — m : Lui Desavarder. — a : Défricher. Oter sa longe. Desbaretter. — a : Battre. Deloorer, se. — t : Se désespérer. Desçaint. [^]- m : Deshabillé, déDéluire. — t : Eplucher. noué. Déluré. — m : Habile, adroit. Descendue. — m : Origine, sucrusé, cession. Délnter. — m : Lutiner, taquiner. Deschaux. — m: Sans chaussure. Demain, il y a beau. — t : H Deschée, deschef. — m: Perte. y a longtemps. Descourper. — m : Disculper. Demenuser. — m : Mettre en Descrtdsi, vendre à. — m : Vendre miettes. au rabais. Demeuter. — m : Délayer de la Desenheurer.— a: Porter malheur. flirine dans de Peau. Désespérer, se.— m : Se suicider. Demicer. •>— t : fiacher> émietter. Deshairier. — a : Haïr. Dénier. — m: Refuser. Deshaitié. — m: Triste, malDenier Dieu. — m : Gage, arrhes, heureux, malade. promesse. Desimbringuer. — a : Affranchir. Denrée. — m, t : Ce qa*on a Désirance. — m : Envie de femme pour un denier. -[^] Mesure de grosse. terre rapportant jadis un denier. Désirée.— t: Désir. — Bien contenant de 5 à 6 ares. aimée. Dépaier. — m : Séparer. DespaYsier. — m : Eloigner, exiler. Dépaner. •— a: Dépenser, diviser. Despense, — m : Buffet, office. Déparager, se.— a : Se mésallier. Despenser. — m : Dépenser, disDépianter. «[^] m : Ecorcher. poser, partager. Dépourer. — m : Balayer, enlever Despensier. — a: Intendant, maître* la poussière. d*hôtel. Dépulie[^].— a: Publier, annoncer, Despeull 6 • — m: Dépouille, Derayure. — a : Sillon qui sert récolte. de limite. Despii. — m : Mépris. — Des

The text on this page is estimated to be only 23.62% accurate

46 piter : Dédaigner. Dau. — m : Dette, devoir. Despiteux. — - m : Irrité, piqué. Deo, le devoir. — a, m : Service Desraiguier , denraioier. «• a : divin. Déranger, fuir, restituer, négo- Deuler, se. — a : Se plaindre, crier, parler. Deuvles, douvles. — m : Pièces Desrée, desroi. — t: Désordre. de bois, doubleaux. Desrener. — m, t : Délirer, déli- Dévaler. — m : Tomber, descenvrer, parler. dre, baisser, diminuer. Desrocher. — m: Extraire de la Devantier. — a, m : Tablier. pierre. Oevantière. — a : Prédécesseur. Desrout. — m : Rompu, en dé- Devantrin. — a : Tablier : Predéroute. cesseur. Desrouter, se. — Se débander. Devée. — m: Prohibition. — > Bessambler. — t : Séparer. Devéer : Défendre. Dessentir. — a : Pressentir. Devenir. — t, l, m : Venir, reDessevrer. — m : Sépan^r. venir. Dessoigner. — a : Acquitter. Devestir, — m t Déposséder. Dessous, mettre une dame au. — ^ . Dévie. — a : Mort, a: lui donner la main gauche. Devinne. — t : Ruine. — La mettre au-dessus : Lui Devise. — m : Plan, propos, désir, donner la main droite. volonté. Destrier. — t : Retarder. Devoier. — m ; Égarer, déranger. Desvaller. — a ; Tomber. Devomir. — m : Vomir. Desvé. — m, t : Fol, enragé. Devooser. — m : Ne pas tutoyer. Desvée. — m : Prohibition. Dey. — a; Deux. Desvet. — m : Perte de posses- Dey m*aist. «^ 1 : Avec Taide de sion. Dieu. Det, debt. — m : Dette. Deyet. — m : Linge roulé autour Détierres. — a : Caution. d*un doigt blessé. Détraigner. — 1 : Dégouter , fa- Diautrement. — l, m : Beaucoup, tiquer. très. Détranches.— > a : Souliers' longs. Diauble, diaule. — a, m: Diable. Détranger. — t : Détruire, écarter, Diaux. — t : Deuil. arracher, exiler. Diben. — t : But au jeu d'estreDétraper. — t : Débarrasser, dé- haut. livrer, desservir. Démange. — m : Dimanche. Détrempé, cheval. — m : Cheval Diervé. — a : Extravagant. sujet au cours de ventre. Diens. — m : Deuil. Détrousse. - l : Crainte, choc. Diffame. — m : Honte, outrage.

The text on this page is estimated to be only 24.27% accurate

47 Diaerease[^]fitige. — m : Gnnge Dommiine. — a : Donastique.
destinée aux grains livrés pour Dondonne. — a : Fille de joie. le droit de
dtme. Donnoy. — m : Caresse, galanteDinanderies. — a ; Marchandises rie.
de cuivre venant de Dinant en Donoier, domoier , dosnoier. — Belgique. [^]
Dinandier : mar- m: Caresser, conter fleurette. chand qui les vend. Dorée.
— a : Sorte de pâtisserie , Didb. — a : Deuil, alTection. tarte. Dire. —
Cc[^]mposer des vers, les Dorelot. — m : Ruban, chiffon. réciter. — Éléphant,
fat. Dis. — m : Jour. •* Tous dis .* Dorelotier. — m : Marchand de
Toujours. fantaisies. Disenie. •— m : Dixaine, division Dor-lor. -[^] a : Dès
lors, malntede la ville de Reims . nant. Disenier» desainier. — m : Chef
Dormelle. — m : Poisson, ablette. de quartier. Dos-derrière, tomber en. — l
: Bisgrèces, disgrèces. — a : dés- Tomber sur le dos. agrément. Dosse. — t :
Gousse d*ail, blé Dispers. — m : Impair[^] inégal, dans sa paille, planche
levée dispersé. sur une pièce de bois. Dit. — t, m : Récit, pièce de vers.
Dossieret. — a : Dossier, dais. Ditterel. — a : Propos, poésie. Double,
sonner un. — l s Sonner Ditterel, dittié. — a, m : Propos, deux cloches en
même temps. chanson, conte. Doubler un acte. — m : En faire Diltier. — m
: Conteur. Texpédition. Disoîme. [^] t : Dtme, dixième. Doubler un patineur.--
m: Le Divers. — m : Fol, taquin, ma- heurter. niaque, étranger. Doublet,
doublier, doublet. — t ; Deu . — a : Dieu» deux. Serviette pliée en
diagonale dont Dodin. — m, a, t : Fat, enCint les paysannes se couvrent la
gâté, fainéant. tête. — Nappe, linge. Dodiner. — a, t, m : Caresser. Doubtc.
— m : Crainte, danger. Dognotter. — t : Caresser. — Doubteux :
Dangereux. Doguin. — a t Brutal. Doucette. — m : Salade, mâche. Dois,
dois. — m: Dais, pavillon, Douceur. — m : Ce qu'on mange canal, source.
avec son pain. Dolleqnin. — - a : Petite épée. Doucine. — m, a : Flûte.
Domerie. •— a : Église, dôme. Doudoux. — m : Surnom donné Domesche.
««a: Domestique. au 4* fils d'une famille.

The text on this page is estimated to be only 14.93% accurate

48 Dottge. — a : Fin, délié. Dant. Doaille. — m : Délicat, doaillet. Drilles, drillons. — t : Testicules. Dour. — a : Coars d*eau. Dro.— a : Droit, directement, è Doatance. — m: Soupçon, craiate. coup sûr. Dojot. — t : Doigtier. Dronay.-^ n: Prune de Da;pie«. Drage. — m : Drêcbe. Dronjard. -* m: YiçilUrd groiiDrageoir» dragier. -* m : Boite h deur. bonbons, i dragées. Dru, drud. — 1, m, 4» t : FidèlOi DragèpQ. — a : Marcotte.de fleur, ami , fort , beau , gros, épais» bouture. serré. Drager.— t: Poussa, jaillir. Drnerie. '•-> a, m, t: Fidélité » Dragon. — m : Cerf volant. amour. I>raine« — m : Sorte de merle. Druinet. — m : Prune de Dai^as, Drame. — m : Brème, poisson. Due. — t : Soaree» traa d*écreDranguelle. — a: Engin de pêche, visse. Drapais, drapeaux, drapeleta. -« Dugeaule.— a: Facile^ conduire. 1 , m , t : Langes d'enf^ni , Dais , duit. — m ; Ut d*iiii ohifiTons. ruisseau, canal. Drap^lag^ .-^ a : Menu linge. Duite, — ,1 : BU>caiUe, ipoellon. Dravières. — m : Yescs. . Dur. — a : Cours d'eau. <^ m : Drès le jpur. — œ ; Dès le jjour. Foie de veau. ; . Dresae. -^ a ; Dressoir. Durandart. -^ t : Dur au mal. . DreM^ . — t ; Vent d*ouast. Dusien. — a : Démon inculte. . Dretié. <^ i : Droiture, équité. Dusque. *— a, m :. Jusque. Drié, rester. — m: Rester 4er- Dvès, dvet. — ^ :. Devant. rière» en airrière. Dymancheret. — r m :. EiiiUmM^cXié, Drigner. — t : Sautiller ^en .tourE. Eage. — Age, vie. Eaubenoitier, — m : Bénitier. Eaus. — Eux, ^iles. Ebain. — m : leune cheval. Ebanner. — 1 : Ouvrir. Ébarnouflé. ^— m : Ébahi. Eblonder* — t : Élaguer. Ebuter. — t : Choisir un but , supporter. Ecaflttche. — t : PelKcnle, écaille. Ecaille, cire en. — m : Rayons' de cire. Ébaubir, ébœubir. — a, t, m : Écaillons.— Lés 4 dents du cheÉtonner, ébahir. val, que l'on nomme crochets. Éberlucter. «— Etourdi, faire Éoailles de bois. —m: Éclats de perdre la tête. , bois.

The text on this page is estimated to be only 14.03% accurate

49 Écalas. — t : Nek dépouillée. Écourcbu. — m : Ttbiier. Ectle.
^- t : Brou de noix. Eooover , s*. — t : Sa blottir, Écanot. — m :
HanneioD. s*iccroiipr. EcarUyer. — m : GarUyer. Ëcouvotte. — a :
Brosse. Echancier. — a : GlOtare do bois Ecovierfe.— i t Grosse ciboole.
mort. Eooyau» — l 1 Abri. Echanger le linge. — m : Y. Ecrabouiiler. — >
m : Écraser. Essanger. Ecraebe. — t ; CoquiHe d'oeuf. Echantillon. — m :
Morceau, dé- EcrafTe. — a i Coquille de Vœxtt. bris. Écramer. -* t :
Écamor. Échantillon, bois d*. — Bois dé* Ecrenne. — a; Ghaamlèro où
çetèj détaillé. Ton faisait la veUlée. Echarir. ~* m : Chasser. Bcrenner,
escoranr, — a : ÉeorEcharmer. — t: Défricher. ner, railler. Echaife. — I, m :
Écharde. Ecrepins de maroquin. — m : Échaux, eschaax. — a : Rigole ,
Ornemeat de pantoufles. fossé au bas d*un pré, Ecrevisse, barbes d\~ m :
OrneEcbenal. — a : Conduite d*eau. meut de ehaussoire. Échepis. — m s
Ëdos. Écurer. — m : Nettoyer. Echerpiller. — a : Voler. Ëcuviller un four.
— m ; Le Échulas. • — a : Échalas, échelle, nettoyer. Eclipser. « — m :
Détacher, sépa- Ecveller un four. — t : Le nelrer. toyer. Eclissean. — i :
Digue pour re- Ëdagaé. — t ; Esaouflé. pousser le cours d*une rivière.
Edame, éderne. — t : Coup sur Écobuer. — a: Cultiver une la tête,
étonrdissement. terre en friche. Eduire. — t : Former, façonner, Écœiff. — t,
m : Bégofit, mie accoutumer. d'un pain mal levé. Ees. — • m : Abeilles.
Ecoëurer. — m : Dégoûter, vomir. Et — a : (Bnf. Ecoffes, écoffelles. — 1:
Coquilles, Effadir. — m : Épuiser. cosses. Effaner. — a : Effeoiner, tailler le
Écoler. — ^ m : Tenir école, in- haut des branches. slrulre. Effioler. — a :
Tailler un arbre , Ecosselle. — t : Petit sac où les effeuiller . chevaux
mangent Tavoine. Effoler. — t, m : Blessier. Écot, écotot. — t: Appui en
Effoncer. — m: Défoncer. forme de coin. Effondrilles. — t : Restes
d*écttme Ecouchon. — t : Paquet d*étotipe. dans le bouillon . 4

The text on this page is estimated to be only 21.58% accurate

Effondrer, t, m : Creuser. Eissir. — t : Sortir. Effoni. — t : lA&f
affamé. Eïssoe. — t : Sortie, issue. Efforcier. — m : Violer. Elavas. — t :
Pluie d'orage. Eflraiser. — 1 : Emietter» briser. Elaver. — t : Éлагоer.
Effraier. — t : Mettre le comble Ele. — a : Aïeul. à une meule ou i uoe
voiture de Eleuder. — t : Faire des éclairs. foin. EUuyer. — ' t : Huilier.
Effraye. — m : Orfraie, chouette. Elgir. — t : Alléger, soulager. Effrechurer,
s*. — t : Se mettre à Elocher. — t : Ébranler.. une chose avec ardeur. Eloise.
— a : Éclair. Effreuse. — m : Orfraie. Elucher. — t : Élever avec soin.
Effruitier. — m : Epuiser. Elude. >«— 1 : Entorse, foulure. Egacer. — t :
Passer du linge à Embacber. — 1 : Mettre en sac. Teau. Emballe, emballer.
— 1 : HaEgainser. — 1 : Eclabousser. blcur. Egalloches. — m : Pantoufles,
sou- Embarlificoter. — 1 : Embarrasser. liers lâches. Embarras, foire son. —
1 : Faire Egandillcr. — a : Etalonner des l'important. poids et des mesures.
Embarrassée, femme. — m : EnEgaré. — t : Etourdi, Fol. ceinte. Egarecher.
— t : Effaroucher. Embaudir. — m; Égayer, Egasser. — t : Agacer.
Embaufumé. •— m : Malad«f, Ègaveur. — a, m : Chicaneur. gonflé.
Egelure. — 1 : Engelure. Emberguer. — a : Couvrir. Eglisse. — t : Seringue
de su- Emberlificoter. — m: Embrouiller. reau. Emberlin. — Enfant qui
gêne. Eglisser. — t : Éclabousser. Emblaves. — 1, m : Semences ,
Egraigner. — t, m ; Egratigner. terresensemencées. Egrailier. — m :
Écarter. - Emblaver. — 1, t, m : Semer, féEgravandure, gravandure. — t :
conder. — Emblaveur : m: Fente, rainure. Important, faiseur d'embarras .
Egrot. — m ; Maladif, faible. Emblayer. — m: Cultiver une Egveille. — 1 :
Ordure. terre en blé. Egveiller. — l: Balayer, nettoyer Emblée, k W — t : En
secret, un four avec l'écouvillon, re- furtivement. muer des ordures ,
tisonner , Embler» — m : Voler, enlever. tancer, battre. Embobiner. — 1, m
: Tromper, Egveillloii. — 1 : Écouvillon . séduire. Eis — t : Eux, elles, ils.
Emboucler. — m : Lier avec une

The text on this page is estimated to be only 15.64% accurate

51 boacle. Emparemeot. — m : Répartlioo, Ęmboucluie. — m : Lien» embarras. fortiAcation. Emboaler. — 1 : BrooUler. Emparlier. — a : Avocat. Ęmboarrer. — m : Garnir de Empaumer. — m : Saisir, séduire. bourre. Empenner. — m : Garnir de Effibrelioquer. — i : Embrouiller, plumes. Embrenoer. — m : Souiller. V. Empéorer. — m : Empirer. Brai. Empierger, s*. — m: S*embarEmbnHjier. — t : Salir. rasser. Embroué. — m : Bêfue, embyr- Empiffer , s*. — 1 : Se %OT%er raasé. d'aliments. EmbroailUminl, embrouillis. — Emplage. — m : Emploi. 1 > m : Embarras , difficulté , Emponilles. — t, m : Semailles ; ivresse, fiiiblesse de tête. terres ensemencées, chargées de Embfouser. — *> m: Salir, noircir. récoltes. Embrancher s*. — Devenir som- Empreuf. — a : Brièvement, bref. bne, froncer le sourcil. Empreux.— a : Premier, d'abord. Emhronci. — a : Triste., rem- Emprume.— a, m : D'abord, seubruni. lement. Efiiubffler. — a : Tromper. Empnisnier. — t : Empoisonner. Embaler. — a : Embarrasser. Empunaiser. — t : Corrompre, Embnrticoquer. — a : Étourdir , , répandre mauvaise odeur. embarrasser. Emputer. — m : Puer, gâter. Embover. — a : abreuver, abreu- Emution. — m : Émeute, trouble, voir. terreur. Eme. — a, m: Estime, estima- En de lieu. -^ t : Au lieu de. tioQ, amour. • Enamerer. •— a : Rendre amer. Emmiellement.*- m : Maladie des Enarrher. — m: Donner des arrhes, — V grains. — S*emmieler : Gagner acheter d'avance . Mtte maladie. Énaser. — a ; Couper le nez. Emmieudrer. — m : Améliorer. Encis. — a : Meurtre d'une Emmurer. — m : Emprisonner. femme enceinte , infanticide , Emoucher — a : Évincer. avortement. Enouver. -«- m : Remuer. Encharcueillé. ^ I : Mal peigné. Empalement. — I : Sorte de vanne. Encharger. — t : Avoir des Erapanat. . — t: Soufflet de la envies de femme grosse. — INiume de la main. Knchargeure : Envie. Empans. — t : Largeur de main, Encharmongc. ~- 1 : Enchifrené, étendue, mesure. enrhumé.

The text on this page is estimated to be only 18.49% accurate

52 Encharnel — m: Acharaé, vo- Ënfideau, enlildeau, être. — m r
rao8. Êlce en SHear. Encombre. — m: Embarras. Enûablelé. —a:
Familiarité. ĖDCOQtrér. -^ t : Arranger la Enflurme. — a : Enflurelessive
dans un cuvier. Enfrun. -^ m : Renfrogné, mau&Encroire.— l: Croire
crédutement. sade. Encrouer. — m, t ; Fixer, clouer. Engaige. — m s
Recrutement , Encoirié. — t : Cuirassé, couvert association . de cuir.
Engamer. — l : Poisser, souiller. Encuver, s*. — m : S*enfermer, Engenrer.
— m : Engendrer. s*arrondir. Enger. — t: Se communiquer, Endemené, — -
a : Furieui, ter- se gagner. rible. Engigoer. — t: Tromper. Endementiers. —
t, m : Cepen- Engigneor. — t : Enchanteur , dant, pendant ce temps là.
ingénieur. Endenté. — t: Dentelé. Ei^gneux. — m: Trompeur, Endeuler, s*.
— l : Assoupir, corn- malin. mencer k dormir , se plaindre. Engigorner. — t
: EmbroaiUer* Endevé. — m : Fou, enragé. Engin. — m : Moyen , nue ,
Endever, faire. — t, m : Con- machine, outil. trarier, taquiner. Engouler. >—
m : Avaler. Endizeler. -^ a : Ranger les Engouter. — l : Séduire, ooih gerbes
par tas de dht. vaincre. Endotmner. -^ a : Tuer par Engrant, engtès. — • m, t
: Prêt, trahison. disposé, ardent, actif. Endosse. — Coup, charge, contre-
Engrever. — t, m : Charger , coup. — Homme qui n*est bon écraser. à rien,
importun. Engrouter. — a : Tombermalade. Endroit, d*. — m : A propos.
Enguenaudier. — t : Séduire, Endoyer. — a : Montrer au doigt, cajoler.
Enduire. •— m: Conseiller, di- Engueuler. — > m: liquirier. riger.
Engueuser. — t, l, m : Mendier, Enduiseur. — m : Ouvrier qui séduire.
appose les plâtres extérieurs Enguicher. -- m : M6ier. d'une maison.
Enhainer, enhaner.— a: Labonner, Enerrer. — m: Donner des arrhes, semer,
herse, travailler. prendre d*avance. Enhaler. — a : Embarrasser. Enféer. —
a : Enchanter. Enharneceutx. -* m : Chargeur Enfermé. — m : Clôture. de
voiture.

The text on this page is estimated to be only 7.72% accurate

Enhucie. — liUil, iuiikDl,pltia. foute. V: Saône. Enluvar. — t :
Stiir. Easiiue*. — ■ : Pamier. EnboUBT. — t : Embaartor. Ėnuigniate. —
■ ; Uttreue , ^lUer. — ■ : Geler. imie. Enjosque. — t; Jiuqiu. Eoson. — m :
A c4té, eo fice, Eïluvoituté. — ■: Ualide, en haut, langaiuiul, EuaiaDt. — m
: SiiivMl, k li Edlojder.— * : Faire des éclairs. sniU, par la suite. Enmaler.
— m : Amtaser, en- Eosair.— m: Suivre, ponriiivre. taatH. Eataison. — m :
GreOo. EintoMot. — m I En w marnent, Entalemeiit. — m : Entiblemeat.
urtaineinsiit. Eate, — m: Greffe. Enoeriter. — m : Empoisonoer. Entériner.
— m ; Enoojer. Eanoble. — tiNotgeui, obscur. Ealeslé. — m- Homme de
tEle. EfLDSir. — ' mi Eanujer. Eotieer. — m: Saisir, limei. Einnit. — n >
Cette nuit , Enticber, — m : Planter, greSer. iBJDard'bai. Entier. — m ;
Dévoué, fidèle. Eiwial. -~ m: Sacré, baptisé. Entouiller. — m : Souiller,
stlîr. EiHusé. — 1: QaiaDnoseagaiiEatnpe. — t, I: Emb»m\$, dam II goifC.
— t : Pénétrant pi^. dans les os. Eniraper. — t : Entiarruaer , Enqneaait. •—
a : Cette anit , prendre w pièfe. atant la Bût, Batra-deoi. — m : Espace entre
Euqoi. —ai loi, t présent. dani sillons. Abime. Tenue Eanné. — a i Fri,
étoardi. d'etcrine et de lournoi. EarUe.— 1 : Téta. Eatreluour. — • : Faible
loeur, &mullar. — m : ftooillet. lajon de tumière. EareùUer, s' . — u :
S'entener. Ealremnire. — ai. Trémie d'an Eorittre. — 1 1 Entflé, ta». .
moulin. Esriie. — a: Éloardi. Entrepens. — mi OnveitureEnroer , enroier un
chanp. — d'une lobe, sein d^gé. m 1 Le libonrer, y inoer des Entcepointer,
s'. — m ; Se qnesillona. relier, se piquer. Enrôler. — 1 : Ronler, mattre
Entraprise. — m : Traraux hits es nmlean. dans les champs pear fsire Bnrae.
— a : I^ije slllsn. absorber par le sol l'eau de h " 1:

The text on this page is estimated to be only 19.64% accurate

54 Entroïr. — m : Attendre , dit- eetu, pivert. tingoer. Epf . — a : Abeilles. Entumir. — m : Engourdir. Éqaelis. — t: Désordre. Envâiler> s*. — 1 : S'augmenter, Eqnenehir. — t : Abîmer un arbre s*étendre. en le taillant mal. Envamber on coup. — 1 : Laneer Equealette. — 1 1 Dernier né d'niie nn coup. Cifflille. EoTamber, a\ — I : S'élancer. Équiparer. — m : Comparer, assiEnvargé. — m : Enivré ponr avoir miler . mangé du pain mêlé d*ivraie. Ercher. — t : Arracher, briser. Qui a mal k la tête, ennuyé. Ereux. — a : Queiellenr. Enverceller. — a : Enfermer. Erifler. — m : Écorcher. Envergé. — t : V : Envargé. Erlequin. — m: Feu follet, reveEnvergie. — t : Nœud au bout nant. d'un fouet. Ermes. -^ a : Terres en friche. Envers. — a: Renversé, k Emer. ^ 1, a ; Fatiguer. renvejs . Erooce. — t : Ronce. Envis. -^ m: A regret. Erres. — m : Arrhes. Envoiué. — m : Gai, aimable. Ers. — m : Lentilles. Enwargé, enwergé.—V: Envargé. Erso. — a : Hier soir. Épante^. — t, m : Épouvanter. Esbahis, faire jouer aux. — m : Épelenre. — 1 : Étincelle. Mystifier. Épeutir. -* 1 : Écraser. Esbaubi. — - m : Étonné. Épentif. — m : Fumier. Esbayer. — a : Écouter. Epier. — a : Redevance, fermage. Escafillon. — m : Sorte de chiinsÉpieuter. — 1 : Travailler. sure. • Epleindre.— t : Faire sortir l'eau Eseaille. — a : Ardoise. — Es* d'un linge mouillé en le tor- cailler: Couvrir en ardoises. — dant. Escaillon: Couvreur. Epletter. — t: Aller vite en beso- Escalogne , escaloigne. — m : gne. ÉchalOtte, quenouille. Epointeau. — t: Épouvantai! Sscalorgier. ~* m: Éloigner, d'oiseau. combattre. Epondée. — t : Berge , bord , Escame. — a : Prie-dieu, banc. digue. Escarbot. — t , y : Escargot , Epoué. -* t : Sans appétit. limaçon. Epouffer, s*. — a, t, m : Sesau- Escatcelle. — l: Bourse. — ver, s'étouffer. Maigre comme une escarcelle : Épreche, éprechette — m : Oi> c. à d. : Gomme une bourse

The text on this page is estimated to be only 16.43% accurate

55 nàt' EacMelie. — n, a : Sornette. EscaiMOu, etcifBMcbe. — m i Eadielilre. ^ m : Someiir, criew HaoMtoB. psUie. EseaioUe. — 1, n : Sorte de sa- fisduneao. — a : Jeune ditee. lade. Bseheoile. — t: Morceao, part, Escarquoillrr. ^- n : Écarter. lot » éehéaBce. Eicarrir. — m : Se saaver l Té- Ksobetir. — m, a : Reloser. eart» Ctio afare. Eschief . — m : fiehéanoé , lot , Esears, frite ses. — m : Faiie de sort, eontribotion. l'étalage. Eschielkr. — V. Esebelle. Eeshame, eschamelle. — a, m ; Eschis. — t : Afare , méehaiit , Éclats de bois, daie d'osier, ennenû. planche ninoo. — Petit banc. Eschiver, escbicer. — m : EsqoiEschanidette. — m : Bloc de ver, fair, détraire, enlever. craie snr lequel on posait le Esclander. — m : Édaboosser. boot des sommiers. Esclette. — 1 : Squelette. Esebargaitier. — m : Faire le Esclice. — t : Éclat. guet Esdore. — m : Oofrir, expliquer. Escharmîr. — a : Bafouer. Esclos. — m : Chaussure, sabots, Eschamé. ^- m: Décharné. traces. Eschamier, eschamir. — a, m : Sslume. — a : Chenl maigre. Railler. Escondit. — m: Refus, négaUon. Escharnr. — m : Être économe, Esconsant, soleil. — Soleil couavare, chant. Escbars. — a : Économe, avare. Escorehe ville, vent d*. — t : Vent Eicharsement. — m : Frugale- du nord, ouragan. ment, avec avarice. Escomer. — m : Railler, balbuer. Escharseté. — m : Épargne, ava- Escot, parler par. — m : Parier rice. chacun l son tour, pour son Esehaudeément. — m : sans ré- compte. flexion, i la hite. Escouer. — m : Secouer. Escheider. — a : Pendre. Escourgeon. — m: Orge qu'on Eschelle, mettre i V, — m : A sème i l'automne, fouet. Reims on exposait certains cou- Escourlouger. — m : Couler, gli^ pables sur une échelle : on leur ser. mettait une langue de drap rouge Escousse. — m: Secousse. dans la bouche, et sur la tête Escoute, escooteur. — m : Guet, un diadème de parchemin , sur sentinelle, espion. lequel leur arrêt était écrit. Escouve, escouvette. — a : Man

The text on this page is estimated to be only 24.08% accurate

56 che k balai. Espalier. — a : Jauger. Escrassier. — m : Engraisser , tspan dit, en. — t : Eu attendant. dégraisser. Espani. — m : Épanoui, ouvert, Escremie. — in : Escrime, jeu, connu, fané. amourette. Espans. • — m, t: Largeur de la Escroc. — m : Écrou . main étendue. Efcoeit. — m : Saut, bond. Espargès. — m : Goupillon . Escuelle. — m : Mesure de grain, Espars. — m, t, a : Éclair, obtil pitance, portion. de fer, sauvage égaré. Escuez. — a : Balle du jeu de Espartir.— m : Eclairer, éclater. paume. Espavains, pieds. -^ m : Tumeurs Ëscurer. -* m : Nettoyer. qui viennent aux pieds des Esgaite. — m : Sentinelle. chevaux. Esgard , esgardeur, esgars. — Espérer. — m : Craindre, prévoir. m : Garde, commis , expert , fispriel. — t : Épieu. sergent de ville , commissaire. Espincier, martel k. — m ; Oatii Esglye. — a : Église. de paveur. Esherber. ^ m : Arracher les Espinel. — t : Fagot d*épinés. herbes nuisibles d*un jardin. Espinoche. — m : Épinard. Eslai^ eslès. — m : Élan, cri. Espi'r. — m, t : Soufle, esprit. Eslavey. — a : Pluie d*orage. — Expirer, souffler, médire. Esleargir. — m : Mettre k Taise, Esplanguier, esplenglier. • — m, donner. a: Fabricant d^épingles. — Eslocber. — t : Ébranler. Boîte ou pelotte à épingles. Esmayer.— - a : Planter le mai.— Espoir. — m : Peut-être, sans m : Émouvoir, inquiéter. doute. Esme. — t, m : Estime, amour , Espondre. — m : Exposer. réflexion. — Prendre ses esmes: Espringuerie. — m: Saut, danse, Faire ses réflexions , prepdre joie. ses mesures. Espucher. — m, 1 1 Épuiser. Esmer. -* - m : Estimer , appré* Espucheur. — m : Fossoyeur , cier. vidangeur, Esmier.—» m: Mettre en miettes. Esquelle, esquille. — m: CheEsmuette. — m: Trouble, émeute, ville, lien , éclat de bois. Espal&r de rire.— m : Éclater de Esquelette^ — t : Échelle, clorire. chette. £spaisse,espesse, espèce, espièce. Esquinté. — m : Fatigue . — a : En peu de temps, tout-à- Esragení. — t : Enragé. «ou p. , Esrager. — m: Arracher.

The text on this page is estimated to be only 20.21% accurate

57 Esraumftnt. — ni : De suite. Eslampie. — m : GhaDson, aîr
Essandre . — l : Bardeau, poutre, à danser. pUncke. Estancèoe. — m:
Étançon. Essanger le linge. — m : Le Estancener. «— m : Étançonner.
tremper dans l'eau de savon Estancher. — m : Élaneher , avant de le mettre
ï la lessive, éteindre. Essari. — * t, m : Choc, violence. Estanit. — m :
Étaint. Essariir. — m : Éclater, se préci- Estant, en. — m : Debout. piter.
Estapc, cstaple. — m : Boutiqna, Essaole. — m : Sorte de bois. marché.
EssayoB. — i : Essai, expérience. Estapler. une -voiture. — m : Èssein. —>
a ; Mesure de grains. L'arrêter peur détailler les Esseulé. — m : Solitaire,
aban- marchandises qu'elle contient, donné Estaule. — t, m: Chaume,
Essiaii. — m; Sortie, issue, établi. — Stable. écoulemeQU Estauli. — m:
Établi, boutique. Essianer. ^- m : Sortir, couler. Estaux. — m : Boutique,
pieux. Essief. — a : Essai, modèle. Estendelier. — a : Étendre les Èssiler. —
m : Ruiner, exiler. bras en se réveillant. Essis. — t : Ardoises de bois. Ester.
— m, a : Se tenir debout.— Eссорber. — m;» Absorber, enlever. Être
présent , rester. Eссорé, liDge— m : Linge lavé et Esteuf. — m: Balle du jeu
de Irais. paume. Eссор. — m : Soupirail. Esteul, esteuil. — m, l : Chaume.
Essoordir. — t : Assourdir. Estillé. — t : Souple, adroit. Essuie. — m :
Serviette, torchon. Estivaux. — m : Chaussure d*été. Essay. — t^ Essai.
Estoc, estos.— a, m: Résidence, Etable. — m: Camp, quartier pieux,
souche, pointe. d'hiver. Estoille. — m : Étole: Estache, estachon. — m :
Étage, Estorbeillon. — t : Tourbillon, pieu, pièce en saillie soute- Estouper.
— m : Boucher, nue par des pièces de bois, Estout. — m, t : Fol , ardent ,
Estaffe. — t : Part, lot. brave, irrité. ■Estaie, cstage. — a : Saison , Estoutie.
— m: Folie, vaillance, échéance. colère, zèle. Estai , estail , estaiée. — m :
Estovoir. — m, t : Nécessité , Boutique, étaux, pieux. circonstance. Estalier.
— m : Atelier, boutique, Estrac. — a : Étroit, étalagiste. Rstrace. — m :
Extraction, race. 4" ^

The text on this page is estimated to be only 16.80% accurate

58 Estrarm. — m : Sorte de poisson. ÈUot, en. — a : Debout.
Estragot. — t, y : Escargot. Etamne. — t : Sorte de grammée. Estrailk,
cstraUi. — a, t, m; Éteinte de voix. — m: ExtinePaille, chaume» roseaa.
tion de voix. Estrapoire. — a : Serpe ao bout ÉteHe. — 1, a : Copeau ,
éclat d*UD bâton. de bois. Estrebaut. — t : To«pie à pivot Etendon.-* m:
Écbarpe, bannière, d*acîer. linge qui sèche, ^strelis. — t: Espiègle. Eteul,
etieule, etioule, étoule. — Estreper. — t : Dépecer, détruire, m, a : Chaume.
Estrier. — m : Étrier, marche- Etonner, s*. — m : Se demander, pied.
s'inqméter. Estrif, estris. — a, t, m ; Que- Etourdi » coup — t : Premier
relie, eombat> étrier. coup de matines. Estriver , estrivier. — m , t : Etoot.
—a : Aussi, de même. JÈIrier, fouet. «— Combattre, Etriqué. — m : Étroit.
résister. Etriver. — m : Fouetter , éoorEstroer. — t : Trouer. cher, contrarier,
résister. Estroit , être ferré. — m : Être Elronçonner. — 1 : Ébrancherun
serré de près. arbre. Estrous, à. — t: Brusquement, Efrouble, etronle, etrun.
— m, l, k rinst>nt. a :^hanme, paille, litière. Estrniement. — t, a :
Excrément. Eustache. — m: Couteau^ Estude. — m : Cabinet de travail,
Eutaul. — a : Étai. collège. Eutime. *-^ a : Dernier. Estueil. — m : Siège ,
position , Euxer. -^ a : Sortir. rang. Evage. — t : Aquatique. Estule. — t:
Chaume. Evaltoné. — a : Inquiet. Estuve. — t : Bain chaud. Event, prendre
T. — t ; Prendras Esvertia. ~ m : Épilepsie, ver- essor. — Sentir l*èveBt :
Avofr tige. mauvaise Odeur. Esvos, ezvos^ évos. — m,% a : Evapir, s*. —
t? S^évattour. Voici, voyez. Eve, ewe. «^ m, 1 1 Eau. Esward, eswart. —
m, a : Expert, Eventairs. — a : Boutique anbocommis. -* Expertise, règle-
lante. mentf arrêté^ égard. — Eswar* Everrer. — t^ hnpaticoter^ lu* der :
Estimer, surveiller, juger, tiner. ordonner. Evertin. — t : Vertige, folie.
Ètäïner. — 1 : Ennuyer. Evier. — a, m : Conduit

The text on this page is estimated to be only 18.63% accurate

59 aofe. Eiiilier. — m : Délniirt, rainer.Erolé. — t : lM|uiel.
Exiuvant. — a : Soifani. Bfoiireyer. ^ i : Ne pas tatoyer. Exoucr. — a :
Exoiner, aecorier ExiriUes. — t : Foiùlea de la uo délai. craie. Exosaaier. ^
a : Joueur de IIAté. Eurin. *— 1 : Impertioeot. Explectier. — m : Accomplir
, Eiemplf , par. — m, 1 : Eiela- avoir. liation. Exuele. — a : BMt, issue.
Kxèqoes. — m: FonéniUes. Exoer. — a : Sortir. Fibrerie, fabrieerie. — m :
songe. Métier du forgeron. Faire. — m : Composer, créer, Fabuler, farbuler.
— (: Conter, faire de vers. tromper, causer. Faire que sage, ne — m : Agir
Fâche. — a : Ceinture d'homme. sagement. Fachénottes , cérémonie des. —
Fairie. — m : Fête, foire, foule , a : Indication ftife, le premier bruit.
dimanche de carême, d*an futur Fais. — m : Amas de fumier. à chaque
jeune fille. Fabant, — y : Engin de pêche. Faeque. — a : Poche, ceinture.
Faissain, faissin. — a, m : Fagot, Facsin. •— a: Fagot, fardeau. tas, amas.
Fadrin. ^ a : Frère. Faisse de terres. — m : Territoire^ Faé. — m, t : Fée ;
enchanté. canton. Faerie. — m : Féerie, merv<>*iie ; Faiss. 1 , faisseau. —
m : Botte, foire, foule. charge. Fafelourde. — m : Mensonge , Fait. — m :
Sommet, toit. plaisanterie, conte. Failièrement. -^ m : Tout i fait,.. Falfée. —
m : Coquette, aimable. parfaitement. Fafieux. — 1 : Bagatelles. Paitis. — m
: Beau, achevé. Fagas, Marie. — t : Fille laide et Faitis, pain. — m : Pain
blanc. malpropre. Faixin. — m,|; Fagot. Faille. — m : Faute. Falibourde. —
a : Conte. Faindre. -^ m : Vivre en fainéant. Falise. — m : Pierre k bâtir.
Fainéander. — m : Ne rien faire. Faloise. — m : Calcaire grossier.
Fainiandeur. — 1 : Fainéant. Falourd. — a : Sot. Faintise.— m :
Fainéantise, men- Palourde. — m : Fagot, fardeau.

The text on this page is estimated to be only 23.13% accurate

60 FamiUeux« -^ m : Affamé. Fayle. — t : Hêlre. Fanfetus. — a : Raillerie, Féer. — a : Ëochtnter. Fanferluche. — m: Fadaise, conte. Feinasse, feineau — m, a : Teiirf»Fanon. -^ m : Linge pour essuyer de la récolte des faines. les mains du prêtre qui officie. Fémoraux. — a : Caleçon. Farat. — a: Amas. Fenau, la. *~ m: Temps de la^ Faraud. — y : Fat, élégant. fenaison. Fardel. — m : Fardeau. Fendret. — m : Couperet. Fardelier. — a^: Portefaix^ Fenels. — a : Fenaison. Farder. — m : Déguiser, tromper. Feneuilloux. — 1: Homme qui se Farfouiller. — m : Fouiller , s*a-mêle de tout, brouillon. giter. Fenomie. —a : Physionomie. Fargier. — a : Forgeron. Fenoul, le temps du. — m : La Fassielle. — t : Botte, fagot. fenaison. **. Fassoter. — m : Courtiser , ca- Fente.*- t : Osier à grands brins, resser. Ferat, feratte. — 1 : Sorte de noix Fatras. — 1 : Bois de chauffage difficile à ouvrir. mêlé. — Bfuit, désordre. Fergouiller. — m : Faire du bruit Patrouiller — m : Faire du bruit, dans Feau. 8*amuser. Ferguigner. — t : Exciter. Fau, faux. — m : Hêtre. Ferin. — t: Dur, cruel, brave. Fauchée. — m : Mesure de pré Ferion. —m: Frelon. contenant de 30 à 55 ares. Ferloque, freloque. ^ m : Gue* Faudesteul. — m, t : Fauteuil. nille. Faufelue. — a : Fable, niaiserie. Ferluche.— m : Guenille^ môlehe. Fautable, fautavle. — m : Cou- Fermait . — m : Fermoir de livre, pable. Fermeté. — m : Clôture , remFauter. — m : Être en faute. part. Fautre. — m: Feutre. Fermoir. — m : Outil de menuiFautrer une terre labourée. — t : sier. Aplanir les sillons. Ferté. — m : Clôture, rempart. Favas — m : Fèves, tige de fèves. Fervestu. — m, a: Couvert de Favas, devenir. — t : Disparaître, fer. se brûler. Fesse. — a : Planchette bonne k Favele. — m : Conte, fable. faire des cloisons. — Fesser : Favine. — m : Faine. Faire une cloison. Favrerie. — m : Métier du forge- Festier. — m : Sommet. ron. Fétie. — a : Trahison. Fayc. — a:Forêl, mantelet. Fétis. -* a: Beau. — Pain

The text on this page is estimated to be only 22.72% accurate

61 fétis : Paiu bUnc. goût. Important , Tigooreux , Feuchelet. — m: Fluet. grand. Feachièré, feschière. — m, i : Fierce, fierté. — t : ReUqnaire. Fougère. Fiete. — m : Foi confiance. — Feudail, feudaox. — m : Pentes II n'y a pas de fiete : Il ne d*un dais, d*un lit. faut pas s*y fier. Feuline. — t: Feu de joie. Fignoler. — t : Faire raimable, Fenlteu. — 1 : Esprit fomiliér le beau fils. — m : Achever, qui passe pour soigner les polir. bestiaux la nuit. Fil, avoir le. — 1 : Savoir se Feur. — a : Fourrage. conduire, être adroit. Feur, au. -* a : A mesure , i Fillette. — 1 : Surnom donné k raison de. l'une des filles d*une maison. Fenrger. — a: Piocher. Filleux. — m, t: Filleul. Feurguigner. — t : Exciter, ani- Fillure. — m : Outil à l'aide mer. duquel on allongeaît le fil de Feurluche, freluche. — 1: Jeu laiton pour en faire des épingles. de cartes. Celui qui perd reçoit Filot. ^ — t : Étendue de fil fait des coups sur les doigts. — chaque fois qu*on étend le m: Guenille, mèche. fufteau. Feurluquet. — 1: Freluquet. Filou. — a: Jeu analogue à Feutrait. — a : Banni. (fortraiL) celui des des. Fève pâte. — m : Sorte d*é- Finage. — m : Territoire, limite, chaude. canton. Fèvre. — m: Forgeron. Finer. — m: Finir, traiter, Fex. — m : Feu. obtenir. Fi, par ma. — m: Par ma foi. Finition. — m: Fin, terme, Fiant, fient. •— m : Fumier. dénoûment. Fiaume. —1: Tkble. Fins. — a: Limites, contrée. Fichaise. — m : Niaiserie. Fion. — 1 : Ruse, adresse, savoir Fichu, être. — < m : Être perdu, faire. vexé. Fiote. — m : Foi , confiance , Fié. — a : Fier, confiant. sécurité. FijBi. — a : Fois. Fiouler. — t : Boire légèrement. Fiembrer. — m : Fumer une Fis. — m : Sûr, confiant, certerre. tain. Fiembrnre. — m t Fumier. Fiscelle. -« a : Petit panier. Fiens. — a, m: Fumier. Fistule, fisture. — t: Parcelle, Fier. — a, m 1 : Acide âpre au miette.

The text on this page is estimated to be only 16.23% accurate

62 FUcaigue. — i: Insulte. Flegard. — a: Lieu public. Flache. — t : Brin de saule. — Flestre. — m : Flétri » fié. Lftehe, énervé. Flette. — a : Coche , bateau r Flacon. — l : Primevère. voiture. Flael, flay, — a : Fléau l battre Fleurier. — t : Treillis qui |>orte le blé. -« m, t : Flageolet. les cendres de lessiva. Flaeler. — a : Flageller, battre » Flebe monnaie. — m : Monnaie palpiter. altérée.-<<*Uiig fleve : un denier Flagienle. — a : Larinx, gorge. altéré. Flaiaut, iaiaux. — m, t : Fléau Flipette. — m : Étoprderie. à battre le grain, flageolet. Flober. -^ a : Frapper. Flaistrier. •>- m : Flâner, flétrir, Flogner.— t» Épier.— Flogneuc marquer d*un fer chaud. Espion. Flammage. — m : Flammèche. Flogner. -* m : Fouiller. Flammeron. — t: Charbon i Plonger. — * t: Enfoncer, plier,. demi consommé. ' céder. Flâner.— l, m: Perdre son temps. Floquer. — l l Flotter; Flanquer. — l : Donner, lancer. Firole. — t : Foule. Flan^ette, à la bonne. — l, m ; Flou, flouet. — m : Ghétif, miAn hasard, tout droit. • gnon, fbtei. Flaoo, flaonnet* — t, m : Tarte, Flouer. — m : Tromper. tartelette. Flove. *— t: Conte, hlk, — Flaque d'eau.— m: Mare, eau Fioveyeux: Conteur, bavard. dans une ornière. Fluin. — a : Cours d'eauFlatir, faire flat. — t : Bépandre Flume. — m : Fleuve. de Feau, jeter à Tean. Fluter. — t, m : Boîie, sifBer. Flatrîn. — t: Couteau k manche Flutot. — t: Sifflet, flageolet, de bois. Foaille, foil^^- ^^fi^: Fes, éteinFiatte. — a: Fumier. celle. Flau. — l : Fléau à battre le Foarre, foecre. — a : Paille, loin,. grain. Fléau de balance. fourrage. Flauber. — a : Battre. Foeillerette. — m : ^orte d*oniiI. Flaucheur. — a : Bavard. Foerie. — a : Foule. Flaunière. — m : Moule k Caire Foeulx. — a : MXre. des flans s des tartes. Foiée. — m, t : Fois. Fié, flès, fiais. — m : Fléau à Feindre. — l : Faiblir , mal battre le grain. jouer, dépasser le but. Flebe, fleve, flewe, fleuve, floible. Foïr. — m : Creuser. — m : Faible . Foloier, folier. — m : Faire des

The text on this page is estimated to be only 14.55% accurate

63 folies. rien faire d'utile. Foinge. — m : Foamge. Fouffeteor ,
foulfetier. ~ m: Folieor. — - m : Foorrenr, ftmr^ Brodillon, qai ne dit rien
d'arier, anehtnd de foin. tile, qui toache à tout. Fondremeine. — 1 :
Fondrière. Fonillet. — m : Sorte de poiSBon. Fontenis, fonteris. — m :
Fon- FoaiUis. — 1, m ; Désordre, ehamtoine, sovree. bre mal rangée, menn
bois, orFMNNile». -^ Mettre dehors, daré. p«dre, ^rrompre. Fouiner. — t,
m : Fuir, recalcr. TorceOe. -^ a : Gef ge, estomae. Fouraislement -^ a :
Livraison. Forceret, forcier. — a : Coffre. Fonrbeirr. -* m : Foorbissenr ,
Forcière. ^ a, mt Réservoir. armurier. — Fourberie: Leur poreompter. -* m
: Tromper sur métier ; le quartier où il s'exerme compte. çait. Forme,
fermette. — m : Siège. Fourcelle. — ' m : Estomac. FormentieK. *--- m, a :
Fermenté, Fourchette. — m : Râtelier de fnrt. cordier ; pièces de bois
destinées Fomage. — - m : Rétribution due à suspendre les veaux tués. pour
foire cuire son pain. Fourchure. — m : Vice dans le Forret. — m : Fourreau.
fer d'un outil . Fors-bourg. — m : Faubourg. Fourme, fourmette. — m :
Siège. Forsalie. — m : Saillie, violence, Fourmis, dm» leà jambes, avoir
ftnté, tort. des.^ 1, m: Avoir des èrampes. Fort-vetu. — a : V6tu avec luxé.
Foumaquer. — m : S*agiter, reFoswr, iMsier. -«^ m » Creuser. muer,
fouiller. Fossier. — m : Fossoyeur, ouvrier Fournil. — m i Chambre où est
le qui ftai des fossés. four. Fouace. -^ a : Pain cuit sous la Fourre,
fourrement, fourrerie. — cendre. a, m s Fourrage, foin, paille. Fouage. -^ m
: Impôt dû par Foussette. — a : Fessé. maisons (Foetii). F<^«leau. — t:
Hêlre. FouaSIle. -- m: Fagot, botte, Foutimasser. -^ m: Perdre son roseaux
secs, paille, foin. temps, vexer. Fouailleur. — m : Libertitt. Foux. — t :
Hêtre. Fouée.--^ m, t : Poignée de amiu Foyard. — 1 : Hdtre. beî», ftgot.
Foyon. - a: Taupe. Foofe. — t, m : Poupée, chiflbn, Fraier.— m : Dépenser,
se mettre vêtement. en frais. Fottffeter. — m : Chiffonner, ne Fraitières,
tuiles. — Tuiles pour

The text on this page is estimated to be only 23.10% accurate

64 garnir le haut des toits. Friandise. Fraiture. — m: Brèche.
Fricoter. — m : Se régaler. Franc taopin. — a : Ouvrier mi- Fricoteur. — m
: Gourmand, near. Fricque, frique. — m: Frais, leste, France, vent de. — t :
Vent d*oc- gentil. cident. ^ Friez. — a : Friche. Frandole. — m : Danse,
conte. Frigaler. — a : Frotter. Frandoler. — m : Lancer des Frigotter. — l :
Chanter comme pierres. le pinson. Frapier. -* - m, t: Conp. Frigoasse. — m :
Fricassée. Frapouillat. ~ m : Gueux, men- Frimousse. — t , m : Visage ,
diant; mine. Frapouille. — m : Guenille. Frimper. — t : Serrer les épaufes.
Frarin. — m : Laid, maussade, Fring^t, fringart. — m : Elégant» traître. ami
du plaisir. Frasîn. — y: Braise. Fringue. — m: Plaisir, joie. Frasque. — m:
Coup de tête. Pringuenelle. — t: Manie, caprice. Frauler. ~ 1: Battre,
frotter, Fringuer. — m: S*amuser, faire froisser, Télégant. Fraux, fros, frox,
froox. — a : Fringuereau, fringueur. — m : Terres en friche. Élégant. \
Frayou. — m : Sale, crasseux. Friquelet. — m : Gaillard, gentil. •
Frayondeporc — mrPartieduporc. Friquenelle. — m: Coquette, Frecineux,
cheval, — m : Cheval galante. , malade du farcin. Friquet, fricquet. — m:
Moineau. Frelampier , ferlampier. — m : — Gai, leste. fainéant, vaurien.
Friquette. — m : Fille de joie. Frêle. — m: Jeune fille. Frisque, frisquet. —
m: Ftais, Frelu. — m : Misérable, gueux. froid, leste. Freluque. — m:
Guenille. Frisquette, à la. — m: A la Freluquet. — m : Fat, polisson, fraîche,
au soir. Fremail. • — m : Fermoir, agrafe. Froer , froier. — m : Frotter ,
Fremerie. — m : Frémissement. battre. Frenne. — m : Farine. Froid. — m :
Frais. Frestel, fretel. — m: Chalu- Fromageot. — l : Plante, mauve. TM^ao.
Fromentée. — m: Potage comFreumi. — m : Fourmi. posé de grains de blé,
de lait, Freux. — m : Corbeau. — Gâté, de sucre et de jaunes d'œufe.
Fricandeu , fricanderie. — a : Fronce. — m: Ride, pli. f >

The text on this page is estimated to be only 18.24% accurate

65 Proaci. — Ridé, mausade. Fus. — m : Fea, bois. Frooteaox. — m : Coiffure de Fosche marché. — m : Temps peufemme, dant lefïael l'entrée des marohaiFroyon. — m : Écorchare de frot- dises était franche 4 Reims, temeot. Fusicien. — m : Médecin. Fraiteron. — m: Marchand de Fnsil. — m : Briquet, tnbe de fer fruits. pour souffler le feu. Fnisquin, saint. — m : Arf^{ent}. Fusonoer. ^t : Exciter. Fuailk. • — m : Provision de bois. Fust. — m : Bois, bâton. Foer, foeur. — m : Hors, prix, Fustaiile. — Provision de bois, mesure, foin. Fuster. — m : Battre, donner des Foie. — a : Volière, colombier. coups de bftton. Fomeaa, fomelle. — a : Femelle. Fusterie. — m : Bûcher, meuble Fumer. — t, m : Boudier, rêver, de bois, s'emporter, s*exalter. Fustes, fustus. — a : Petits meuFtnère, la. — a : La plus proche bles de bois, parente d*un trépassé. Fût. — m, t : Bois. Fnns, fums.-> t : Fumée, encens. Futaioe . — t : Fuite, escapade. Furdanchaine. — a : Accident. Futé. — t, m : Rusé, habile. Faron . — m : Furet. Fyeux. — m : Noir , gtté. G. Gab, gaboïs. — m : Plaisanterie. Gagnart, gaignart, gagnon , galGabelou. — m: Employé des gnon. — m: Valet, goujat, gabelles. pauvre diable. Giber. — m ; Railler, jouer. Gagner. — m : Fuir, avancer. Gabilles. — t : Pantoufles. Gaigueille, porter à la. — 1 : PorGacheoeux. — 1 : Garçon. ter sur son dos. Gacheutte. — 1 : Jeune Glle. ■ Gailleux. — m : Mol. Gachières. — a : Terres reposées. Gaiole. — a : Cage. Gadouart, gadoueur. — m : Vi- Gair, gairse. — a : Garçon, fille. dangeur. Gaive, chose. — a : Chose égarée. Gadoue. — 1, m : Contenu des Gaixon. — a : Son gras. fosses d'aisances. Galafre. — m : Gourmand. Gadouilleux. — m : Mol, flasque. Galapiat. — 1 : Rustre. Gadra. — m : Gaillard , bien Galatbas. — m : Grande salle, portant. garde meuble.

The text on this page is estimated to be only 21.43% accurate

n 66 Galays, galois. — a : Chose* trou- Ganache, ganasse. — a : Mftchoire. véés. Gandeiller. — a : Sauter, coarir. Galbe. — a : Pourpoint. Gandion. — l : Débauché. Galender. — m, a : Orner, cou- Gangnage.-^ m, t: Métairie, feraie. ronner. Ganif. — m : Canif. Galer, se. — m : Se^grilter. Ganion. — a : Mauvais sujet. Gslerne. — t : Vent du nord- Garache. — t : Farouche , aauouest. vage. Galet. — a : Chose trouvée.— Garcelie. — a : Jeune fille. m : Jeu d'adresse, Garcerioo. — a : Jeune garçon. «Galetas.. — m: Grande salle Garcier. — a< Débauché. vide. Garçon. — m : Valet, vaurien. Galifar, galifre.— t, a : Glouton. Gardon. — m : Sorte de poisson Galine. — l, m: Jeu du bouchon, blanc. le bouchon et Tenjeu. Gargouille. , — m : Gouttière. Galle. — m : Fête, joie, festin. Garguette. — t •. Gorge. Galle en huile.— m : Pâte mêlée Garguillot. — l : Gorge. d*huile, salée et cuite au four. Gargus. — t : Morceau de pAte Galler. — m : S*aniuser, danser, cuite dans du lait. Galleur. — m * Bon vivant. Garingal. . — m : Sorte d'épices. Gallocbes. — a : Souliers ayant Garrtaines. — m : Boyaux de des semelles de bois. — m : porc. Pantoufles. — t : Sorte de gué- Garitiau. — m , t : Étui. très sans boutons. — Jeu de Garnement — m : Garniture. bouchon, le bouchon. Garnison. — m, t: Provision. Gallois. — m: Ami de la joie. Garnouiller.^ m: Salir, détruire. Galois. — m: Gai, gaillard. Garou. — a : ^orcier. Galop. — m: Remontrance. Garouage. — a, ti Fête, débauche. Galvardine. — m : Vêtement à Garrot. — mx Sorte de canard larges manches. sauvage. Gambe. — a : Jambe. Garsonner. — m : Faire des Gamber. — l : Enjamber. folies, gaspiller. Gambette. — m : Oiseau de la Garsonnier,— m, t: Valet, goujat. famille des échassiers.. Garsonnière. — m : Fille galante. Gambeute. — l : Croc^ en jambe. Gas, ^bs. ^ m : Plaisanterie. Gambille, traîner la. — m: traf- Gascars, garche, gaschars, gascons. ner la jambe. — m, a : Masse d'eau , eau Gambison. — t : Vêtement doublé, croupie, mare, piqué. Gâschières. — t : Terres en ja

The text on this page is estimated to be only 19.41% accurate

67 ehères. fille. Gast. — m: Ruine, d[^]t. — Geaefevre. — i:
Geniè?re. Dévasté, rainé. Vaste. Genestre — t: Genel, arbuste. Gastel,
gastelet» gaistel. — m : Genoivre. — t : Genévrier. Gâteau, petit gâteau.
Genouillon, à. -« m : A genoux» Gastîne. — a : Terre en friche. Genre. — m
: Gendre. — Ruine, débris. Gensi. -* t : Moisi, gtté. Gaudel. — t: Joie,
bruit. Gentieii, gentil, gention. — 1, Gaudiae. — m, a: Bois , forêt, a, m :
Noble, franc, aimable, . jardin. gentilhomme. Gaadron. — 1 : Goudron.
Gehir. — a : Coucher. Gaule. — y : Perche, baguette. Gè8> gest* — m , t :
Lien qui Gauler. *- y : Abattre avec une tenait Toisean de proie dressé
perche. pour la chasse. — Jeton pour Gauler. — t : Se ruiner. compter.
Gaulon. — t : Festin, débauche. Gesine. — m : Couches d*une Gault,
argile. — m: Sorte de femme. grès vert. Gésir, gesser/gexier, gisir, girir.
Gàupe. — a : Vilain, débauché. —a, m : Coucher, accoucher. — m : Fille
de joie. — t : Gesse. — m : Vesce, pois. Foie, intestins. Gester, getter. — m
; Expédier, Gaupitre. — 1 : Foie, intestins. compter. Gant, gault,^ gaud. — a
: Forêt. Getteur, gester d'impôt. — m : Gauthier. — m : Joyeux, galant.
Officier du fisc, répartiteur. Gra vèler. — a : Dessécher. Gettoire. — m :
Jeton. Gravioo. — a : Gosier. Geude. — m : Trouble, émeute. Gayer. — a :
Passer un gué. — Gex. — m : Jeu. m: Nettoyer, polir. Giber. — 1; Jouer.
Gazuns. — 1 : Décombres. Gicler. — 1 : Lancer , faire Gehaine, géhenne,
gehione. — jaillir. m : Torture. Giet d'impôt. — m : RépartiGeindeux. — m
; Plaignard. tion. Geindre. — t : Gémir. Giffes , avoir les. — 1 : Avoir
Gelice. — m : Qui gèle faci- les glandes dii col engorgée». lement. Gigier.
— 1, m : Gésier. Geline. — m : Poule. Giguier. — m: Jouer des jambes.
Geloser. — a: Envier, désirer. Gille des loges, faire. — m : Genees. — 1 :
Dentç agacées. Déménager. Gendresse. — m : Bru , belle- Giller. — m, t :
Tromper.

The text on this page is estimated to be only 26.09% accurate

68 Ciment — t : Cheval, jument. cri do h poule. Gingue, se mettre en. — î : Se Giout. — m : Glouton, voleur. déshabiller en partie. Glouleron. — ra : Plante. {AroGinguer, faire. — l : Inquiéter. Hum lappa.) Gippe, gippon. — m: Jupon, Gluie. — t : Paiile, roseaux, foin. blouse, manteau. Gniau. — l : Voyez Nichet. . Giries. — l, m : Plaintes, gri- Goberger, se. — t, m: Se mettre maees. à Taise, s'amuser, se moquer. Gironnée — r y : Charge, contenu Gobinette. — m : Bouche, lèvres. d*une poche, d'un tablier relevé. Godailler. — t: Vivre gaiment. Gisaus, harengs. — Harengs en Godiche. — l, m: Nigaud. caque. Godin. — m : Mignon. Gius. — m: Jeu, juif. Godinet, godinot. — m: Gentil, Givée. — a : Bois flotté. galant. Glacier. — m, t : Glisser, couler. Goffe. — a: Veste d*étouffe h poils Glacis, — m : Évier, longs, Glages. — m : Joncs, roseaux. Goglas. — a : Bavard, fat, ridl^ Glandée. — m : Pâturage des cules. glands^ Gogue. — a : Plaisanterie. Glane d'oignons. — m: Botte Gogue. — t : Narcisse, fleur. d'oignons. Goguelu, goglu. — t, m : Plaisa^, Glas. — a : Cloche des morts. railleur, mystifié, ébahi. Glas, clay, glaye. — t, m : Gla- Goguette. — t : Fleurette, joie, ieul, roseau, jaunthe, gazon, plaisir. — Chanter goguettes : Chant des oiseaux, son des Donner des éloges ironiques. cloches. Goillis. — t: Ordure. Glassis. — m: Évier, table. Goillon. — m : Haillon. Glatir. — t : Crier, aboyer. Goinfre. — m : Gourmand. Glemi. -^ t : Pâle, faible. Goliard. — a : Bouffon. Gloye. — m : Voyez Gloie. Gomaire, gomer. — m : Puits, Glic. — m ; Jeu de hasard. citerne. . Glincher. — t : Glisser, patiner. Gomir. — t : Mitonner. Gloc, gloe. — t : Bûche, souche. Gonée. — l : Fille malpropre. Gloie, gloye. — m : Étang, Gonelle. — m, t : Robe. marais, boue. Gonfle, — l : Gonflé. Glotornie. — m : Gourmandise. Gonne. — m : Robe. Gloulouter. — l : Se dit du cri Goouret, goret. — a : Jeu de du dindon. boules, cochonnet. Glousser. — I, m : Se dit du Goret, gwre, gorron, gorrin. —

The text on this page is estimated to be only 18.46% accurate

69 a : Pauvre, maigre. Goopette. — m : Fraude. Oorgeon , donner an. — m : Goapil. — a : Renard. LcTer la vanne d*an étaug poar Goapillon. — m : Qaeoe de baisser les eaax. Renard. Gorgias, — m : Fat, vain. — Goard. — a, m : Fat. — m : Gorgon. — «m : Caqaet, Engoardi. Gorre. — m : Laxe, éléganee. Goardaine. — y : Engin de p6ehe. Gorrier. — m : Éléphant. Goarer. '— m : Tromper, fraader. Gortti. -T- ti Flux. Gourils. — a : File 1 de pSeheur. Gosse. — m : Mensonge. Gonrrre, la. — a : Vérole. Got, tout de. — m : De suite. Goartel. — a : Ègout» pêcherie. Gooailler. — 1» t, m : Railler. Goûtant, soleis. — a : Soleil oouGonailleur. — m : Railleur. chant. Gonèpe. — m : Guêpe. Gouterat. — a : Gouttière. Gonet. — m : Plante, arum ma- Goutte. — m : Gouttière. euiatum. Gouttière. — l: Façade d*une Googe. — m : Garçon, valet. ^- maison. Outil de charpentier. Govion. — m i Terme de serraGougère. — y: Glteau au fro- rerie. mage. Goriotte. — t : Carotte sauvage , Gouigne, gonine. — 1, m : Fille mauvais aliment. de joie. Goye. — m : Pâte pour engraisser Goujon. — m : Terme de serra- les volailles. rerie. Goye, goyon. — m : Unge sale, Goule. — m Gueule, bouche. guenille. Goulée. — m : Grosse bouchée , Grabataire. — a : Malade. gorgée. Graboche , grabuge. — a, m : Gouler. ^- m : Couler. ' Querelle. Goulerie. — m: Gourmandise. Gracioux. * — a: Marchand de Goulet. — m : Égout , tuyau , graisse. gouttière. Graelier. — - m, t: Mettre seus Gooleure. — a : Collet , poche , grille. bourse. GrafiSgner. — m : Égratigner. Gooliafre, gouliaret. — a, m : Graffignure. — m '. Égratignure. Gourmand, débauché. Graffin. — l : Gtiffé, ongle. Gooliner. — t : Couler. Graffiner. — l : Égratigner. Goulot. — m : Tuyau, rigole. Grafooillot. — m: Touche à Gulooser. — t: Convoiter. tout. Couper. — m : Duper, mystifier. Craigne. — 1 : Maussade.

The text on this page is estimated to be only 20.43% accurate

1 70 Graille. — m : Fente» crevasse. Crayonner. — • I : Cracher.
— a : Son de la trompette. Gré. — t : Regret. — m : Faire Graim , grami. —
a : Triste , gré : Donner satisfaction. aŒQigé. Gréer. — m : Âppronver,
agréer. Grainjatte. — • a : Petite grange. Greffane, — a : Noix dont la Grai
temps. — a : Carnaval . coquille est dure. jours gras. Greffier. — a : Armé
de griiEes , Graisseate, jouer sur la. — 1 : dur, cruel. Jouer sur son gain.
Greigne. — t : Triste , mausGraissier. — m : Marchand de sade. graisse, de
lard. Grêlon. — y ; lArdon frit. Grancbe. — m : Grange. Crenetis. — m :
Grenier. *Grandaire , le. — m : Jeu de Menues graines. marelle • Grenier.
— a: Temps de la GrandeUy grandiau. «— t, m: glandée. Deuil» regret,
grande douleur. Grenon. — a, m, t : Moustache. Grangée. -^ m : Récolte en
— t : Gratin de houillie. V. grange. Regrenon. Grangier. — m : Fermier.
Gresillon.— m : Chaîne, menotte^ Granment. — a, m : Beaucoup , grêle,
insecte, manie, travers fort. d'esprit. Grappe. — < a : Ulcère, pustule.
Grevain, grevai. — m, t : NuisiGrappeux. — a : Ulcéré, sale. bU, pénible.
Gras fondu . — m : V. Allemagne. Grevaz, saint. — a : Mardi grar. Grate.
— m : Réprimande ^ Grève. — 1 : Os de la jambe. — Gratouiller, — m :
Chatouiller. Grevière : Blessure à la jambe. Grave. — a: Pierre. — m:
Grever, se. — t: Se gorger Lourd, dur, cruel. — Femme d*aliments. . grave:
femme enceinte. Grevière. — m: Siablière. Graveau, graviau , porter à. —
Greze. — m: Gril. Porter sur le dos, comme on Grièflé. — m: Mal, malheur,
porte un veau. embarras. Gravelée, gnvelotte, graveuse. — Grifaigne. — a :
Cruel. m : Grève, sable. Grigner. — m : Grincer, grimaGravières. -* - a :
Vescs. — m : cer. Sablière. Grignon. — 1 : Croûton du pain, Gravois. -^ m
: Grève, sable. croûte. Gravouiller. — m : Clapoter. Grigou« — t, m : Sale,
avare, Gray. — a : Gros, gras. maussade.

The text on this page is estimated to be only 9.06% accurate

71 Griller. — m : GlitMr. Gn[^]o. — m : Job du loriat. GrilleUes.
— m : Miunises teiTM. GroiHer. — 1 1 F[^]ir» fri/UK. Grillât. — t : laseetc,
grillon. — Grouer un icte.— m : L'apéHK Pomme de grillnl : Pomme «o
grosse écriture, oblongae, bliDcke, acide, ré- Grossier. —t, u : Croi,gru. —
Monint qand on I* bippe. H*rch*iid en gros. Grinurré. — m : Grimacier,
«or- Groncer, gronsser. — ■, m i Grenei«r. : Hnrmarer. 1 : Soarca. n:
GnGriraaad, grime. — a, ni;Po- Grouiller. lissoD. Groumme. — m
GrimoneT. — I,: Gronder, mur- Groviellei. murer. Grajselle, fn Gringalet.
— m i Haîgie, piivre, eeille. poliason. Gra, gran. — i : Frnil siunge.
Griogotter. — I : Sa dit da Nui- m : Son de hrine. gaol qoi ch)Dte. Gme. —
m : Fille de jti». — Griolé. — t : Marbré, manehsté. Rosé, voleor. -
Gtionche. — I : Noii dilBeile k Grnis, gruys. — m : Grau, onTtir; acanître,
eigre. Gruler. — a : Greloler. Grioue. — m ! Ceriae aigre. — Grome, — a,
m : Bois coup*, non Griottier : Cerisier i froits ai* écorcé. gKï. Grumelat.
— m : Pile d'imrf et Gtip, grippe, |ripp«il le. — m, t: de hrino. Vol, rapine.
Grumer. — a i Hlebei. Grippeau. — 1 : Tertre, cellioa. Griip[jer, — m :
Saisir. Grisard, griset. — m : Sorte de Gnaioigne, gaaDgne. — m : GaÎD.
peuplier. Guanche, gneDcha. — a, m, t: Griielet. — m : CheTal gril. Détenr,
mu. Grinler.— l.-SeditderalloDstle Cuanchir. —m qui chante, firiielé. — t,
m : MoaohMé. GriMléB. — a : Fradde, vol. Grabie, irtnchar do. —a. Faire
la Beigneor, Gcocer. — i : Gronder. Gtolei-. — a : Faire griller. GfODwlte.
— ra t l[^]oaniieUe. GrOD. — m: Gtola, Tttiim llKlte.— m : Jabot de ta
T«UiHe. Gueffer. — m : G«r|er. : Gaeille. —arQnille. Guellfl. — a :
Gueule. Gneailleux. — 1 : Dégtmiitlé. Guenipe. — a : Femme milpropra.
Gœrariflt. — a : Huissier. i- Guerlir. — I = Frire. GusBVer.

The text on this page is estimated to be only 22.13% accurate

» A 72 Guette. — a, m: Cloche, tocsin, Plisser, ironcer. sentinelle, guet. Guiguet. — m : Oiseaa de la Gaeugne. — l : Contusion, blés-famille des échassiers, sure. Guille. — m : Ruse, fraude. — GueularL — m : Criard, ivrogne. Cuiller : Tromper. Gueuler. ^ m : Crier , avaler, Guilledou, courir le* — t : Être boire. en bonne fortune. Gueuleron. — y : Gourmand. Guimaux. — a : Prés qui donnent Gueuleton. — m : Régál, festin. deux récoltes. Gueumer, se. — l : Se figer. Guimplc. — a, m : CoifiFare de Gueurlu. — l : Malotru. femme, voile de religieuse. Gueux, herbe aux. — m : Cléma- Guinder. — m : Percher. tite. Guingaine. — a : Bagatelle. Guier. — t : Guider. Goippe. — m : Blouse. Guignander. — t, m : Mendiant. Guise. — m : Us et coutumes. Guignandeux. ^— t, m : Mendiant. Guise-droite-amen. — m : Jeu Guignaudeau.— t, m : Mendiant, d'enfant consistant à faire sauter ûiinéant. un bâton pointu des deux bouts Guigne, mettre en. — m : Mettre et à le recevoir dans une casen montre, leposer. quette. Guigner aux mouchés. — m : Guiterne. — m : Guitare. Flâner. Guyteau. — Fourreau, étui. Guigner. ^- m : Regarder du clin Gy. — l : Gypse, plfttre. de Tœil. — Terme de couture : H Haagner. — a, m : Quereller, ta- Haire. — t : Aride, maigre. quiner. Hait. — a, m : Santé, joie, désir. Habergier. — a : Loger. Haité, haiti, haitié. — a, m, t : Bachelier. — t; Cultivateur pau- Gai, sain. vre, sans attelage. Halbrand, halbrant. — m : Jeune Hachie. — - a, m : Peine, labeur. canard sauvage. Hachou, haichou. — a : Hachoir. Halle. — t: Partie de jeu. Hacquet.— m : Partie de voiture. Halle, halHs. — m : Charpente, Hahai — a, m : Cri, bruit. échafaudage. Hahotter. — m : Conduire une Hallebaudier. r— m : Paresseux, voiture. incapable , maraudeur. Haignot. — a : Huguenot. Haloquier. — m : Paresseux.

The text on this page is estimated to be only 19.28% accurate

73 Halottier. — t : Petit ctltivatenr. Harit, htriaquia. — m : Brait, HilU — t : Haai, sommet. querelle. Htm, hamel. •* t : Baraeia. Harignier. — m : Marcbtnd de Hamelet. — m : Pjetit bameta. harengs. Handeler. — a : Balayer. Hamas, harneui. — a, m : ÉquiHane. -* m : Crochet de fer page, haroais, meubles, oroeservant è retirer la viande du meots, voiture, pot. Haroder. — a : Crier haro. Hanequiner. — t : Faire peu de Harpade. — a : Poignée. chose et beaucoup de bruit. HarpaiUer. — a : Se battre, fianette. — t : Cheval petit et Harper. — m : Voler. nerveux. Harpette. —m : Mince, maigre. Hannoyeux. — m : Cultivateur. Harpin. — a : Croc. Hanotier» — t : Petit cultiva- Haschie, haschière, hascie. — - m : teur. Morsure , mal , tourment. Hanse, droit de. — m: Droit è Haste, hastel , hastelet. — a, m : payer ipour faire partie d*uoë Broche, lance, lOti. corporation. Hastelier. — t : Osier de petite Hante. — t, m : Manche, bois de espèce. lance. Haster. — m : Jouer. Haouay. — a : Hoyau. Hasteur. — m : Joueur. Haoner. — a : Essarter. Hastier. — - m : Broche, rôtissoir. Hapé. — m : Rôti mal cttit« Hasterd, histier. — a, m: LanHapper. — m t Voler, prendre. ce, broche. — t, m : Dos, Col, Haque. — a: Cheval. — • Haquet: derrière de la tête. m s Petit cheval. Hatilles. — a : Morceaux de porc, Hacqoenée. — a, m : Jument. offerte aux voisins de celui qui Haquet, hoquet, —a : Traîneau, le tue. charrette. Hativé, hativeau, poires de. — l : Harcanier, haroiatier. — t : Petit Poires hâtives. cultivateur. Hatter. — a , m : S'élancer , Hard, hare. — m: Corde, lien franchir. d*osier. Hatteret. — a : Foie. Hardeau. — a : Vaurien. Haubergier« haubregier. -* m : Harder. — a : Échanger. Loger. Harelle. — a : Sédition. Haubette, haubion. — m : GhauHarenier, — m: Marchand de mière. harengs. Ha ue, hael.— m : Outil de paveur, Hargner. •— m : Taquiner. hoyau. 5*

The text on this page is estimated to be only 22.16% accurate

74 Hauée. — m: Hottée. vagues. Hautisme. — m, t : Très haut.
Herminette. — m : Fouine, outil Hauxaire. — a : Huissier, portier, de
menuisier. ■ Havé, havi. — a, t : Desséché, Héronné. ^ a : Maigre.
contracté. — m : Rôti. Herpe. — a : Herse. Hawe. — a : Cours d'eau.
Herpelu. — a : Hérissé. Hay, hahay. — m : Clameur de Herper. — a :
Herser, hérissier. haro, cri, bruit. Hers. — a : Clos, palissade, éohaHaye. —
a : Machine destinée à faudage. enfoncer les pilotis. Héruper. — a : Herser,
hérissier. Hayegée. — m : Jardin clos de Herupex, herapel. — a » m : .
haies. Hérissé. Jlear. — a : Héritier. Hèse. — a : Barrière, clôture. Hédard.
— a : Vif. Hesse. — a : Hêtre. Hée. — m : Haine. Hesser. — a : Exciter un
chien. Héer. — * a : Souhaiter, soupirer. Hestricaulx. — a : Foie. Hellequin.
— a, m : FantOme, Heter, hetier. — a : Aimer, loaer, feu follet. désirer.
Hemi. — a : Demi, moitié. Heudrir. — a : Gâter. Hemine. — a : Portion de
vin Heuqueile, heuquet. — Maigre. allouée par jour aux Béné- — Maigre.
dictins. Heure de Tépoux. — Fin de la Henaps, heneix. — a : Coupe, soirée
des noces. affût. Heurt. — m : Choc. — Quartier Henner. — a : Incommoder.
de roche dans un champ. Hennin. — a, Haute coiffure Heuse. — a, t :
Botte, guêtre, usi4ée dans les xiv» et xv« haut de chausses. fiiècles. Hhuz.
— t : Cheville, poignée, fierbergage. — m : Hospitalité, Hévos, hévous. —
a : Voici, * logement. voyez. Herbergier. — a : Loger, recevoir. Heuxer. — a
: Sortir [Exire.) Hère. — a ; Seigneur. Hide, hidor. — m : Horreur, efflDi.
Hérèse. — a ; Doute. Hiler. — < m : Appeler de loin, âéricoteux. — t :
Nouveux, dur, Hirpe. -^ a : Herse. diffioulteux. Hirson. — m : Hérisson,
fiérit. — m : Héritage, domaine. Hisse. — a : Vêtement de culHéritage. — •
t, m : Fonds de tivateur fait en tiretaine. terre. Hobe, hobette. — a, m :
Cabane, âermes, terres. — a ; Terrains Hobé, hobez. — m : Sorte de

The text on this page is estimated to be only 21.64% accurate

75 faucon. contenant de 5 à 4' ares, ou Hobereau. — a, m : Petit sei- 10 verges carrées. gneur — Oiseau de proie. Hongner. — a: Gronder. Hocart. — m : Poisson , meu- Honniement. — a : Honteusenier. ment. Hocer, hoccir, hocier, hoche. Hontis. — a: Honte, honteux. — m, t: Secouer. Honuis. —a: Honte. Hoche, hochette. — a : Carreau Hopelande. — m : Vêtement de de terre , couvert de gazon , dessus. brolé pour être converti en Hoquemelie. — m : Coup, engrais. Hoqueton.— m : Sergent de ville. Hohepot. — t : Mets délicat au — Vêtement. xiii* siècle. Horbée. — a : Espace de temps. Hocqueler. -* - a , m , t , l; Hordel, hordéis. — a , m : Giaier Secouer, remuer. oloison, haie, mur. Hocquelette. — a : Clochette. Horle, — m: Contre -mur, Hocquelcur, hocqueleux. — a : talus, terrain en pente. Querelleur. — m : Enrhumé. Hors, hords. — a : Enclos, paHodage. — m: Fatigue, contra* lissade, échafaudage. riété, outrage. Hosccr, hoscher. — m : Secouer. Hoder. — a , m : Fatiguer , Hosche. — ^ a : Terre près d'une ennuyer. maison. Hodcrie.— m, o : Fatigue, ennui. Hosset. — a : Écurie. Hoé, hQie, hoil, houe, houx. — Hossys — a: Vieillard qui fait a: Hoyau. le jeune, flogner. — m ; Murmurer. Hosté, hostei, à T. — a, t, m: Hole. — m : Versant d'un coteau , Au logis. mur de soutènement, talus ,Hostelain, hosteur.. — m : Hôte, monticule. hôtelier. Holer. — t, m: Appeler. Hostez-vous. — a, t, m : Chez Holet, holette,sain en — m: Suif vous. en bloc. Hoslieux. — m : Hôtel, logis. Holette. — m: Outil de couvreur. Hottier. — m: Manouvrier qui Holler. — a : Courir. porte la hotte. Hollier, holleur, hollis. — a: Hotton. — a, m: Ce qui se Vagabond, voleur. sépare du blé vanné. — m : Homatre. — m: Femme forte Insecte rouge et piquant. — comme un homme. — m : Blé maigre et vide. Hommée. — m : Mesure de terre Houdri, bois. — m : Mauvais

The text on this page is estimated to be only 23.76% accurate

76 b employer, pourri. Huit • — m, t: Chouette, chaf Houer. — m : Pioche, hoyau. huant. Houette. — a; Chouette. Hubir, se. — a: Se hérissier. Hougau. — a: Cette année {Fn Hnce. — m: V: Hüge. hoe anno). Huche, — a, m : Perché. Houler. — a, m : Voyez : ffoler. Huche, huchel.— a, m: Armoire, Houlier. — m: Vagabond, dé^ coffre. — Porte. banché, proxénète. Huchement. — a : Proclamation, Houlière. — m : Femme galante, annonce publique. Houlette. — m: Chouette. Hucher. -»a , m: Appeler, puHoulvari. — t, m : Bruit, cha- blier, percher. rivari. Huchet. — a : Cornet pour Houpeau, houpier. — a : Tête appeler. dVbre. —m: Hourrée de Hucier. — a : Crier, publier. mena bois. Hucque. — a, m : Manteau. Honrballer. — a : Maltraiter. Huer. — T: Se dit du hibou » Hourdage. — m : Palissade. qui crie. Hourdebiller. — a : Secouer. Huet. — a : Sot. Hourdeis, hours.— a, m : Claie, Hüge. — m, a : Coffre, boutique, échafaudage, clos , tournois , baraque , pétrin, huche , loge combat, rempart, palissade. de bois. — Piège k prendre des Hourdoyer. — a: Fortifier. anguilles. Hourlier. — m: Voyez houlrier. Hugette. — m: Cabane, coffret. Hous. — a : Cris, huée. Huguenotte. — y : Poêlon de Housette. — m : Guêtre. terre, qu*on peut mettre sur le Housse. — a, m t Bottine. feu. Housse. — a, m : Botté, crotté. Huiau. — a : Mari trompé. Houssée. — a : Pluie d'orage. Huier. — t : Crier, huer»^ Housse-pailler. — a: Marmiton. Huigner. — a: Gronder. Housser. — m : Couvrir , ha- Huimain. — m : Ce matin. biller. Huimais. — m : Dès ce jour, doHoussu. — a : Epais. rénavant. Houté, è r. — t: Au logis. Huisserie. — m: L'ensemble Heuyer. — « a : Gronder. d'une porte. Houyon. — a : Maussade, vieil- Huitième. — m : Mesure de terre lard grondeur. contenant un huitième d*arpent,. Hottzeau, honzel. — - a, m : Bro- ou 4 ares et 25 centiares. dequin, guêtre. Hulée. — t : Giboulée. — m :: Bouzette. — m : Guêtre de toile. Pluie. ^m

The text on this page is estimated to be only 18.97% accurate

77 Httlotle. — m : Chtt haank, ehoo- Hatio. — - a, m : Querelleur , U* - ette. ptgeur. — Tapage, bruit, lutte Hural. — a : Bouffon , masque, d'amour. -^ Hutiner : Battre , Harant , hunuU. «^ a : Etourdi, caresser. brutal , fou , sot. Huve. — m : Vêtement de femme Hure. — a : T6te. — Hure è (i5« siècle.) hure : — Face è bce. HuTette de fer. — m : Cotte de Hurlât. — a : Hanneton. maille. Huron — m : Sauvage , bête. Huxe. — a : Porte. Hu9. — a, m, t : Porte. — t : Huys. — m : Porte. Hors. — Cris, bruit , huées. Huysselier, — m : Portier. Hussier. — a, m, t : Huissier , HuytiHes. ^ a : Outils. portier. Huz. — - a : Cri, huée. Hustuberlu. — l. m : Etourdi. Hoze è huze. — a ; Face à face. Huterie. — Querelle. I. laz» iard , iars. — a , m : Oie tort. mSle. Indague. — a : Mal vêtu. lard. — m: Liard. Indier. — m: Sorte d*outil en largauder. — a, m : Se dit de Voie fer. mftle qui féconde sa femelle. Induizer. — a : Être indigent. laue, iave, iawe. — m. t : Eau. Innimer. — Animer, lerre. — * m : Lierre. Innoble. — m : Roturier, vilain. lerti il.— a, m, t : Il est, il sera. Inquant. — a : Enchère (m çtianIche, ichi. — a : Ici, cela, ceci. tum). Illec. — a, m, t : lÀ, il, loi, Inquant. — a : Rendre à Toncelui -ci. can. Imal. — a: Mesure de grains. Intriguer. — a: Embarrasser. Huitimaux valaient un resal, ou Ipréaux. — a: Orme à larges 180 livres de froment. feuilles amené d'Ypre en France. Immun. — m : Quitte, affranchi. Iqui. — t, a : Ici, Ib. Impasse. — m : Passe-droit^ in-Isolle. ^ mt Oseille. justice. Isser. — a r Lâcher, exciter. Incaguer. — a : Provoquer , Issir, — a, m, t : Sortir. défier. Istr». — m : Sortir. — Issue , Inchasteté. — m : Impudeur. accouchement. Incistciller. — a: Insulter, faire Ital, itcl. — a : Autant, ainsf.

The text on this page is estimated to be only 21.79% accurate

78 liant — a : ÂaUnt, ainsi. ablette, mea&ier. Itou, itout. — y : Aussi. Ivresse , ivroise. — l : Femme Ivandoise. — m : Poisson blanc, qui s'enivre. " * Ja. — a, m : Déjà. Jadre. — t : Abcès. — Œuf ayant Jabi. — l : Ridiculement vêtu. une pellicule pour coque. Jabot, faire. — m : Se rengorger JaflSis. — t : Galimafrée. comme le dindon. Jagliau. — a : Glaieul. Jaboter. — a, m : Causer, bavar- Jai, jay, ja. — a : Déjà. der. Jai-ce. — a : Quoique. Jacasse. — y, m : Bavard. — Jaiole. — m: Geôle ^ prison. Jacasser : Bavarder. cage. Jacence. — a : Vacance, repos. Jare. -- a : Jatte, baquet, vase. Jachère, jacherie. — a, m : Terre Jallée. — a, m : Contenu d'un en friche, au repos. • vase. Jacherer. — a : Donner un pre- Jallouarde. — a : Dévidoir. mier labour à des terres repo^ Jalois. — a, m : Mesure de grains sées. contenant cinq boisseaux de Jachie. — l : Mauvaise race. Paris. -- Vase de bois. Jaçoit, ja-soit. — a, m : Quoique. Jancellie.— m, t : Sorte de frianJacotin. — m : Robe de nuit. dise. Jacqueline. — m : Verge à fouetter. Jame. — t : Jambe. — Bocal de cerises à Teau^de- Jamin. — m : Dernier enfant vie. d'une famille.— Abrégé de BenJaG<}ueçon. — * m : Jaquette, co- jamin. tilloD. Jangle. — m : Caquet, menJacquedal, jacquendal, — l, m: songe. Nigaud. Jangler. — m: Bavarder, méJacques. — m : Justaucorps, ca- dire. saque. — l, m : Geai, merle. Jappe. — m, t : Cafquet, réplique. Jacquet, jacquetle.*- a, m : Robe, Jard. — m ; Voyez lard. veste. Jard, jars. — m : Jardin, marais. Jacquêtté, jaoqué. — a : Velu Jardinière. — m: Insecte, bête à d'un Jacques. Dieu. Jacquois. — a : Quoique. Jargauder. — Voyez largauder. Jacquet. — m; Geai, merle. Jargon. — m : Cri de Voie. .J

The text on this page is estimated to be only 17.23% accurate

7» Jargonner. — - m : Crier comme Jastice, domiine, pouvoir.
Tote. Joli, joUet. — m : Gai, aimable. Jarie. — t : Guvier è lessive. Jolloyer.
— a t Enjoliver. Jarron. — t, m : Brin de ftgot. Jonchée. — m : Sorte de
plJarrosse , jarret. — m : Pois , tisserie. vesce. Joncher. — m : Jouer ,
plaiJarson. — t: Langue de conlen* santer. vre. JoDcherie. >^ m : Badinage.
Jarsnre. — t : Fente, crevasse. Joocheur , joncheresse. — m : Jaspiner. — m
: Bavarder. Galant, aimable. Jaspinette. — m : La langue. Jonchière. — m :
Herbage, joncs. Jau. — > a : Coq, petit gardon. Jone, jonnai, josne, juesne.
— a, Jansir. — a : Jouir. m : Jeune. Javart.— n : Maladie du eheval.
Joquesus. — m : Plastron, dupe. Javeao, javdle. — a, m : Fagot, Jotte. — a :
Choux, joutte. poignée é*épis , avoines cou- Jouel, jouelet. — m : Bijou,
pées et' laissées sur terre. Joufue, «— m: Perchoir. Javeler. — m t Laisser
les avoines Jouquer, se. — m: Se percher, coupées sur terre. Jour, journal,
journée, journal. Jes. — > m, t : Je les. — - m : Mesure de terre conJeter. —
l, m: Produire un tenant environ 50 ares. essaim. Jourdeu. — a :
Aujourd'hui. Jeton. — l : Essaim. . Jousté, jouxto. — a : Choux. — Jeone,
an. — m : Un jeune oi- m : Â côté , suivant, seau. Jeusdi. — m : Jeudi.
Jeunesse, une. -^ m : Une jeune Ju, jut. — t : Couché, fille. Jugnet, juignet,
julet. — a, t: Jeurer» — a : Coucher. Juillet. Jobetin. — m : Niais, dupe.
Juisse. — V ; Joïse. Jober. — t, m t Plaisanter, vexer. Juisier, jusier. — m ;
Gosier. Joberie. — t: Raillerie. Juivresse. — m: Juive. Joe. — m ; Joue,
face. Junc. — a : Juin. Joël. — m: Bijou, cadeau. Jupin. — a: Débauché.
iùoùH. —m; Obéir. Jus. — m: A bas, parterre. Joint. — m: Uni, poli. Juscai,
jùscal. — a: Jusqu'il. Jointe. — m : Articulation. Justice. — m : Peine,
amende. «se, jouïse, juYse. — m, t: Jynguer. —a: Folâtrer.

The text on this page is estimated to be only 23.20% accurate

80 K Kalendrier. — l : Calendrier. aussi giroflée à cinq feuilles
Keirie. — a: Giroflée , fleur i pour soufflet. cinq péUles, comme la* main
Kennevelles. — t : Jambes. a cinq doigts. Aussi dit-on Kinkin.— a : Cousin.
La. — m : Syllabe qui fait partie Lamelle. — m: Lame, couteau, du langage
populaire. — Ah l épée. bien Ik ! — Je ne veux pas, là ! Lamper. — a, m :
Boire. Labour plat. — m : Terrain uni, Landage, lande. — a : Palissade.
coupé par rigoles. Lande, landon. — a, m; Terre Labouriot. — m : Petit
cultiva- stérile. jgy,. Lander. — l : Éclater, briller. — Ladre. — m : Habitué
à souffrir , Être fainéant, se promener. courageux , insensible. Landeur. —
m, l : Fainéant. Lai. — a, m; Cri, plainte. Landier. — a, m i Chenet. Laid,
dire. — m : Insulter. Landiner. — a : Perdre son Laidanger, laidir.— m :
Insulter, temps. Laier. — a : Louer, affirmer. Landreux. — Frileux, malade.
Laiette. — a, m: Portefeuille, Landrou. — l : Déguenillé. coffre , liasse,
ballot de linges Lanel. — m : Outil de jardinier. d'enfant, Langaige. — m :
Négociation. Laigne. — a: Bois. Lange. — t: Chemise de laine. Lairon. — t
: Sorte de rat. Laagot, kngouric.— a : Langueur. Lais. — a : Baliveau.
Lanier.-^ m : Oiseau de proie.— Laisantif. — t : Pesant, paresseux.
Paresseux, voleur, gourmand. Laisse. — a, t : Chanson, son des Lapper. —
t: Boire. — Être cloches. gluant. Laissement. — a : Bail. Lappeux. r- t •
Cras, gluant. Laiture. — m, t : Élixir. Laquée. ^ m : Sauce abondante
Laivaitre d*eau. — a : Pluie et liquide. d*orage. Lardier. — t : Grenier au
lard. Lambiquer. -r- > ' Distiller. Lardoire, lardoise. •— l : Tige

The text on this page is estimated to be only 21.27% accurate

81 creuse , dont les enfants se morceau. servent pour lancer des pois. Lechette. — m : Miette, morLargeute.^- 1 : Plante, laiteron, oeau. Largion. -* a : Largesse. Uchu. — t : Eau de lessive. Larigot. — a : Flageolet. — Lectrin. — a. m : Lutrin . m: Gosier. — Boire & tire-la-Lectuaire. — m: Elixir. rigot. — m : Boire sans fin. Lée. — a : Allée. Larme, laurme. — a : Miel- Léeche. — a : Joie. Larris. — a, m : Terres in-Legier, de. — a, t; Facilement. cultes. — coteau raide où la Lendore. — a : Paresseux. charrue ne peut aller. Lendras. •— t : Endormi, parcaLas, lassièrè. — a: Partie de seux. la grange où on entasse les Lengaird» lingard, langand. — a : gerl)es Bavard. Lassis. -^ m : Lacet| ruban. Lensy. — a : Ce qui est ainsi. Ussus. — m : Là haut. Lent. — 1 : Maladie de la tête. Latiter. — m : Cacher , dissi- Lerot. — m : Petit rat, loir. muler. Lesaotif. — t ! Pesant, paresseux. Lattis. — m : Plafond fait en Lespeo. — t: Pivert, oiseau. lattes. Lescbefroie. — m*. Beurre, graisse. Latz, laz. — m : Lacs, lacets. lèchefrite. U-ù. — a : Là où. Lessu. — y» 1 : Eau de lessive. Uod. — a : Arbitrage. Let. — m : GÔté, largeur. Uuder. — t: Raconter, vanter. Letteril. — a: Lutrin. Laadeux. — t: Bavard. Lettré. — t : Damasquiné, gravé, Laa-voù. — a: Voici, voyez ià. chargé de devises. Uvandièrè. — m : Oiseau, hoche- Lettrin. — m : Lutrin. queue. Leurre. — -1 : Lambourde, pièce Lavapge. — a: Avalanche. de bois qui porte le planUvetons de linge. — m : Gue- cher. nilles, dont on faisait des ma- Levée. — a : Courroie. telas. Levron. — m : Lèvre , bord Uvier. — 1, m : Évier. d'une plaie. U-voù. — a, m, t:Làoù. Lexive. — m: Baquet placé sur Laye , layée. — a : Sentier , trois pieds où on lave ie réserve faite dans un bois. linge. Lé^ lée, — a , m : Largeur , Lez. — m : Largeur. — Lit de côté. — Large. deux lés, lit pour deux perLèche. — a, m, t : Brin, miette, sonnes. 6

The text on this page is estimated to be only 24.75% accurate

82 Lez à lez. — m : Côte à côte. Lippée. — a -. Bouchée. Liarder.
— a, m : Être avare , Liquette. — 1 : Petit morceao. agir avec économie.
Liron. — a: Loir, rat. Liasse. -* - a : Coffret , carton, Lirot. — - t : Ouvrier
endimanpaquet. ché. Libembelle. — t : Kyrielle , Lisquette. — a : Petit
morceao. suite. Liste. -« a : Bord. • — Listé : Lichard, licheor.-» m:
Gourmand. Bordé. Licharder. — m : Être gourmand. Lit brisé. — a :
Mariage rompu. Liche. — m : Miette, peu de Séparation de corps. chose.
Litaine. — m : Litanie, suite. Licher. — m : Être gourmand. Liter. — a :
Arranger. Lichette. — m : Petit morceau. Litorne. — m : Sorte de merle.
Lié, liéart. — m, t : Gai, heu- Litière. — a : Rature. reux. — Liément :
Gaîment. Livre, poire de. — m : Grosse Liemmier. — a : Chien de chasse,
poire bonne h cuire. limier. Livrées de nocés. — m : Rubans Lien. — a:
Lieu. et cadeaux donnés aux jeunes Lignette. — m : Linotte. gens qui
assistent à un mariage. Ligneu. — 1 : Liseron. Lobbe, lobe, loberie. — a, m
: liignot. — t : Liseron. — Poutre • Raillerie. horizontale, qui portait le pre-
Lober. — m: Plaisanter. mier étage des maisons de Locande. — a :
Chambre louée. bois. Locatis. — a : Cheval de louage. Limeux. — a :
Fangeux. Loce, locée. — t, m : Grosse taLimousine. — m : Manteau de
rière des charpentiers. roulier. Loeeron. — t : Récipient de cuiLin, linaige.
— m : Famille. vre dans une lampe. Lineulx. — m : Drap de lit. Loche. —
m: Poisson, ablette. Lingeret. — m : Délicat, petit Locher. — a, t: Ébranler,
aller maître. de travers. Linoteux. — m : DiflScile. LocbeL — t : Hoyau.
Linzer. — 1 : Glisser sur la Lochon. — > m : Gros morceau de glace. pain.
Linzoir. — 1 : Eau glacée sur Lodi, lodier. — a, m : Couverlaquelle les
enfants glissent. ture de laine, laine placée entre Liois. — a : Pierro de liais.
deux toiles piquées. — VôteLippe, faire la. — m : Faire la ment commun ,
manteau de grimace. voyage.

The text on this page is estimated to be only 23.50% accurate

83 liOée. — a : Lieue. Lorsignol. — m : Rossignol. Loges, logeis^ logis. — Baraque, Losin. — a : Fraade — Paresseux. échafaudage, tente, asile. Losse. — a : Badiu, fainéant. Loliy. — a : Gros morceau. Loslerie. -" a : Badinage. Loiel, loiet. — a : Cabane. Lotir. — a : Partager en tirant Loiettes. — a : Jarretières. au sort. Loigne. — a : Bavard. Lou. — a, m : Le. — Oû. Loîgnerie. — a : Bavardage, niai- Louche. — m : Aveugle, qui n'y série. voit pas. Loîgnes, les — a : Les bdîs. Loudier. — m : Grossier. Leimier. — a : Limier. Loudière. — m : Vêtement grosLoire. — a : Courroie. sier, matelas, couverture. Lolbomme. — m : Surnom donné au Louge. — a : Loge, baraque de einquième garçon d'une famille, planches. Lolues. — t : Contes extravagants. Louguer. — a : Regarder. Lolus, vendre è . — t, m : Vendre Loure . — a : Musette. en fraude des contributions in- Loureur. — a : Joueur de mudirectes, sette. Lombard.» t : Banquier, usurier. Lonrpidon. — a : Vieille maussade. Londiner. — a : Être long, pares- Lousse. — a, m : Cuiller i soupe. seux, lent. Louvette. — m ; Insecte , qui LoQe, loneux. — l : Homme d'es- ronge les chiens. prit, qui fait le simple. Louvielle. — a : Besace. Lonerries. — l : Plaisanteries d'un Loxias. -^ a : Louche, douteux. homme qui s'amuse à faire le Loyer. — m : Lier, attacher. niais. Loyeure. — m : Lien, chaîne. Longe. — a : Loge. Lozin. — a : Nonchalant, fraude. Longis. — a : Long, lent. Lu, lus. — a : Lumière. — m : Lopin, —m : Crachat, morceau. Brochet. Loque. — m : Guenille. Lubieux. — a : Fantasque. Loquence. — t, m : Voix forte , Lud, lut. — m : Brûlé, incendié. facilité d'élocution. Luec, luez. — m : Lieu, ici, là. LoraiD, lorein. — m, t : Bride, Luée. — a, t : Lieue. courroie, harnais. Luench, de. — a : De loin. Lorgne. — m : Coup, lorgner, Luizarne. -< y : Luzerne. frapper. Lulut. - * m : Alouette de bois. Lorimier, lormier. — m : Sellier, Lumer. — a, m : Éclairer, allufabricant d*armures de cuir. mer des cierges. Loriol. — t : Lorient, oiseau. Lumerette. — a : Feu follet.

The text on this page is estimated to be only 24.30% accurate

84 LumichoD. — a : Lumignon . Poisson', brochet. Lurelte, il y a belle. — 1 : Il y a Lowe. — a : Lieue, beau temps. Luzotte. — 1 : Ivraie. Lus» lusceaux, lutiaux. — m : Lymignon. — m : Lumièrev M Ma, mas. — m, t : Mais. Madré. — a, m : Jaspé, veiné. — Maagnie. — a : Malade, souffiraot, Rusé. inquiet. Madrien. — m : Sorte de friandise. Macecrier , macelier. — a, m : Ma-fi. — 1, m : Par ma foi, certes» Boucher. Maflé, maflu. — a: Joufflu. Mâchai, machau, machault. . — Magistrer. — m : Admettre è la a : Grange, rt'mise. maîtrise. Mâche. — t : Nature du foin. Magneuse. — m : Jeune fille élevée Machiiler. — m : Manger sans dans un hôpital de Reims, fondé appétit, avec peine. par madame de Magneux. Mâchonner. — m : Manger sans Magnie. — a : Assemblée, foule,. appétit. suite. Machot. — t : Grange, meule de Magui. — t: Guenon. foin. Mahangneur. — m : Malheur ,.. Machotte. — t : Engin pour mal, tort. pêcher en eau trouble. Mahom, mahon. — a, m, t : MaMachurer, — a : Noircir avec de homet. -- Gros sou. Tencre et du charbon. Mahonner, se. — a : Se battre , Machuret. ^- a : Rhume. se quereller. Macis. — m: Sorte d*épice. Mai, may. — t, m. Huche au Macjon, macojon. — a : Plante, pain. {geisa iuberosa), Maidieu. — a : Que Dieu m*aide ,. Maoquart. — a : Brutal, vigou- avec l'aide de Dieu. reux. Maie, moy, mait. — a : Le mois Maderinier. — m : Marchand , de mai. fiibricant de coupes. Maie de mesure. — • a : Amas de Madienne. — a : Juron. gerbes destinées aux moisson^ Madier. — a : Table de boulanger, neurs. Hadir. — a : Mouiller. Maiet. — a : Marteau, maillet. Madré. — a, m, t: Vase de bois Maieu. — t: Plus. veiné, ou d'agate, ou de marbre. Maieur, mayeur. — m ; Maine..

The text on this page is estimated to be only 20.72% accurate

85 Majge. — a : Sayaot, médecin. Maistère. — Haie , clôture ,
maMaigné. — a : Cadet (mains-né). sure. Haignie. — a, m : Maison, gens.
Matsné. — a : Cadet. Maignien, maignier.— m : Chaa- Haisonner. — m :
Bâtir. — Maidronnier. aonage : Construction. Maignier. — a : Domestique.
Maistre gaite. — m : Chef du guet, Maignon. — a : Mignon, enfant , garde
champêtre. petit homme. Matstrer. — m: admettre h la Maigresse. — a :
Maigreur. mattrise. Mailleton. — a : Rejeton d'un Mattre , être à. — l :
Être au sertrono coupé l*an précédent. vice. Maillièr. — a : Mamière.
Maître. — m : Façon donnée k la Main. — a, m, t : Matin, milieu, terre pour
faire écouler Teau , moyen. que les sillons ne boivent pas. Mainade. — a :
Compagnie. Maiwe. — a : Milan. Maingnier. — m : Chaudronnier. Mais.
— a : Maison, clos, ferme. Mainœovre. — m : Main d'œuvre. Malacie. — a
: Faim canine. Mainoir. — m : Manoir. Maladroit. — l, m : Grossier,
bruMaiupas, mainpast. — m : Fa- tal, hargneux, diiBcultueux. mille, table,
pension, gage. Malage. — a, m : Maladie. . Mainsné. — a , m : Cadet. —
Malan. — a : Vice , mal , faute. Mainsnelte : a : Position d'un palans. — t :
Canard sauvage mile, cadet. Malantru. — a : Grossier , maloHaintenir. — m
: Entretenir. tra . Mairer. — m : Mattriser. Malart. >- m, t : Canard sauvage
Mairlier. — a : Marguillier. mile. Mais. — m: Mauvais, méchant. Malatras.
— m : Grossier, fat , _ Huche, pétrin. maniaque. Mais. — a, t, m: Plus. — >
Mais Malebosse. — a, m : Pesta , nuque : m, t : Pourvu que, lorsque, ladie
de peau. Maiselle, maixelle. — m,t: Joue, Maleit , maloit. — t : Maudit,
visage. Malemort. — m, t : Mort violente. Maisement. — Mal , à tort , mé-
Malengin. — a, m : Fraude, méchamment, chaneeté. Mtisbuy. — m : A
présent, doré- Malenuit. — a, m : Mauvaise nuit, navant, jamais. Malette.
— m, l, a : Sac , bissac, Maishuy , je n'en parlerai. — a , valise, m : Je n'en
parlerai plus au- Maligneux. — a : Bléchant. jioord'hui. Malinguier. — a :
Marguillier^ sa

The text on this page is estimated to be only 21.20% accurate

86 cristaio. * Panier , grande corbeille. Mallier. — Cheval de poste. Mannier. • — m : Yaonier. Halo , malos , malot. — a , m : Manoeie. — a : Mémoire. Grosse mouche» bourdon. — Manoiner. — m: Manier,. frapper m : Merde à malot : Gomme des des mains. arbres. Manois, de. — t : A IMjDstant. Malvitié. — ^m : Méchancetéi crime. Manre. — m : Mauvais, moindre. Mammelles, herbe aux, — m : £a- Mansion. — m : Habitation. plana communù. Mante. — m : Partie de la tenture Manage. — m, a : Manoir » réai- d*un lit. dence. Mantel. — a : Essuie-main, ser-^ Bfanandie. — a : Habitation. viette, nappe. Manant. — a, m, t: Habitant.-* Mappe. — a : Torchon. Campagnard. — Grossier. — t : Mapper. • — a : Essuyer. Écolier paresseux, qui n'avance Maque. — a : Vente, marchanpas. dise. Mancène. • — l ; Plante grimpante, Maquebotte. — m : Crotte. viorne. Maquelard. — Courtier , maManchereau, mancheron. — - a : quignon. Petit manche , bras de la Mar. — a, m, t : Cri de macharrue. lédiction, cri de douleur. Mand. — a, m : Gonunandement. Marager. — a : Jardinier de Mande. — a : Panier élevé. marais. Mandille. — a : Casaque de Maraischière. — a , m : Marais laquais. cultivé. Mandrerie. — a: Ouvrage Marandaille. — a: Canaille. d'osier. Marauder. — a t Faire collation. Manée. — a : Contenu de la Maraser. — a : Jardinier de mamain. rais. Mangeur. — m : Gamisaire. Marcaige. — m : Marais. Mangon, mangonne. — ar Fripier, Marceaa, marceléc. — m : Sorte maquignon, courtière. de saule. Maniance, avoir en. — l : Avoir Marchander. — a : Faire le métier en maniement , k sa dispo- de marchand. sition. Marchandise. — m : Trafic, aégoManiele. — m: Goupillon. dation. Manicle. — a : Qui joue des Marchands de la ville, faire les. mains, brutal. — m : Aller chez tous les marManne, Mannequin. — a, m: chands de la ville.

The text on this page is estimated to be only 20.58% accurate

87 Marchepied./— m, y : Eogin de malheareox. p6die.
Maringotte. — m : Petite voîtare. Mirehesse. — a : Gniss seniés Mariole. —
s » m : Fillette, poaen mars. pée, statuette, isiage, Mardiier. — t : Être voisin
, Marionette. — m : Perche garnie toucher. de linge k son extrémité
sapéMarcier. — a : Affliger. rieuse , dont on se sert pour Marconx. — t , m :
Maton. — détruire les chenilles. Plante (^ena hAerota). Marisson. — a :
Chagrin . Marcusson. — m: Champignon. Maijolaine. — a, m: Porcelaine ,
Maréchaux. — I : Insecte, bête ^ fleur des champs. au bon Dieu. Maijolet.
— a : Fat . Mareglier. — a : Harguillier. Marie. — a : Marne. Marelle. — a,
t, m : Jeu d*en- Marlier. — m, a : Marguillier. fint. — Espace laissé entre
Marlière. — a: Mamière. deux pièces de charpente, bord Mannanteaux. — a
: Haute futaie. d*un puhs. Mârmiteux. — a, m : Gueux, paMarender. — m :
Faire la colla- rasite, maussade, ennuyeux. Uon. Marmonner. — a, m :
Murmurer, Mareuge. — t: Carotte sauvage, gronder. Harescalcie. — a :
Maréchaussée. Marmot. — m : Figure ridicule. Mareschassie. — a :
Maréchaus- Marmotter. — * a, m: Murmurer. sée. Bfarmouset. — m :
Figurine , Marie-haut , cul. — m : Cul- statuette. bote. Maronier. — m :
Batelier, maHarguerites de cimetière. — m : rinier. Les premiers cheveux
blancs. Maronnes. — m: Culotte. — Margajat. — m : Petit garçon ,
Chausses larges. On disait polisson. aussi chausses ï la marinière.
Marescancier , marescaueier. — Marotte.— a: Marionnette, poua ; Ferrer
un cheval. pée, statuette, jouet. Hargot. — m: Pie, bavarde. Maroo. — m:
Chat, matou. Margouiller. — m : Salir. — Marooette. — m : Sorte de raie
de Margouillis : gtchis. genêt, raie moucheté. Margottlette. — m :
Mâchoire. Maroufle. — a, m : Grossier , Marie-crochet. — m : Être imagi-
malotiv. naire dont on ftit peur aux Harpaut. — m, a : Voleur, goureniants.
mand. Marié , trop tost. — m : Mari Marquise. — m : Sorte de poire.

The text on this page is estimated to be only 22.77% accurate

88 ^% Alarrement. — a: Chagrin. Maurli. — a: Marguillier.
Marrien. — m : Bois, poutre. Maaté. — m : Méehanceté. MarsauU. — m :
Sorte de saole. Mauvis. — m : Alouette» merle. Marsèche, marsois. -* a :
Graios Maxauder. — m : Caresser, fiitsemés en Mars. guer, coatrariier.
BAarsel. — a : Boucherie. Maxenage. — a : Maçonnerie , Marsellier. — * a
: Boucher. réparation de maison. Martel à cugnier, martiaos à asse-
Maixière. " — a : Masure, ner. — m : Outil de paveur. May , le. — Le
premier jour de Martroir, martrouère. — a : Piège Mai . à prendre des
fouines et des Maye. — m : Buffet, coffre. martres» Mayement. — m : De
même . Marvir. <- m : Maudire, se déses- Mazette. — a : Mauvais cheval.
pérer. m : Étourdi , incapable. Mas. — a : Maison, clos. Mazovier. — a :
Jardinier. Masage. — a : Village. Mécaingre. — l : Malingre , valéMasière.
— a : Clôture. • tudinaire. Maslot. — a : Bourdon, insecte. Mécaniques , les
gens. — m : Les Massouyage. — a : Herbage , artisans. légumes.
Mécaniquerie. — a ; Avance. Massouyer. — a : Jardinier. Médonner. — m
: Donner malMastoque. — m : Animal, imbé- adroitement, de mauvaise
grâce. cile, butor. Meffait présent. — m : Flagrant Mat. — m : Mol, vaincu.
délit. Matéraux. — l, m : Matériaux. Mege. — a : Savant , médecin.
Matois. — m : Matin, Megedex. — a : Maréchal-ferrant. Matton. — t :
Grumeau. Megie, cuir de. — m : Peau préMau, il m'est en. — t .- Cela
m'en- parée par les mégissiers. nuie, je m*ennuie. Megle. — a ; Herse à bec
pointu. Maubrouet. — m : Mauvais mets. Megnie, menie. — a : Maison >
Mau conseil. — m : Mauvais famille. conseil. Meguzon. — l : Plante, gUud
de Maudoule. — a: Maladroit. iene (gessatuberosa). Mauller. — t : Dresser,
habituer, Méhaigner, — a, m ^ Blessé, esforger. tropier, vexer. Maupayer.
— m : Mal payer , Mehaing. — a, m : Malheur, inné pas payer. firmité,
blessure. Mauparlier. — m: Médisant. Meu >^ a: Demi, moitié. Maurage.
— a : Vif, remuant. Meidi. — a : Midi.

The text on this page is estimated to be only 19.49% accurate

«9 Peiner. — a: Rester, demearw. Menitserie. — m: Sciures 4e
Meis, Meix.— », m: Maison, clos, bois, copeaux. ienne. MéplanU — m :
Perches, lleile, meité. — a : Moitié. Bleqoiae. — a : Fillette, servante.
Melingre. — l : Malingre, valétu- Merc, mercq. — a : Marque, sidinaire.
goe. Mellan. — m : Merlan. Merce — a : Merci. Mellarl. — t, v : Malart.
Merchasôe, merehaucie. — «i Melle. — m, t : Nèfle, merle, mer- Rez de
chaussée. lan, mesure de grains. Mercher. — a : Marquer. Membre, bien. —
l, m : Bien fait, Merciant. — a : Volontiers. fort. Merdier. — l : Vidange&r.
Membrer, se. — t : Se souvenir. Mère, mereas, merelle. — a« m :
Ménandie. — a, m« t : Manoir, Marque, monnaie, jeton, palet, provision.
jeu d*enfant, part, lot, coup. Menant. — m, t : Qui a des res- Mergey. — l :
Tas de pierres. sources, une habitation. Mérencoliant — m : Mélancolique.
Mendis. — a : Mendiant. Mérende. — a : Goûter, collation. Menée. — a :
Transport en voi- Mérender. — a : Faire collation. turc. Mérein. — a :
Dépit. — m s Bois. Menestre, menestré. — m : Mènes- Méridien, démon.
— a : Attaque trel, ménestrier, domestique. d'épilepsie. Henisner. — > m :
Menuisier. Mérienne. — a : Méridienne, somMenistrer. — m : Servir, admi-
meil de midi. «strer. Merin, merrin. — a : Huissier. Menneure. — m :
Menée, con* Merlin . — > m , a : Hache, ceduite. gnée. Menois. — m:
Manoir, fortune. Merme. — a : Moins, moindre. — De menoïs : de suite, du
Mes, met. — m : Pétrin. moins. Meschin, meschine. — a : Jeune Menon. —
a : Poignée. garçon, fillette. — Valet, serMenre. — a, m : Moindre, cadet,
vante. eliétif. Mescrus . — a : Défiance, soupçon. Hente. — l : Mensonge.
Mesdis. — a : Bfidi. — m : MéMenu, par le. -^ m : En détail. disance.
Menuaille. — a : Petites choses. Mesestance. — m : Infortune. Menneté. —
a : Petitesse. Mesgnie, mesnie. — m : Gens , Menus droits. — t : Abatis de
maison, famille. volaille. Meshai. — V. Maishoy. 6*

The text on this page is estimated to be only 19.03% accurate

90 MesDdge d'hôtel. — m : Ameuble- Meurdre. — m : Meurtre.
ment, économie. Meurdrir. — m : Tuer. Mèsmener. — m s Maltraiter, con-
Mearizon, meurté. — m : Matuduire mal. rite. Mesnil. — a, m, t :
Habitation , Mente. — m, a : Bruit, Emeute. jardin. Mex. — a : Maison.
Mè&passé. — m : Malsain, gâté. Mey. — a : Demi, moitié. Mesquedi. — a
: Mercredi. Mèz. — m : Maison, hdtel. Mesrouan. — m : Demain , plus
Mezalé. — m : Moisi, «aie. tard, dorénavant. Mezaui, mezeao, mezel. — a,
m, Messer. -* a : Donner, envoyer. t : Lépreux, pourri,, malade. Messère. —
a : Missel. Mialer. — m : Miauler. Mesaervir. — • m : Nuire, desscr-
Miaulée. — m ; Pâtüre préparée vir« pour les jeunes chats. Messes basses,
dire ses. — t, m : Micer. — a : Donner un coup daos Murmurer tout bas. le
ventre. Messien. ^ a : Trouble, gêne. Michault, michelet. — m : Galant.
Messier. — m : Garde moisson. Midie. — m : Gros pain. Messon. — m:
Moisson» — a : Miche, michek — mt Galant, Maison. amoureux. Mestier.
— m : Besoin, utilité, Michette, michot. — l, m -. Petit savoir faire. pain
blanc, morceau de pain. M«stillon. — m ; Méteil. Miclas. — t : Brouillard.
Mestrel. — t : Méchanceté, perli- Midret. — t : Jeu de palet. die . Miée. —
a : Jatte de lait ef de mie Mestrie. • — m : Art, supériorité. de pain.
Mestroier. — m : Maîtriser, in- Mier. — a : Pur, net. struire. Mière. -^ a :
Guérison. Mesuage. -- a : Logement. Mièvre. — a : Malin, vif. Mesus. — a
: Abus. Mièvrerie. — a: Malice, impéMetié. — t : Moitié. tuosité. Mette,
mecte. — m : Bornes, li- Mignan. • — a : Ghaudronnier. mites, métal .
Mignauder. — m : Faire la mine, w Mette en pot. — m : Etain , de
rembarras. plomb. Mignon. — . at Enfant, petit Mettrieux. — a : Fagot.
homme. Meumé. — l : Momie, poupée. Mignot, mignotte. — > m : Terme
Meure. — m; Fruit, mûre. . — ■ t : d'amitié, délicat, gracieux. Mule,
haquenée. Milion. — a : Milan.

The text on this page is estimated to be only 22.81% accurate

91 Milouia, milouineaa. — m : Sorte de savon. de canard sauvage. Mitouries. — t : Caresses, minauMimi. — m : Surnom donué au deries. troisième fils d'une famille. Mitre. — Cuisses et croupe d'un Minable. — y, l, m : Misérable, dindon rôti. ruiné. Mizerande. — t : Hydromel. ' Mine. — a : Jeu de dé. Moe, moette. — m : Moue, minauHineresse. — m : Fille mineure, derie. Mingner. — a: Faire des mines. Mocier. — t : Souillé , moisi , Mingrelins. — a : Enfant délicat. mêlé. Mittguette. — in: Engin de Mot ctoyen. —m : Mitoyen. pêche. Moie. — m .• Tas. — Mien , Minstral, mistral. — a : Inlen- mienne. dant. Moiel, moieu d'œuf. — a : Jaune Ministre. — m : Officier, dômes- d*œuf. tique. Moiel de bled. — a : Tas de blé. Minuer. — - m : Écrire en minute. Moillier. — m : Femme, épouse. Mion. — a : Mignon, petit homme. Moiloné, mur. — m: Bâti en Mire. — t : Médecin. — Miresse : moellons . Femme qui soigne les malades. Moinage. — m : Vie des moines. Mireor, mireour , mirour. — a, t. Moindrement , pas le. — l l m : m : Miroir, modèle. Pas le moins du monde. Mirouyer. — m : Marchand de Moine. — m : Bouteille d'eau miroirs. chaude. — Bois de lit. Mise. — l : Bout de ficelle qui Moine rouge. — m : Templier, termine le fouet. — m : Avance, chevalier de Malte, dépense. Moison, grains de. — t: Récolte Miseor. — a : Juge, arbitre. qu'on partage. Misse. — l : Rate d'un animal. Moits. — a : Moitié. Histanflute , à la. — m, t : De Mole. — m : Tas, meule. travers, au hasard. Molette. — m : Ustensile de cuiMisturlet. — a : Fanfaron. sine. Mitaine. — m: Gant de peau de Molestes, les pieds.— m : Maladie chat. du cheval : tumeur molle aux Mitans. — a, m : Milieu. jambes. Mitis. — a : Matou, gros chat. Molicar. — m, t : Tendre, mollet. Miion. — m : Savonnage, eau de Molinel, molinet. — a : Moulin. savon tiède. Molinier. — a : Meunier. Mitonner — m : Lavordaus l'eau Moller. — m: Mouler, sculpter.

The text on this page is estimated to be only 23.14% accurate

/ ^2 Mollot. — t: Pain blanc d'une bouchée. ttvre. Morteté. — a : Mortalité. Molu» or. — m : Or en poudre , Mortier à veiller. — m : Lampe' en feuille. en forme de mortier. Momeur, momon. — a: Masque, Motte. — m : Monticule. momie. Mou. — t : Mouillé, moite. — Moncieux. — m : Masse, mon- m : Le mou : Le temps huC6»a. mide. Mon, è savoir. '— m : A savoir Mouclietle. — I, m : Mouchoir donc. — C*est mon : c*est d*enfant attaché à la poche par donc cela. un bout de ruban. Monde. — m : Net, propre. — Mouchier. — m : Eleveur d*aMonder : Nettoyer. beilles. Monopole. — m: Ihtriguei corn- Mono. — a : Museau, mine. plot. Mouffeter. — m : Remuer. Montance , monte. — m , a, t : Moufles. — m : Gants. Valeur, total. Mougner, mouiger , mouinger. Mbntenier. — a : Montagnatd'. — a: Manger. Monteplier. — m : Multiplier. Mouie. — m : Tas de fumier. Monter. — m, a : Haut, sommet. Mouillère. — t : Marécage. — Action de montera cheval , Moulée d*émoulcur. — m : Ce à Tassant. qui tombe de la meule. Montre. — a : iTsure , revue , Mouliaux. — m : Meule à rerôle , liste, parade. passer. Mordant. -^ a, m : Agrafe. Mouliné, bois. — t : Bois mangé Mordière. — m : Morsure. aux vers, tombant en poussière. Moreau. — m : Cheval brun ou Moumoutte, ma . — m : Ma pe^ noir. tite chatte. Morie, morille. — m, a : Pesté , Mounier. — a : Manger . mortalité. Mousiner. — m : Pleuvoir légèMorigéner. — m : Réprimander. rement. Morillon.— m; Sorte de canard Mousse. — t: Honteux, sot. sauvage. Moussu. — m : Mousseux, vain, Mornicault. — t : Figure, museau, élevé. Momifie. — m , a : Coups , Moût. — a : Cuit, écrasé. raillerie. . Moutelle , motelle. — l: Petit Morre, meurre. — m, a : Jeu poisson d*eau douce. de hasard. Mouver. — m: Remuer. Mors. — m : Agrafe , morsure, Mbyard. — ^ m : Fermage de la

The text on this page is estimated to be only 22.54% accurate

93 moitié de la récolte. sec. Moyau. — m : Muet. Mugette, muguctte, -noix. — m i Moye. — m : Partage, silloo , Noix muscade. limite, part. Muglias , magueliet. — m : Moyen. — m : Partage, moitié. Fleur, muguet. Moyeux d*œuf. — m : Jaune Mugue. — > m : Plaute, mélilot. d'œuf. Mule , mulette. — m : Pantoufle. Mozette. — a: Camail. — Meule. Maage, muauce. — m , a : Giian- Mule traversai ae. -^ m : Maladie gement. du pied du cheval. Hoardie. — a: Paresse. Molon. — m: Meule. Mâche. — m : Moisi. Munche. — m : Mouche. Mue. — m : Prisoa. — Ghan- Muncher, se. — m: Se moucher, gement de plumes, de toilette. Mure. — a : Habit de peaux de Mue, tenir en. — m, a : En rats. — t : Mule, haquenée. prison, en cage. Murtill. ~> a : Mur, clôture. Mué.-*- 1 : Changé, neuf, élégant, Musage. — a : Paresse, niaiserie, leste. Mtsard. — a , m : Fainéant , Mueau, muiau. — m, a : Muet, qui perd sou temps, crédule. Muelle. — a : Lame de corne — Bateleur, dont on faisait des lanternes. — Muse. — m : Musette, m : Meule. Musequin.— m : Figure d*enf!aint. Muere, muetre. — a : Moisissure, Musir. — m : Moisir. Muete. — m : Trouble, émeute. Musser, muser. — m, a : Cacher. Muetre. — m: Moisi. Mut. — m: Muet. Muge. — m : Linge à peu-près N Naagier. — t : Naviguer. Nacquer. — t : Bailler. Nabine. — a : Champ de navet. Nacquet. — a : Valet de jeu Nabot. — a, m : Navet> Nain. de paume, laquais. Nacard. — t : Narquois, railleur. Nacquette. -^ a : Revendeuse à Nacarder. — t : Persifler. la toilette. Nacheur, nachoux. — a : Diffi- Nacquetter. — m t Tirer avec cile, délicat. les dents. — Terme du jeu Nacque, nacquelle. — t , 1, m : de paume. Dent, mâchoire. Nacquettes. — t : Premières — ^ ^ k.

The text on this page is estimated to be only 20.94% accurate

calottes d'im enfiiiit. coeil , bteaa , gouttière. Naequeux. — t :
Raillieur. Navag. — • a : Plaine. Nacquiller. — m i Manger sans NaYea. —
m : Navet. faim, du bout des dents. Natée. — a : Navette , graine * ,
Nacqnit. — a : Sans-soin, sans- Vase k enoens. souci. Navette. — m : Vase
à encens. Nacure. — a : Sans-souci. Navière. — a : Champ de navets.
Nacutier; — t : Mauvais tailleur. Nay , nayotte. — t : Linge mis Nafre. -* t :
Blessure. autour d'une oreille malade. Nafrer. — t : Blessier. Nayer. — t, l, m
: Nouer, noyrc^ Naguette. — a: Revendeuse à naviguer. la toilette. Neau. —
m : Gheneau, gouttière. Naier. — t : Nier. Nec. — a : Nez. Nahu. — m :
Sot, niais. Nellui. -^ m, t : A aucun. Naïs. — m, t : Natif, naTf, naturel.
Nenette. — m : Sein. Naissement. — a: Naissance. Nerci. — t: Noirci.
Nanas. — t: Femme crédule. Nèque , nés que. — m : Non Nantille. — m, y
: Lentille. plus que. Napperon. — t: Torchon. — Nequedent. — 'm :
Néanmoins, Nuage. cependant. Naque. — V : Nacque. Nés, neis. — t, m :
Ne les, pas Nareox. — m : Difficile, exigeant. même« peu de chose,)
Nargue. — a : Raillerie, mépris. Neset. — t : Rien , pas même »
Narqueteur. — a : Marqueur au peu de chose • jeu de paume. Netier. — m :
Nettoyer, hausser. Narquois — a : Grimaces et ruses Nescus. — t : Natif,
naturel. des gueux. Neu, neus. — a : Nuit. — JourNasel. — • t : Nez. née de
travail. Nasquis. — m: Natif, naturel, Neure. — a : Nuire. , destiné.
Neuroux. — a : Nouveau jour. Nasse. — a: Instrument d-osier nouvel an.
pour prendre le poisson. — Neusette. — a : Noisette. Nasse pelée , nasse
aux gors , Neux. — m : Gratification due par nasse épaisse , nasse doublée :
Tarchevêque de Reims à cha— y : Engins de pêche. que chanoine , qui
l'assistait à Natoier : Nettoyer. Toffice divin. Naturel. — m , l : Franc , bon ,
Neuxe. — a : Noix. ouvert. Neuze, — a : Noisette. Nau , naue, naus. — m,
a : Ccr- Nevon, nevoult, nevour. — t , a--:

The text on this page is estimated to be only 24.20% accurate

95 nevetu Nirole. — a : Voyez Nieule. Neyer. — m : Noyer.
Nique. — m, a : Raillerie. — Faire Nezan. — m, a : Pas un, nul. la nique :
Attraper, mystifier. Niaa. — m : Voyez Nichet. Niquedouille. — t : Nigaud.
Niafre. — m : Ck>rdonner, save- Nis. — m : Dénégation , fait nié. tier.
Niser. — m : Nicher, faire son nid. Niente. — m : Rien, misère, niai- Nifès.
— a : Niveau . série. Kixe. — m : Étroit. Nicasser. — t : Grimacer. Noans,
iioant. — m, t : Rien, Nicassier. — t : Grimacier. • néant, misère, sottise.
Niche. — a : Saleté. Noberta. — m : Petite prune noire Niehereox. — a :
Sale, grossier, et acide. — Noberté : Confiture Nichet. — a : Œuf indiquant
aux faite avec ce fruit; poules le lien de la ponte. Noble épine. ~ m :
Aubépine. Nicheté. — a : Saleté. Noc, nos, not. — > m : Gouttière. Nichil-
au-dos. — a : Costume Noce, faire la. — m : Vidanger. brillant, cachant des
guenilles. Noceur. — m : Bon vivant. Nié — m : Dénégation , fait nié.
Nochier. — m : Nuire. Niée. — t : Nichée , masse , réu- Noé. — m : Noël ,
cri de joie. nion. Noef. — m : Neuf , nouveau. Nièche. — Nièce. Noël
d*arc. -^ m : Clef de voûte. Nielle. — m, a : Pluie froide, Noëlé. — m, t :
Noué, nouveaux, brouillard , gelée. — Maladie Noelier. — Voyez Nieulier.
des blés. Noguette. — a : Revendeuse k la Nient. — m, t : Rien, néant.
toilette. Nièpce. — m, a : Nièce. Noguière. — m : Gouttière. Nieps, nier,
nier, niés, niez. — a, Noiant. — m : Rien , néant. m : Neveu. Noiaus. — m :
Nœuds , boutons , Nieule. — m : Croquignole, frian- fruits. dise. — Coup.
Noier. — m : Nier. Nieulier. — m : Marchand déni- Noif, nois, noy. — m :
Neige. eules, de croquignoles. Noilleux. — a : Nouveux. Ni-fait. — m :
Négation, fait nié. Noire , mur faisant. — m : Mur Nif, nize, ny. — m : Nid.
faisant coude. Niger. — a : Ne rien faire , être Nondines. — a : Foire ,
marché., paresseux, s^occuper de бага- Nondinien, nondinal, nondinaire.
telles. — a : Relatif aux foires. Ninès, les. — m : Les seins. Nonnette. — a :
Epingle. — m : Nioche. — l : Niais. Sorte de pain d*épices , de ca-r

The text on this page is estimated to be only 24.84% accurate

96 nftd sanvage. — Mésange de veau-oé. marais. Novale. — m ,
a : Terre nouvelNoons. — a : Neveu. lement défrichée. Norois. — m, t : Du
nord. Noy, noyse. — a : Débat, bruit. Norole. — a : Brioche, pâtisserie.
Noyaux. — m : Nœuds, boutoas , \ NorrissoD. — Menus poissons pour
fruits. repeupler un étang. Noyel. — a : Nouvel. 1^0 te. — m : Air, musique,
chan- Nublesse , nublette. — m , a son. nuage. Nou. — a : Nœud, gouttière.
Nuese. — a : Nudité, misère. Nouailleux. — a : Nouveux. Nuisement. — m :
Ennui , enNouant. — m : Néant, nul. nuyeux. Noue. — m : Bas-fond,
vallée. Nuit entrée. — m : Pendant la Nougette. — a : Noisette. nuit.
Noulet. — a : Gouttière. Nulenois, nullevoie. — a : Jamais. Nouvellier. —
m : Inconstant. Nullui. — m, t : A aucun. Nouviaus , pieds. — m : Pieds
Nun, nune, nuns, nus. — m, t : jeunes , faibles. Enfant nou- Nul, aucun,
quelqu'un. O 0, od. — m , a, t: Avec, à , Odeur. — a : Tricheur. vers. Ocris.
— a : Têtu, mauvaise tête. Oan. — a, t: Avant, dorénavant, Oda. — a : Oui-
dà. cette année. Odable, odale. — m : Ennuyeux, Oberdie. — t : Manie,
rêverie. fatigant. Oberlique. — a: Ce que chacun Oder. — m, t: Fatiguer,
enpossède. nuyer. Obice. — a m: Empêchement, obs- Oèque. — a : Salle à
manger. tacle. Ces. — a : Abeilles , volonté , Obicer, obicier. -^ a :
empêcher, vœux. — (Eufs. objecter. Oct. — a : Huit. Obombrer. — a :
Cacher. Œuvrer. — m : Travailler, bâtir. Obres. — t : Gendres de paille.
Offendre. — m : Offenser, attaOcoisonner. — m s Poursuivre, quer.
accuser. Ohie. — a : Malade. Occult, en. — a : En secret. Oiance. — t :
Public, auditoire, Oder. — a : Tricher. ouTe.

The text on this page is estimated to be only 17.96% accurate

97 Oicttbie. — m : OeUve, huitaine. d*hai, à présent, alors. Ofé.
— m, t : Brait, voix pu- Onille. — a : Bord, lisière. blique. Orains, — m, s :
Naguère, doréOile. — m, a : Huile, olive. savant. Oilé, oilier. — m, a :
Huilier. Onn. — a : Avant, auparavant. Oilée. — a ! Pluie à*orage. Orbée,
par. — m : De temps i Oithe ! — l : Hélas ! autre. Oilier. — m : Marchand
d*huile. Orche. — t : Coupure, blessure. Oiileté. — i : Semé d*yeux. Orçon.
— a ; Morceau de pain. Oillets. — a : Yeux. Ord, orde. — m, t : Sale.
Oillos. — a : Oye. Orde. — a : Tocsin. Ointerie. — m : Commerce de Ordir.
• — m, a , Souiller, graisse. Ordoier. — m : m : Salir. Ointure. — m :
Graisse, onguent, Ordous. — m , a : Sale, dégoûcaresse, friction. tant.
Oirée. — a : Pluirt d*orage. Orée. — m, a^ Bord, lisière^ Oirre. — a :
Trace, pas, route. pluie d'orage. — A l'orée: A l'enOirrer. — a : Marcher,
cheminer, trée, au début. Oiseau de la mort. — m: Chouette. Orendroit. —
m, t, a : DorénaOiseuse. — m : Oisiveté. vaut, maintenant. Oisser. — a :
Éponse. Orenis. — a : V. Orains. Olcr. — a : Répandre une odeur Orer. —
m, t : Prier. agréable. Orfente. — a : Orpheline. — Olerie. — a : Ennui,
charge, fa- Orfenté : Abandon, faiblesse. tigue. Ôrfray, orfroy. — m :
Broderie , Olie. — m : Olive. relief sur une étoffe. Olus, foire 1*. — m :
Frauder Orfrie. — a : Chouette. l'octroi. Orgie. — l: Mélange d'orge et
Ombroier. — m : Se tenir à Tom- d'avoine. bre, abriter. Orgne, orgnieox.—
m : Vexation, Omiteur. — t ; Suc , saveur outrage. agréable. Oriatan. — I :
Orviétan. Ongle^ honorer à T. — in : Au- Oribus, poudre d\ — a : Poudre
tant que possible. d'or. Onier, onjer. — 1 1 Travailler. Orier. • — ^ : Étole.
Oprume, auprumé, — a : D'abord, Orière. — a : Bord, lisière. seulement,
tôt. Oriflant. — m, t, a : Éléphant.— Opson. — a : Champignon. Port, fier,
présomptueux. Or, ore, oîre. — m, a : Ajour- Orine. — m : Origine,
famille. 7

The text on this page is estimated to be only 25.97% accurate

X OrisoD. — m, t: Oraison. Ostière, gueux de 1*. — t, m: Orle , orlet. — a : Ourlet. — Mendiant , qui va de porte en Orler: Ourler. porte. Ormaie, ormille, ormoie. — a ; Ostiile. *- t, m : Hôtel, maison. Plantation d'ormeaux. Ostiné. — m : Têtu. Ormoire. — y : Armoire. Ostiner. •— dl , a : Impatients, Ornie. — a : Cri injurieux. taquiner. Oroest. — a : Nord-ouest. Ostise. ~ a : Hôtel, maison. Orne. — m : Hoirie^ succession. Otevent. — a : Auvent. Orruble. — a : Horrible. Otru. — - a : Autrui. Orsnao, orson. — a : Morceau de Oltale. — m : Octave, huitaine. pain. Ouailer. — a j Regarder. Ort. — a : Jardin. Ouan. — m : Cette année, V'«afiée Ort, peser. — a : Peser ensemble qui vient. le contenant et le contenu. Ouand. — a : Paresseux « enOrtelage. — m : Jardinage. dermi. Orve de froment. — m : Fleur de Ouate. — a : Lit de plumes , froment, gâteau. duvet, coton. Orvier. — m : Meunier, marchand Oublée, oublette. — m ; Oublie , de fleur de froment, boulanger, plaisir, pâtisserie légère. pâtissiei. Oublier. — m : Marchand d*ouOsche. — a: Jardin, clos. — blies. Carreau de terre couvert de Ouche. — a : Jardin, clos. gazon , réduit en cendres et Oiie. — m : Oie. converti en engrais. Ougat. — l : Nougat. Osière. — t, m : Lieu, jointure. Ouïe. — a : Huile, marmite, mets. osier, oseraie. Ouny, — m : Uni, niveau, aligneOson.-*^ m : Oison. ment. Ossé. — a : Hardi. Ourmel, ourmicel. — m : Ormeau. Ossez. — a : Assez. Outé, à T. — t : Au logis. Ossis, vieil. •— a: Vieux trem- Outieux. — m : Outil. bleur. Outil. — m : Maladroit , butor , Ossu . — t : Sans doute. machine. Ostant, non. — m: Nonobstant. Ouvrages blancs. — m : Ouvrages Osté, osteî, osteil, ostelage, ostié, de fer polis sur la meule. — ostiex , ostiens. — m ^ t, a : Ouvrages noirs : Ouvrages de Hôtel, logis, logement. fer achevés à la lime. Cette Ostier, ostoir. — m, a, t : Autour, distinction divisait . en deux oiseau de proie. corporations les taillandiera de

The text on this page is estimated to be only 17.18% accurate

99 Reims : elles farent réanies en railleuse, dont od salua ceux
1612. qui se laissent mystifier. (Au Oavre. — m : ŒuYre, travail. veau ! Au
veau I Voyez les Ouvrer. — m : Travailler. poésies de Coquillard). Ouvroir.
— m : Atelier, boutique. Ozière. — t : Ozier. Ooziat. — l : Audacieux,
impé- Oyeau k la mort. — t : Crieur tueux. juré. Ovée , oviau — l :
Apostrophe P Plagier. — t: Payer an péage , Paillore.-- a : Ueo de débauche.
le^aire payer. Paillot. — m : Paillasse d*enfant. Pacaat , pacaud, paquant.
— - t, Pain d'oiseau. — l : Plant» , m : Lourdaud, rustre. (\$edum), Pacret.
— m : Lourdaud. Pain de douleur. — m : Pain Paëlle. — m: Poêle, poêlon,
noir, pain des prisonniers. pelle. — Paëlle trouée : Écu- Pain enchanté. — -
l , m : Pain moir. à chanter. Pafoumi. — t : Pain qu*on ftit Paioegier. — m :
Pétrir le pain. cuire pendant que le four Paison. — m, l : Pieu , anneau, v
chauffe. corde. — Aliments. Pagnier fourchu, faire le. -^ l : Paisse, passe.
— a : Moineau , < , Jeu d'enfont qui consiste à se passereau. tenir la tэта en
bas , les pieds Paisonier. — m : Poissonnier. en Tair et écartés. Paix «se.- •
— t : A son aise , , Pagnotte, paigneotte, peigneutte. tranquille. '— l, a :
Lftche, paresseux. — Paix brisée , attaquer sur. ^ a : Compagnie, escorte. m
: En rompant la trêve. Pagnotterie. — a: Poltronnerie. Pal. — m , t : Pieux.
Paier. — a : Faire la paix, traiter. Palafour. — m: Gâteau fait PaignoUe. — a
t Débauché; pendant que le four chauffe. Paigre, pègre. — t : Espiègle.
Palais. — t: Palissade. Paile, paille. -^ a r Étoffe de Palala, en. — t : En
cérémonie. drap. — Poêle, poêlon. Paler. — m : Nettoyer avec PmUs. -^ m:
Barrière. jine pelle. Paillard. — m: Fainéant. Palestraux. ~ m, t : Guentllesi
Paillolé. — a: Débauché, pa- pelle. nesseux. Palette, palle. — m, a : Pelles

The text on this page is estimated to be only 18.62% accurate

poêle. Panneau, panpcu. — t, m, 9 f Palis. — m : Palissade.
Plège. Palier. — a : Parler, travailler Panneter. — m : Pélrir le paio . avec la
pelle, écorcher, peler, Pantanias. — I: Nigaud. nettoyer. Pantéiser. — t:
Étouffer» sufPalletie. — a : Escarmouche. foquer. Palleyage. — v : Pillage.
Panteler. — a : Respirer avec Pallie. — a: Pâlear. peine. Palme. — m: Main.
Pantine. — l: Femme d'une Palmier. — a: Pèlerin. dévotion minuliease.
Palmoier. — m : Manier. Pantois. — a : Asthmatique. Palon. — m : Pelle en
bois. Pantoiser. — a : Respirer avec Pals, —m: Pieu. peine, être essooflé.
Palsoo. — t : Morceau de bois Paonage. — a : Gouleor de paon, soutenant
le mortier entre les éclat du paon. murailles. Papier. — mt Paier. Palsonner.
— t : Poser les pal- Papin. — a, m: Bouillie au sons. lait. Paltoquet. —

The text on this page is estimated to be only 19.86% accurate

Il iio. cependant. Parfond. — t, m, a : Profond, Pascor, pascoor,
— t : Pâques. an fond. Pasaeroute. ^ a : Malin, adroit. Parge. -^ a : Page.
Passe solitaire. — m : Passereau Paries. — a : Mur^ cloison. solitaire.
Parigal. — t : Égal, pareil. Passet. — m : .Tabouret de bois, Paritolre. — a :
Plante, pariétaire, marche- pied. Parieoie. — l : Pari» gageure. Pasette. —
m : GhaufiGrette. Parlement. — m : Surnom donné Passonieus. — m :
Poissonnier. aux lavoirs publics.— Complot, Past» vivre à. — m, t, a : Vivre
traité, rendaz«vous. . ï tant par repas, ou en comParme.— l : Compas,
exactitude, munauté, ou aux dépens d*auPannof* — l : Mesurer, toiser, troi
en vertu d'un droit. Parmi dix francs. — m : Au Paste de roy. — m:
Friandise. prix moyen de dix francs. Pataben. — t : Quinte majeure au
Parmitant. -«m : Par ce moyen, jeu de briscambille. ainsi. Palabœuf. — m :
Lourdaud. Parocbe, parochial , parochien. PaUclan.— t: Embarras, attirail.
— m : Paroisse, paroissial. Patapouf. — l : Lourdaud, gros, paroissien.
Patard, patarin. — > m : Menue Paro&ir. — t : Offrir aveo monnaie,
homme de rien. instance. Pataroux.— l : Trouble, querelle. Parpains,
parpins. --m : Sorte Patat. — l 1 Jeu de marelle. de pierre de taille, qui
devait Patatras. — m, l : Exclamation avoir deux pieds de long, un
provoquée par la vue d'une pied de large, et un pied et chute. demi de
haateur. Pataule. — t: Plante, patience. Parpayer. — m , a : Payer , Patenais.
— m: Panais. solder. Patenotrie. — m : Commerce de Parsomme, à k. — m:
En somme, chapelets. enin. Pathieu. — l : Exclamation pousParson. — m :
Partage, moitié, sée quand on est suffoqué par la — Cohéritier , associé, co-
fumée. propriétaire. — Sorte de jeu. Patipata. — m, t ; Caquet. ParsoBAier.
— m: Domestique, Patouillas. — m, t: Bourbier, cohéritier, associé, qui a
droit gâchis. i un partage. Patouiller. — m, t : Marcher dans Particulier» —
m : Égoïste. la houe. Pas moins. — t : Néanmoins , Patouillot. — t ? Gros
enfant.

The text on this page is estimated to be only 23.31% accurate

Pairicotage; — t: Manège, caquet. PecoF, pecQal. — a: Coloume, Patricoter. — t: Intriguer, ba- cadre. ▼ arder. Pecquet. — a : Genévrier. Patricoteux.-*t: Intrigant, bavard. Pect. ^ a : Poitrine. Patrigone. — h Sorte de prune, Pécune. — m : Argent. perdrigon. Peignée.— m, a: Coups, vioPatter.— m: Étendre ses racines, lences. Pau. — a: Pièce, poil, herse. — Peis. — a : Pied, poitrine. mesure de longueur {palma). Pejeur. — m : Pire. Pau. — m : Peu. Pel. — m : Peau, poil, pieu. Paulmée, paumée.— a, m : Main, Pelace, pelecte, pelette. — • a, m : poignée de main, parole donnée. Pellicule. Paumerin. — a, m: Premier, Pelisse, pelicon. — a, m, t: pèlerin. Habit de peau, couverture de Paumeton, à.-^ t : Sur la paume, lit, jupon. ou avec la paume de la main. Pellage. — m : Déplacement de Paumier. — Pèlerin. grains fait à la pelle. Paumter. ^- m : Jurer la main Pellander. — a : Prendre aux levée,, offrir la main en signe cheveux, battre. de parole donnée. Pelle. — m : Engin de pêche. Paumison. -« m : Pâmoison. Peller. — m : Remuer à la pelle. Paumoyer. — a : Manier. — An Pelotter. — a : Frapper. paumoyer : A pleines mains. Pelson. — - 1 : Motte de gazon. Paupier. — m : Papier, cahier, Peiu. — a : Velu, garni de poils. lettre. Pen. — a t Sommet. Purge. — a : Tas de fumier. Penaillon. — a : Guenille. Pauteney.^— 1 : Lourdaud, rustre. Pénal, penault. — a : Mesure de Pautonnier. — m : Fainéant, vo- grains. leur, homme de rien. Penaut. — a : Qui va nu-pieds. Pautre. — t : Lit, paillasse. Pendant, f-- m : Colline. Pautrer, se. — t : Se coucher, se Pendefust, pandefu&t. — m ! Gloivautrer. son de bois. Pauvresse. — t : Pauvre femme. Penderet. — a : Potence. Paux. — a : Poils, poux. Pendre, défendre sur le. --ni: Pauxon. — a : Poisson. Prohiber à peine de potence. Paxe. — a : Face, façade. Pendu, corps. — 1 : Pomme de Pec. — a : Sot. capendu. Peccata. — - y: Ane. Pénéaot. — m : Pénitent. Peçoier.— m, t: Mettre en pièce. Penelle. — 1: Prunelle, fruit

The text on this page is estimated to be only 22.68% accurate

103 sauvtge. Penin. — a : Fenil. ^ Teneux. — 1 : Honteux, sot. — Peniaetto. — m : Bluet. a ; Qui va nu-piods. — m : PoMoce. — t ; Chagrin, poids. Dur, pénible. Pesant. — t : A charge, maassade. Penne. — m : Fourrure, plume, Pesantume. — a : Pesanteur. morceau d'étoffe, étoffe. Pescheraine. — m a Pécheur Pennelier. — t : Vannier. — m : de grenouilles. Fourreur. Peser. — m : Contrarier. Penot. — t : Bout d*aile, plume Pesme. — a : Très mauvais. de l'oie. — Tiatner les penots : Pesse. — a : Morceau, pièce. Être malade, tirer de Taile. Pesson. — a : Vêtement de Penouse, la semaine. — a : Ui peaux. semaine sainte. Peste. — m, t ; Espiègle. Peonace. — • t : Couleur de paon, Pestel, pesteil. — a : Pilon, massemblable au paon. sue. Peor, peior, peoor. — t ; Pire, Pesteller. — a : Piler, pétrir. payeur. Pestrin. — m : Perdrix. Pèque. — a : Mauvais cheval, Petal. — a, m : Pilon. Peqnet. — a : Genévrier. Petallier. — a : Piller, pétrir. Pequier. — a : Pocher, arbre* Peteler. — a : Voler. Pequiler. -~ a : Aller à la pêche. Peterine. — m, t : Poitrine. Perager. — a : Voyager. Petor. — a : Sorte de voiture. Percette, persinette. — m : Bluet. Petrais. — a : Poire sauvage. Perchas. — m : Poisson, perche. Petrat. — m : Grossier, paysan. Perchelle! — m : Poisson, perehe. Pétréau. — m : Genièvre. Perdeaulx, perdreaux. — m, a : Pétrissoire. — 1 : Pétrin. Cailloux posés près des bornes Peuceyer. — t : Appuyer le des champs. pousse, écraser avec le pousse. Perdu, le diemange. — a : Di- Peut, peux, pente. -^l:Laid, manche de la. septuagésime. laide. Perlouette. — m : Et cœtera. Peuteux. — 1 s Groseilles vertes. Permey. — a *. Moyennant, ainsi, Peutil , peutis. — t : Fumier, par ce moyen. Peux. — m, a : Poils, cheveux, P'erot. — a : Baliveau de deux poux. âges. Peyoe. — m : Sorte d*outil. ^nière, perlière.— m : Carrière. Peyre.— a : Pierre. — m : Poire. — Perlieux : Carrier. Peyrier. — a : Maçon , carrier, Perroche. — m : Paroisse. tailleur de pierre. — m : PoiPerron. — 1 : Banc de pierre. rier. — Peyrière: Carrière.

The text on this page is estimated to be only 23.00% accurate

104 Pezas. — t: Gosses de pois. Piex. — a : Pieu. Piaffe. — a : Faste, somptuosité. Pif, piffre. — a : Gros mangeur. Piailler. — ai : Crier comme on Pigeotler. -- 1 : Polluler. jenoe oiseau. Pignolat. — m : Friandise. Pialage. — m : Cri, cri d'oiseau. Pigoise, pingoise. — m : Qoart Pitre. — m : Pierre. d*un denier ioarnoïs. Piaulard. — m, a : Pleurer. Piler, maistre. — m : Pilier prînPiauler. — m, a : Pleurer, crier cipal d'un édifice. commo les Jeunes pies. Pillé. — a : Bâton à cierge. Piautre, envoyer. — a : Envoyer Pillecte. ^ m : Sorte de coiffure pâtre. en forme de pilon. Piaux. — m : Petits de la pie. Pillote. — a : Noisette hors de Pic. •— m s Pieu , bflton ferré , son enveloppe. pioche. Pilous. — m: Mauvaises terres. Pichet. — m : Le quart d*on Pilvolter. — t : Sautiller en toursetier. nant. Pichon. — t : Urine. Pilvoltiau. — t : Volant de bois Pichotte. — t : Essuie de lessive, à trois plumes. Picorée. — m : Maraoudage. Pimpesoué. — t : Fat, précieux, Picoté. — 1 : Marqué de la ridicule. petite vérole. Pinte. — m : Mesure à peu près Pieça. ~* m, a: Depuis quel- égale au litre, que temps, il y a longtemps. Pinçon, avoir le. — m : Avoir (Pièce il y a.) Tonglée. Pièce. — a , m : Espace de Pinsoir. — m : Engin de pêche temps. prohibé. Pied-gueia, jouer à. — 1 : Jouer Piolé. — m, a : Piqué, moucheté, à cloche-pied. Pioler. — m, t, a : Pleurer, crier. Pied de chèvre. — a : Pince Pioner. — 1 : Pleurer, crier, fendue par le bas. Pionne. — 1 : Fleur, pivoine. Pied droit. — m : Pied de roi. Piotre. — t ; Pauvre lit. Piel. — a: Poitrine. Pipe. — m : Chalumeau, sifflet. Pierrée.— a: Cours d'eau coulant Pipolter. — a ; Enjoliver. sous une voûte de pierre. Pique, piquette, avoir la. — m î Piètre. -*• m, a : Pauvre, chétîf. Avoir Tonglée. Piètrcrié. -- m, a : Misère. Pique ou nogne. — 1 : Jeu d'enPiètte. — m : Sorte de canard ftint, nommé ailleurs tête ou sauvage. pointe. Pieur, pior. — t : Pire. . Piquebœnf. — m : Surnom donné

The text on this page is estimated to be only 18.38% accurate

105 par tes (j^arçois de labour de daDce. Champagne ï ceux de Brie. Plat au château. — I : Plat dont Piquet. — m : Gouvertore de le contenu a de la hauteur. piqué. Plateau, platel. — m» t: Plat, Pis. — m» a: Pied, poitrine, sein, terrine^ poisson plat, sorte de ~ Puis : Pieu. brème. Pisé. — m: Mortier de terre et Platine. — l: Plaque de chede paille. miuée. Pissenier. — m : Poissonnier. Plfttre, en. — t : En quantité. Pister. — a : Broyer. Platrouiller. — m : Marcher Pitance. — m : Portion, régal. dans la boue. Pitant. -* - a : Pitoyable. Plaut, plautre. — V. Pleutre. Pite. ~- m : Pitoyable, souffrant, Plays , pleys. — m : Poisson , pauvre. plie. Piter. — - a : Donner un coup de Plesse. — - a : Place, chambre. pied , se tenir ferme sur ses Plesseis. — m : V. Plessis. pieds, piétiner. Plessier — m , a , t ; Plier , Pitieo, pitois» — l : Putois. plisser. Piver, faire. — t : Faire sauter, Plessier. — a : Chemin frayé chasser. dans les bois. Place. — m : Charnière. Plessis. — m, t, a : Parc , clos, Plaier. — m : Blessier. habitation de plaisance. Plaifl. — m : Plat, fiicile. Pleors-miché. — • t: Pleurs Plaintienx. — a : Fertile. d*enfant. Plamer. — a : Piler, épiler. Pleutre. : — l , m : Avare, rustre, Plamnse. — m, a t Soufflet, coup sans parole, maladroit. sur le visage. Plevine. — m : Promesse, fianPlançon. — a, m: Plant, greffé, cailles. — Plevir : Promettre. branche, bâton. Pli. — l : Terme de jeu de cartes : Planiesté. — m : Niveau, plati- levée, main. lude. Pliure. — t ; Osier de petite Planquer , plaquer, — m , a : espèce. Appliquer, placarder, bâtir en Ploder. — V. Pellauder. torchis. Ploge. — m, a : Pluie. Plantée, à. — m , a : En abon- Ploi de mur. — m : Pli , angle, dance. saillie. Plantureux. — * m : Fertile, abon- Plomair. — a : Plumet, plumeau, dant. Plombée.. — m : Marteau de PlanUivement. — a : En abon* plomb.'

The text on this page is estimated to be only 22.35% accurate

108 Piomeau. -« a: Fardeaa lourd PochoUe» pocbatte. — >i:
Pekito «comme plomb. pocbe. Plommet, k. —a: D'aplomb, de Poderous.
— - a : Puissant. Diveau. Poël dormant. — m: Sorte de Plommier ,
ploumier. — m : serrure fermant à clef. Plombier. Poëlette. — a : Petite
poêle , Plongel, plungel. -«• t, m : Vent palette. d'occident, de la pluie.
Poesté. — t : Puissance. Plongeon. — t : Tas de gerbes Poestéis. — t :
Puissant. coupées nouvellement. Poffe. — t: Fille maladroite. Plourée. — a
: Porte coupée par Pognis, poignéis, pognis. — le milieu. a, m: Poignée,
coup de poing, Plouvier. — a : Plume, Ut de combat. plumes. Poi, un. — a
: Un peu. Ploy. — m t Pli, habitude. Poiegoelter, pougnetter. — a : Ploye-
sappe. — a : Bandit. Battre à coup de poings, emPloyon. — a : Morceau de
bois poigner. courbé et mobile, qui tient le Poignard. — m : Jeune brochet.
contre de la charrue. — Brin Poillaille, poullaille. — a, m : d'osier. Volaille.
PluchoUer. — m, t: Manger du Poiloux. «—m, a: Poilu, pouilbout des dents
, avec dégoût : leux, vilain. éplucher. Poindre. — m : Piquer , épePlueve. —
a, m : Pluie. ronner. — Poindre un veau, Plumart •— a : Plumeau, balai
piquer la peau et les chairs de plumes. pour le liaire enfler. Plumetif ,
plumetis. — m , a : Poing. — m , t : Poignée. Brouillon , minute , note. —
Point. — a : Poussin, poulet. Primitif. Point en tout. — t : Point do Pluvial.
— a : Manteau k mettre tout. an cas de pluie. Poior. — > t : Pire« Po , j)oc ,
un. — m, a : Un Poirée, porée, — m : Purée. peu. Poiriau, poriaux* — m :
PenPoble. — a : Peuple, peuplier. dants d'oreille en forme de Poche. — l, t
: Cuiller è pot. poire. — m : Sorte d'oiseau chan- Pois, poys. — m :
Pesanteur, teur. chagrin, mal, oppression. Pochet. pochot , un. -r m, t:
Poiser. — m: Contrarier, opUn peu. • primer.

The text on this page is estimated to be only 16.85% accurate

107 Poison, poisson.— a, t: Potion. Pontife. — m: Savetier.
Poitevioer. — m : Faire tort , Popue. — t : Hoppe, oiseau'. voler, frauder.
Poqoe, un. — a : Un peu. Poitras. ^ m : Poitrail, sein, Poqoé. — m : Marqué
de la &C6. petite vérole. Poitrine. — m : G«eor. Poqued , les. — m : La
petite Polaere. — 1, m : Polonais, sait*, vérole. dégoûtant. Porche. — 1 :
Passage, porte. PoUet. •— m : Sorte d*outil. PoreauU. — m :
Excroissances Poix. — a : Pouce. aux pieds des chevaux. Pomaohe. — t :
Planle, doucette, Porge. — a: V: Paurge. — salade. m: Porche, vestibule.
Pommelette de bois. — m : Pomme Poriaolx , poriolx . -» m , a : sauvage.
Boucles de cheveux, poireaux, Pommelotier. — m : Pommier poires,
pendants d*orcille. sauvage. Poriet. — a : Porte d*entrée Pommeroye. —
m: Plantation d'un baptistère. de pommiers. Poijon. — m : Poireau. Poncor
le parchemin. — m:Porolment. — a : Mobilier

The text on this page is estimated to be only 19.90% accurate

108 Potement. — t : Escalier dérobé. Pourçainte. — m : Enceiote , Poliche. — l : Enjeu au jeu de domaine. palet. — Jouer potiche à Pourcelaine. — t : Plante, pourpotiche : Jouer une poignée de pier. billes contre une autre poignée. Pourcer. — a : Porter, pousser. Poture, mettre en. ^- l : Envoyer Pourchas , ponrche. — m , a : une jument en fourrière avec Bric^ue, recherche , demande , rétalon. désir, chasse. Pou, un. — m: Un peu. Poure. — m, a: Pondre, poussière. Pou de moine. — m : Herbe aqaa- Purer. — t: Répandre maladroitique. tement. Poudré, bois sentant le. — m : Pourot. — l : Poireau. Bois vermoulu. Poorpoiadresse. — m: Couturière Poue. — a : Bouillie. de pourpoints Pougeolle. — t : Gourme. Pourri, jouer au. -> l : Jouer aux Pouger. — a : Puiser. barres. Poulier. — m : Marchand de Poursieute. — m : Poursuite. volailles. — Pouille : Poule. Poursigre. — m : Poursuivre. Pouillère. -- Poche de robe. Pourte. — a: Rang, situation. Pouillesou. — a : Verrou. Ponrtsoeur s. — a : Règlement. Pouilleu. — l : Fruit de Taubé- Poussaille, poussailerie, pousse. pine. —a : Police » sergents de Pouilleux. — m : Petit perdreau. ville. Pouillis. — a : Mauvaise auberge. Poussé, jouer au. • — l : Jouer h Pouillot. — m : Oiseau, roitelet la poussette. ■^ Plante aromatique. Poussier. — t, l, m : Poussière. Poul. — t : Coq. Poussinis. — t : Pluie fine. Pouli. — a : Poli, honnête. Poussot. — m : Poussin. Pouliot. — a : Petite poulie. Pousliller. — l : Poursuivre , Poulot. — a : Jeune enfant , solliciter. poulet. Ponlils, poutis* — t : Fumier. Poundre, pounu. — V Ponre. Poutre.— m, a : Pouliche. Pouné. — a : Puîné, cadet. Poutrel. — m: Jeune cheval. Poupa. — a : Père, papa. Poux, hierbe aux. — m : Plante, Poupard. — a : Père. — Enfant, qui détruit ces insectes. Poupelain. — a : Gâteau. Pouxon. — a : Poisson. Poupet. — l : Coquet, fat. Pouxour. — a : Pêcheur. Poupier. — m : Peuplier. Pouyon. — a : Poulet. Pourçai — a : Grossier, rustre. Poyon. — a : Poulet.

The text on this page is estimated to be only 21.70% accurate

109 Poyot, rire. — a : Rire d'une Privée, fosse. — m ; Lieux d'aimanière forcée. sauces. Poys. — a : Poils. Privoul, priwul. — m : Privé, Prael, praiel, praelet. — m, a : familial. Pré, petit pré. Pro, — a, m : Profit, beaucoup. Praière. — m : Prairie. Prooallor. — a : Procureur. Prasl. — a : Prêt. Prochienneté. — m : Proximité, Prayer. — a : Sorte d'oiseau des intimité, parenté. prés. Proème, prohème. — m, a : PréPré noyé. — m : Marécage. ftce. Pregoant. — a t Aigu, violent. Proesme. — m, a : Prochain, héPreime , femme. — a : Femme ritier immédiat, proche parent. enceinte. Proesmie. — m : Parenté proche. Premier.— m, a : D'abord, avant. la plus proche. Prendre son cœur à autrui. — l : Proie. — m, a : Butin, capture. Prendre part aux peines d'au- Proisier. ^^ m : Prisier, estimer. trai. Promeconde. — a : Maître d'bOPrenelle. — a : Prunelle, liqueur tel, pourvoyeur. faite avec ce fruit. Promenettes.-- m : Lisières d'enPresme, premesse. — a, m, a : faut. Prochain. Promours. — a : Saison de labour. Prea. — mt t, a : Profit. — Prone, proneaulx. — m: Grille Brave. — Beaucoup. en bois, balustrade, pieux. Preume, à. — m : A l'instant. Proposer. — m : Soutenir, acPreumes, aux. — m : Au soir. cuser. Preutîr. — t : Pétrir. Proprieule. — a : Petite vérole. Prévoir, provoir. — m : Prêtre , Proteller, — a : Retarder. prieur. Prou. — m, a : Profit, beaucoup, Preyre. — a: Prêtre. assez, un peu, point. — Probe, Prime , primes. — m, t : Six prudent, brave. heures du matin. — Dès primes Proveudier. — Pourvoyeur. laschiées : Dès que la cloche Provenessin. — m, a : Habitant de des primes est sonnée. Provins. Primevoire. — m, a : Printemps. Proyer. — a : Oiseau des prés. Prinson. — m : Prison , pri- Proymc. — V. Proesme. sonnier. Pruantir. — m, a : Démanger. Priolé, priolée. — m, a : Prieuré. Pruantise. — m, a : DémangeaiPrit. — a : Livre, volume. son. Prius. — m : Préjudice. Psie. — m : Vessie. LHM.»didB

The text on this page is estimated to be only 21.32% accurate

110 Puant. — I : Punaise. Pusseneu. — 1 : Poulet nouvellePuce
maligne. — 1 : Pustule ma- ment éclos. Kgne. Pussin. — 1 : Poulet,
poussin. Puche. — a : Puce. Pussinière. — 1 : Cage à poulets. Puchier. — a
: Puiser. Put. — m, l, t : Puant» vil , Puech. — a : Puits, montagne. laid. —
- Puits. — Puis » Puepler. — a : Dévaster. depuis. Pui, puis» — a :
Montagne, puits. Pute. — m : Fille de joie. plus, depuis. Putefi. — a:
Mauvais lieu. Puisas. — m : Puisard. Putefoi. — - a : Mauvaise foi. Puisier,
puisette. — y : Engin de Pulel, — m , t : Puisard, marais. pêche. Pulier. —
m : Débauché. Puissin. — a : Petit poulet. Pot-ocre. — t: Laid, vilain, Pujas.
— m : Puisart. ladre. Punaisie. — m: Air corrompu, Putras, putrin. — m:
Fange « odeur, nuisible. boue, eau de fumier. Puné. — a: Puîné, cadet. Pux,
puix. — a: Puits. Pupu, puput. — m : Huppe. Py, pyel, pys. — a : Poitrine.
Pure teste, élre en. — m : Avoir, Pyrer. — a : Suppurer. la tête nue.
Pytoyeux. — m : Officier de Purette, être en. — m : Être les TimpÔt. bras
nus. Pyvart. — t : Pi-vert. Purge. — a : Médecine. Q Quacheor. — m, a :
Cheval de autant que. bataille. Quarquier. — l: Pain d'une Quadrilloner. —
a : Carillonner demi -livre. avec quatre cloches. Quarre. -* m : Défaut
d*uDe Quair. — a : Car. — Quart. pierre fine. — Quatrième, Quarrel,
quarreau, quarriau. — Quance , faire. — 1 , a , m : m, t : Quartier, pâté de
maiFaire semblant. sons ; brochet ; flèche , tapis. Quand , quant. — m , l:
tabouret. En même temps que, avec. Quarrette, — a: Charrette. Quant et
quant. — a: De suite. Quarron. — t: Petite pièce de Quanlque. — a : Tout ce
que, terre.

The text on this page is estimated to be only 22.24% accurate

111 Qnanoo. — s : Eofiiit de quatre ftnt. •■»• Qaèque-feête,— a : Qtteiquaefou. Quart, quartel de setier. ■— m : Queqoiogues.— a : Quelques-un», V : Quartel. Quer.— m, a : Cœur. — Cuir.— Quartel. — m : Mesure de terre Cheoir. — Car. — Chercher, contenant 40 verges carrées, ou Querage, — a : Cuisinier. 8 ares et 46 centiares. Querbossé , querbossu. — ^ m : Quartenier. — m : Chef de quar- Bossu, bosselé. lier, officier de milice. Querche.— m : Charge, peine. Quartier. — l , a : Pain d'une Querniotle. — m ; Petite fenêtr^ demi-livre. — Mesureur de jour de souffrance. ^în* Querre. — a, m ; Chercher. Qoas. — m, t : Nul , brisé , Quersonnaire. — l : Plante , cassé, fatigué. scorsonère. Quasi , quasiment , quausi. — Quès, quex. — m, t : Que les^ m, a : Presque^ ainsi. lesquels, auxquels. Quasser. — a : Chasser, anéantir. Qucsigneux. — m : V. Gogneux. Quaterne. — m : Cahier, rôle Queslier. — a : Fabricant de de la taille. chaises, décaisses. Quaterne, expédier en. — m: Quesse. — a: Coffre, caisse. — En quadruple expédition. 1 : Poêle à frire. Quatre. — m: Battre, secouer. Quest. •— a : Gain. Que de vous, si fêtais. — l, m : Qneste. — m : Recette, récolte, Si fêtais à votre place. recherche, poursuite. Qned qui oncqnes, au. — a : En Quetis. — t : Boue ramassée dans tout cas, de toute manière. la rue. Quedre. — a : Cueillir. Qoen, queux. — m : Cuisinier. Qndgnas, avoir les. — t : Avoir Queuche. — t : Cuisse. des courbatures. Queude. — m : Coude. Queigne. — t : Femme publique. Queue à aiguiser. — m : Pierre à Queire. — a : Pouvoir. repasser. Quémander. — m : Mendier. Queue, foire la. — « t, m : Jouer Quena. — a : Femme. un vilain tour. Qoenegatte. — a: Chaise, où on Que^ssy-queumy.— t: De même. asseyait les individus condamnés Qoeuvre. — m : Cuivre. k être décapités , pour leur Quevrechief. — m : Bonnet , trancher la tête. coiffure. Quenne. — a : Cruche. Quias quias. — t : Grive d'une Quenotte. — y, m, t ; Dent d'engrosse espèce.

The text on this page is estimated to be only 22.88% accurate

112 Quiex , quieux , queus. — a : la qaiotaine : mais alors le
Quel, lequel, lesquels. mannequin était couvert de Quibns, du. — m : De
Targent. fer. Quiche, quicheute. — a : Cime. Quire. — a : Pouvoir. Quillart.
— m : Jeu de quille. Quitement. — t : Librement. Quille, répondre au coup
la. — Quitous, quitus. — a : Quittance. m : De suite. Quitte. — t : Libre,
disponible. Quillette , quillote. — m, a : Quoi , qnoit. — a : Paisible ,
Bouture d*osier. immobile, Iflche, paresseux. Quilleter. — a: Se tenir
debout , Quoquart, quoquelu. — m, a : immobile. Fat, bavard, mari trompé.
Quilloser.— t: Abattre un rang Qooquer des dents. — m, t : de quilles d'un
seul coup de Frapper les dents les unes boule. • contre les autres. Quinaud.
— a : Gueux. Quoquet. — a: Caquet. Quinès. — t : Gorge de femme.
Quoqueter. — a : Bavarder. Quinquenelle, — m : Répit, délai. Quoquetreau.
— a : Bavard. Quinson. — t: Pinson. Quoy. — t: Animal à qui on a
Quintaine. — a , m : Jeu d*a- coupé la queue. dresse. Il fallait atteindre un
Quoyement.-^ m, a : Sans bruit. mannequin d*osier avec une sans rumuer,
en repos. flèche ou une perche. Les Qnoyon. — a : Glacé, immobile,
chevaliers s'exerçaient aussi à lâche. R Rabace. -^ y : Engin de pdcbe.
Rabotir. a : Polir. Rabâche — a : Tapage. Rabotte. — m : Pomme
enRabacher. — m, a : Rabaïsser , tournée de pâte et cuite an radoter. four.
Rabardel, rabardiaus, rabardie. — Rachasser. — m: Relancer la m , t :
Chanson , danse du balle du jeu de pauma. printemps. Rache. — a : Rage.
Rabatance. — m: Diminution. Rachet. — I: Morveux. Rabaudie. — m :
Réjouissance. Racle, radoire. --^ m, a : PlanRabats. — a : Lutin , esprit.
chelte qui sert k fixer le con*— tn ; Mur placé au bout tenu d'une mesure de
grain. du jeu de paume. Racointeux. — a : Espion. Rabonnir. — m :
Apaiser. Racoiser. — a : Apaiser.

The text on this page is estimated to be only 19.92% accurate

113 Aacolt. — t '. Paâ régulier du Ragas. --« a : loendatioB.
cheval. Rager. — t : Remuer. Raconater. — m, a: Recouvrir une Ragonner.
— 1, t : Murmwer « maison, raccommoder. gronder. Raeoquiller, se.— m:
Se resserrer. Ragosser. — 1: Recevoir avec Racontrer. — m« a : Réparer , la
main une baile qui retombe. reconvrir. Ragot. — m , t : Conte,
bavarRacoutreor. — m : Savetier. — dage. — Souche. — Pierre
Racoutreuse : Ravaudeuse. mise sur un chemin. RacoDvateur. — a :
Couvreur. Ragoter.— m, t : Bavarder, battre Racurnon. — a : Gratin. la
campagne. Rade, mesurer à la. — m : Raser Ragoteux. — i : DiffieUueox ,
la mesure. difficile, raboteux. Rader. — m : Raser, polir, unir. Ragotier —
m: Radoteor,mentesf . — Baser la mesure* Ragouiste.— a : Cuisinier
habile. Radiwagon. — a : Chariot. Ragrener. — m : Grater, enlever Radoire,
radouère . — a;Plan<- le gratin. cfaette qui sert è raser les Ragrenon.— m :
Gratin. mesures de grains. — m : Ragroubiller , se. — m : Se Râteau, rasoier.
blottir, se faire petit. Raembrer , raembre. ^ m, a : Baguencher. — a : Battre.
Racheter, rançonner. Raguencher, se. — a : Refaire Rafarder. — t :
Mystifier. sa toilette, se brosser. Rafaroux. — 1 : Rude au toucher.
Raguiner.— t : Exciter^ caresser. Rafistoler. — m, a : Réparer. Rahaner. —
a ; Herser pour la Rafler. — m , a : Enlever, ra- seconde fois. masser.
Rahanon, rahanot. — a : RaRafQette, raffioir. — m t Outil de massis.
maçon et de tailleur de pierre. Raherdre , se. — m , a : Se Raffoler. — a :
Estropier de rattacher. nouveau. Raiche. — a : Rachat. Raffolir. — a :
Devenir fou. Raidosse. — t : Femme aigre , Raffoué. — m : Blasé, dégoûté.
acariâtre, méchante. RaffBter. — a : Battre, rebattre , Baigne. — t :
Grenouille. châtier. Raim, rain, rains. '- m, t, a : Rafistoler. — m : Réparer,
ratta- Brin de saule, branche. — Brancher, che de famille. Ragagir. — a :
Rengager. Raimar, raimas. — a : Pâtisserie Bagaidiff se. — a : Se rétablir.
faite avec un reste de pâte. 8

The text on this page is estimated to be only 23.83% accurate

114 Kainable» raiaaule. — m : HaU mémoiro. sooDable.
Ramenuisier. — m : Diminuer, RaioauseHe. — t: Grenouille réduire. verte.
Rameuchir. — m : Mouiller. Raine. — m, t: Grenouille. Ramicher, se. — m
: Refaire sa Rainsée. — m : Volée de coups fortune. de bâton. Ramier. — m
: Branche. — SauRaioir. — a : Retenir, retirer. vage, volage , qui voltige.
Raire. — m, a : Raser. — Bra- Ramignotter, se. — m: Refaire mer, braire.
sa fortune. Rais, à la. — a : En moyenne. Ramille. — m : Menu bois.
Rftiseur. — a : Rasoir. Ramoier. — m : Mettre en tas, Raiz.— m, a: Rayon.
— < Niveau, ramasser avec un balai. rez-de-chaussée. Ramominer. — t :
Murmurer. Rai. — a: Perche. Ramon. — m , a : Balai, verge. Rallonge. — 1
: Planche destinée Ramonade. — • m , a : Fouet , à agrandir une table.
punition. Ramage. — m : Sauvage , qui Ramoner. -^ m , a : Fouetter , court
les bois. balayer, murmurer, gronder. Ramager. — 1 m: Fréquenter,
Ramouner. — a: Ramener. sauter de branche en branche. Rampogne,
ramponne. — m, a : Ramaille. — m : Menu bois. Querelle, reproche,
raillerie. Ramale. — a : Verge. Ramponneur, ramponneux, ramRamander.
— a, m: Réparer. ponnier. — m , a : Taquin , Ramasse. — a : Fouet,
punition. querelleur, railleur. Ramasser. — a, m, t: Fouiller, Rancœur ,
rancor , rancour. — gronder. m, a : Rancune. Rame, ramée. — m, a : Fagot,
Rancoliner. — a : Améliorer un branche. terrain. Ramé, ramu. — m: Garni
de Rancuser. — m, a : Dénoncer, branches. rapporter, diffamer. Ramée. — t
: Charpente d'un Randenuler les talus d'un fossé. édifice. — m : Les
relever. Ramel, ramerel. — m : Branche. Randir, randonner. — m : Courir
Ramembrance. — t : Souvenir. impétueusement. Ramembre. — t, m :
Rappeler, Randon. — m : Impétuosité. racheter. Ranelte. — m, a : Petite
greRamener. — m : Murmurer. nouille. Ramentevoir. — t : Remettre en
Rang, ragne. — m: Ligne de

The text on this page is estimated to be only 21.16% accurate

115 iniisons, ligne de pavés. — Raquier. — a : Cracher. Mesure de bois è brûler. Ras de terre, k. — m, l : Au Rangoorir. ~ a : Tomber en niveaai dn sol . langueur. Rasière, rassière. — a s Mesuie Rannes. — a : Feuillages posés de grain empiie jusqu'aux bords sur UD semis pour le garantir seulement. des oiseaux. Rassal, rassas. - m : Engin de pdche. Bannir. — a: Couvrir de vernis. Rasseux. *— ti V: Ragoteux. Ranvials, ranviaux. —a: Excès, Rassoté. — m : Double sot. outrages, pillage, profusions. Rataconneur. — a : Savetier , Raoncle. — t : Bouton, abcès. ravaudeur. Rapache. — a : Tapage. Rataion , ratayon. — m : BisRapailles, — a : Bruyères, brous- ayeul. sailles. Ratafler. — m : Voler, ramasser. Rapapiller ses babines. — m: Ratatinis. — 1 1 Ragoût de viandes Lécher ses lèvres. mêlées. Râpe. — m : Rave. — Bro.

The text on this page is estimated to be only 23.05% accurate

Î16 traiter. Rebourcier, rebourser. — a, m : Ravauder. — t : Radoter. Rebrousser. Ravclin. — a : Gorrection. — Rebous, rebours. — m : Engin chaussure. de pêche. Raver. — a : Vagabonder. Rebouter. — m : Repousser . Raverdir, raverdouer. — I» mt Rebouteur. — m: Cbarlatoii de Reverdir. village, qui remet les meçibres Ravine. •— l, i : Impétuosité, ar^ démis ou cassés. deur, torrent. Rebras. — a : Pli , bord d^un Raviner. •* l : Pleuvoir à torrent, vêtement. Ravitter. — t : Fuir, baver. Rebrasser. — m, a : Retrousser^ . Ravoier. — m : Remettre en replier. bonne voie. Rebrèche. — a : Dessein, reproche. Ravonnet. •— l : Petite rave. Rebrecher. — a : Censurer. Ravoye. — a : Retour, renvoi. Rebriche. — V. Rubrique. Rayer. — m, a : Jaillir, rayon- Rebrlcher. — a : Réitérer, répéter. . ner, couler, arradier. Rebuifade. — a : Souflet. Rayère. — a : Fente. Rebuser. *- a : Éloigner du but. Rayre. — a : Soupirail long et Rebuter. — l : Voir qui jouera le étroit. premier. Ré, rai — t: Flamme, rayai), Recaigner, recaner.: — a: Ricaner, rond, rien, chose. braire,répondre avec insolence. Rébarber, se. — Se révolter. Receigncr . — • l : Faire collation. Rébarder* — a ; Changer le re- Receler. — l : Attraper, jouer. frain d*une chanson. — t : Répliquer. Rebendre. -* a : Ensevelir. Recept. — m : Asile, cachette. Rebiffer. -^ m, a : Retrousser. Recerceler. — m , a : Boucler, Rebiner. — m, a : Donner un mettre en cercle, rouler. troisième labour. Recessier. — a : Battre, chasser. Rebonner. — a : Renouveler. Recet. — m, a : Retraite, asile. Rebouche, pensée. — m: Mau- Rechainge, par. — a : Tour à vaise pensée. tour. Rébouffer. --* t : Réprimander. Réchappe, être de. — l: Être Rébouler. — if. m: Reboucher, sauvé. émousscr. Réchaud de fête. — m : Octave Rebouque-nez, à. — t : Jusqu'à d'une fête. satiété. Rechet. — V. Roche. Rebour. — . a ; Pillard, voleur de Rechigner. — m i Singer, imiter. grand chcmia. Rechin. — m, a: Triste, re

The text on this page is estimated to be only 19.57% accurate

117 chigDé. m : Vendre aux enchères. Hechiner. — m : Être maussade. Reoroire. — ^ m : Se fiiUguer. Hechoof iller. — m : Raviver, ra* Se fier, remettre, accorder un nimer. délai. Reciner. — m, a : Faire collation. Recroyaument. — a : A regret. Réclains. — m» a : Plainte, ré- Recruchons. — 1 : Fruits de damation. rebut. Reclaquer. — m ; Vomir. Recrute. — m : Augmentation Recocriller, se. — t : Se tordre, nouvelle. comme le parchemin sur le feu. Recueil de noce». — m : Retour Recot. — a : Repos. — m : Tran- de nocés. quille. Recueillir. — a : Reculer. Recoirdie. — a : Leçpn. Redder. — a : Rêver. Recoiter. — a : Receler. Redoguer. — t : Repousser, renRecoler. — m, a : Réciterj colla- voyer. tionner. Redonder. — m, a : Abonder. Record, recors, recort. — a : Réer. — a : Rayer, raser, fendre. Souvenir, témoignage, leçon. Réés d*aulx. — m : Raies d*oi— Qui se souvient. gnons. Recorder. — m : Répéter une Refascher. — a : Remettre un leçon, réciter. enfant dans ses langes. Recorveler. — a : Recourber. Réfection. — « m : Réparation* Recommandise, mt^sse de. —m : Référendaire. — m : Rapporteur, Ueaàe dite le dimanche, qui bavard. suit un enterrement. Refoillir. — a : Reverdir. Recoaitliez: — a : Récoltes. Refonder. — a : Rembourser , Recouper.— a : Sonner le tocsin, rétablir. Déchirer, annuler. Regain. — m: Deuxième coupe Recourre. — m , a : Recouvrer, des prés. délivrer. Regainée, herbe. — t : Pré dont Recous. — a, m : Délivré, sauvé, on a fauché le iegain. acquis. Regard. — m: Mur pardessusRecousse. -^ a : Délivrance. lequel on pent voir. — Égard, Recoy. — a : Repos, secret, asile, faveur. Recrant, être de. — m: Être Rôgehir. — m: Proclamer, atfatigtté. mer, dire, se plaindre* Recréant, —m, a : Las, fatigué. Regeigner. — 1: Contrefaire, Recreue. — m: Fatigue, halte. singer, tourner en ridicule. Recris, vendre ^ cris et à. — Regiber. — J. de B.: 6e se

The text on this page is estimated to be only 25.66% accurate

118 couer, s*agiter, résister. Reis de, à. — m : Jusqu'à
coaRegimbeao. — t : Ressort, nerf, currence de. Régler. — m : Compter,
arrêter Rejoavenir. -^ a : Rajeunir. un compte. Rejoyer. — a: Réjouir.
Règles, les. — L'arithmétique. Relan, relent. — y, t : Mauvaise Regolis. -->
m, t : Régliste. odeur. Regomion. — t : Restes d'un re- Relent. — t:
Paresseux, fainéant, pas. Relevées, releveies. — m , a : Regort. — m :
Rigole, torrent, Relevailles d'une accouchée. bassin. Relicher. — m :
Lécher. Regosser. — t: Saisir k la volée. Relicte. —a: Veuve. Regouler. — a
: Contrefaire. Relief. — m, a : Reste. Regrattier. — m : Revendeur.
Religion. — m : Couvent. Regrediller. — a : Friser avec un Reliquer. — a :
Retarder. fer chaud. Reloge. — y, t: Horloge. Regrener. — t : Détacher en
ra- Relogner, — m : Regarder effronclant. tément. Regrenon. — t : Grain
de Relouquer, reluquer. — a, m : bouillie. Regarder du coin de l'œil.
Regrimper, se. — l : Se plisser, Relucter. — a : Objecter. se rider, se
chiffoner. Remanoir. — m : Habiter, rester, Regriolé. — l : Refroidi, gelé,
échouer, manquer. Reguerli. — l : Ridé, flétri. Rembrer, — m, a : Racheter.
Réguser. — m , l : Aiguiser , Rembroncher. — l : Recourber, repasser sur
la meule. plier, froisser. Rehorder. — a : Fortifier, ré- Rembrouer. — m :
Maltraiter, parer. gronder. Rehousser. — - a : Hérissier. Rembrun(îhe. — t:
Obstacle, emRehus, reheus, faire. — a : Ré- barras, duire quelqu'un au
silence ou à Reme. — a : Rameau, faire un aveu. Remémorier, so. — l : Se
reReiche. — m : Rude, dur au tou- mettre en mémoire. cher. Remenant. —
m : Reste, débris. Reilhuage, reillage. — a : Labou- Remenoir. — V.
Remanoir. rage. Remettre. — m : Vomir. Reilhe, reille. — a : Charrue, soc.
Reraiscorer, se. — t ; Songer trop Reiller. — a : Labourer. tard aux amours.
Reis. — ra, t : Petite mesure de Remont, vendre à. — m : Vendre grains.
aux enchères. j

The text on this page is estimated to be only 24.01% accurate

119 Remonter. — m : Enchérir, faire dre le voile. monter. Reneuf, l'an. — m : Le nouvel Remontrance. — a : Ostensor. an. Remoulin. — a : Tache blanche Renfus. — a : Refus. aa front des chevaux. Renfuyer. — a : Refuser. Rempe. -* a : Rot (ructus). Renge. — t : Écharpe, baudrier, Remplace. — a : Remplissage nœud. Remplumer, se. — Se rétablir. Rengregement. — a : Redoublement Rempouilleri se. — m : Se réta- de mal. blir. Rengreger. — a : S*irriter, Remputer. — a : Bavarder, rap- augmenter en douleur. porter. Renié, renoié, renois, ronos, Remn. — a : Remise, délai. renoua. — a, t : Renégat, Remucier. — a ; Receler, cacher, coupable, fslcbeux, sot, mépriFuir. sable. Renâcler. — m : Reculer, refiiser, Renifleur. — t : Mauvais plaisant, hésiter. Renouveau, au. — a : Au prinRenacquier. — t : Renifler. temps. Renai. — t : Rachétique. Renser. — a : Affiler, aiguiser. Renard. — t, m : Ruse, adresse. Rentaire. — l : Rente, fermage. Renarder. — m : Vomir. Renterse. — m : Plainte, réclaRenaud. — a : Renard. maiion. Renauder. — a : Vomir. Renterser. — m : Réclamer, se Renc, reng. — m : V. rang. plaindre. Rencener. — m : Mettre à rançon. Rentraite. — m : Terme de couRenchérir. — m : Vendre cher ce ture, reprise. qu'on a payé bon marché. Rentouser. — m : Réparer. Renchu. — a : Renchéri. — t : Renusser. — a : Renoncer. Retombé. Ren verdie. — m, a : Chanson de Renchute. — t, m : Rechute. mai, danse du printemps. Renclore. — m : Renfermer. Ren verdir. — m, t : Reverdir, Rencontrer. — m : Renfermer. reflower. Rencontrer. — t : Toucher d'un Renvrs — l : Colline, pente, côté le but déjà touché sur un Renvider, se. — m : Mourir, autre point. Repairier, reparier. — m, a : Rendage. — m, l ; Rente, fermage. Habiter, rentrer, revenir chez Rendre. — m : Livrer, abandonner, soi. perdre, rapporter, payer. Répandre, se. — t, m : Se Rendre religieuse, se. — l : Pren- laisser choir.

The text on this page is estimated to be only 21.66% accurate

120 Répentin. -^ a : Mouvement Reslargir. — m : Traiter libérasubit. lément. Répier. — a : Épier, regarder. Resongner. — m : Craindre. Répiter. — a : Donner dn temps, Résout. — m : Résolu. avoir pitié. Respasant. — - m : Promeneur, Repoitiée. — > a : Délai, remise. passant. Repoitier. — a : Différer. Respîter. — m : Gracier, sauver. Repepuler. -^ m : Repeupler. Respondre. — m : Cacher. Repos, repost, reposte, repot, re- Respost, respostaille. — m : Capote.— m, a : Cachette, ré- chette. serve, magasin. — A repost : Resqueus, resquons. ^ m : DéA récart. livré. Repostement, repotement. — m, Resquours, resquousse. — m : a : En secret. Secours, délivrance. Repoutir. — a : Différer. Resse. — a : Race. Requart. — a : Quart d*an Resséant. — m : Séant, convequart. nable. Requasser. — a : Chasser. Resserre. — I : Remise, serre. Reqnël. — a : Recueil. Ressoignier. — m : Craindre. Requiller. — t, a : Répliquer, Resson. -* - a : Raison, discours, redresser. avis. Requirende. — m : Dette échue Ressort, 0tre à. — m : Être en et non payée. avance, être dupe. Rère. — m : Raser. Ressuer, — m, t : Sécher, faire Resaiges.— a: Dépendances d'une sécher. maison. Restanceler. — m : Étinceler. Resas. — l : Recoupe. Restanchier. — m, t : Étancher, Resausser. — a : Bien battre. éteindre. Reschesir. — a : Rechasser. Reste-un. — a : Hormis un. Rescoucr, rcscouser. — m : Sau- Rester. — m, l : Habiter. ver. Restrinction. — m : Économie, Rèse de Testé, à la. — m : A réforme de maison. Ventrée de Tété. Retaper, retapsoder, retapsonner. Reseul. — a : Reseau, filet. — t : Raoommod«r de vieux Resgard. — m*. Egard, compte, habits. examen, inspection. Retarger, retargier. — m: ReRéside. — t : Reglisse. tarder. Rcsixième. — a : Sixième d'un Reteaux. — - m : Claie d'osier , sixième. filet.

The text on this page is estimated to be only 19.80% accurate

121 Retenance. — m : Réparation. Revel. — m : Bruit, gatlé»
émeate. ReUDir. — m : Réparer , en- Révéler. — m: Réveiller, révolter.
Uèrement. Revelin. — a: Boulevard. — Reter. — a: Accuser. Chaussure. —
Ravin • Rethelier. — m s Meuble fermant Revenger, se — m, a : Prendre à
clef. sa revanche. Retiers. — a : Tiers d*nn tiers. Rêver. — m : Nivelier,
raser. — Rétine. — m, a : Filet, claie d*o* V : Reys. sier. Reverchier. — t :
Examiner , Retion. — a : Collation, goûter. arranger. Retionner. — a : Faire
collation. Reversier. -- m : Nettoyer. Retraier, retraire. — m, t : Reti-
Reviscoulés. — a : Ranimé. rer, ressembler. Reviseter. — a : Raviver.
Retrait. — m. a : Latrines. Revoigner. — a : Regagner. Retri. — Vf a :
Rétréci, ridé. Revolver. — a : Repasser dans sa Retrillonné. — L : Etroit,
mes- mémoire. quin. Bevoyure, à la. — m: Au revoir. Retrriver. — m :
Riposter, résister. Reward. — a: V : Reuward. Rétu. — m : Vif , raide t bien
Rewarder. — m, a : Epier, faire portant. attention Rétamer. — m :
Retrancher. Rewarnir. — m : Regarnir. Retnyer. — 1 1 Mettre de côté des
Reys et yve d'un Ibssé. — m : grains conduits au marché et Son niveau. non
vendus. Rez. — a : Chose, {res), — m: Reuchier. — a: Ronger. Tonsuré,
rasé. — Niveau. Reuser, -r- a : Reculer. Rezaige. — a : Reste. Reu&s. — a:
Ruisseau. Rhagasse.— a : Tronc de choux. Reuward. -<- a : Officier de
police, Rhan. -^ a : Engrais. expert, égard. Rhitupis. ^- a : Pierreux,
saReuver. — t : Demander, prier, blonneux. Reuveter, reuvaiter. — a; Re-
Ri, rie. — a: Riche, paissant. garder, épier. Riace, rianx. — a: Rieur. Reux.
— a : Adversaire réduit au Ribaux. •— a : Rivaux. silence, convaincu.
Ribaudie. — t : Excès, folie, Revaicin . — a : Regain d*un pré. débauche.
Revange. — m , a : Revanche , Ribler. — m, a : Courir la nuit, vengeance.
mener une vie scandaleuse. Beveaux. — m: Plaisirs, dé- Riblerie. — m, a:
Vol, débauches, bauche. S

The text on this page is estimated to be only 20.43% accurate

Riblette. -^ m: Filet de porc ser, ruisseler. frais. Rin. — a : Rien, — Rameau, Rifoleur. — m, a : Voleur, dé- brin. baucbé. Rincée. — m. V: Rainsée. Ribobage. — a : Débauche de RincMer, rainceler. — m ; Mettre plusieurs jours. en petites branches. Ribobetté. — a : Fille de joie. Rindre. - — a: Rendre. Rie. — a : Riche. Ringuelolter. — m : Mettre en Ric-h-ric. — a; Ni plus ni lambeaux. moins. Riolé. — m» a : Rayé. Rico. — a : Riche. ~ Ricement s Rion. — a : Sillon. Richement. Rios, riot, riote. — m, a: QoeBicetté. — a : Richesse. relie , badinage. — Rioter t Aichainer. — t: Arracher les Quereller. cheveux. Riotoux. -^ a : Chicaneur. Richard. — a : Riche. RipeOx. — a : Qui a la roupie Ride d*oignons. - t: Rang au nez. d'oignons. Ris poyot, ris jaune. — m, a: Rideaux. — m : Penchant d'une Rire forcé. colline, butte , mur de sou- Rissir. — m : Ressortir. tenement. Ristc. — a : Collet, cravatte. Rider. • — m : Plisser, froncer Rister. -» a : Pousser, presser. une étoffe. Rit, rith. — a t Gué, route. Ridole , la, — m : Engin de River, rivoier. — a : Chasser, pêche. marcher le long d'un bois , Ridrece, ridresse. — a : Trom- au bord d'une rivière. perle. Rivet. — m : Bord, bordure. Rien. — m, i : Chose, personne. Rix. — a : Riche, fort, vaillant Rier, rière. — a : Arrière, en Ro, rob. — a : Roux, rouge. dedans. Robarot. — t: Sorte de pâté. Riefz, riez. — a : Terre friche. Robechon. -* a: Petite voûte. Rieule. — m t Règle, loi. — Robelie. — a : Sorte d'herbe. Rieulé. — m: Réglé, moine. Rober. • — m, a: Voler, sous* Riffle. — m : Engin de pêche. traire. Riffler. -^ m : Voler, piUer. Roberie. — m : Vol, pillage. Rigle.— 1 : Loi, coutume, règle. Robeur. — m, a : Voleur. Rigolage. <^ a : Gaité, joie. Robine. — m : Sorte de poire. Rigoler, rigouler. — a, y: Rure, Robinet. — 1 : Martinet, fouet. s'amuser, conter, couler, glis-Rocambole. — m : Ail, oignon,

The text on this page is estimated to be only 16.19% accurate

l« firee, ituM. Roadetux. •— m s Filet, nasse. Roch, herbe St. <
 — m : Pisnte, Roner. — l : Se plsindre, mur(inula dmenUtiea), murer.
 Roche , rock , rocquet. — m, Roneur. -^ 1: Pltignard, méeen* t, a :
 Chemise., sarreaa. — teot. Rocher» roc. — Feuille fanée. Rongeon. — l :
 Trognon. Roo. — m, a : Roue. — Rouge, Rongir. — a : Rogner, ronger.
 roux. Rontier. — a i Terre remise e»Roé. — t : Enroué. culture. Roeler. — a
 : Rouler. Rentoile, k. — a : En chemise , Roelle, roet. — m : Petite roue. nu.
 Roge. — a: Roux, rouge. Roquer.— m: Gagner au jeu. Rognieolle. — a :
 Bout , ro- Roquie, roquille* — m, a : Gpgoure. quille, petit verre. Rognis.
 — a : Digue. Ros, rosel , rossel. — m , a : R<^oii , donner du. — m:
 Roseaux. Heurter qaelqu*un. Rosoyer. — a : Tomber en rosée. Roie, roion.
 — m; Sillon. — Rossaille, rossas, rossât, rosse.— A roie : Le long , k oôlé,
 en m : Poisson blanc. ligne Rossignon. — m: Trognon de Roille, roillé. — a
 : Vagabond. pomme. Roiller , roi Hier. -^ a : Vaga*- Rostiée. — m : Rôti,
 grillarde. hoader, regarder ça et là, rouler. Rostier. — m : Rôtissoir. Roince,
 roiose. — a : Ronce. Rou. — t : Rouleau de laboureur. Rois, roix, roisiaux.
 — m : Rets, Rouchais.— > a : Ruisseau. filets. Rouchet. — a : Sarreau.
 Roissoir. — a : Rouille, tache. Rouelle. — m : Petite roue , RoUe. — a:
 Rouleau, volume, menue monnaie percée au miliste, lieu. Relier.'— a :
 Rouler. Roueller. — m : Rouler. RoUet. — m : Barrière , mur , Rouette. —
 m : Petite perche outil. fiexible. Romprer soa mariage. — m : Rouillis. — m
 : Digue. Manquer à la foi conjugale. Rouillot. — t : Battoir il lessive.
 Roaehe. — a: Ronce. Roulée. — m, l: Coups. — t,. Roncheux. — l : Petite
 coUine. m : Œufs de Pâques. Roacine. — a: Verge de brius Roulet. ^ a:
 Inscription, titre.. de ronce. Roulette. — m : Jeu d'adresse,. Ronciuer.. — . l
 : Péter. jeu de Siam. \

The text on this page is estimated to be only 21.76% accurate

124 Rouquin. — m : Qui t les che- Rubrieber. -^ a : Rtppefer, citer. veux roux. Rubrique. — m: Âote , titre , Rous» rout. — m: Rompu. billet. Rousserolle. — m : Sorte de fau- Rucumaincher. — a : Recommen*yette. cer. Route. — Rang, ligue, bande. Rudement. — m : Beaucoup, très. Routeis. — a : Retiré. Rue. — a : Roue, échafaudage. Router, roter. — y: Oter. Ruéez. — a: Roues. Routier. — a : Roturier. — Va- Ruelletle, ruellotte. — a : Petite gabond, voleur. ruelle» Routis, routie, routée. — m : Ruemeni. — a : Rugissement. Sentier, chemin de traverse. Ruer. • — m, a v Précipiter. — Rouver. — m, t: Demander, Ruer jus: Mettre à terre. prier. Ruever , reuver^ — m, t : DeRoavesons, les. — t : I^es Roga- mander. tiens. RuiUe. — a: Règle, mesure. Rouvre. — a : Chêne. Ruiller. — a : Mesurer. Roux, roi. — a : Cheval. Ruimer. ^ a : Rugir. Rover. — m, t : Demander, prier. Ruisseler une mesure. — m : En Rouwairder. — a : Épier. faire tomber Texcédant. Rowaird. — a: Espionnage, Ruissette. -^ m: Outil de corrapport, examen. donnier. Rowalz. — a : Ruisseau, canal. Ruiste, rust. — m, a : Impétueux, Rowelle. — a : Ruelle. rude, grossier. Royat. — m : Creux, bassin . Ruit. — m, a : Rugissement, Roye. — m, a: Sillon.— A roye : ruisseau. Le long, k côté. Roixel. — a: Ruisseau. Royés, royers. — a , m : Voisins Rulujant. — a : Brillant. séparés par un sillon. Ruminant. — a : Querelleur, taRoynette , rainette. — Jeu de pageur. hasard. Runcine.— a : Verge de brins de Royon. — m, a : Sillon. ronce. Royoux. — a : Chaîne destinée à Runciner. • — a : Fouetter avec enrayer une voiture. des brins de ronce. Roys. — m : Rets^ filets. Ruser. — m : Quêter, envier, cherRoytiaus, — m : Roitelet, oiseau. cher à avoir. Ru. — m, a : Ruisseau. Russeau, russi» russiau. — t, a. Ru âge. — a : Usage. m : Ruisseau. Bubestc, rubeto.-*- a : Robuste. Russie. — a : Issue, fin, réussite.

The text on this page is estimated to be only 19.48% accurate

125 RasUrin. — m, a : Grossier, fort, sèment. gtilUrd. Ruy. — uii
a : Ruisseau. Buste. — m, a i Fort, vîgoureux. Royer. — a :. Agent voyer.
Rastelée. — a : Ce qu'un râteau Rycalisse. — m : Réglisse. nmasse d*tn
coup. Ry^ . — a : Gué. Rasteler. — a : Râtelier, amasser. Rydder. — a :
Courir, passer. Rusteleux — a : Jardinier qui ra- Ryvin. — a : Rival,
riverain. tisse. Ryxour. — a : Querelleur. Rut. — m, a : Ruisseau,
rugisSable-Savoyard. — m, a : Sable Sacoute. — t : Coup de poing. brun.
Sacquer. *- m : Donner un coup Sabmedi. — > m, a : Samedi. sec. Sacage. -
* m, t : Contenu d'un Sacreloter. — t : Jurer. sac, — foule, — secousse, —
Sacrement, sacrumment. — m, a : destruction. ' Serment, secret. Sacal. — a :
Coup. Sade, sadinet. — m, a : Aimable, Sacant. -<• a : Brutal. gentil.
Sacard. — t : Vilain, puant. Saffre, saflfret. — m, a : GourSaccomeuse,
saccommuse. — a : mand, rusé, habile, aimable. Cornemuse. joli. Sacellain.
— a : Sacristain, cha* Saffrer» — m : Orner, parer. p«4ain. Sage. — m, a :
Savant. — Se hne Sacelle. — a : Niche, coffret, pa- sage : SMnstruire. nier,
reliquaire. Sagel.— a : Sceau. Sache. — a : Sac, sage, gaine. Sagir. •— m, a
: S'instruire, agir Sachée. -- m : Contenu d'un sac. habilement. Sacher. —
m, a : Dégainer, se- Sagnir, se. — a: Faire le signe de cooer, mettre en sac,
en gaine, la croix. Sachie. — a : Contenu d'un sac. Sagouiller. — 1 :
Troubler Teau, Sade. — < m t Outil pour sarcler, l'agiter. Sade. — 1 :
Sarclure, mauvaises Sahin. — a : Saindoux. herbes. •— m : Socle. Sahs. —
a : Couteau. Sacier. — 1 : Sarcler. Saiau , saie , saiel. — m , a : Saclet. — a
: Petit sac , sac de Sceau. nuit. Saieller. — a : Sceller. Sacoper, se. •— Se
renfermer. Saier. — a : Goûter, essayer.

The text on this page is estimated to be only 18.79% accurate

126 Saige. — > m, t: SavaDt. — Sai- tocsin. gemeot:
Adroitement. Santier. — a : Sergent de ville , Saigir.-* m : Savoir, être
habile, le guet . Saigner. — a : Marquer, signer. Saoner. — a : Reprocher.
Saille. — a ; Seau. Saoul d'ouvrier. — t : Fainéant. Sailliée. — m : Partie de
maison Sap. — a : Sapin. en saillie. Sapelate — a: Outil démineur Sain,
saing. — m : Soin, signe, pour saper. sceau, marque. Sapine. — t : Seau de
bois de Sdin, sayn. — m: Graisse, suif, sapin. — Cloche, appel. Sapinière.
— t : Charrette en Saingnier. — m : Signer, marquer, bois de sapin. Sainir.
— m : Guérir. Saphoire. — a : Coquette. Saints, jurer sur. — m: Jurer sur
Sappe. — a : Haie, cloison. des reliques. Saqué, un. — a : Un rien, nne
Saiplat. — a : Ciseau taillant par misère. le bout. Saquer. — m , a :
Secouer» tirer Sair. — a : Essayer, goûter. Tépéc. Sairleme&t. — a :
Sacrement. Sarabande. — l, a r Danse, air.— Sairpe , sairpoir. — a : Strpe,
Fille de joie , danseuse. — serpette. Donner la sarabande : Donner Saisse,
saisster. — V. Cesse. un bal, une volée de coups de Sal. — a: Fou. bâton, le
fouet. Salace. •— a : Salaison, nature du Sareher. — m : Chercher. sel.
Sarcine. — m : Charge, fardeau. Sal-conduit. — a : Sauf conduit. Sarement.
-^ a : Serment. Salf. — a : Sauf. Sarge.— l : Charge.*— t : Hausse Salney.
— a : Saunier, marchand que l'on met à un envier trop de sel. plein de
lessive. Saloux. — a : Salière, boîte à sel. Sarger. — l : Charger. Salvaigine.
— a : Bête fauve. Sargot. — l: Secousse,, cahot. Sambuc. — m, a : Harnais,
équ- Sargoter. — l ; Cahoter. page d*un cavalier. Sarine. — y: l^in
dépêche. Sambuque — a: Flûte de sureau. Sarpilière. — m: Boutique ,
Saineresse. — m: Femme qui étalage. exerce la médecine. Sarqueu,
sarquiou. -r* t : CerSanger. — l : Changer. cueil. Sangle. — m : Unique,
simple. Sarriette. — m : Outil de me^ Sanne. — m t Marché, assemblée,
nuisier, hachette.

The text on this page is estimated to be only 22.40% accurate

127 Sasse. — m : Tamii. — Sasser : pignon. Tamiser, éplacher. Sauteray, sautray, sauteur. — a : Sattéfier. — m : Satisfaire, foar- Démon incubé,-* esprit fkmilier, nir. qui passe pour soigner et proSauce. — m, a» t : Sanle. téger les bestiaux. Saucel, saacelet. — m : Jeune Sauteur. — ^ m, a, l : Homme sans saule. caractère, prêta tout. Sauceron. — m : Champignon. Sautier. — a : Psautier. Saucblne, branche.-* a : Branche Sauvagine. •— a, m : Gibier, bête de saule. sanvage. Saacler. — a : Sarcler. Sauvement. — m : Protection , Saacleur. — a: Ouvrier qui salut. sarcle. Sauve-sûreté. — m : Sauvegarde, Sauciez. — a : Soucis, désirs. parole. Saucloox. — a : Sarcloir. Sauveté. — m, a : Asile. Saodure. — m : Soude, soudure. Sauvillot. — l s Plante, trouène. Sauf. — a : Grange, grenier. Sauvoir. — m : Réservoir de poisSaule. — m : Sale, salle. son. Saulrir. — a : Saler, assaisonner, Saux. — m, a : Saule. fumer. Savart. — m, a : Terrain inculte, Saulve. — a : Sauvegarde. aride. Sanlvieux. — a : Réservoir. Saveler — l : Rassasier. Saupiquet. — m : Sauce piquante. Savelon. — a : Savon, sable. Saur, saure. — a : Jaune, doré, Saverir. — a : Assaisonner. mûr. Savourât, savouret. — a : Os è Saurer. — a: Sécher, mûrir, moelle. dorer. Savy. — a : Sage, savant. Sanres. — a : Terres incultes. Saxine. — a : Saisine, gage. — Plantes sèches. Saye, sayon. — m, a : Sarreau. Saurir. — a : Saler , fumer , Sayer. — m, a : Essayer. assaisonner. Scabari. — a : Fou, évaporé. Saurpe, saurpette. -^ a : Serpe, Scacle.— m : Outil pour sarcler. serpette. Scailler. — m : Fouetter. Sanssaye. — m: Plant de Scarbotte. — a : Escargot. saules. Scarre. — a : Escadron. Sausse. — m, a, t, l : Saule. Scellé.— t : Partie du corps d*un Sausseraya. — m : Plant de enfant enfermé dans le maillot, saules. SchafTer. — a : Emmailloter un Sansseros. — t, m : Gham- enfant.

The text on this page is estimated to be only 21.37% accurate

128 Schelme. — a : Traître, séditieux, tiré. Scil. — a : Chariot. Seiay. — t : Seaii. Scintille. — a : Eclat de bois, Seignie. — 1 1 Marque, seiog . étincelle. Seignier.-^ m : Mettre unemirScizeaux. -^ m : Ciseaux, ta- que, désigner. rrère. Seignon. — a : Sureau. Scobie, scovie. — a : Sureau. Seil. — a : Char à deux roufs. Scraiû. — a : Grandi. — Sel. Screchu. — a : Augmenté, grandi. Seille. — t, m, a : \$cel, sel, tête, Scribsailles.— a : Tablettes pour récolte, vase de bois, écjire. Seillon. — ni : Sureau. Serin. — a : Coffre, écriin. Seime. — a : Seine, filet. Scriptule. — a : Scrupule. Seingle. •*- a : Sangle. Scrotté. — a : Crotté. Selet. — a : Seau. Scrutine , à la voie. — m : Au Selle, sellette. — m : Siège. scrutin. Selon. — m , a : Le long , tu ScuUriet. — a : Maire, bailli. bord, en suivant. Séance. — t : Convenance, bien- Selve. — m : Forêt. séance. Semadi . — a : Samedi. Sébarat. — a : Épouvantail pour Semé. -« a : Sixième messe dite les oiseaux. sept jours après les funérailles. Sébarer. — a : Épouvanter. Semée, semi. — m, a : Partage , Sèche, nuit. — m : Nuit où Ton moitié. couche seul. Semille. — a : Agitation, vitesse. Secheron. — a: Gâteau sec. SemiUeux. — a: Alerta « vif, Secorgeon. — m, a : Orge, fouet, brillant. Secrpy. — a : Secret. Semnie. — a : Monastère. Sede. — 1 : Qui a bon goût. Semonce; — m : Avis, prodaSederie. — a : Soirée. mation, billet de garde. Sedon. — a : A moins, sinon. Semonceur. — m : Crieur puSeglat. — t : Plante farineuse, blic, porteur de billet de faire fromental. part en cas de décès, Segneile. — m, a : Prunelle, fruit Semondre. — m : Avertir, gfonsauvage. der, convoquer. Segnis, segnys. — a : Lâche, mon- Sempre. — m : Toujours, diant. Sène, sayne. — a: Saxon. Segrail. — a : Chatnbre secrette. Séné. — m : Sensé, sage. Segramor. — t : Sycomore. Senelle. — m: Fruit de Tanegroy. — a : Secret, sacré, re- bépine.

The text on this page is estimated to be only 18.72% accurate

129 Seaeuc. — I : PUote, sénevé. vitéar, domestique qat se)oae
SenilloD. — m: Suretu. àlajoarnée. Senne. — m, a : Cloche, tocsin, Ses. —
t : Si les, les, ces. assemblée, marché. Sese, seseroo. — a : Pois chiche.
Sente, seutelette. — m : Petit Sesme. — a : Filet de pdcheur. sentier. Setier.
— m t Mesare de terra Sepmadi. — a : Samedi. contenant à peu près 54
ares. Sepmey, — a : Fin d'un travail. — Mesare de capacité conSeptaine. —
i: Enclos. tenant un demi-litre. Septembresche , septembrée. — Sesse. — t:
Foarnée de pain, m : Fête de Notre-Dame en sa caisson. Septembre . Seste.
— t : Sixième . Seps. — m, a : Fers, chaînes. Setme. — t : Septième.
Sequer. — l : Mettre ĩ sec, rainer. Seu. — m, t : Seigle, saule. — m : Sécher.
Seu, seas. r- a : Sareau, — suivi, Sercaer. — a : Chercher. seul. Sercot,
sorcot, surcot. — m, t , Seuilly, seuitlon. — t, a : Sua: Bobe de dessus,
vStement reaii. qoi serrait la taille. Seunnion, seunlon.— a : Sareau. Serée,
série. ^- a : Soirée. Seul. ^ t : Sûr, âpre ao goût. Seri. — m : Serein, calme.
— - Seurfaix.— m : Fardeao, recolte. K seri : A Yoix basse. Sève, selve. —
a : Forêt. Seris. — l : Souris. — m, a : Sevrer. — m : Séparer. Chicorée.
Sible. — m : Sifflet, cri. Serorge, serourge. — - m , a : Siest. —a : Oui ;
cela est ainsi. Relie-sœur, femme de frère Sieu. — * m : Suif. — Heau-
frère, mari de sœur. Sieurre. -^ m: Cordonnier. Serpault, aerpel. — a :
Trousseaa. Siglaton. — m ; Robe, housse , Serqnenr, serqueux. — a : Cer-
manteau. cneâ . Signade. — m : Imposition de Serquens. — m : Cercueil.
mains. Serre. — m, a : Serrure, coffire. Signe. — m : Signature. armoire.
Signer, signier. — m : Mettre Serre-feu. — a : Couvre-feu. un signe,
signaler. Serrier. — m : Serrurier. digosée. — - a : ' Chicorée. Sersife. — m:
Salsifls, Silence, balai de. — m : Balai Serve. — a : Réservoir. de fleur de
roseau. Servent. — m : Serviteur, vassal. Sille. — m : Serpe. Strview,
serveux. — a, m : Ser- Simer. — t, m : Suinte, sup9

The text on this page is estimated to be only 23.30% accurate

130 purer. Soef, souef. — a : Haye. — œ, Simmille, — a : Fleur de farine t : Agréable, suave. de froment. Sœurette. — l : Petite sœur : Simonet. — m : Gâteau de pâte, surnom donné aux jeunes filles. feuilleté, mangé en carême. Sogne. — a : Soin. Sinaux, sinet, sinot. — m, a : Sogner. — a : Soigner. Grenier à foin. Sogre. — a : Beau-père, Sindon. ^— a : Mouchoir. Sogre -dame. — a : Belia-mère. Single. — a : Bille k jouer. Soi. — m: Soit. Singuler, un. — m : Un indi- Soie -^ m : Sien , sienne. — vidu, un particulier. Grande soie : Régat, bon morSirvange. — m : Sorte de poire, ccau. Sisain. — m : Partie de Tonce. Soier. — m : Scier; moissonner. Sisaille k tête. — m: Outil à Soiette, lime. — m: Lime k faire les têtes d*épinglc. l'usage des épingliers. Siserîn. — m : Linotte. Soieur. — m : Scieur , moisSisettes. — a : Petits oiseaux. sonneur. Sistcr. — a : S'arrêter, se tenir, Soignantage. — a : Concubinage. être. Soigne, sougne. — a : Cicogne. SiTannp. -^ t: Vallon en prai- Soil, 8oile,soille.— m, a :Seiglc, rie. — Sol, terre. Sivre^ sievre. — t: Suivre. Soiler. — m: Celer, cacher. Skrauffe. — a : Coque de Tœuf. Soion. — m : Hameçon, amorce. Skraufir. — a : Sortir de sa co- Soissonge. — a : Saxe. quille, éclore. Solaus, soleis, soleus, soulaus. — Skriner. — a : Couper les crins, m, a, t x Soleil. Sliumo. — a : De suite. Sole. — a : Place publique, halle. Smalec. — a : Réprimande. Sole, soler. — m, a : Soulier. So. — a : Ainsi ; soit. Soleret. — • a : Soulier ferré. So. -^ a : Soûl, seul. Solerre , solers, soulers. — t : Soal. — a : Seul. Vent du midi. Soçon. — a : Associé , compa- Solier. — m, a : Étage, grenier, gnon. rez-de-chaussée, appartement. Sooote, socque, socquelle. — a : Soliers bescus. — m : Souliers Souche, racine. terminés en pointe. Sûcquet. — m : Cahot d'une Solliciter un malade. — t, m : Le voiture. soigner. Soe, soen. — m : Son, sa, sien, Solut. — m : Libre, affranchi, sienne. célibataire, payé.

The text on this page is estimated to be only 19.68% accurate

131 Somair» somart, sommart. — a : Soret. — m : Hareng fumé. Terre, qui repose. Sorner. — a : Railler. Somairtras, somertras, soumailras. Sornette. — m : Fadaise, conte. — a : Mars, mois des semences. Soroison. — a : Soirée. Sombre. — I, t : Terre en jachère. Sorparler. — m : Bavarder. — Terre, qui reçoit uo premier Sorquioo. — a : Cercueil, labour. Sorsemé, sorsenné, porc. — m , Sombrier. — t , l : Donner un a : Porc ladre, gSté. premier labour à une terre Sortir. — m : Assortir, munir. reposée. Sorvisquer. — a : Survivre. Sommage de bûche. — m : Droit Sosmé — a: Tenancier, soumis. perçu par les mesureurs de Sospiradis. — a : Soupir. bois. SoS'tu , sos-vous. -^ m : SaisSomme. — m, t: Source, sommet, tu, savez-vous. tête. — m : Outil de jardinier. Sotart, sotot. — m, a : Sot. Sommé. — a : Sujet, fermier. Sotte farine. — m : Amidon. Sommelle. — m : Semelle de Sottiscr. — m : Insulter. soulier. Souatinne. — m : Saveur, parfum. Somoierette. — a : Houpe, tête. Souaye. — a : Seigle. Sommeron. — a : Sommet. Soubaut. — t : Sournois, perflde. Sommier.— a : Cheval de somme. Soubranoier. — t : Entremetteur. Sommon de plomb.^>m : Plomb Soubsagé, sousagé. — a : Vieux, en lingot, en barre. décrépité. Son. — t: Sommet. — Chanson, Soubsroys.— m : Engin de pêche. air, Sonchet. •— m : Sorte de canard' Sonica, obéir. — ta : Obéir sans sauvage, plante de marais. répliquer. Soucillier,— m : Tailler les sourSongis. — m : Rêveur, soucieux, cils. dévoué. * Souçon. — a : Associé. Sonne. — a : Songe, sommeil. Soudée.— t : Ce qu'on a pour un Sonnet. *- t: Chansonnette. sol, solde. Sono. — t : Son de farine. Soudis, soudivant. — m, t, a: SéSor. — m : Blond, jaune, doré. ducteur, traître. Sorbir. — a : Avaler. Soudre. — t : Lever, soulever. Sordoïs. — a : Sourd. Souef. — m : Doux, suave. Sordoyer. — a : Jaillir. Souffler uu veau mort. — m : Le Sofdrc. — m: Saillir, jaillir. faire enfler pour quMl paraisse Sore. — a : Savoir. plus gros. Sorellc. —t: Plante bulbeuse. Sonfraige, sonflfraise, souffrance,

The text on this page is estimated to be only 20.07% accurate

132 flouifretie. -* m, a : Disette, Sparoir. -- a : Éparpier. gêne.
Spatter. — a : Couper les pattes*. Soiigae. a : soin, tracas. Spaurge. — a :
Tas de famier. Soulon. — I : Ivrogne. Spec, spect. — a : Fantôme. Soaltre,
soutre. — a : Dessous. Speron. — a : Éperon. Soapresure. — a : Surprise.
Spetter. — a : Faire claquer os Souravis. — a : Habit de dessus, fouet.
Sourcière. — m : Source, vivier. Spiray. — a : Armoire, gardeSourdis. — m
: Fontaine, source, manger. Sourdre. — m : Jaillir. Spiter. «- a : Trépigner,
donner Souris-chaude. — t, m : Chauve- un coup de pied, ruer. souris.
Squalpere. ~*m : Salpêtre. Soursomme. — m : Fardeau, ex- Squenie. — a :
Souquenille, collet. cessif. Stain. — a : Étain. Sous. -* m ; Payé, soldé,
libéré. Stainche. — a : En bon état, deSousmanant.— m' : Vassal, subor-
bout. donné. Stallon. <— a : Talon, étalon, meSousteit, soustet. — m, a :
Sous sure. son toit, chez soi. Stalz, staul.— o, a : Stalle, bouSoustenail. —
m ; Appui. tique, table. Soustoite. — m : Avance d'un toit. Stappe. — a :
Étape. Soustoitier. — m : Abriter. Staveux, stavoor, staveresse. —
Soustraiter. — m : Ravisseur. a : Baigneur, maître, maîtresse Soutret. — t :
Vieille paille, fas- d*étuves. cine , paille sur lac^uelle on Stelle. — a :
Copeau, éclat de bois, étend le blé. Stenour. «— a : Tanneur. Souvandier,
pain. — m : Pain de Steule. -^ a : Chaume. seconde qualité. Sticade. — a :
Choc, heurt. Souvin. — m : Couché sur le dos. Stille sur un toit. — m :
Gouttière. Souviner. — m : Renverser sur Stipe.— >a : Salaire. ^ . le dos.
Stiquer. — a : Pousser, glisser. Soy, avoir un bel à. — m : Une Stochet. — a
: Bas coupé, serbelle fortune. vaut de guêtre. Soye. — a : Gai, aimable.
Stoffier. — a : Etouffer. Soye. — m : Scie, feucille. Stopper — a ;^ Etouper,
bouchep. Soyer. — m : Scier, moissonner. Stouage. — a: Étoile. Soyere,
soyeur. — m. Scieur, Stoupe. — a : Éloupe. moissonneur. Stourdion. — a :
Étoardissemeotr Soy on. — m : Hameçon, amorce, danse, contorsion.

The text on this page is estimated to be only 10.68% accurate

StnbM. — ■ : S«Um. Str^ne, ibitfDe. — * : C«reriorHé,
perftolloD. miwlen tfee hs pirenls et Suppelier , supployer. — * ■*a •mil.
Supplier. Stnig. - * : Piille. Supporté, linge. — m : Osé , ShtpisMr.— * !
GrondET, punir ftip.é. Sine. — i: Élrila. Soque. — i : Haot de U Ute.
Slrier. — ■ : Élriler. Sar sa bouclie, etr«. — m, t: Strina. — 1 : Élrenns.
Êlre gourmind. Slrimer. — i : Etrtaaer. Sarciii de plame. — m i LU Slraler.
— . ; Frotlet, wnr, do plomOS, CODUiD. brosser. Snrdire. - * : Eochérir.
Sloude. - ■: Choc. SordiU. — Il EDDfaère. Stuqaer. — i = Frauder TMIrol,
, Surette. — m : Oseille. Stove. — 1 : Élu.e. Su^on. — t. « : Rejetop.
SluTelre. — *: Biigneur. Sp^r. — m : Dissimuler. Sn. — m: Si. Sorpen. —
m : Chirurgien. Souoire. — m, • : Persossif. Surguet. — m : Patrouilla qui
Snille. — t : Vase de bols. alliit d'un quartier k l'autre. Sublel, subldt. —
m, a:Sifflel. Snrjelter. — a: Enchérir. — filet. Surmarcher. — I : Eunhir ,
Sugon. — 1: Plante, trèfle. empiéter. Sucre. — a: Belle-mfcre. Sunnarchir.
— a: Mirquar , Suen. — ■ t:Sîeii, son. blesser, eousacrer. Suelle. — m, i:
Chouette. Surmoioyer. — a: Manger la Saen. — a : Suivi. pari d'antrui.
Sueur. — mi Cordonnier. Sorpoil. — a t Trousseau. Sueur. — a: Sureau.
Surquaai. — a: Souquenilte. Suffrage. — m : Service, com- Sursemé. — m
: Malsain, glé. plaisance. Susin, sasain. — m: Sureau. Soir. ~m : Suivre.
Sustalgne. — a : Sureau, liège. 8up«. — ti Êmandage. Suler. — t: Pleurer.
Super. — t : Sucer. — Émon- Suyeu, auj!, — m : Suif. der, tailler. Suiaîn,
suion. — m: Sureau. Table, lablet. — a , m : T*- daqies, d'échecs. bleau,
cadre, djrplique, jeu de Table en change. — n

The text on this page is estimated to be only 19.74% accurate

ia4 de banquier. Tailleur, tailleur.— m» a : RéparTable-dieu. — m; Aliments titeur des impositions. donnés aux pauvres. Tailloir, taillon. — m, a : MorTabler, se. — l, a : S*appuyer, ceau, tranche. compter sur. Taine. — l : Petit tonneau, seau. Tablier. — m: Fabricant de jeu Taint — m : V. Teu. de dames, de tablettes de cire Taint. — t : Pâle, décoloré. pour écrire. (13o siècle.) Tairin. — l: Oiseau, tarin. Tabouler, tabuler, labourer, Taisiblement. — m : Tacitement, taboumer. — t, a, l : Frapper, en silence. chagriner, quereller, tambou- Taisson. — m : Blaireau. riner. Taixenaire. — a : Ouvrier en Tabut. — a : Noise coffre. Tacan.— a : Méchant. -^ Tacan Talemelier. — m : Pâtissier. de pas: Coupe-jarret, voleur en Taleot. — m, t, 4 : Désir, voembuscade. lonté. Tac-navette. — l : Insecte sau- Talenter. — • m, a : Exciter, teur, taupin. inspirer, vouloir. Tache. — m : Tablier de peau des Taleniis. — m, t : Volontaire, ouvriers désirant, ardent. Tachon. — a /Blaireau Talet, talettc. — m: Tablette, Tacon, — a : Petit nuage noir. dessus d'un mauble. Tacon. — t: Cuir pour chaussure. Talier. — m: V: Tablier. Taconneur. — a : Savetier. Talle. — m ; Table. Tacotte. — y : Battoir de blan- Talle, talloshe. — m, t, a : chisseuse. Coup. Tacre de cuirs à poil. — m: Talier. -^ l, t, m : Meurtrir. Certaine quantité de peaux, — Etendre ses racines. Paquet de peaux. Talloir. — m : Outil pour tailler. Tafoû. — l ; Terre glaise. Talot. — t: Lisière, brassière Tafoulot. — il Cauchemar. d*enfant. Taie, taion. — m ; V. Haye. Tamigier. — a : Passer au tamis. Tailladins. — m : Pâte taillée Tançonner. — a : Étayer. pour en faire des potages. Tanfer. — m : Haleter. Taillaument. — t: Avec insis- Tanne vel le. —• t; Crécelle. tance, en taillant. Tans, tant. — t : Fois, quantité, Taille. — m, a: Ruine, impôt. temps. Taillefond. — ni c Oiilil de Tanles de fois.— ra: Autant de charron. foi».

The text on this page is estimated to be only 17.01% accurate

135 Tutot. — a : T««l soit peu. un Utin : Uq mot. — Donner TanUnoHe. — m : Crêpe, pite an tatin : Donner un coup. frite. Tatiner. — t : Manier. Tantitt» tantinet. — m, I : Un Tatinis — t : Ragoût do viandes pen. mêlées. Tantin , tantine. «- 1 , m : Taublis. — a : Tablier. Tante. Taudir. — a : Se couvrir, s'abriTaover. — m : Tanner. ter, se cacher. Taper, s'en. — m: Se régaler Taudis — m: Ghambrette, cabinet. ayec exoès. Taugnat. — m: Sournois, poltron. Taper de rcail. — m c Dororir. Taugner. — m : Rosser. Taperet* taporieu. •— 1, t:TauIe. — a: Table. Canon fiit avec le bois de Tanlée. — t: Troupe, suite, gens sureau, jouet d'enfant. h table. Tapinage, en. ^ a : En secret. Tauler. — a : Tenir table. Tapinois.— a: Coup. Taulier.— m : Taillis d'une forêt. Tapoter. — m , a : Frapper. Taumier. — a : Lâche. Taciue. — m, a : Plaque de ehe- Taupe, mal de. — m : Maladie du misée. cheval. Taqne de cuir. — m : V. Taere. Taupière. — 1 : Piège ï prendre Taqoet, taquin. — a : Prompt , les taupes. soudain. Taupin. — a : PoHron, — Noir, Taquin. — i: Avare, ladre. — ouvrier de mine. — m: Tarabaster. — m» a : Vexer. Sournois. TaraUster. — a : Attaquer, laqut* Tause. — a : Toise. ner. Tavelé. — a : Tacheté. Targer. — t, m: Tarder. Tavoiller. — a : Chatouiller, caTarintara, parler. — m: Babiller, resser. Tarpir. — 1 : Foaleraux pieds. Taye , layon. — m, a : aïeul, Tartaveile, tarlelle, tarlerelle. — aïeule. a, m: Crécelle. Taygan. — a : Lassitude. Taschieur. — m: Tâcheron. Té. — i, a, m : Tel. Tassate. — a: Tas de gerbes Tèche. — t : Manœuvre, tour, dans la grange. tâche, vie. Taase. -^ m t Tas, monceau. Tect. — m, a : Toit. Tasson. — a : Étançon. Tedieux. — a : Ennuyeux. Tatillcr. — m : Ne rien faire Teil.— a : Toit. d*atile. Teille, — m : Tuile. Tatin. — m, a : Ua pou, — Dire Teilleuse. — a : Assiette de bois.

The text on this page is estimated to be only 21.50% accurate

136 Teincber. — a : Toucher. TMore.— m : Teneur, pof4esfti t:
Preuve, exacti- même. tude. Terçaine. — m : Fièvre tierce. Tempier. — - m,
t, a : Tempête, Tergete. — 1 : Verrou^ targette. tête, tempe. Terière. — 1 :
Tarière. Temporée. — m : Espèce de Termine. — m : Échéance. temps.
Terrage. — 1 ; Droit à une portion Tempre. — m x Toujours, tôt. des fruits
d'un domaine. — T^Tenespoc, taotestpoc. — a : Si ragier: Fixer la part de
chacun. peu qn*n y en ait. Terrai. — a : Terrain, territoire. Tenancier,
tenaniaire. — a : Loca- Terras. — m : Tas de boue de taire, fermier. terre.
Tendre. — m : Délicat, mignon. Terrasse, mine. — m : Figure Tendrenre.—
m : Délicatesse, fai- terreuse. blesse. Terrer. — m : Posséder un doTendon,
tendron. — 1 : Trognon, maine. Tendue. — I : Piège. Terrien, seigneur. —
m : Seigneur Tendure, tenture. — 1 : Cloison. du sol. Tenelle. — m : Outil
de couvreur. Terris. — m: Aire d'une grange. Tenement. — a : Métairie.
Terrun, terrune. — t : Terrain. Tenementier. — a : Métayer, fer- Ters. — m, t
; Nettoyé. mier. Tertant. — a : Tout, autant. — Tenir, donner à. — a : Louer
h Ter tous. •— m, a : Tous. cheptel. Tes, tex, tous, teux— t:Tel, Tenivier. —
a : Tenir, observer tels. Tenue. — a ; Mince, faible. Tesson. — a : Blaireau.
— m : Tenue. — a : Querelle. Crâne : Débris de boateiUe. Tonner. — a :
Fatiguer, vexer. Testicoter. — 1 : Taquiner. Tanneur. — a : Tanneur. Testier,
testus. — m : Outil de Tenneveile. -~1: Crécelle. maçon. Tenon. — m :
Cheville, lien. Testolte. — t : Plante, (raifort Tenre. — t, m : Tendre , pré-
d'eau.) parer. Tet. — 1 : Têtard, jeune greTenre aux mouches. — t : Délicat,
nouille, salamandre. douillet. TéUrd. — 1 : Têtu, entêté. Tente. — 1 : Piège.
Teu. — m : Ruisseau couvert de Tentiveaux.— «a : Gourmand. pierre, petit
canal vouûté.

The text on this page is estimated to be only 20.96% accurate

137 Twilleric. — a : Tuilerie, Tique. — m, l : fn^{cte} tileur, Teumelerée. — t : charge d^{ua} surnommé en quelques pays l\$ tombereau. tisserand d'automne. Teomer. — t : Tomber, renverser. Tiquette. — a : Taie d'oreiller. Tenrtis. — a : Torche, flambeau. Tire à tire. — m, a : Un à un, Theic. — a : Tante. tour h tour, Theion. — a : Oncle. Tirefonds. — m : Outil. Thérèse. — m : Coiffure de femme, Tireliranlire. — m, t : Chant de bite en toile. Taloneite. Thibaude. — m : Vêtemeni, dou- Tirer. — 1, m ; Expédier, copier. blore de tapisserie. Tirreboute. -* t : Perche améa Thibert, frère. — m : Le chat. d*un double «roc. Thiols. — m : Allemand. Tiste. — m : Tête. Tiaque. — l : Coup. — Tiaquer*. Title, — m : Titre. Frapper. Tobale. — a : Essuie-main, nappe. Ticquer, tiquer. — m : Toquer, Tocas. — a : Sournois, traître. frapper, enfoncer, piquer. Tocqué. — m, l : Fou, biaarre. Ticblc. — a : Ruche. Tocqué, bled. — a : Rétréci, ridé, Tieire, tière. — a : Rang, place. séché. Tiers- point, clefk. — m : Chef- Tocque-bois. — l : oiseau, pied*œuvre exigé des maîtres vert. — • Ailleurs : pymars. serruriers. Tocqué mornicault. — t : patène, Tieule, — m, a : Tulle. paix. Tieuls, tiens, tieux. — m, t : Tel. Tocquer. — t, l : Toucher légère* Tiffe. — a : Ajustement. ment, ébranler. Tiffer. — a : Orner, parer. Togner. — a : Battre, rosser. Tigens. — a : Espèce de bas, Toie. — m,t: Ton, ta, tien, Tienne. gnêtre. Toilette. — l : Crépine de porc. Til, tille. — m, a : Tel, telle. — Tollart. — a : Bourreau. tilleul, écorce de tilleul. Tôlier, tollir. — a : Enlever, Timbre. — a : Sorte de Tambour, prendre. Tinel, salle de. — mt Salle basse Tolte, toultc. — m : Vol, rapine. pour les domestiques. Tombe, — m : Cercueil. — a : Tinette, — m : Cuve de lessive. Marteau. Tintooner. — t : Retentir, son- Tombir. — a : Retentir. ner les cloches. Tombissement. — a : Bruit sourd. Tintouin. — m i Tracasserie. Toquât. — t : Coiffure en arrière. Tiot, tiolte. — m: petit,, petite. Toque, toquet. — m : Bonnet Tippin. — a : Vase, terrine. blanc de laine, bonnet d*enfanL 9*

The text on this page is estimated to be only 22.80% accurate

138 ToniUle. — a : Séchoir pour let chon. grains. Touche. — a : Bois. Torche. — t : Repas. Toudis, — m, l : Toqjours. Torcher. — t : frapper, arranger. Touf , louffii — l , m : Temps Torchonnier. — m : Qui fait du chaud et lourd. tort, nuisible, injuste. Touigner« — l, m : Battre. Torcis. ^ a : Natte, objets entre- Touiller. — l, m, a : Salir, chiflacés. fonner, mêler, retourner, trouTordion. — a : Contorsion. bler. Tordoir. — m : Moulin à huile, Touillon, touUon. — m, a : Torpresseoir k huile. chon, vieil habit. Tordre. — t : Préjudicier , faire Toupet. — t : Tête, sommet. tort. Toupiller. — a : Tourner sur soi* Torelle. — a, v : Toraille. même. Torfait. — m , l, a : DommagOi Tourbleur. • — t : TrouMê, obse»foute. rite. Torlorigot , boire h. — l : Boire Tourdillon, tourdion. — m, a : avec excès. Danse, contonipo. Tornot. — t : Rouelle do bois sur Touret de un. — m : Masque. laquelle on hache la viande. Touret de puits. — mt Ponlie Torois. — a : Rat de cave, petite qui sert à &ire monter l'eau. bougie tournée en cercle. Tourier. — m : Geôlier. Torquet , jeu de. — m : Jeu de Tourin. — m : Ronde, danse. hasard prohibé : On le nommait Toumeboile. — t : Culbute sur les aussi le brelan . mains . Torser. — a : Avoir tort, faire Toumeboiler. — t: Gulbotar, tort. renverser. Torsonnier. — m, a : Injuste. Tournéis. — a : Pont tournant. Torsu. — m : Tordu. Tourne-oreille. — m : Charme à Torleis , torlis. — a : Torche , verser. flambeau. — Tordu. Tourner. — m: Aller aux toorTortiner. — m : Tordre. nois, voyager. Tôt. — t : Sycomore. Tourner le pain. — m : Faire la Totage, totaige. — m : total. pâte. Toteleu. — l : Gauffre dure. Tourniere, champ qui liiit. — l : Totif. — t : Hâtif, pressé. Sur lequel un voisin empiète^ Touaille. — m , a : Toile, nappe Tourniquet. — ' m : Insecte (girid*aotel, serviette. rinm natator), Touaillon.— m,a : Serviette, tor- Touroye. — a: Pont tournant.

The text on this page is estimated to be only 14.57% accurate

139 Tourper le pain. — m : L« pétrir. TraicUée d*arc. — m : Porfét Toomire. — a : G«lar, périr da d*aïi are. froid. Train. — a : Pailk. TourUis, tourteau, —a: Petit Trainard, traioegaioant , traUiepain rond et bis. savatte. — m t Faiaéant. Totirtant. — a : Tout autant. Traire. — m t TraîDer, tirer, aaTourteau à fillot. — m : Sorte de sigaer en justice, ressembler» lampiob, qa*on plaçait dans les reproduire. lanternes. Traistre, trabistre. — m : Tratner Tooftel. — a:Étoardissement. — un condamné, sur une elaie» m t Tourte. ^ derrière une cbarrelte ou k \ê^ Tourtelet» toartelot. — m s Plte queue d'un ofaeyal. eoite, coupée en losange et Traite ux. —a: Tréteaux. aïangée dans du lait ou en aa- Traitfeu. — a : Pelle à fou. lade. Traivotte. -^ m t Poutre, solive. Tourtoos. — a: Tous. Tramettre. — m, a : Transmettre. Tousebaige — a : Bois, bosquet. Trameser. — a^: Envoyer, transTouse, touse. — m, a s Fille, mettre. amie^ •— oie. Tramois. — a^ m : Blé de mars, iéttsiaus. — a : Jeune garçon, Tramure. — a : Trémie de mouamoureux. lin. Tousiller. — m s Tojcher à tout, Tramuzer. — a : Envoyer, irans— Toussilleur : Brouillon. mettre. Toussille. — > a, V : Touzelle. Trancheor. -^ a : Pommier. Toussir. — a : Enlever. franchoir, -^ a : Assiette de bois. Tout, en. -^ 1 1 Du tout. — m : Tranche de pain, -<^ Tout venant. — m : Charbon grand couteau pour découper. mêlé, gros et petit. Traner. — o : Trembler. Touzé. — a : Tondue rase. Transglontir. — t : Avaler. Tousele. — a : Espèce de frOment Transsuder. — a : Filtrer. sans barbe et à gros grains. Traoir, traoit. — a : Tiroir. Toye. — a : Taie d*oreiller. Trapaot. — t : Planche. Toyen. — a : Tien . Trape. — m : Engin de Pécfaio. Trac, traque. — m, a, 1 : Trace , Trapé. — t : Étourdi. allure, chasse. Trapercer. — t, 1 : mouiller enTraconne. — Brie : Ravin, ruis^ tièrement. seau. Traposse. — a : Trappe, piège, îrahiner. — t, m : Traîner le Traleler.— l : Chanceler, corps d'un coupabJe. Tralrôs, jouer aux.— m t Au trie

The text on this page is estimated to be only 19.59% accurate

îiO Irac. sucré. Trau. — a : Trou, chemin creux. Trenqueson. — a
i Traoeliée^r Travat. — a : Cheval taché de colique. bisnc aux pieds.
TrentaiUi treutal, trenlaux. — t : Travelot. — I, m : Poutre, solive. Messes
dites pendant trente Travers, -^m : Traversin. jours pour le repos d*uo
mort. Travette. — m : Poutre. Tréper. — a : Sauter, danser , Traveure,
travure. — a : grenier fouler aux pieds. . à foin, dont le plancher est com-
Trèpercé. — m : Transperée. pesé de^ pérores. Trépeter, — a : Secouer,
danser,. Trayxe, terre. — a : Terre in- fouler. culte. Trépudier. — a : Danser .
Treche, trechoB. — m, a : Tresse. Trèsanné. — a : Vieux, suranné, Trecoise.
— a : Tenaille. qui n*est plus de mode. Tref, tMz. — fflia ; Tente. —
Trèsanner. — a : Vieillir. Poutre. Très-avelcts. — a : Arrière-petit» Treffau.
— • a : Bûche de Noël. enfants. Treffond. — m : Dessous du sol.
Très*chambre, feirc — a : Vider Trefoyer. — a : Chenet. les pots de nuit.
Treiste. — a:TÔle. Très coque. — a ; Jusqu'à cer Trelue. — a : Double vue,
vue que. trouble, berlue. Très-que. — m, a : Dès (fue , Tréluire. — a : Voir
mal . jusque. Trèluisant. — m : Transparent , Très-reu-ici . — a : Vite ici r
dont la lueur est vive. jusquMci. Tremaine. — l : Fûule , suite , Trèsdos d'un
lit. — m : Rideaux, famille. pentes d'un lit. Trérais , trémai, trémois, tré-
Tresel, tréziau. — m : Poids , moye. < — m, a : Marsage , portion de Tonce.
grains semés en Mars. Treseler, tresiller. — t : CarilloTrembleur. — m :
Lueur de ner h trois cloches. Tincendie. Tresmuer. — m : Changer,
transTrémenter. — a : Tourmenter. mettre. Trémontade , perdre la. — l :
Tressauter. — m, t, l : Tressaillir. Perdre la tramontane, la Tressave. — m:
Trisaïeul. boussole, la tête. Tressi, tresci. -- a : Jusqu'ici. Trempette ,
trempinette , trem- Tressoir. — m : Nattes, coiffure, pusse. — m , l : Rôtie
de Tressuer. — m : Suer beaucoup. pain trempée dans du vin Trestorce. —
m,t: Fuite, ruse,

The text on this page is estimated to be only 18.44% accurate

141 tour. trique. Trestot, treitoot. — a : Tout. Trieoaage. -^ a : Piaoe. Trestour. — a, m : Malheur. Tricouse» tricousse. — • a t Gaê* Tretaot. — a : Toot autant. tre. Trelel. — m: Tréteau. Trifouiller. — m t Fouiller. Tretour. — a : Détour. Trigander. — a : Brouiller. Trelous. — m : Tous. Trigaudin , trigaodour. — a : Treu, treuf, treuve, trenzage. — Brouillon. a , m : Tribut, Trou , trou- Trigemeau. — EnfliDt né le trotiraille. — Treu de nature: La sième d*une même couche. mort. Trimar. — m, a : Bruit, fracas, Treucfae. — a : Trois. embarras. Trevines. — a : Trêves. Trimasot. — a : Danse de Mai. Treseaa. — a : Trio de batteurs Trimballer. — m : Traîner. en grange. Trimer. — t, m , a : Marcher Tri. — a: Trois, vite^ avoir du mal. Triarcle. — m : V. Thériaque, Trin. — a : Divisé en trois. remède. Tringle. — a : Sommet, tête; Triane. — y : Engin de pêche. Trinqueballer. — m : Tirer , Triballe. — a: Ghair de porc traîner. frais, culte. TrintriUi -* a : Mauvais violon. Triballer.— a t Danser, secouer. Triocber. — l : Radoter. Triboler. — > i : Carillonner. Trioiaine. — m , a : Refrain , Tribouiller. — a : Agiter, remuer, danse, foule, suite. Triboul. — m, a: Embarras , Trioler. *— m, t, a: Aller et tourbillon. venir, promener un enfant. Tribouler. — a : Vexer. — m : Perdre ses pas. Tribottlet. — a : Fou, plaisant , Triolet. — m : Trèfle rouge. taquin. Triolot. — y, t : Lisières d*enTricenaire. — a : Prières ou faut. — Ustensile de lessivei^ messes dites trente fois dans Genouillières de blanchisseuses. une intention pieuse. Triot. — a : Réunion de trois Trichou. — a : Tricheur. personnes. «- Terre ensemenTricois. — m: Tricot, broderie, cée avec le même grain pour jarretière. la troisième fois. — m: Terre Tricot. — t, a : Bâton, souche, aride, en friche. obstacle sur un chemin. — m : Tripier.— t, a : Danser, s'agiter, Bfiton gros et court. fouler aux pieds. Tricoter. — l : Battre avec une Triplir, iriplier. — a : Plier en

The text on this page is estimated to be only 17.33% accurate

trois. Trou de choux. — t : Pi vêt 4i Tripoter. — t : Frappor du pied, tdte de ehottx. danser. Troacheoor. — « i Mendantl. Tripoot. ^ a : Gonfaston. Troudeler. — a : Faire da brait* Tripodier. -* a : Danser. troubler. Trique. — m, a : Bâton gros Trouffoie, troaflbit. -^ t: Railleet coart. rie, calomnie. Triquer. — y: Choisir. Troaille. —a: Engin do ptehn. Triqnet. — m : Jeu de hasard Trousse. <— a : Culotte. analogue k celui de rouge ou Troussel, troussiau. — m, ai Amas» noir : il était affermé à Reims vêtements, équipage. au 1S« siècle. Troussequin. — 1: ^Outil de Triquehonse. — a: Guêtre, bas menuisier. mis par dessus le pantalon. Trousser. — a : Charger , équi* Triquenique. — a: Affaire de rien. per. Trisoler. -^ a : Carillonner à 3 Troossoire. — m , a : Robe k cloches. queue, peigne i moustache. Troaille. «- a: Trouvaille. Trouve. — • m: Découverte. Trodie. — m, t : Pied de plante, Trualté. •— a : Vagabondage* touffe. Truand. — m' r Vagabond, pi^ Trocfaer. — m, a : Pousser des resseox. — Truandaille : Ga» rejets, s*étendre. naille. Trois pour deux. — m : Mor-Truanger. — a : Gronder, mal^^ ceau de bois de longueur illé- traiter. gale : il en fallait livrer 3 pour Tru«u. — t, a : Engin de pêche, t de dimension régulière. verveux. — m : Mesure de Trois pied. — m: Trépied. grain contenant un boisseau . Tronce^ — a : Arbre ébraaché Trublç. •— m , y : Engin de et abattu. pêche. Tronchet, tronchet» tronc. — t, Troc, avoir le. — m, l ; Avoir 1 : Billot de bois sur lequel la manière, savoir foire. on hache la viande. Trucher. — m, a : Mendier. Tronçonner, — 1 : Couper les Trudaine. — a: Folie, raillerie. branches d'un arbre. Trudent. — a : — V : Truand. Tros, trous. — a : Tronçon. Truffe, truffle. — m, a : raillerie^ Trossel. ^ a: Troussseau. ruse, fête, festin. Trosqne. — a : Jusque. Truffer. — m, a : Plaisanter. Troton. — a: Trot, galop , Trui lie , trulle., — m, l: Engin coui'sc. de pêche.

The text on this page is estimated to be only 18.09% accurate

143 TniiUin. -* a : Btriiler, frapp«r. Tan. — m ? Gouloti éfov, écosTnilie. — • : S^upe k it bière. lemenl. Trameitt. — m : Gliee, bordara Toppia.— t, • : Cailler , vese. ear cheminée oa entre deox fe- Torbine. — a : Tribune. nêtres. Tarcir. — t : Souiller, noircir, Trnmel. — a : Cuisse, jambe. brûler. Trapelo. — a : Enjoué. Tome. — l : Cabane. — m : Trapigneis. — a : Trépi^ement. mauvais lieu. Tniqae. —* a : Pomme de terre. Toleau. — t : Chalumeau. Trusqoin. — l : Outil de menai- Toter.— m, t : Sucrer, téter, pomaïet. per avec un chalumeau . Tuen. — t : Ton, tien. Tnteron. — m : Biberon, tout ce Tb, tyl, -* a : Tilleul. qu'un enfant suce. Tueidre. — m x Faire du tort* Tutin ^ t : Cuiller d'apothicaire. Tubu, craip. — m : Crtie dure. Tuyoter. — t : Baguenauder, per* Tuile. — a : Houppes, couronne. dre son temps. Tomer. — m ; Tomber, humer. Tnyotier.— t : Bagaenaudier, miTamereau, tamerel, tumerian. — nutieux, &inéant. m, l, a ; Tombereau. Typher.— • a : &ire le fanfaron. Tumerelée. — m : Charge d'un Typhon. — a Orgueilleux, témétombereau. raire. u Uche. — a i Porte. Uevre: — m : Œuvre. Ullement. ^ m : Hurllement, Uller. — Hurler. Umbril. -;- a : nombril. Unitrophe. — a : Limitrophe. Unodi. — a : Impossible. Ure. — a : Bœuf sauvage. HfeBu. — a : Homme farouche. Uredée. —a : Étrivières, coups. Ureoir. — a : Courir çk et là. Urihfras.— a : Fort des bras. Urinai. — m : Vase de nuit. Uis, uix. — a : Porte. Us. — m, a : Coutume.— Porte, passage. Usage. — m : Partie de forêt où une commune a des droits. Usance. — m : Coutume , droit d'user. Useet. — a : Petite porte. Userier. — m, t : Qui use, usufruitier. Usine. — a : Jouissance, fortune. Ussier. — a : Barque plate. Ustils, ustis. — a : Outil. Ustuberlu. m, t : Étourdi, Usum. — a : Jusque. Util, —m: Outil. Uly. -« t : Outil. — Femme non

The text on this page is estimated to be only 23.25% accurate

144 ehatontft. Uxer. — a : lorttr (ei[^]/re). Uxe. — a : Porte.
Uxorie.— a : Porte, sortie. Vacant. — m : Vagabond , saa- Valoir. — m, a :
Être vertaeoz, vage, sans maître. considéré. Vachère. — a : Petite ferme.
Valtutaox. — ta : Valet de ferme. Vacqae — m : Vide, vacant. Vambe,
cloches en.— 1: Cloches Vacquette. — a : Balle de colpor- en branle. leur.
Vambée de fumée. — 1 : BouiSée Vademanque. — a : Porte. de fumée.
Vah. — 1 : Exclamation de dou- Vanche. — m : Mesare de bois. leur.
Vandoise. — m: Poisson, Vaillance, vailliance. — m : Va- ablette. lear,
montant. Vanelet. — a : Perche, dague. Vaingnage.~ — a : Gain, ferme.
Vanité. — t : Syncope, faiblesse. Vaingnier.— a : Gagner, prêter. Vanneler.
— a: Être veto au Vains. — a i Gros grains semés large. en octobre. --
Navette de vain : Vanselaire.— a : Panier d*osier. Navette d'hiver.
Vantadour, ventèrre. — m, 1, a : Vairnier. — a: Vitrier, verrier. Fanfaron,
vaniteux, menteur. Vaisseau d*œs, ou d'eps. — a : Vantelle. — m : Battant
d'une Ruche. armoire. Vaissellement. ^ m: Batterie Vantisson. — a:
Jactance. de cuisine, vaisselle de terre ou Vaquerie. — a : Petite ferme.
d'argent. Varge . — m : Ivraie. Vait. — a: Guet, gué. Varier. — m :
Déraisonner. Vaixellement. — a : Batte/ie de Varde. — a : Garde, sauve-
garde. saisine. Varlet. — a : Page , vassal , Valetton. — m : jeune garçon.
valet. Valeue, value. — m, a : Prix, Varlope , fer de. — m : Outil mérite,
valeur. de menuisier. Valie. — a : Valeur, prix. Vart. — a : Vert. Valissance.
— m ; Valeur. Vasselage; — m ; Eau répandue Valissant. — a : Vaillant.
dans une chambre. Vallat. —a : Valet, jeune garçon. Vasseur. — a : Vassal.
Vallée, tomber k la.— a : Tomber Vatrigan. — a : Canal. du haut en bas.
Vaucelle. — a s Petite vallée.

The text on this page is estimated to be only 15.37% accurate

145 Yaacfer. -> a r Errer «à et là. pente* VesdeliHiiiie.— m, a :
Sainle Faoe Velimenx. — m x Vénéneux. vénérée ĩ Lncqnes. — > Impor-
Veliner. — • a : EmpoUonner. tant, orgueilleox. Veloir.— m : Habitation,
prange. Vanltre, vanltroi , fiautre. — « ; Vendue. — m î Vente. Variété de
diien de ehaase » Venel. — a s Tombereau. grand lévrier. Venelle. -^ a :
Corridor, allée. Vanriet. -^a : Valet. Venredi. — m, a : Vendredi. Vaueenotte.
—a : Cérémonie des Vent d*amont. — a« t : D'erient. Valantins. —D'aval :
Do midi» on de Vautaiant, vaotnient. — a : vau- Tooest. — Droit : Vent du
rien. eoucban. — De bue : Du Vaute. — m : Cabane à iapins, nord. Voûte.
— Crêpe, friture. Venteux.— m : Vanne d*nn étang. Vavassenr. — m, a :
Arrière vae- Ventilér. — m : Discuter. sal. Ventillière. — m : Vanne d'un
Vaveis, vanveis. — a : Cenra de étang. la vie. Ventillon. — a : Contrevent.
Va-vite, la. — m : Le cours de Ventoit. — a : Bois mori, ebabtis. ventre.
Ventreiller, ventroiller. — a « 8e Vaxiller. — t : Hésiter. vautrer, se remuer,
se sauver. Vé. — a : Vrai. — m : Voye». Ventrenih — a : Ventre. Vé. — a :
Gtté. — Véable : Gnéa- Vepre. — t : Ottèpe« ble. Veprée. — m : Après
dîner, soirée. Yean, pied de. — m : Plante. Ver. — a: Printemps. -* Grand,
{Arum macuUUum.) fort. Yecs. — a : Fois. (Viees,) Verder. — t, m :
Sauter, fuir.— Véer. — m, a : Refoser. repousser. Véeur.— a : Témoin.
Verderolle. — - m : Sorte de ftuVef. — a : Œuf. — Veuf. vette. Vegin. — a :
Voiski. Verdi » — a : Vendredi. Veher. — a : Voir. Verdière. — 1 1 Oiseau,
verdier. Veherie. — a : Voirie. Verdon . — a Coutelas. VeiUette. «-• 1, t :
Vrille. Véreux. —> m : Qui a un ver dans Veillotte. — t : Fusée. — Plante,
la tête, fol^ maniaque. {Colehkum autumMU,) •«- a : Verg, vierg. — a :
Maire, bailli Tas de foin séché. (Vergobret.) Vder. — m : Crevasser, fondre.
Vergate. — m , a : Loquette , Velille.. — m : Terme de char- brosse, tige. 10

The text on this page is estimated to be only 18.16% accurate

1*6 Verge. — m, a, l : Bagne , ba- Vessiaux. >— t : VoAte, édifice. > guette — Ivraie. — Mesure de Vesrigoo. — m : Maladie du cheterre dont la contenance varie val . de 50 à SSO centiares. — Ligne Yessoux. — l : Houe. de pdcheor. Veadier. — a : Vider, sortir. Vergette. — i, m : Brosse, trin^ Vexillement. — a : Vaisselle. gle. Vey, vez. — a : Gué, voyez. Vergié.— msRayé, peint, émaillé, Viage.— m, a : Vie , village, brodé. voyage. Vergigett. — l : Oseille sauvage. Yialz. — a : Vieux. Vergobret.— m : Magistrat rémois Viande. — m : Vie, aliment. dans les premiers siècles de Viard. -* a : Garde. Tère chrétienne. Vibtilly. ^ a : Vice-baiUy. Vergonder. — • a, a : Humilier, Vicable. — m: Viable. outrager. VicaiUe. — l : Vivres, victoaille. Vergongnier. ->« a i Insulter, Vicaire. — l : Boisson, aliment. déshonorer. Vicquant. — a : Vif, vivant. Veriné, bois. — m : Bois ver- Vieqner. — a: Vivre. moulu. Vider. — m : Délivrer, remettre, Verlet. — a : Page, valet. se débai^sser. Vermate. — m : poisson d'eau Vidié. — a : Vœuf. douce. Vie, vies. — a : Vieux. Veron. -> m : Poisson, ablette. Viedasse. — m : Injure , tête Verrue. — m , y : Vermine, ver. d'ane. Verruel. — m : Vitrail, fenêtre. Vielarde. — m : Joueuse de Versatnne. — a .- Terre qui se re- vielle. pose. Vielier. — m, a : Joueur de vielle, Versoyer. — a : Mêler. de violon. Vert-may. — a : Branches or- Viesseire. — • a : Revendeur. nant les rues le jour de la fête Viezerie. — m : Vieillesse, anDieu. — Arbre planté le pre- cienneté. mier Mai devant une maison. Vigneté. -« m : Ciselé , couvert Vertingo. — l : Vertige, vertige, d'arabesques. Vertir, se. — m , l l Se tourner. Vigon. -^ a : Dur, cruel. — m: Vertoil. — a : Loquet de porte. Sale. Verure. — a : Verrue, durillon. Vigonsier. — 't: Mauvais cmsiVesin, vexin . — a : Voisin . nier . Vesselek — [Sompuis.) Le hui- Vilaines, pierres. — Pierres de tième d'un boisseau. mauvaise qualité , /ramassées

The text on this page is estimated to be only 18.80% accurate

U7 dios tes champs I cailloux» délai», siooosité , réponse éva»
Tilleneux. — a : Vilain, sordido. aive. Yillette. — m : Outil de char- Vis. —
m , t , a : Visage. — peotier. Vivant, vif.«^ Semblant, appaViHeane. — • a :
Vieillesse. rent. — Avis. Villevese. — a : Vieille femme. Visquer. -^ a :
Vivre. Villoir. — a : Petite ville, village. Vissier. — a : Barque. Villotte. — a
: Petit tas de foin. Vitaille. — m, t : Aliment. Villoter. — m : Courir la ville ,
Vitelots. — m : V : Tourtelets». foire la débauche. Vitric. — a : Beau-père.
ViUotier. — m, a: Homme de Vitupère. — m : Blâme, injure.. plaisir.
Virelet. — m : Vif , frais. Vilois. — m : Vilain, campagnard. Vivelotte,
vivenotte. — a : Rente. ViloDie. — m , a : Tromperie , viagère laissée k une
veuve. lâcheté. Vivy*. — a : Vivier, étang. Vîmaire. — a : Force majeure ,
Vlimeux. — t : Venimeux, violence, orage. Vlin. — t: Venin, chenille.
Vimaire. — a : Vice-maire , ad- Vo, vos. — m, t, a : Vous, votre. joint.
Vocatis, père. — m : Père putatif. Vintime. — a : Vingtième. Voepe. ^ m :
Guêpe. Vintre. — a: Ventre. Voez. — a : Gué ; voyez. Vidier. — m : Pied de
violettes. Vognon. — m : Sorte de prune. Vion. — t : Sentier séparant 4eux
Voidir. — m, t : Vider. terrains. Voier^ se. — m : Se mettre en Vionnor. —
1: Souffrir avec vio- route. lence. Voies, toutes. — t : Toutes fois. Viot. — a
: Violence, passion. Voioicer. — a ^ Chasser, priver. Viouchtt. — a :
Vieillard. Voir, voirre. — t : Oui , PeutVirache. — t : Glissade. ètre^
vraiment. — Verre. Viracher. — t : Glisser, tomber. Voire couleresse. — m s
Fenêtre Virade.— m : Glissade, pirouette, i coulisse. chute. Voirie, voirrerie.
— m : Verrerie, Vir^r.— t, a, m : Glisser, tomber, fenêtre. tourner, aller et
venir. Voirloup. — t : Loup-garou. Vireor. — m: Patineur. Voirrier. — m :
Vitrier, fabrrViron. — a : Environ. cant, peintre sur verre. Virvanche.— t :
Faux pas, marche Voisdic. — a : Tromperie, raii^ chancelante, châte. lefie.
Virvans. — l : Détour , biais , Voiscr. — a : Aller.

The text on this page is estimated to be only 18.43% accurate

t48 Voisier. — a: Voisiner, etQser. VoaUoce. — a: Vofonté
hVoilier. — m : Désirer, envier, berlé. contrarier. Voulletrue. —a: Jeu de
volant. Voiiin. — a : Voisin. Vonltilé, voatilé. — a : Voûté. Volant. — m :
Volage. Voultif. — a : Agréable. à voir. Volaquoetis. — a : Salatations.
VouUoir. — m : Vautour. Vole. — t: Ptte bien levée. Vooté. — m: Cabane k
lapin». Volereau. — m, a: Petit vo- Vouyse. — 4 : Etendue imagileur. naire.
Volille. — l : Volige. — m : Vowe. — a : Veuve. Volaille. Voye. — m :
Voyage, transport. Vollion. — a: Cage, grille. Vraune, vrauve. — a: Femme.
Volon. — a : Complaisant, dé- Vrilie. — t : Petite vérole. voué. Vuarbe. — a
: Haie de pièces Volt, vonlt. ^— t : Visage, vœu^ de l)ois. volonté. Vaalope,
vuarlope. — m : Outil Volte. — a : Voûte. de menuisier. Vordre. — m : Bois
, bosquet, Vuarnement. — a : Vêtement. broussaille. Vuamir. — m: Garnir.
Vorrement. — a : Vraiment. Vue. — m, a : Gué. Vosse. — l: Vesce. Vueil,
vuil. — a : Volonté. Vot. — a : Vœu. Vues, vuis, vuy. — m: Veuf, Vote,
voûte. — a : Omelette k en fuite. laquelle on mêle de la forine. Vuide, faire
la. — m : Se sauver. Votis, volus, voutis. — ni, t : Vuilberquin. — m :
Vilbrequin. Voûté, votif. Vuitrac. — a : Sorte de roitelet. Voù. — l, t: Où.
Vulgablement. — a: VulgaîreVouager. — l : Voyager. ment. Vouin. *- m :
Regain, récolte. Vulgaument. — m: Communément* w Wacon. — a : Bord
de rivière Waide. — a : Gué , banc de couvert de oailous. — Lieu sable.
vague. WaigDier , wainguier. — a : Wacrer. — a : Errer, vagabonder.
Gagner. Wage, waige.T~a, m : Gage, gaine,Waimal, wainal. — a: Âutoome.
Wague. — a : Sorte de Wain. — a : Grain semé e» PO»

The text on this page is estimated to be only 9.20% accurate

l« Wainiul. — a: Girda qui pro- tenticm. tége Im i^iiaa
dupltnnges Wijve. — a: Grisa r publie. commuDiix. V^ijimcl. — m :
Poiuon blinc Wairts. — i : Hériticn. i'na Sove». Wiirier, wsriw. — a i Giier-
Waion. —m ; Gaioa. tojw. Weir, — m ; DétMMire, refiuar. Wairièrs. — a :
Vitrail, fenêlra. Weia. — m: DéfeMS, nfinWairj. — 1 1 Varriar, Tilritr.
JfitKo\ a. — V, Waroole. Walle. — a: Boiaflolli. 'WerDcmcnt. —a :
Habillement. WambisoD. — m, a: HanleaD, Werre. — a: Gnerre. pieo,
arme. Wesle. — a : Brave, vaillant. Waqoe. — a : Corbeille I meso-
Weslene. — a : Ocoidenl. rer le charbon. Wet, wey, — a, m : Gué, guel.
Warandiae. —m: Garantie. — Wet, la. — m: La garda de nuit. Warandlr,
warenlir ; Protéger , Weler, — a : Vieux, vétéran. garantir. Wens. — m:
(Enâ. Warant. — m : Garant, caution. Wider. — a : Partir, qoitte. WareoUe.
— a : Pièce de harnais, Wihot. — m : Hari qai ae prSte bande de coîr posée
sur le doa à l'ioconduite de sa Temme. — des cbevaux attelés. 'Wihoterie :
Complaisance inWarcollier. — a : Sellier, bour- léressée d'on mari. relier.
Winant. — a, m : V. Wainaol. Warde, warle. — a : Garde. Wippes. — m :
Poisson. Warder. — a, m i Garder. Wirpis. — m j Reninl. WARENNE. — » :
Vitre, garenne. Wis. — m : Huis, porta, Waïf née. — a : Masse d'eao, gaé
Wil. — m : Bail. — Wltavle : laife. Hoilaine. — Witime : HuiWamir. — m,
a : Garnir. lième. Waniaselement. —m: Garniture, Woaitier. a: Prendre garde.
munition. Woingner. — a : Gagner. Waron. — a : Loup-garsn. Woirier, — a
; Vitrier, verrier. Wart.— a i Vert; verre. Wonnais. — a i Oui vraiment.
Waalelier. — m, a : PJtissier. Wou^ilée. — i : Plaie d'orage. Wattene,
watloe. — a : Sottise, Wonaspe. — a : Gutpe. ordore. Wonisi, wnisl. — a :
Voici, Watar. — GStér, seoilUr. Wnilosae. — a : Viem (ainéini, Waatgue, —
a : Pain de soif. Walsnre. — a : Blessure. Wanrde, — a : Garée. Wye. — a ;
Vieille. Waujtef. — a : Garder, faire at- Wya. — m : Porte.

The text on this page is estimated to be only 20.05% accurate

150 Xailler. — a : Glisser sur la gltce. Xenvant, xovant. — a : Suivant. Xamé. — a : Ban, canton. Xirier. — a : Lacérer. Xaper. — a : Échapper. Xiston. — a : Vert de gris en Xaplat. — a : Instrument de mi* pondre. neur pour saper. l^iner. — a ; Excuser. Xauls. — a : Brèche, fente, fuite XML. — t , a : Glaieul. lien, d'eau. paille. Xautelle. — a ; Maladie inflam- Xowenre. — a : SerViette. matoire. Xuer. — a : Sortir. Xavée, sente. — a : Sortie, issue. Xuiant. — a : Suivant. Xen. — a : Suif. Xuir. — a : Suivre. Xeure. — a : Sortir, suivre. Xuwer. — a : Obliger, conXeur, xourer. — a : Payer, traindre. obliger. Xyn, xyne. — a : Cousin, couXeur, xeurté, xoure. — a : Paye- sine. ment. Xyn. — a : Suif. Xeut. — a : Suivi. Yac, yacque, yaucque. — m, a : Ylier. — a : Flanc, côté. Quelque, quelque objet. Yraigne. — m, a : Araignée. Yaue. — m : Lieue. Yreux. — a : Irrité, en colère. Yauve. — m : Eau. Ysse. — a ; Habit de tiretaine» Ydoine. — m : JPropre, habile, veste. Yeure. — a : Epingle, aiguille. Yssir. — a : Sortir. Yevre. — m , a : Lièvre. Yslre, ystrer. — a : Sortir, proYffuwe. — a : Gratification , venir. profil. Ytal, ytel. — a : Tel. Yfitipis. — a : Superlatif de Yvrenage. — m : Travaux des pire. champs à l'entrée de Thiver. Zbaras. — a : Epouvantail pour Zec. — a : Milieu de la noix, les oiseaux. Zerocr. — a : Abandonner , se

The text on this page is estimated to be only 13.20% accurate

151 jettcrsv, s'cMpucr. Jécwr, se. — & : Se «aricr, Zhvcfolli. -* a : Dns h saile. des droib do Bariage. Zûi. — ■: Oiseaa, Inail 2oL — a £ Qa**!! soit Zocle. — a : Soele, troBC d*arbie Zoiqaiz. — a : Oiseau. sdé, serraot de table. Zjuyo. — a : CLOSSAUtS ANCHH & MOMStNE IHi rabriJMUi de C?hampagMe> Abat. — m : Laine pravenaiit des Aflotaige. -« a : BienveDoe doe parGes inlërieofes de la toison, par on ooYrie r leço eompa* telles foe le col, le ventre, les gnon. oaisMS. Agnean, agnelin. — ■ : Laine Aeatir on drap. — m : Le Instrer. d*agneaox. Acatîaseor. — m: Oavrier qoi Agrappe, draps fûts à. — ■ : lostre le drap. Teime de l'ancienne fabrique. Adroit d'one étolk.— 1 : Endroit, Aignebin. — m : Laine dV dtté extérienr. gneanx. AdYersains, draps. — a ; Dnps Aileehon. — 1 .* Noyau d*nne pecroiséa, petila diips. lotie de laine. Aftler, alB>ler un drap. — a : Le Aingne, aingnelin. — a : Laine Fouler, le mettre en presse. d'agneaux. Alforer. — a : Fixer le prix d*on AUadion. — I, v : Aileehon. dnp. -7- Allonge : Étiquette, Année blanebe. — m : Année mise i prit. sans bénéfice.

The text on this page is estimated to be only 23.97% accurate

152 AoDDier. — m, a : Donner li une meuse qui cherche à «lier aussi étollb une goalité égale, une vite que le tisseur. nuance égale. Assortiment. -* - m t Métier eomAparches. *- a : Perches sur les- plet d'une filature. quelles on plaçait les draps Assortissement. — m : Laine qui pour les lainer. V. ce mot. a subi les trois opérations du Apprentiche. — m : Jeune fille eardage. en apprentissage. Assulr. — ▼ : Assevir. Apprêter. — - m : Donner du lus- Aubifoin. — m : Couleur gris de ire II une étoffe. lin. Apprêteor. • — m : Ouvrier qui Aune de Reims. — m : Langueur donne du lustre au tissa. de 118 centimètres. Armure. — m : Métier prêt k Auœi. — • m : Mesurer les étoffes marcher. tissées. Armure croisée. — m t Métier Auneur juré. -^ m : Officier de préparé pour faire des casi- ville qui mesure les étoffes mirs. mises en vente et indique leur Armure sergée. — m : Métier longueur sur une marque qu'il monté pour faire des draps y attache. castors. Ause. — a : Toison. Armure taffetas. — - m : Métier Autriche, laine d\ — • m : Laine monté pour faire un drap uni et garnie à sa racine d'un léger lisse. ^ duvet. Arsonner la bourre. — m: Terme Avaler un drap à la poulie. ^ de Tancienne fabrique. m : Le tirer pour le rendre plus Aspergè9^ —m : Goupillon servant long. à arroser les pièces qu'on veut Aversains» draps. — « m : Terme apprêter. de Tancienne fabrique. Assevir. — m ; Se dit d'une tra• B Bafhndure. — a : Étoffe mal ibncé. teinte. Bannette. m : Panier dans lequel Balême. — a : Couverture de on lave la laine dégraissée. laine. Banni d'une lisière, drap. — m : Balinge. — m» a : Étoffe pour Drap qui avait une de ses lifiire des langes. sières d'une autre aouleur que Balocie, — m : Teinture vio)et le fond.

The text on this page is estimated to be only 25.15% accurate

•^y 153 B^noD. — m î Couverture de Berry. !aiDe. Bidayeï, imprimeur de m : TerBarre. — m : Défont d*uD drap me de Tancienne fabrique. dans le sens de la trame. Billaud, billot, biot. — m : Esfiarré, drap. — m : Drap dont pèce de bobine servant à dévila trame est défectueuse ou la der le fil ou la laine, teinture irrégulière. Bioebe. — m : Marteau de fouleBarrée, aulne de.— m : Aune en rie. largeur. Biset, passement à. — Sorte de Basage. — m: Préparation à la ruban fait à Reims au 17« siècle, colle des fils de la cbatne. Blanc filé. — m : Fil de laine Bascreux. — m : Défout du drap, blanche. Baser. — m : Lisser et fortifier Blanchet. — m : Étoffe commune, les fils de b cbatne avec de la doublure. — On faisait du colle. blanchet de conleur. — BlanBattage. — m : Opération dont chet fin : Étoffe fobriquée pour le but est d*assoopir la laine et les religieuses. de la séparer des corps étran- Blanchiment. — m : Savonnage et gers qui s*y trouvent. passage au soufre d'une étoffe Battant. — m : Partie mobile du de laine, métier dont Taction resserre le Blau, blo, bloi. — m : Bleu. — tissu et le régularise. Sorte d'étoffe fabriquée au xiii* Batterie, batteuse. — m : Machine siècle année de dents employée à bat-Bloette. — a : Étoffe bleue, tre la laine. Bloosse. — m : Étoope de laine« Beaudet. — m : Banc sur lequel débris de laine, qui restent dans le cardeur de laine se mettait ï les peignes, cheval. Bluteau. — m : Étoffe de laine Bayard. — m : Instrument com- ponr tamiser la forine. posé de tringles et de don- Bobinage. — m : Action de mettre bleaux, servant à porter les ca- le fil sur la bobine, nelies de laine. Bobine. — m : Petit rouleau anBazin. — m : Étoffe de coton, on tour duquel on roule le fil qoi de fil : On le faisait frisé, fi- sert à foire la chaîne, guré et planié : c'est à dire Bobiner. — m : V. Bobine, velouté, broché et uni. Bobinoir. — m : V. Bobine. Belaigne. — m : Étoffe, sorte de Boge. — t : Étoffe de fil et de tiretaine, « laine. Berrichonne. ^ m : Laine de Boiard. — m : V. Bayard. 10'

The text on this page is estimated to be only 28.62% accurate

154 Boisé, fil. — m : Fil rouillé, Bourre — m : Déchet de laine, gâté. laine qui tombe s(>us le métier BombaciD, bombasin. — JL: Basin, du tisseur, étoffe. — Bombasette. — m : Bourre lanée. — m : Bourre de Étoffe rase en laine. laine. Bonnet. — m: Étoffe de laine Bourrée de pelletier. — m : Débris fabriquée pour faire des chape- de laine que les pelletiers détarons, chaient des peaux après la Borde, borderie. — m, t : Tas de tonte. Il était défendu de les tiges de chanvre. employer \i faire des tissus. Botte. — m : Sorte de ciseaux Boutas. — a : Chanvre, destiné^ à tondre les étoffes. Brésil. — m : Teinture de bois Bottoir, bottouair. — a: Moulin ft des Indes, rouge foncé, fouler les draps. Bresiller. — m : Teindre avec le Boucassin. — m : Étoffe de poils bois des Indes, de chèvre. Bride. — m, v : Flache. Boudin. — m : Première prépara- Broches. — Petites tringles de fer tion de la laine filée : elle sort qui font partie du métier à fldu métier en boudins, qu'il faut 1er et à tisser, entre lesquelles unir entre eux. passent les fils. Bougrand. — m: Sorte d*étoffe Broche, double. — m : Sorte de commune en laine et en fil, drap fort, doublure de toile. Broche vide. — m : Défaut de Bouier. — m, t : Mettre le chan- tissu, vre en fil. Broiaire, broie, broiqre. — a, t : Bouieur. — t : Ouvrier qui tra- Outil qui sert à briser le chanvaille le chanvre. vre. Boulcvardée, toile. — m : Toile Broissier un drap. — m : Le brosa moitié blanchie. ser avec le chardon. Bouloir. — a : Moulin à fouler Brolet. — m : Sorte de couleur, les draps. Brosse à laine, — m : Outil garni Bouquerant. — m : Étoffe de de chardon qui sert à broser un poils de chèvre drap pour lui donner du moelBourcassin. — m : V. Boucassin. leux. Bourgeois. — m : Sorte d'éta- Broyé, broyon. — ^ t, V: Broiaire. mine. — Bourgeois an : Eta- Bron, brunette, brunette de bure, mine de belle qualité. — m : Étoffe commune, étoffe Bourras. — m : Étoffe faite de de deuil ; drap pour les couboure de laine, vents.

The text on this page is estimated to be only 17.89% accurate

155 ail. — m : ÉtoffiB de voile de religiecs. teinte eo noir.
Bantier. — m : Fabricaot de BoSendoie. — m : Êffoffe de laine bunt. frite à Reims dans le xir* Baie. — m : Grosse étoffe de siècle. laioe. Bolteanteor. — m : Fabricant Bnreaa. — m : Ser^ on drap de bloteaux. de fiibriqae pour couvrir les Bonil , boraille. — Étoffe de Ubles de travail. laine et de soie.
Barel. — m : V. Bore» bareaa. Borat. — m : Etoile de laine Bareteao. — m : Etoffe commatte iMire poor les coavents. en laioe. Bont bonté. — m: Etoffe Bser. — t: Ta joter le ebativre» p«iir soatane, tissa serré. le briser. Borat doox. — m : Etolfe poor Calibaly, calibary. — m: Chasse- en forme de cône sor les bronavette. ches d'an métier. Caltie. — a : Drap» draperie.
Ganevière. — a : Champ de Camelotte. — m : Mauvaise mar- chanvre, chandise. Gap. — m : Chef d*ane pièce Camelin , camelot. — m : Etoffe d'étoffe. — Etamioe ayant cap de poil de chameau ou de poil et qaeae : Pièce non entamée, de chèvre. — > Sorte de tire- Gapi^n. — m : Chef d*ane pièce taioe. On en disait aussi, oi)i d'étoffe. — Bourre de sole, la soie entrait pour partie. Caractère. — m : Pièce d*éloffe Gamoais, eamocas. — m: V. mise devant la poitrine des Camelin. ouvrières de fabrique. Ganel. — a : Trame d*an tissu. Cardal^e. — m : Première pré^ Caoele. — m: Sorte de diap paration subie par la laine, à dessin saillant. Garde, cardon. — m: Chardon Cannelle. — m : Espèce de bobine propre ï carder. Opération du à grands bords, servant à dé- cardage. Ou distingue les cardes vider les fils poor ourdir la brasseuse, repasseuse, finisseuse chaîne. ou k loquetle : elles constiCanetille. — m : Sorte de ru- tuent les trots opérations du ban. cardage-. Canette. — m : Fil de laine roule CarJée, laiac — m : Laine en ruban.

The text on this page is estimated to be only 23.51% accurate

156 Cariage. — m , a : Gaoevft , Charpiner. — a : Garder. grosse
toile. Charpir. — a: Effiler. Caribanr. — m : Chasse-navette. Charret. — a :
Rouet. Carlet, carrelet, tissa & it aa — m: Chasse. — Y: Battant. Terme de
Tancienne fabrique. Chasse-navette. -^ m : MécaniCarper. — m : Carder,
peignerj que qui fait marcher la navette lisser. entre les fils de la chatne.
Carton. -^ m : Carton percé de Chat, drap. — m: Drap fait trous destiné au
métier Jacquart. avec des restes de trames et Carton, passer la pièce en. —
de chaînes, qu*on devait teindre m : La mellre entre des cartons en noir.
chauds pour l'apprêter. Cheanne. — a, m : V : Chatne. Carton. — m :
Etiquette où est Chefs, pièce ayant ses deux. — inscrit le prix de Tétoife. m
: Non entamée. Casserre, laine de. — m: Laine Chemin. — m: Course de
lar d*Espagne. navette entre les fils de la Castilogne.— m : Sorte de frange,
chaîne. Catapon. — a : Chef d*one pièce. Chenneveuil, chenevotte. — t, mr
Celdal, cendaU — t, m : Etoffe Bois du chanvre. précieuse de soie. Chevot.
— m : Sorte de défont Cerant , ceris. — a : Faucille dans Tourdissage
d*uno pièce. dentelée servant à effiler le Ghief, chiés. — m, t : Tôte ,
chanvre. chef d*une étoffe. — Ghief de Chabouiiler. — ' t : Mêler les fila,
chanre : Tête de chanvre. Chaîne. -^ m: Fils rangés pa- Clayette , clayotte,
clayon. — rallèlement, entre lesquels court m, t : Claie sur laquelle la fô
navette qui fait la trame et laine est battue et épluchée, achève le tissu. ov
sur laquelle on étendait Chainle. — a: Chanvre. un drap pour la faire sécher
Chamoys. — m : Couleur fouve. dans sa longueur voulue. Ghanevas. — m:
Grosse toile Choton. — m: Coton. d]S chanvre. Gircassienne. — m : Étoffe
dont Chanevassier. — m : Tisseur de la chatne était de coton et l> grosse
toile. trame de laine. Channier. — m : Ouvrier qui Glogne. — a , m :
Quenouille. prépare la chaîne d*iine pièce. Clongne — m : Quenouille.
Chanre. — m : ChanVre. Cloyère. — m : V. Clayette. Chapelle. — m :
Pièce de métier Gnasser. — t : Briser la tige du i tisser. chs^vre pour en
détacher Ir

The text on this page is estimated to be only 25.87% accurate

157 fil. CoQpe. — m : Tonte da dnp* — ' Gofille , coelle , coille.
— a : Goopoo de drap. Grosse laine. — Échantillon de Goura, coone. ^ m:
Longueur laii^e. du fil de laine tourné autour Cœur. — m : Laine longue et
de la guindé , et préparé pour peignée. la chaîne. Colleret. — m : Laine
tondue sur Courratier. — m : Commissionle col du mouton. naire en
marchandises. Conréonr de drap. — a, m: Couste, coutte, coutton. — m:
Foulon de drap, apprêtenr. Gouverture de laine. Contremarches. — m :
Tringles de Crable. — m ; V. Rable. bois placées entre les marches
Crammelette. — m : Outil employé el les lames, et attachées aux par les
sergiers, les estaminiers unes et aux autres par de petites et les rétendeurs.
cordes. Cramoisi. —« m: Étoffe de belle Cordel. — m : Lisière. — Drap ï
qualité, habituellement rouge. unseul cordel . Drap qui n*avait Crépon,
crespon. — m : Étoffe de qu*nne lisière pour indiquer soie ou de laine. qu'il
était fait de menues laines. Criquer la laine, faire. — m : La Cordelier, drap.
— m : Drap fait faire écailler en la collant avec pour les moines. La pièce
excès. devait contenir trente aunes. Criseau, drap. *- m : Terme de
Coremoire. — m : Petite claie Tancienne fabrique. emmanchée d*un bâton
servant Croisé.—* m : Étoffe dans laquelle à retirer de la chaudière des les
fils ne se croisent pas régudébris de laine. lièremment. Coallogne. — m :
Quenouille. Croizat de dassenier. — m : TerGeuloire. — m : Pièce de bois
me de Tancienne fabrique. percée d'une rainure par laquelle Curère, cureur
de toile. — m: passe l'étoffe à mesure qu'elle Âpprêteur de toile. est tissée.
D Dtnphine. — m : Étofifo dont la teinture d'une étoffe à i'eau chaîne était
de soie et la trame bouillante, de laine. — Dauphine i la Debouillis. •— m :
Expérience royale : Étoffe blanche. faite à l'eau chaude sur la Débouillir. —
m : Eprouver la teinture d'une étoffe.

The text on this page is estimated to be only 25.91% accurate

158 Décatir one étoffe. — m : Gonso- Détrier. — m : Diviser les
dtver>liser Tappret d'une étoffe de ses qualités de laine. noanière à ce que
l'eau ne la Dévidage. — m : Mise du fil de ' tache pais. laine en écheyeaux.
Décatissage. — m, V : Décatir. Dévidage par chaîne et par trame.
Déchargeoir. — m : Rouleau de — m : Terme de l'ancienne bois sur lequel
se roule l'étoffe fabrique. à mesure qu'elle est tissée. Diasprée, étoffe. •— m
: Moirée^, Déchet. — m : Bourre et débris veinée, de diverses couleurs. qui
tombent sous les métiers. Dicquedune, tixtre en. — m : Tec^ Décreuser la
laine. — m : La me de l'ancienne fabrique. nettoyer, l'adoucir. Doublage. —
m : Opération dont Décruer le fil. — m : Le laver. le but est de consolider la
laine Défeutrage. — m : Opération de en ruban , ou de réunir deux &brique
consistant à convertir fils ensemble. ' les mèches de laine en ruban. Drap
blanchet. — m, V : BlanDéfeulrer. — V : Défeulrage. chet. Défeuteur.—
*V. Défeutrage. . Drap corsé. — m: Drap solide, Dégrais, dégraisage. — m
: Opé- épais. ration qui a pour but d'enlever Drap creux. — m : Étoffe dont
le le suint de la laine ou la graisse tissu n'est pas serré. reçue par elle dans
ses premiè- Drap cuir de laine. — m : Étoffe res préparations. serrée et
solide. Dégraissoir. — m : Tinette de Drap damasquiné. — m : Étoffe bois
posée sur un trépied , dans brochée. laquelle on lave au savoa les Drap en
corde, descroisé. — m- : échets de laine , ou la laine non Terme de
l'ancienne fabrique . filée. Drap figuré. ^— m: Étoffe à Demigraine. — m :
Couleur rouge, dessins, damassée. Dent. -^ m : Division du signeau. Drap
cordelier, gros. — m : Drap — V: Ce mot. commun pour les robes de
Descente. — m : Longueur d'étoffe moine. tissée , qui se trouve entre la
Drap roié. — m : Etoffe à raies, couloire du métier et son dé- —
défectueuse. cchargeoir. — V : ces mots. Drap, tixerand de. — m : Tisseur
Deslaver la laine. — m : La laver. de drap. Dessuinter. — m : Nettoyer, en-
Drap royal. — m : Drap fin. lever le suint de la laine. Drap yraingne. -•- m :
Étoffe pour Dcsvodoir, — m: Dévidoir. doublure.

The text on this page is estimated to be only 23.70% accurate

159 I>np de cygne. -- m : Étoffe tirée droit. La première qualité se à poil. faisait en laine de SégOYie, la Draperie d'œayre rayée. — m : deuxième en laine de Bérry. Fabrique d'étoffes rayées. Drousses, droussettes. — m: PeDraperie, grande. — m : Fabrique tites cardes que Touvrier tenait d'étoffes unies. en sa main pour en faire des Draperie, petite. — m : Fabrique ploques. — Machine destinée à d'étoffes rayées. carder la laine. Draperie pleine unie. — Fabrique Duite. — m : Course du fil de la d'étoffes unies. trame entre les fils de la ohatne, Drapper. --* m : Fabriquer du — la trame elle-même.— Pour drap. éprouver l'égalité de la force Drappier.' •— m : Marcband de d'une pièce d'étoffe^ on devait drap. la frapper une fois à duite ouDrappier drappant. — m : Fa- verte, une fois à duite fermée. bricant de drap. — Fausse duite : défaut d'une Dreppier, draipier. — V. Drap- étoffe, passage de deux fiU pier. dans la trame, quand la navette Droguet. — > m : Étoffe demi-fil, n'en devait conduire qu'un. demi-laine* r- Sorte de raz de Duvet de cygne. — m : Étoffe Perse : on devait le tondre une tirée k poil. fois à l'envers, deux fois à l'enE g^Q. — m : Suite de voies. — V: Échanvoir, échanvoir. — m : Voie. Outil qui servait à séparer le Éboorgeon. — m : Laine de re- fil du chanvre de la lige. bot. Échet. — m : Échevette. — 1 : Ébourgeonner la laine. — m : La Écheveau de hine, nettoyer. Éclisse. -^ m : Rondeau de bois ÉcaQg. a : Morceau de bois fort mince, s'adaptant à la broemployé à faire tomber la paille che du tourret du fileur, et qui dy lîQ, relie ou soutient le fil qui se Éeanger. — m : Séparer la tige roule sur la broche. du lin de ses filaments utiles. Écouaille, éconelle morte.— m : Écarlate. — m : Étoffe de laine Laine coupée sur des moutons très fine, qui n'était pas ton- avant la tonte. — Écouailles jours rouge. vives : Laine arrachée de la

The text on this page is estimated to be only 18.26% accurate

idO peau avec la maîD. fabriquée au xv« siècle daaa Écoufifloir.
 — a : Outil servant h Reims. peigner le chanvre. Enversine. **-* m : Prap
 cûmman Efforces» efforches. — m: grands fobriqué à Suippea aa xviii*
 ciseaux destinés à tondre le siecte. drap. Envier, envuider. -^ m : Mettre
 Écumoire. — n, v : Goremoire. le fil en pelottc. Emborernn drap. — m : Le
 iar- Epacolejr. — v ; Epoulet. der par des moyens prohibés. Épincer ,
 jépiaceter un tissu. — Effibouler les fils. — t *. Les mfi- m : En retirer les
 corps étranl er. gon introduits pendant le tisËmbouter et eslever un tissu par
 sage, — De là li^s mots : Epintnsme à la navette.— m : Ter- cage ,
 épinèetage , épîoceiise , me de Tanoienne fabrique. épinceteuse. Empoulage
 à pointe et retour. — Épeutir. '-*• m, v : Épinceter. m: Terme de Tancienne
 fabrique. Équipage. — m : Réunion do Smpoutage. — m : Id. ros et de la
 lame. — v : ces Encollage. — m : Opération qui mots. consiste à coller la
 ohaîne pour Épestisseuse.' — m, v : ÉpinceooàsoUder ses fils. teuse.
 Encroiser la musette.— m : Ter- Époulet.— m : Petit moreeau de me de
 Tancienne fabrique. roseau sur lequel 6n dévido do Enesser ud drap retrait.
 — m : Id, fil de trame qu*on place dans la Enfuble. — m : Rouleau, bobine.
 navette qui doit courir dans la Engaller. — m : Préparer la tein- chaîne, ture
 d*one étoffe avec de la noix Esbrouer un drap. — m : Terme de Galles. de
 Tancienne fabrique. Engînceler. — m, a : Mettre le Escalogne. —m :
 Quenouille. fil en pftlotte. Escarde. — m : Peigne de carËnsaingnier la
 taine. >- m : La denr. graisser. Escarlatte. — v : Éearlate. Enlabler un drap
 retrait. — m : Escharbouiller. -* t : Mêler les Le mettre sur une table. fils.
 Entoilage. — m : Terme de Tan- Eschenette, drap tramé par. — cienne
 fabrique. m : Terme de Tancienne fkbriEntraier la laine. — m : Id, que.
 Enverger la musette. — m : Id, Escouaillès. «^ v : Écouailles. Envergure. —
 m : Id. Escrouelles de laine. — ni : Terme Enversain. — m : Étoffe de laine
 de l'ancienne fabrique.

The text on this page is estimated to be only 19.35% accurate

161 Escru, drap.— m : Drap Bon teint, Estamiae. — Étoffe Ane, rase, ni blanchi. blanche ou noire. Espagnolette. — m : Étoffe (bite Estamiue demi-soye.^ m : Étoffe à fteims et à Ghfttons-s.-M. en fiibriquée poar faire les voiles laine croisée : drap comiunn. des religieusea. Espée, tissu fait à I*. — m : Terme Estamine mantée. — m : Etoffe de de l'ancienne fabrique. laine faite à Reims. Estaim , estain , estin. — m : Estaininée; serge. -~ m : Serge Chafne de Téttoffe. Fil de laine fine. peignée. — Estain bâtard : Estaminie. — m : Fabrique d*étaBourre de laine, fil de laine mine. de mauvaise qualité. — • Drap Estandure. — m : Chaîne d*une de deux estaims. — m : Étoffe étoffe. roide et épaisse dont la traîne Estapler un drap. — m : L'étendre et la chaîne étaient en laine pour le foire sécher, pour Talpeignée. longet. Estam, cslame. — m : Êtamine, Esteints.'serge drapée de deux. — sorte d*éttoffe de laine, fine, m: V. Estaim. rase. Estonffe. — m: Étoffe. Estamet. -^ m : Êtamine. Estrecher. — m : Rétrécir, rogner. Estamet à versaln. — m : Sorte Etaim, etain. — V. Estaim. d*étamine. Étirer, -r m : Terme de fabrique. Façon» foire à. — m : Travailler k Feuillet d'airain. — m : Lames la tâche. de cuivre chaud entre lesFaçonnier. — m ; Ouvrier à la quelles on pressait le drap pour tâche; fabricant» apprêteur de lui donner du lustre. dfaps. , Feustel. -^ m : Drogues de teinFatttrer. — a, m : V . . JTeutrer. ture. Faux coups. — m : Défout dans Feutrer un drap. — m : Le fonone étoffe. 1er. Fauveau. — m : Geuleur jaune , Fil de cloistre. *- m : Fil fin. fouve. Filacberie. — m : Filasse. Fayette.— m : Sorte de fil de soie. Filage.— m : État de la laine filée. Fenu grec. — m : Teinture jaune. Filage en fin. — Opération qui a Ferandine. — m : Étoffe de soie. pour but d'amincir le fil de Ferlin, drap.— m : Sorte d'étoffe, laine. 11

The text on this page is estimated to be only 22.72% accurate

Filage en gros. — m : Opération de l'étoffe. dont le but est de consolider et Foulerie. — m : Usine à fouler d'arrondir le ruban. les draps. Filandier, filassier. — m : Uar- Fraits de laine. — m : Oébôs de cband de filasse, fileur. laine, boarre. Fille.— m : Fil: ce qu'une per- Frotter, freutter. — a : Pei|^er sonne peut filer en^un jour. le chanvre. Filouer, filotier.— m : Fileur. Fretton, frettour. — m, a ; FiFin gris. — m : Étoffe de laine leur, peignenr de laine ou de fabriquée à Reims. fil. Fin gris à versuis. — m : Sorte Frise. — m : Étoffis de laine dont d'étoffe ancienne, faite en lain^. les poils formaient au dehars Finette. — m : Tissu croisé en de petits boutons eu sailli«. coton. Frise double. — m : Étoffe où oes Fizollet. — m : Fil de soie, fiio- boutons étaient en saillie des selle. deux côtés. Flamme.— m : Action de l'air et Friser un drap è la carde. — du soleil sur la teinture. m t Donner au drap une espèce Tlenret.^ m : Étoffe de soie pour d'apprêt aujourd'hui inusité. robe. Frisette.— m: Étoffe pour doo* Fleurette. — m : Sorte de fil tors blure. dK soie et do laine. Funicle, or. — m : Or en fil, fil Floche, soie. — m : Soie douce. d'or, i'oraine, bureau de la. — m : Bu-Fusée. — m : Fil entourant la reau où on examinait à Reims broche du touret du fileur. les éiofliis amenées par les fabri- Fosée de fil,-« m : Le chanvre cents et les ouvriers étrangers garnissant le fuseau. h la ville. Fustel. — m : Sorte de teinture. Forces, forches.— m : Grands oi- Futaine. — «i : Étoffe croisée dont seaax pour tondre les étofts. la chaîne était en fil et la trame Forcettes.— m : Ciseaux de moin- en coton ou en isîue.'— On feidre dimension. sait de la fataine figurée et firitée. Foulage. — m : Opération qui a Fuizelier, fuzelier , fusiHer. -^ pour but de resserrer les fils m : Fabrioast de fbseaux. Gaidieu. — 1 : Grosse toile. Gardée, laine. — m: Laine oarGarde. — m : Garde. dée. — Gardain, 'gardein, gar J

The text on this page is estimated to be only 20.81% accurate

163 din : Laine eérdée. font tomber des peaux qa*ils Garnissage.
— m : V. Lainage. achètent. Gande, ncîne do. — m : Drogne Gravousse,
gravuxe. — a : Serte de teinture jaune. de tiretaine. Gauder. — m : Teindre
en jaune. Grille. — m : Sorte de défont Gaulde. — V. Gaude. dans le tissu.
Gaude. yert. — m : Vert jau- Grille d*osier.<— m : Claie d'osier nâtre.
dont on devait le dimanche Genestrolle. — m: Drogne de couvrir l'étalage
des boutiteinture jaune. qaes. Gitage. — m : Dernier passage Gris , petit. —
m : Etoffe de d*un drap sur les chardons pour bourre de laine. démêler ses
filaments i Texte- Grisse» rubans dits k la. — m : rieur. Sorte de rubans.
Glaiolenre. — m : Drogne de Grossier. «-* m : Marchand en teiuiare. gros.
Govitlon. — m : Fils passant en- Guache. — m : Sorte de rubans semble
dans la trame. frits à Reims au 11* siècle. Graissage. '— m t Opération qui a
Guede, guelde, guedre. — m t pour but d'adoucir les aspérités Bleu de cuve.
delalaineavec deThnile. Guedron. — m: Ouvrier qui Grandgarde. — m :
Nom donné prépare le bleu de cuve. aux chefe de quelques corpora-
Guindé. — m : Machine cylindritions industrielles. que, grosse comme un
tonneau, Gratuissc. — m : Bourre de laine formée de petites tringles en
enlevée sur les peaux mortes. bois, servant à Tourdissage Gratottsse de
pelletier. — m : des chaînes. Débris de laine queles pelletiers H Hazard. —
m : Bourre de laine, qui servait à étirer la laiûe. — Étéffe en bourre de laine.
Hozcaux. — m : Ciseaux pour Hérisson — m : Sorte de peigne tondre le
drap. I Impériale. — m; Sorte d'étoffe trois Gis en broche . fabriquée il
quatre marches, et Inde — m : Bleu, gris de lin.

The text on this page is estimated to be only 23.69% accurate

164 iaUoQarde. — a ; Dévidoir pleine de jarres. V : ce mot.
Jarres. — m: Poils pointus, Jeannette. — m : Machine qui roides, mêlés à la
laine et qui sert à lier ensemble les lo\è gâtent. quettes. — V. ce mot.
Jarrease , laine. — m : Laine L LùGi. — m : Nœuds dans lesquels gent. on
passe les fils de la chaîne Lame. — m : Partie du métier i et faisant partie de
la lame, tisser qu'on lève pour faire Lainage. — m: Opération dont
passerlatiame, et faiteenfiaa le but est de ramener au dehors en laine. les
fils de rétoffOi froissés dans Lamier. — m : Fabricant de .le foulage. lames.
Laine de garde. — m ; Laine Laminage. -^ m : Opération qui . qui peut se
garder. — Laine a pour but d'égaliser et ,d*étirer cardée. le ruban de laine .
Laine en toison. — m : Coupée Laneure , draps faite en. •— sur le dos d'un
mouton vi- m : Terme de l'ancienne fabrivant. que. Laine lavée à dos. — «
m : Lavée Lange, langiex, langieux. — m : sur le dos du mouton avant
Langes, draps» étoffes. la tonte. Languel. — a : Serge, sorte de Laine
courte. — m: Bourre, drap. laine bonne pour les étoffes Lanner. — V :
Lainer. feutrées et foulées. Lannier, lanneur. — m : Ouvrier Laine à carde.
— , m : Laine qui travaillait au lainage. V :ce courte. mot. Laine à peigne.
— m : Laine Laque. — m: Couleur rouge. longue. Lavage marchand. — m
: Lavage Lainer un drap. — m: Ramener de la laine après la tonte. au
dehors les filaments froissés Laveuve, étoffe. — a: Etoffe qui dans lé
foulage. déteint. Laisne. — m : Tissu précieux, où Léonnaise , laine, — ra :
Laine il entrant des fils d'or ot d'ar- d'Espagne.

The text on this page is estimated to be only 23.24% accurate

\ 165 Lez. — m : Largeur d'une étoffe, passage aux fils de couleurs qui Lias. — m : Petites triogles de formeroot uo tissu. bois sur lesquelles sont mon- Lisoir.— m : Grand bâton servant tées les lames. k dégraisser la laine , ou à Lice. ^— m: Partie de la lame mêler la teinture. dans laquelle passent les fils Lisse. — V : Lice. de la chaîne. — On tissait à Liste. — m : Bordure, lisière. haute ou à basse liée. Listé. -~ m: Bordé, à lisière, uni. Lice vide. ->~ m : Défaut du Litel. — m : Marque que la ville drap qui se présente quand de Reims faisait mettre au xiii* un fil de la chaîne n*entre siècle sur les étoffes fabriquées pas dans la lice. par ses habitants. Lignement. — m , a : Fil de Litel, liteaux. — m : Lisière. lin. Litter. — m : Faire une lisière. Lincel, linciaux, linceulx. — m: Loquet. — m : Écheveau. Drap, étoffe, 'lange.' Loquets, drap de. — m: Étoffe Linge, drap. — m: Drap fin, dite avec des débris de bourre léger. et d*éche veaux. Linier. — m : Ouvrier en fil Loquette. — m : Petit rouleau de Un. de laine, qui se forme sous la Linomple. — a : Linon, étoffe de brosse du cardage. fil de lin. Loup. — m : Machine armée de Linsant , passement h. — m : dents qui sert h battre et à Ruban fait à Reims au 17* nettoyer h laine; siècle. Louvetage . — m : Opération qui Linteaulx. — m : Lisières é*un a pour but d'assouplir la laine . drap. et d*enlever les cocps étrangers Lisage» — m: Préparation des qui s'y trouvent. cartons destinés à exécuter un Luchais.^- a : Pelotte, écheveau. dessin d*étoffe. Ludes, étamine faconde. -^ m: Liseur. — m : Ouvrier qui perce Sorte d'étamine dont la pièce les cartons destinés à livrer devait contenir ii. aunes. M Machacoire. — m, a : Outil pour roui. briser le chanvre. Macquart. — a : Ouvrier qui Mâcher. — a : Briser le chanvre, brise le chanvre. Machon. — a : Botte de chanvre Macquer. — a : Briser le chani_

The text on this page is estimated to be only 21.68% accurate

165 m. Meseatrait — m : DéfiuU dans W Maille.— m: Boucle qui livre nnlMyif e d'uoë pièce. passage à un ou plusieurs fils Meseloere. — m : UéUiige de de la chatae. drogues pour la teinture. Maillon. — m : M6me sens. Mise en carte. — m : Opération Maote. — m : Étoffé inférieure* qui consiste à mettre les étoffes &ite de laine défectueuse. — entre deux cartons chauds pour Étoffe pour couyertare. leur donner du lustre. Manuée, manvée. — t : Ce qu'on Molette. — m : Petit rond en bois, tient de filasse sur le doigt en garni de crans, analogue aux dépouillant le chanvre. éperons, sur lequel tourne la Marbre, étoffe de.— • m : Marbrée, corde du touret du fileur. veinée. Moncayart. —m : Étoffe légère Marche. — m: Tringle de bois que les merciers pouvaient sur laquelle le tisseur appuie vendre, avec le pied pour foire jouer Montage de chatne. — m : Opérales lames et ouvrir le passage tion qa} consiste à attacher les à la trame. fils de la chaîne avec ceux du Marches, drap fabriqué à deux. — chef d*une autie pièce fixé aor m; Drap lissé. — - Il y avait le métier, des étoffes faites à vingt-quatre Montage de métier.-* m,: Ajuster marches. toutes les pièces qui composent Maroc. — m : Étoife faite de laine un métier, et de soie. On en faisait aussi Monter un métier. — m : L*orgaen laine. •— Rasée de Maroc : niser. Étoffe dont la chaîne était de Monter une pièce.— m : Préparer soie. la chaîne et la trame. Maure. — m: Couleur brune. Monture. — m : Chaîne de l'étoffe, cuivrée. — Gris de maure: Mortelaine. — m : Laine tondue Brun doré , maure doré. sur le mouton mort. Meduliemie , flanelle. — m < Moulin, tirer un drap au. — m : Flanelle douce, moelleuse. L'allonger à l'aide d'une roue Menus de laine. -^ m : Débris de tournant comme celle d'un moulaine, lin. — Moulin : Mécanique qui Mère. — m î Marque d'un fabri- sert à retordre le fil. cant. Moulin, tissu fait au. — m : Sorte Mère-laine. — m : Laine d^ mou- d'étoffe, ton ou de bri'bis , tondue en Mouliner. — Réunir plusieurs fils Mai ou en Juin. ' pour les tordre.

The text on this page is estimated to be only 18.81% accurate

167 Moalinet. — > m : Partie da dé- Masc - minime. — m :
Couleur graissor,

The text on this page is estimated to be only 25.71% accurate

168 Pain bis. — - m . * Couleur grise. les fils dé la chaîne.— V.
Ros. Panne. — m : Elofife, drap. Pelade, pelage, peleure, pelure.— Panne
de raz. — m : Serge unie, m : Laine coupée sur des peaux — Étoffe de soie
lisse. de moutons tués peu après la Pantine. ^- m : Masse de soie , tonte.
gros écheveau de soie. Peluche. — m : Étoffe de laine. Parage. — m : V.
Parer. Penchinat. — m : Étoffe de laine. Parée. — m: Colle délayée qui
Penez. — m : Laine de rebut, sert à Ksser les fils de chaîne Penne. — m :
Drap, serge, quand on les tisse. Perieaux. — m : Sorte de tissu. Parer. — m:
Lisser, fortifier les Pers. — pi : Bleu. — Pers de fils de chaîne avec de la
colle Prévins : Nuance très estimée liquide. au moyen-âge. — Fil pers: Pas,
— m : Partie de la lame Fil bleu pour marquer le linge, conj^nant plus ou
moins de fils Peson. — m : Balance, — rosuivant les dessins à reproduire
maine pour peser la laine, en tissant. Peson. — Morceau de pierre ou Passe.
— m: Commission due de métal, taillé en rond, percé au facteur qui faisait
vendre une au centre, garnissant le sommet pièce d*étoffe. > du fuseau pour
lui donner du Passefils. — m : Outil de febri- poids et le. faire tourner, que
destiné ^ placer les fils Pied de bleu. — m : première d'une chaîne. teinture
en bleu. Pivillet, vert, — m : Nuance de Pied de cuve. — m : Teinture. vert.
Pi

The text on this page is estimated to be only 27.24% accurate

169 Plomb. — m ; Sceiu de plomb atUché à la pièce d*étouffe et indiquant sa loDgaenr. Pioques. — m : Petites portions de laine, qu'on réunit pour en faire le fil. Ploqnenr. — m : Jeune ouvrier de filature qui renoue les boudins de laine les uns aux autres. Pochet. — m : Fil entourant la broche du touret du fileur Poil mort, poil de chien. — m : Poils mêlés à la laine , et qui la gfttent. Poîtrinière. — m: V: Caractère. Porte-roquete. — m : Terme de fabrique. Portée. — m : Nombre de fils qui composent la chaîne. — Demi-portée ou musette : Portion de la portée. Pot. — Usine de foulon. Pot — m : Vase de terre

The text on this page is estimated to be only 26.42% accurate

176 {^accord. -- m : Rapproolnemeot liises combioées pour
produire des différentes parties qui com- un effet. posent un dessin
imprimé. — Rempli. — mt Croisement de la Ensemble d'un dessin exécuté.
trame et

The text on this page is estimated to be only 21.46% accurate

171 subi deux Uiotges et deux chan?re. tontes. Rongne. — ra :
Laine d'IUHe. Revêche. — m : Etoffe de Uine Rondetux. -^ m : Terme de
Tanpour doublure. olenne fabrique. Riaueottrl, riocourt. — m : Rou- Ros. •
— m : Réunion de lames, de coux , graine du roucon- roseaux, de fer, ou de
enivre yer employée h teindre les entre lesquelles passent les fils étoffes. de
la chaîne : c'est ce qu'on Rissart. — m : Étamine boar* nomme aussi
peigne. geoise. Rose. — m : Marque représentant Rissart, demi. — m :
Sorte d'éta- une fleur, apposée autrefois par mine. le teinturier sur la pièce
qu'on Ro. — m: V. Ros. lui confiait à teindre, et indiRochet. — m :
Instrument qui quant par sa nuance celle du> servait à dévider la laine et la
fbnd de l'étoffe. soie Roseau. -* m : Rouleau de bois Roder. — a : Rouïr le
chanvre^ sur lequel est montée la cbatne Roe vuide. — m : Défiut dans de
Fétoffe k tisser. nue pièce d'étoffe qui obligeait Rot. -* V. Ros. au XIII*
siècle l'ouvrier à payer Retour, rotière, retour, routoir» indemnité au
fobricant. rntoir. — m^ a, t : — V. Roe, roue. — m : Rouge. Roise. Rœt. —
a t Rouet. Rouilletto. — m : Instrument de Roie du drap, avaler et monter
la. l'anciemie fabrique. — m: Terme de raocienne Royal, drap. — m : Drap
léger. fabrique. Royale, étamine à la. — m : ÉtaRoié. — m : V. Rayé* mine
lisse. Roise, roissoir. — m: Petite Royet. — m^: Sorte d'étoffe. pièce d'eau
où on fsit rooïr le Saison, saison , drap. — m: toile. — Toile mise sous le
Drap de Saxe , ou de laine de métier pour recevoir les débris Saxe. àe laine.
Samit. •— m : Etoffe de soie très Sarrette. — m : Plante employée
précieuse. pour teindre en jaune. Sangle, fil. — m : Fil simple. SaulrioL —
m : Défaut dans le Sarpilière, serpilière. — l : Grosse tissu. — Tisser par
sautriot. —

The text on this page is estimated to be only 27.11% accurate

172 m : Faire passer la trame irrégulièrement dessus la chaîne Sergier. — m : Ouvrier en serge pour faire des dessins. fabricant de serge. Sayette, poil de. — m : Coton, Sibérienne. — m : Drap épais fil de coton. croisé. Séchage à la rame. — m : Opéra- Signeau. — m : Division d'antenne qui consistait à étendre et pièce d'étoffe. — Chaque siffaire sécher l'étoffe dans les gneaux devait contenir vingt dimensions qu'elle doit avoir. dents. Sèche, année. — m : Année de Silésie. — m : Sorte de drap. travail sans résultat. Six vingts, filer à . — Faire cent Ségovie. — m : Laine d'Espagne, vingt échets avec quatorze Haine de première qualité : on vres de laine. donnait autrefois le nom de Se- Soie. — m, a : Coton. govie à tout ce qui était très Soie d'Amérique. — m : Coton. bon. — Ségovie : Étoffe de — Courte soie. laine très fine. Soie, courte. — m : Coton. Sendal. — m : Étoffe de soie. Soie du levant. — m : Grande Senevez, seneveuse. — m : Plante soie. employée en teinture. Solognote. — m : Laine de SoSeranger. — a : Peigner la chan- logne. vre. Surgeon, sourgeon, surgeou. — Serans, serantz, sens. — a. m : m : Paquet de chanvre non désorle de peigne à dents de fer pouillé. pour peigner la laine ou le Sortir du pot. — m : Revenir du chanvre.' foulage. — Étoffe sortant du Serge. — m : Étoffe de laine pot : Raccourcie et retrécie. croisée et commune. Sourtonture. — m : Bourre, courSerge drapée. — m : Serge moëlleuses laines dont l'emploi était leuse. interdit dans la fabriquedudrap. Serge raze blanche. — m : Lisse, Stile de grain. — m : Couleur sèche ; la pièce devait avoir en végétale. longueur 20 aunes de Paris, et Suin, laine en. — m : Laine non en largeur une demi-aune et un lavée. demi^quart. — On faisait aussi Suint, syn, synt. — m : Laine de la serge demi-soie. grasse non lavée. — Graisse Sergette. — m : Sorte de serge, naturelle de la laine. nommée aussi raz de Pologne. Suir. — m, V : Assevir. Sergetterie. — m : Fabrique de Sultane. — m : Drap léger. i

The text on this page is estimated to be only 27.78% accurate

173 Table à tondre. — m : Métier sur Telle. — t : Toile. lequel travaille le tondeur de Temple. — m : Morceau de bois drap. long et étroit faisant partie Table sèche, drap tondu en. — du métier et seryaot à limiter m : Tondu sur le comptoir du la largeur de Téttoffe. marchand de drap. C'était au- Tessier, texier. — m, a : Tisseur, trefois eelui-Kîi, qui faisait lui- — Tisser, même subir au drap la dernière Thibaude. — m : Tissu de laine tonte. épais et commun, pour doubler Tacon. — m : Flocon' de laine les tapisseries. — Manteau de embrouillée. roulrier en laine rayée. Talot. — m: Lisière. Til. — m: Chanvre, fil de Tanné. — m : Nuance brune. chanvre ; fil d'écorce de tilleul. Taquet. — m : Terme de Tan- Tiller, tilloter. — m : Dépouiller eienne fabrique. le chanvre de son fil. Tare. — m : Somme retenue sur Tiltre. — * m : Tisser. le prix d'une pièce d'étoffe en Tire. — m: Portion des anciens indemnité des défauts qui s'y métiers* trouvent. Tire, métier à la. ^- m: Ancien Taré, drap. ^- m: Drap défeo- métier qui servait à tisser les tu eux. • étoffes façonnés. Tavelle, tissu fait à la. — Tire. — m: Sorte d'étoffe de m : Etoffe , ruban fabriqué à laine. — Tire de Tyr: ^offe Reims dans le 17^e siècle. fluite en Orient , ou imitée de Teinturier de grand teint. — m : celle fabriquée à Tyr. — Sorte Au moyen-âge les teinturiers de tiretaine. formaient deux corporations : Tirer à poil. — m: Y. Lainer. les teinturiers de grand teint Tirer un drap. — m : Chercher k * teignaient les étoffes fines et rallonger, employaient les couleur de haut Tireur. de^lacs.^ m: Ouvrier qui faiprix. — Les teinturiers de petit sait lever certains fils pour faire pasteint employaient les couleurs ser la trame et former un dessin, communes et teignaient les Tiretaine. — m : Étoffe commune étoffes grossières. ayant la chaîne en fil et la Telier , tellier. — m : Tisseur trame en laine, de toile, fabricant de toile. Tisserand. — m : Surnom donné

The text on this page is estimated to be only 24.83% accurate

17* aux Albigeois du xiii^e siècle. dins Ugoelle oa Ta lavée.
Tisserand d'automne. — m: In- Tordois frisé. — m: Étoffe de secto qui produit les fils blancs laine frisée. nommés fils de la Vierge. Tortebande. — m : Étoffis. Tisserie. — m t Tissu, fabrique Tortillonage. — m .* Opérakion d'étoffe. dont le but est d*étendre et de Tissi. •— m: Tissu, étoffe. consolider le ruban de laine. Tissier, tixier. — m : Tisser. Tosque. — m : Étoffe où il Tissir , tissier , tixier. — m : entrait des fils d*or et d'argent. Tisser. Tooaille. — m : Serviette, toile Tissutier. — m: Tisseur. -« fine. Haitre tissutier : Fabricant. Touaillon. — m : Toile grossière, Tistanis. — a : Tissu. torcbon. Tistre, tixtre. — m : Tisser, Tooret. — m : Rouet. Tixter en seize cent. — m : Touret. — m : Empreinte du sceau Tisser une étoffe dont la chaîne de la fabrique de Reims au xv contient 1,600 fils. siècle. Toaille. — Y: Tenaille. Touret de fileur. — m: Tour Tocque. — V : Tosque. dn fileur à la main» rouet. — Toielle. — m : Toile fine. Touret : Rouet de bobineur. Toile. -« m : Tissu, étoffe. Toosxule. -« a : Tissu. Toile, drap en. — Toile de Toyette. — m: Serviette, toile laine. — m : Tissu non foulé fine. sortant do métier. Traime. — m : Trame. Toilette. — m : Etoffe légère Traiter. — m : Y. Lainer. — > dévoile ponr envelopper. Traitement : Y. Lainage. Toilioelte. — m : Étoffe de laipe Tramaillé, drap. — a: Fait «vec et coton pour gilet. chatneet trame. Toison, laine en. — m : Laine Traniels» draps. — m : Étoffes tondue sur le mouton vivant, de mauvaise qualité , dont la Tondage. — m: Opération qui fabrication éteit prohibée. consiste à couper les filamente Travailler à pas clos. — trop longs sortent du tissu. m : Terme de rancienne fabriTondeur. — m : V : Tondage. que. Tondisse, bourre. — m : Bourre, Travailler à pas ouverte. — poils provenant de la tonte m : Terme de l'ancienne fabriides étoffes. que. Tordoir. — m : Machiûe qui sert Travers , tondre un drap au. à faire sortir de la laine l'eau — m : Terme de l'ancienne

The text on this page is estimated to be only 24.60% accurate

176 bbrlque. Treslu. — m: Tissu fait avec Travenage, dnp en. — m : Drap ehatne ai trame. non nmé. Treamé, drap. — m : Drap iSiit à Travonil. — a : Dévidoir. la trame, opposé à drap fentré. Travooiiler. — a : Dévider. Tridaine, tridenae. — a : TireTrayme. — m : Trame. taine, étofTe de laine. Trefil. — m: Roban de fil. Triolis.— m : Sorte d*étoife. Treille.— m: Croisement de la Trippe de velours. *- m: Sorte trame et de la chaîne. de velours dont la chatne était Treiller. — m : Tisser, croiser, de fil, et la trame de soie ou de Treillis. — m : Êtoife tissée , coton. croisée. Triqueballe. — m: Petite cor« Tremallée, étoffé. -*- m : Faite beille qui sert à secouer les à la trame. débris de laine qui tombent Trème, treime, tresme. — m : sous la claie du batteur de Trame. — Ballot de 14 livres laine , et les séparer de la de laine dont le fileur devait poussière. foire de iiO à lîO échets. Triqueballer. — m : Secouer la Tremès, tremes, tremis. — m : laine pour la séparer de tonte Trame. — Tissu. — Tissé, poussière. —V. Triqueballe. ' croisé. — Epoulet : voyez ce Tristamie. — m : Couleur brune. mot. Vaisseau à fouler. — m : Pot de — m : Etoffé de Tancienne foulon, usine de foulon. lébrique. Vaude, écorce de. — m : Tein* Versains , fin ^s èi. — m : turc jaune. — V. Gaude. Versuis, draps i. •— m : Étoffé Veluei. — m : Velours- de Tancienne fabrique. Quand Verge. — m : Mesure légale qui ce drap était fait en blausae servait à auner les draps. blanche , la pièce devait avoir Verger. -- m : Mesurer les draps 38 portées à 15 fils. S'il était ave<\$ la mesure légale. fait en laine longue, la pièce Vergeur. — m: Auneur juré. devait avoir 45 portées à 13 fils. Vermaux, vermeux. — m: Rouge. Verauis, fin gris à. — m : Etoffé Vermeiller. — m: Teindre en de Tancienne fobrique. rouge. Versuis, moyen gris.<^m : Etoffé Versains, versaines , draps ï . de Tancienne fabrique.

The text on this page is estimated to be only 25.31% accurate

176 Vert. — m : On teignait à Reims qui donne nie couleur bleue, en vert céladon, en yert pomme, Voie. — m: Passage d'un drap en vert de mer, en vert naissant, sur les chardons, en vert gai, en vert pavillet , Voile, voilette. — m : Sorte d'éen vert brun, en vert choux. tamine fabriquée pour faire Vertillon. — m : V. Pesoo. des voiles aux religieuses. Vaurissé , laine. — m : Laine Volant. — m : Partie du dégraislongue. soir qui sert à tordre la lame Vilton, vilton croisé, viltoné. — pour en faire sortir Teau de m : Étoffe de laine. savon. Voede, voide , vouede. — m : Voté. — m : Morceau de bois Guede , couleur bleue foncée, garni de dents, entre lesquels bleu noir, pastel. passent les fils de chaîne au Voidotte. — m: Pastel, plante moment du collage. w Wade, waede, vraude, waydei leur rouge. wcde. — m : Voyez Voede. Wouwle. — a : Teinture jaune. Warance. — m : Garance, couX Xiston. — a : Vert de gris, cou- Xir. — Couleur noire, leur verte. Ynde. • — m : Couleur bleue. Zéphir, drap. — m : Drap léger, casimir.

The text on this page is estimated to be only 20.80% accurate

GLOSSAIRE ANCIEN & MODERNE Da Berger Champenois*

Aborter. — t : Avorter. Anhet. anoux. — a: Agneia. Affilée. — t : Maladie des agneaux, Antenoise , bête. — t, m : Bête qui ont ba le premier lait de de 15 à 24 mois. leur mère. Appatîs. — m: Pâturage, fourrage. Affiner, s*. — t : S^acbcver, pren- Aran. — a : Béliet. dredugôt. Aranc. — m: Toit à porc. Agne, agné. — m: Agneau. Aroy , arroy. — m t Béliet « Agnelage, aguelement. — t, m : bouc. Mise bas de la brebis. Atestar. — a: Porcchfttré. Agneler. — m : Mettre bas Ta- Atropeler. — i : Mettre en trougneau. peau. Agnelet. — t : Petit agneau. Aumaille. — t, m : Bête à corne. Agnelle. -* m : Jeune brebis. — m : Génisse. Aigne. -« a, m: Bête à laine. Aamalière , aumaline, aumeline, Aigneler. — t : V. Agneler. bête. — t, m : Bête à corne, ^ngnelier. — m: Berger d*a- Avertin. — t, m: Maladie de gneaux. tête des bestiaux. Aliton. — m : Jeune porc. Avorton. — t : Agneau qui n*e8t Allouvière. — a : Piège à loup. pas venu à terme. Amble.— t: Décoction d'herbes Azi. —a : Composition destinée et de son pour les vaches. à faire cailler le lait. Amette. — a ; Auge, mangeoire. 12

The text on this page is estimated to be only 22.96% accurate

178 B Baohoe , bachoae. — t, m s Bergine. — a? Brebis. Vase de bois 2i mettre le lait. Beric. — a : Bergerie. Bacon. — t : Porc. Bertard — m, a : Mouton ohitré. Bacottée. — m : Fourrage pour Bertondé. — m : Tondu. les brebis. Besaigre, lait. — m : Lait ferBagnolet. — m : Baquet à mettre mente. le lait. Bestial. — m : m : Bétail. Barattée. — m : Ce qui reste Bestourner. — m : Tordre les de laitage, quand on a hit le parties génitales d'un animal 'beurre. de manière à les paralyser. Baratton. — - m : Vase à battre le Bet. — t : Premières gouttes de beurre. lait données par la brebis, qui Barbillon. — m : Excroissance vient de mettre bas. qui vient sur la langue des bes- Beody.— « a : Étable» tiaux. Beutier. — m : Bouvier. Barraque. — t : Cabane de ber- Beuty. — a : Bouvier. ger. Bezaine. — a : Brebis de deux Baitil. — m '.Instrument destiné ans. à battre la crème. Bicat, bichat , bichetas. — • a, t : Bat-beurre. — > m : Outil à battre Chevreau. le beurre. Bierbia. — m : Brebis Battebure. — m : Vase à battre Bierre. — m : Râtelier de la berle beurre. gerie, mangeoire. Battoire. — I : Vase de bois dans Bime. — a : Vache, lequd on fait le beurre. Biquat. •— m : Chevreau. Bature. — 1 : Laitage restant, Bique, biquet, biquette. — m: quand on a foit le beurre. Chèvre, chevreau, chevrette. Belle. — a : Berger. Bisaille de couvraine. — m : VesM Belin.— a : Mouton. ces semées avant I*hiver pour Bequereaulx. — a : Agneau d*un la nourriture du bétail au prinan. temps. Berbis.— m : Brebis. Blanche, bête. — m : Mouton. Bercier. — m : Berger. Boerie. — a : Étable, ferme. Bergeret. — a : Houlette. Bœutier. — m: Vacher, bouvier. Bergerot.-* a : Berger. Boirat. •— a : Bouvier. Bergis. — m : Brebis. Bouchet.^ t: Maladie des agneaux

The text on this page is estimated to be only 19.49% accurate

179 qui boivent le iaii des brebis fa- ses dents. tiguées. Brecier. — a, t: Berger. BooqaeUe. — a : Chèvre , oha- Bregier. — » : Berger. vretle. Brehain^^brehaigne. — m, a : SléBooqain. — m : Fromage passé. rile, impuissant. Bourousse. — t : Auge extérieure Bride. — m : Linge placé sous le d*ttn toit èi porc. ventre du béliet pour l*empêBourrel. — m: Veau de 6 l it cher d'approcher des brebis. mois. Brider. — m : Attacher la bride. Bourret. — m : Agneau de 6 k 7 — Y. ce mot. mois. Broce de mamelte. — t : Bout du Bottse, bousset, bousot, housse. — pis. m, t : Fiente. Brout. — m : Jeunes pousses d*arBoBtaqueux.— t : Ver de fromage, bres, bonnes pour les bestiaux. Beuvelet. -^ m : Jeune bœuf. Broust. — t : Action de brouter, Bonreraode . — t : Herbe qui crott ptture. au mois de mars, dangereose Brogier. — a, t, l : Beugler. pour les brebis. — Maladie de Bu, bûe. — a, m : Bœuf. gorge qui atteint celles, qui Bugle. — a : Bœuf. mangent de cette herbe. Boissier. — a : Lieu où on trait Bouveret. — a : Culture avec des les vaches. bœufe. Bulée. — m : Mélange d*orge, de Boyle. — a : Chèvre. pois, et de lentilles pour, les^ Brebial. — a : Troopeaa de mon- bestiaux. tons. Burre. — m, t : Beurre. Brèche. -^ m : Mouton qui perd Butier. ^ a : Bouvier, Gabot. — m : Corne du pied de Caillette, -r- 1 : Estomac de veaitla vache. tué quand il tétait encore, salé Cabre, cabri.— m : Chèvre, che- et desséché peur faire de la vreau . présure. Cabrccte. — m : Chèvre. Cajette. — V. Cajotte. Cabriolé. — a : Moucheté. Cajère. — t : V. Cajotte. Cageret. — m, t : Moule de bols Cajot. — t : Tissu de jonc ou de ayant un fond d*08ier dans le- paille sur lequel on pose le quel on pose le fromage pour le fromage quand il est consolidé, iiaire égoutterv Cajotte. •— t ; Claie en osier sur

The text on this page is estimated to be only 22.71% accurate

t80 laquelle on pose le fromage gers. pour le Uiser sécher. Clair lait. — m : Peift lait. Galabre. • — m : Yieox moutoo Glabaux. clabot. — a, t v Clo-qui perd ses dents. ^' chette mise au col d'un mouCtnivet. — t : Laocetto du berger, ton. Casiot. — t : Caillette de veau Claqaembec , claqnembet , clapour &ire la présure. quembert . — m, t : Fromage Gutrat. — a, m : Mouton. mol. Cayebotte. — t : Lait à demi Claveau, clavel, clavelée. — t : caillé. Maladie contagieuse dans les Gayot. — t : Caillette de veau troupeaux de moutons. pour faire la présure. Claveler, claveliser. — m, t : Gazeret. — t : Y. Gageret. Communiquer la clavelée. Ghaceleu. — a : Louvetier. Clisson. — a : Bâton de berger. Ghaigle.— a : Parc à moutons. Coche. — m, l : Truie châtrée. Chaillate. — m : Mélange de lé- Cocleman. — t : Mouton au col gumesséchés. duquel pend une sonnette. Gham.— a :PetU banc où s'asseoit Godzon. — m ^ Cochon-. la bergère qui traite une vache. Cohit, coYt. — t : Accouplement. Ghampaigne. -> m, t : Plateau Coins. — m : Dents du fond de la d*08ier sur lequel on pose le bouche du mouton . fromage. ' Commun, fromage. — t : Fait avec Cham plier. — t : Mener le bétail le lait non écrémé. aux champs. Congé* — m : Mangeoire creusée Champoyer. — t : Pâture, me- dans une poutre. ner le bétail aux champs- Conseigle. — ra : Mélange de Chastris, chastron m, t : Mou- froment, de seigle et de pois. ton. Coteau. — m : Porc. Ghazeret. — t : Panier d*osier à Cotron. — m : Cochon. plusieurs étages • sur lesquels Couillu, mouton. — m : Béliet. on pose les fromages pour les Crame. ^ t : Crème, écume. faire sécher. Crayc, fromage de. — m : Sorte Chazeron. — t : Moule en terre de fromage dur, séché au four. cuite ou en osier pour faire le Crache. — m : Mangeoire, auge. fromage. Crêpe. — & : Mangeoire, auge. Chazerotte. — t: Y. Cajotte. Creote. — m : Bergerie taillée Ghazière. — Y. Ghazeret. dans un roc. Chevrette. -> t : Instrument de Guiret.— t : Collier de cuir pour musique dont jouaient les ber- le chien de berger.^

The text on this page is estimated to be only 24.37% accurate

181 D Dagorne. — a: Vache, qui n'a Dernerie, dernuerie. — m : V. qu'âne corne. Darnie. Darnie. — t: Maladie du mouton, Doublier. — m: Mangeoire double. vertige. Doublon. — t, m : Veau de 12 à Dauve. — t : Herbe marécageuse, 24 mois. contraire aux brebis. — Mala- Dragée. — m : Mélange d'avoine, die de celles qui en mangent. de vesces et de pois. Déparc. — t : Changement de Dravière de couvraine. — m : place d'un parc à moutons. Vesces semées avant Thiver Dépiauter un mouton. — m : Vé- pour la nourriture du bétail. corcher. Dzenisse. — m : Génisse. E Eolisse. — t, m : Moule d*osier Engrais d'herbes. — m : Nourott de bois pour foire le fromage, riture du bétail dans les pi'Ecouflure. — m : Colique du turages. bétail. Eperneaux,— m : Ouverture dans» Effourer. r- t : Donner du four- les claies du parc des moorage. tons. Eifourures. — t : Débris de Esburé, fromage. — m : Fait avec fourrage. du lait écrémé. Emparcher , emparquer. •— t : Escourre les moutons. — t : Les Enfermer les moutons dans un secouer pour les réchauffer parc. quand on vient de les tondre. Encœur. — t : Maladie in- Estahieux. — t : Agneau malade. flammatoire des vaches. Estime. — m : Science des heuEndauvée, brebis. — • t : Malade res à l'aspect du ciel, familière pour avoir mangé de la dauvo. aux bergers. — V : ce mot. ïltaule. — m : Etable. Enfissielé, fromage. — m, t: Etine, — t s Brebis vierge. Fromage mou, non passé. Etranguillon. — m : Ësquinance Ëngement. — t : Veau né d'une de bestiaux. vache donnée h cheptel. -^

The text on this page is estimated to be only 25.10% accurate

182 Faile-lait. — m : Lait caillé. FaonDer. — i : Mettre bas.
Fassiele. — t, m : Claie d'osier , sur laquelle on posait le fromage pour le faire égoutter. Fecelle, feisselle, fessielle. • — m, t : y. Fassiele. Feu . — 01 : Maladie des porcs. Fouillée. — m s Fourrage composé de feuilles sèches. Feurre. — m, t : Fourrage. Feurrel. — ^1 : Herbe qui fait enfler les moutons. Filée. — - t : Maladie des moutons. Fin, fromage. — m: Fait avao . du lait non écrdmé , et de la crème qo*flm y ^oute. Fiscale. — m, t : V. Fassiele. Foicelle. — t : V. Fassiele. Foie pourri. — m , t : Maladie des moutons. Poindre. — t: Couler, s'amollir. Fointier. — m : Grenier à foin. Formage. — m : Fromage. Forme, fourme. — t, m : Fromage , moule pour le foire égoutter. Former, se. — Se cailler , se consolider. Fouetter. — m : Châtrer les moutons à Taide d'un bout de fouet dont on leur lie le^ parties génitales. Fourbure. — m : Mal de ventre^ des moutons. Fourmago de presse. — m : Fromage pressé dans an moule. Fourmigicr. — m : Marchand ou fibricant de fromages. Freumège. — 1 : Fromage. Fromagée, fromagie , fromaglez , fromagire. — • a, m : Jatte de lait et de créole dans laquelle on émiette du pain. Froumage, froumège. — m. t*. Fromage. Gade. — a : Chèvre. Gore. — a : Truie. Caillot, gayot. — m : Chevreau. Goret. — a : Petit cochon. Gain, fromage de. — Y. Grain. Gouri. ^ m, t : Petit cochon. Gamère. — a, m : Maladie des Gouyère. — m : Mesure de crème. moutons. Gluie, gluis. — m : Fourrage. Gode. — a : Vache. Godin. — a: Jeune taureau. Godinette. — a : Génisse. Grain , fromage de. — m, t : Fromage &it après la récolte, en septembre. Graisse d*herbe. — m : Nourriture du bétail dans les prés.

The text on this page is estimated to be only 20.64% accurate

18S Graisse sèche. — • m : Nourriture et maigre, du bétail à l'étable. Gremelet. — m : Bouteille de Gns, fromage. — t, m t Fait avec lait et de mie de pain, le beurre. Grief ve, bdte. — * t : Bête pleine. Gras beau, gras bouc, gras bouc, Grivelé. — t: Moucheté, gns veau. — m, a ; Cri des Grumeleux, fromage. -^ m : Rembouchers dans les villages quand pli de grains durs, ils cherchent des veaux gns. Grumelot. — m : Y : Gremelet. Gravielle. — m : Fourrage de Gueurlette. — • t : Brebis, vesces. Guoitron. — t: Partie de la Grektte. — t : Brebis vieille gorge des moutons. H fiardi. — a : Vacher. Herdier. — a : Vacher communal, Hannyeux. — m : Berger. Heraant , dame. — m , t : La Harde, hairde. — a : Troupeau louve. communal. Houardeux. — m: Berger. — Henue bonne. — t: Herbe qui Houarder: Garder un troupeau. guérit les moutons de la cla- Bouler la terre. — t : Ramasser velée. ^ un peu de terre avec la houlette Herbe k cochon. ^^ m : Plante pour la lancer aux moutons. bonne pour le bétail. Hoordage. — m : Plancher de Herbe dure. — m : Plante recber- . perches placé au dessus des berchée des moutons. gerles pour supporter des bottes Herbier, herbis • — a : Pâturage, de foiu . Herdal. — • a: Chemin pour le Hyable. — t: Herbe que les troupeau communal. moutons mangent au mois de Herde , -^ a : Troupeau communal, décembre. I ' Issangrin. -^ m , t : Le loup. J Jaseron. — m: Moule d*osier Juscarime. — t: «Herbe bosM pour foire le fromage. contre le claveau.

The text on this page is estimated to be only 24.00% accurate

184 L Laffilée.— t: Maladie des agaeaux Leohe. — m: V: Laiche. qui ont bu le premier lait de Lentillat. — m : Fourrage cornleur mère* posé de seigle et de lentilles. Laiche. — m : Foin de mauvaise Lea. -^ m, a : Loup. nature. Loeste. — t: Luette, partie de Landon. — t: Bâton que Ton la gorge. met au col des bêtes pour Loquette. — a : Btton de berger. les empêcher de fuir. Louvel, frère. — m, t: Le lonp. Lat. — m: Lait. Lovel. — m : Loup. Latte. •— m : Outil qui sert à Litte, brebis. — t : Brebis qui a mêler la crème. conçu. Lauche. — m: V: Laiche. M Maêton. •— m : Mouton. les moutons. Maige, fromage. — t : Fait avec Méridienne. — t : Repos des du lait écrémé. moutons à midi. Maigue. — a : Petit lait. Mesgue. — m : Petit lait. Maladie rouge. — m: Hydropisie Mitoyennes. •— • m: Dents sides moutons. tuées à droite et à gauche de Mangeole. — t : Herbe appétis- la mâchoire du mouton. santé pour le bétail. Mol, fromage. — m : Lait caillé. Maout. — • a : Mouton. Mogin. — a: Lait caillé. Marran, marreau, marrot. — a : Moncome. — m : Mélange de Mouton. pois et de vesces. Mate, matte, -« maton. — m, t: Morfonture. — t : Refroidissement Lait caillé, fromage à la crème, du bétail. Maucome. — m: Mélange de Mouchon. — a*. Gequ*nne vache pois et de vesces. donne de lait. Megue, megui. —a, m, t : Petit Mouillure. •— m : Écoulement qui lait. indique qu'une brebis va mettre Melotte. — I: Peau de lirebis bas. avec sa laine. Mouton de ranc. — t : Mouton enMaot. — a : Mouton. graissé à la bergerie. Méotie. — a : Droit féodal sur Moutonne. — m : Brebis chltrée^i

The text on this page is estimated to be only 19.94% accurate

18» M Mitoiiaaaa. — m: M^oWn de reHemble au Irtdld, ntU
ttuM* 15 mois à t ans. ble aux mdtlois. Msfget sauvage. «»t : Plante qui
Ifoissou. ^ a 2 V. Mottched. N Noœ, nouée.— a : Pâturage. oendiiU. Nouet
de linge. — m, t: Linge dans Nourrien, nourrisson, nourritun . kquel on
entimne la présure. — m, t : Pftlnrage, fourrage. Nourri, le. — m : Hturage
corn- Nourriguier. — a : Nourrisseur tnunal. — Le troupeau qu[^]ou y de
bétaii. 0 Oellle. — m: Brebis. troupeau à Tombre. Officier, petit. — m :
Petit her- Orond. — m : Mouton qui a toutes ger. ses dents. Ogniau. — m :
Agneau. Ouailles. — m : Moutons. Ombroier. — t : Faire reposer un
Ovailles, oves. — m : Brebis. Padoence. — a: Pâturage oom- pore, munal.
Pesât. — m t Mélange de légumes Padeuer. — a : Mener un troupeau secs
pour les bestiaux, dans un pâturage communal. Petelles. — a ; Fientes de
ebèvre. Paison. — m : Pâturage. Peutils, — m : Fourrages. Paquis, pasquois.
— t, m : Pâtu[^] Picorée. — a : Combat de besrage communal. tiaux. Parc,
coup de. — m: Déplace* Piétain, piétin. — m: Maladie ment du parc. du
mouton. Parquer. — t : Dresser le parc, y Pillard. — m, t j Petit berger,
enfermer le troupeau. — Par- Pinces..— m : Dents placées au quer en blanc
: Arrêter le trou- centre de la mâchoire du moupeau sans renfermer. ton.
Passer un fromage , faire. — t : Piquette. — m ; Lait caillé mêlé Le faire
fermenter. avec de la crème. Paslis, pâtis. — m, t : Pâturage. Plaine. — m :
Pâturage communale, l[^]uler. -[^] 1 : Nettoyer un toit à plateau d*une montagne.
12*

The text on this page is estimated to be only 24.34% accurate

186 ^ftere. ■ — t: Mâlaéiè qui attaque riture du bétail daD9 la
terg»le museau des ag:Deattx. rie . Poicher. —t: Paître. Praise, brebis. — a:
BnbU Poiebolle. — t: Herbe courte, pleide. ^ recherchée des moutons.
Prangelier. — a» m : Faire reposer Porcelet. — m : Petit porc. le troupeau.
Porcelette. — Petite truie. Prangie. — a : Troupeau , repos Portière, bête. —
t: Brebis du troupeau. pleine. Prangière. — ^ t : Heure du repos Posson. — t
: Amble pour les pour les moutons. porcs. — V. Amble. Preignant, brebis.
— a : Pleine. Poucel à tige rouge. — t : Herbe Preime, brebis. — a : Pleine.
nuisible pour les moutons, fleu- Prendre. — t : Se former , se rissant en juin.
— Poucel i consolider. tige verte : Herbe bonne pour Préure. — t : Présure.
le bétail. Primaï. — t : Agneau parvenu i Poucet. — t: Maladie des agneaux,
sa première tonte. Pouchelet. — a : Petit porc. Prise , vache cbassée et. — t
: Pourçai. — a: Porc. Qui a conçu. Pourriture. — m : Maladie des Proye. —
a : Bétail surpris en moutons, cachexie aqueuse, hy- délit. dropisie. Putrin.
— « m : Eau de fumier. Pouture^ engrais de. — m : NourQ Quars. -^ a :
Mouton, béliet. Queue , mouton qui se manie Quazerette: — a î Panier
d'osier bien i la. — t, m : Bon à où Ton fait sécher les fro- manger, dont la
queue est mages. large et moelleuse. Quetine. — t: Brebis vierge. R
Rabbardéure. — t : Tête de Banc, rang, range. -^ m, a : mouton. Toit i porc,
étable, bergerie. Bafourage , donner le. —ai — . Mettre au ranc : Mettre à
Donner du fourrage. * Tengrais ; attacher une bête Ban. — a : Béliet, au
râtelier.

The text on this page is estimated to be only 17.07% accurate

187 Raie , la. — m : Maladie 4o toutes ses dents. mootoa.
Roogne. — m : Iftladie qui «tta> Ressenler, se. -« m 2 Se sécher, que le dos
des mon tous. Retenir. ^- m: Concevoir, en- Rossignol à glands. — m :
Perc. gendrer. Roaimer. — a : Ruminer. Retenues. — 1 : Bestiaux donnés
Rouge, bête. — m : Bête à corne. à cheptel. Routis. -* a : Route pour les
Ringer, — m: Ruminer. moutons. Roch, roche, rocquet. — m: Runge.— t :
Rumination. Fourrage. Rnnger. — m : Ruminer. Rond . — m : Mouton qui
a s Saue.— m, a : Toit à porc. gerles. Sausserotte. — t : Vase de bois
Sonnaillier. — t : Mouton qui sert à lever la crème. porte la sonnette.
Saut. — m : Accouplement du Sonre, porc de. — m ; Porc d*un bétail. an.
Sauvres. — t : Herbe nuisible au Sou, soue. -^ 1, a : Toit à porc^ bétail.
Soure."— m : Troupeau déjeunes Sener. — a : Châtrer. porcs. Seu, sente. —
m s Toit h porc. Stalt, stauie. — a : Etable. Sinanx, sinet, sioot. — m : Gre-
Suivant d*une brebis. — m : Son nier èi foin établi sur des par- agneau.
ches faisant le plafond des ber, Tablier. — m: Linge attaché Taariner. — a,
m: Féconder sons le ventre du bélier pour Yk vache. Tempécher de saillir.
Tect à porc. — m : Toit à Taivin. — 1 1 Taon, mouche. pore« TardUlon,
tardon. «^ m : Agaeen Técter. — m : Allaiter. en retard. Tendre, fromage. -*
t: Fromiff Taur, taurai. -* a, m : Taureau* de Brie. Taure , taurie. — a , m ,
7 s Tendron.-, r^ ' m : Veau ajfni. Génisse, vache. / moins de six mois. . ! ,
Taurin. — m : Jeune tawwau. Xenelotte. — . a > Vim de^ boiS; à.

The text on this page is estimated to be only 18.22% accurate

188 meitre le beurre. tard. Tenwtre. — t : Agneau chétif. Traînard.
— m Petit berger. Terçon. — m, t : Yeao de 24 Traite.— m : Action de
traire. à 56 mois. Traveure, travure. — a : Plan^ Tet k porc. — m : Toit k
cher de perdies euportaat le pofe. foin au dessus des bergeries.
Tondaigcon, Uffidaille, tondoison. Trayon. — a : Bout du pis. — m, a :
Saison de la toute. Trayol. — a : Pot pour traire le Tor, torai. —a; Taureau.
lait. Tore, torie. — a. m, y : Ge- Treucher. — t : Frapper de la nisse. corne.
Toriau. — mî Taureau. Tribar. — a: Bftton attaché ao Torin. — m : Taureau.
col des bestiaux pour les emTorvatte. — t : Herbe bonne con- pêcher de
courir. tre la clavelée. Tricol. — a : Bête dont la peau a Torve, voue. — t :
Regard de des taches de trois couleurs. travers, maladie du mouton. Tropai ,
troupai. — a : TrouTournis. — m : Maladie du mou^ peau. ton, vertige.
Troupe. — m : Troupeau. Toutebonne. — t : Herbe pour True. — a : Truie.
guérir les moutons du mal de Tume. — t : Herbe bonne contre tête. 1«
claveau. Touzard. — m : Agneau en reu Umbraier, umbrager. — t: Faire
communal, reposer le troupeau à Tombre. Ure. — a : Boeuf sauvage.
Usages , UsueUes. — a : PStnrage Vachelin. — l : Sorte de fro* Vagant. -«-
m : Petit berger. mage. Vain, firomage de. — m , t : VacSière. — a: Ettble.
— Fromage fait après les récoltes. Vacher. Vairiolé , vairalé. -> t:
lionVacherie. •— a: Troupeau de cheté. vaches. Vais. — a : Veau. Vaehis. —
as Vacher. Vaque. — mt Vache.

The text on this page is estimated to be only 16.40% accurate

189 Vaquerie. — a : Stable. Veixe. — a : Vaché. VassWe. — a, m : Jeune bétail Verraa. — •!&, a: Verrat. à corne. ' Vey. — m : Veau. Vstche. — m: Vache. Viau. — m : Veau. Véel. — m : Veau. Vivres. — m : fourrage. Véeler. — m : Mettre bas un veau. Voie. ^- m : Ouverture dans les Vêlier, véeslier. — t, m : Ber- claires du parc. ger, éleveur de veaux. VoiUj fromage de. •— V. Grain. Veiche, vêche. — t : Vache. w Wain, fromage de. — V. Grain. der un troupeau. Warder, wonarder. — m, a: Gar- Wouardeux. — a, m : Berger. Yringnier. — t : Maladie des bre- Yssangrin. — t, m : Le loup, bis : Eaflure et mal de tête.

The text on this page is estimated to be only 20.44% accurate

fiLOSSAIRË ANCIEN & MODERNE dfl Cabaretîep et da
Viperoo de €Itanipagne. Abeuyragc. - a : Impôt levé sur tonneau jusqu'à l>il
, c'est-à-le vin et les boissons. dire jusqu'au bondon . Abeuvfon. - a : Verre,
tasse. Afaul. ~ a : Bouchon, enseigne Ablet.— m ; Raisin qui commence
d'un cabaret. mûrir. Afeurage , aforage. — a : Droit Ablet, la bête à F. - m :
Éclair prélevé sur les boissons. de chaleur dans les beaux jours Mise à prix
du vin. de septembre. Agregi, vin. ~ m : Vin vert. Aboire. — t : Boisson.
aigre. ^'«r* "" " ^ "" ' ^^^ "*" "" ^^"o"" ' ^o - - m : Vin aigre. sins verts.
Migrât, aigret. — a : Raisin vert. Acevelle. - a : Verre, éeuille. Aigrevin. - a
: Vinaigre. Achabler.^ a : Planter des écha- Aigrun. - m, a : Raisin vert. las ;
battre avec un échalas. Aiguardin. - a : Eau-de-vie , Ache, ace, asse.- m :
Hachette, esprit de vin. outil de tonnelier. Aine. -^ m : Peaux et pépins du
Accoller. - m, t, y : Attacher la raisin, marc. vigne k réchalas. On donne i
Aisil. - a, m : Vinaigre. - t : cette opération le nom d'acco- Échalas. **^®'
Albane. — t: Raisin à longue Ados. — m ; V. Dos, à. queue, sorte de
chasselas. Advoulrer la vigne. - a: La Amaige. - a ; Impôt perçu sur "
**^"^^" les tonneaux vendus en détail. Aerole. -. a : Cruche. Amàssage. — a
: Impôt mis sur Aeuille. — a : Remplir un le vin.

The text on this page is estimated to be only 22.21% accurate

191 Ambéche. — a : Verre. Artillon. — m : Amende contre Ambourg. — a : Bière. le tonnelier, dont les tonneaux Amphore. — a» m : Cruche, bou- n'étaient pas faits suivant les teille. règles. Ampoule. — m : Bouteille. Assade. — a : Hoyau. Anchette. — m : Entonnoir. Assat. — t : Outil de tonnelier, Anerodie. — t : Latte de bois hachette. placée horizontalement dans une Assis, droit d*. — m, t: ImpOt treille abritant une allée. mis sur les vins, qui voyaAndanse, andause. — a : Serpe. geaient par eau. Anière. — a : Cuve, tonneau. Assises de la vigne. — m : Annelé, cep. — m : Vigne malade, Façons de la vigne, attache. an pied de laquelle se forme — a : Échalas. uaeexoatoae. Àusch. — t: Sorte de raisin Ansée. ^«* a : Seau ou paiûor à aussi nommé meslier deux. anse pour les vendangeurs. Voyez ce mot. Anteille. — t : Taille de la vigne. Auxois. — m: Raisin analogue Aouté, sarment. — m : Marcotte au pineau gris. Voyez ce de vigne. mot. Appetissement. — m : Impôt mis Avaler un tonneau. — • m : Le sur le vin vendu en détail. descendre à la cave. Apre, vin. — m ; Fait de raisins Avaleur de ^in. — m : Homme de verts. peine, dont le métier était de Arbane, arbone. — t : Sorte de descendre le vin à la cave. raisin bon et abondant , qui se Avé.-^ m : Sorte de raisin. récolte après les premières Avernas. -^ a : Raisin noir, origelées . ginaire d*Àu vergoe . Arc. — m : Sarment taillé et Avoultrer. — a : Tailler la vigne. recourbé. Awernas. — a : V. Avernas. Aristoloche. -^ m : Plante dont Aymé. — « a : Mesure de vin. le voisinage passe pour donner Aysil. — a : Vinaigre. un mauvais goût au raisin. 6 Bachel rouge.— Raisin de qualité garnis d*échalas. médiocre. Bajoe. — a : Hotte de vendanBaioi . — a : Qotte de vendangeur, geur. jBiairigne. — a : Rangée de ceps Balonge, balotte. — 1 : Ustensiles

The text on this page is estimated to be only 21.95% accurate

de Yendange. chitis.) Btn de veodange, •*- m t Per- Bêcher le Bure.— m : Le couper, ntesiûB pubUqoe de vendanger, y mettre de Teaa pour en tirer Banne. — Panier de vendangeur, une li^^ueur. Bannée. — * mt Permiasion de Benne. — a, m: Panier de venvendanger. dangeur. Banvin. — y : Droit du seigneur Berthouzet, plant de.— m : Sorte de vendre ses vins exclusive- de raisin noir, ment avant les autres : quand Besivre. — a : Deux ibis ivre, il avait fini sa vente, il publiait Beuastre. — m : Pot ii boire, le Banvin , c'est-à-dire la per- Beoère — a : Ivrogne, mission de vendre. Benerie. — a t Ivrognerie. Bar-sur- Aube. — mt Sorte de Beuverage. — a: Boisson, ofcbasselas. fraude, ou redevance en vin. Barillat , barillier. — a : Ton- Bevrage. — m : Pot de vin. nelier. Biberon, bibeton. -« m, a : Verre, Barlon. — m: Cuvier mis sous tasse li goûter le vin. le pressoir pour recevoir le Biertan. — a : Impôt sur la vente vin. de la bière. Barrage, droit de. — m, t : Droit Binage. — m : Culture du sol de du seigneur sur les vins la vigne au boyau, vendus. Biner. — m : Cultiver la vigne au Barre. — m : Partie de cereeau. boyau. Bassenage. — m : Droit féodal Binette. — m : Hoyau, b^ehe. d*un bassin de raisins. Bione. — m : Sorte de raisin Bassière. — m , 1 : Fond du blanc. tonneau. Blanc doré. — a : RaisiQ blanc, Batier. — m : Petit cheval em- nommé ailleurs pineau blanc, ployé il la culture des vignes. Bobillon. — m : Petit tonneau. Baver. — m : Laisser couler le Boete. — t : Y. Boite. vin. Boisseau. — Mesure de vigne conBeaunois. — y : Raisin blanc tenant environ six verges, de qualité médiocre , nommé Boite. — 1 : Provision de vin pour ailleurs pineau blanc ou gamet une année, — boisson, blanc. Boite , vin en. — I : Vin bon à Bocmare. — m i Ver qui ronge boire dans Tannée. ^* ^JP»»«- Bon blanc— m ; Rai^n analogue Bêche. — m : Insecte nuisible au pineau blanc. à la vigne. (Famille des Rhyn- Bon noir. — m : Raisin nommé

The text on this page is estimated to be only 21.84% accurate

193 ailleurs FriDC Pineau. rextremité des branches, ^ndiae, bondon.>— m : Bouchon, Bovade. — t» y : Droit du séi^ulot de bouteille. gneur de faire conduire ses Borde noir. — m : Sorte de rai- vins par ceux qui possédaient sin noir. une charrette et deux bœufe* Bostelage. — V. Bouttelage. Bras, braux. — a s Grains prépa^Ite, bottage, bottelage. — m : rés pour ftire de la bière. Tonneau de vin. Breis. — a : Y. Bras. Boucel, bouchel. — m, t, a 4 Brimbelle. — 1 : Teinture pour Bouteille, tonneau. colorer le vin. — Fruits gui oui Bouchon. — m : Enseigne de cette propriété. cabaret, cabaret. Brimés, raisins. — V. Taconnés. Bondenat. — m : Bondon d*un Brinde. — a : Santé, toast. tonneau. Brindesingue. — a : Ivresse, Bougelot. — t : Petit baril. Broc, broche, broché. — t, m : Bouhade, bohade. — V: Bovade. Pot de vin. BoQÎre. *--> m : Bouteille de terre. Broche, vendre le vin à ■ — m : Bouquet. — m : Parfum du vin. Le vendre en gros. Bourchier. — a : Pet de vin en Brochette. -« m : Sarment taillé étain. sur pied. Bourdelois. — m : Raisin d*ou- BroisSeron. — a : Robinet, hou> troHuer , à gros grains blancs , chou. cultivé en treille. Bromardier. — a : Ivrogne. Bouii^gnon. — a, 1, m : Raisin Brometz. — a : Grappe de raisin. noir. Broquelet. -^ m : Bouchon de Bourru blanc. -*y : Bon raisin bois du tonneau. cultivé à Joigny. Brout. — m : Pousse de la vigne.. Bourru, vin. — m : Vin qui sort Brûlure. — Y. Rougeau. delà cuve en fermentant. Brnnche. — m : Insecte nuisible Boutage. — V. Bouttelage. à la vigne. Bout, raisin en. — m : En fer- Bruyère de Mailly. — m : Raisin mentation. estimé pour laiire le vin mousBOTteris. — a : Tonneau. seux« Boutte. — a, m : Tonneau. Bucjol. -^ a: Forêt. Bouttelage. — m : Droit sur la Buffet, vin de. — m : Vinaigre. vente des tonneaux de vin ou — Boffeter : AHérer le yin, te des bouteilles. gftter. Bouvieux. — m: Raisin de se- Buffetier.— m : Vinaigrier. conde pousse, qui se présente èi Buge. — a : Voiture pour con13

The text on this page is estimated to be only 21.63% accurate

194 duire la raisin au pressoir. Base. — m : Tonnesu. Bohe. — a : Gru^e. Baastrt. -« m : Tonneatt. — Boire. — r, m : BoateiUe en Ivrogne. terre. Bustarin. ^- m : Ivrogne. Bangne. <— m : Bois du cerceau. Buvraige. — m : Vin, boissen. Bureau. •— t : Sorte de raisin Buze. «» m : Entonnoir. analogue au pineau gris. Byon.— a : Pot de vin, bouteille. Gambage. — a : Impôt mis surla Caviste. — m : V. Gave. bière. Ceinture de la reine, — t, m : Cambe. — a t Bière, brasserie. Impôt mis sur le vin et destiné Cambier. — a : Brasseur. aux dons faits à la reine lors de Caque. — m : Petit tonneau qui son mariage. devait être baut de 25 pouces, Gelerage. — m, t: Droit dû lors4 lignes. — Mesure de vin con- qu'en mettait le vin en cellier. tenant 1 hect., 3 lit/, ou 126 Gelet.«— m : Seau de vendangeur. pintes. Cépage. — m : Taille de la vigne. Carité. — m : Pot de vin. Cerceau. — a : Enseigne de caCarpot. — m, t : Impôt mis sur baret, cabaret. les vignes, et sur le vin vendu Ceroheh — m : Cerceau. en détail. Cercle. — m : Cerceau. — Vin Garrotte. — a : Outil pour mettre en cercle : vin en tonneau. un tonneau en perce. Cérigny. — t : Sorte de raisin Cartage. — m, t : Impôt mis sur aussi nommé Servinien. V : ee la vente du vin. mot. Casier. — a : Cellier, diantier de Cerne, cernel, cemelière. — a : cave. Cerceau. Casse. — m : Explosion du vin Cervoise. — a, m : Bière. de Champagne mousseux, qui Cervoiser. —a, m: Fabricant de brise la bouteille. bière. Gaucadoire. — a, m : Cuvette où Chablis. — a, y : Échalas, treille. l'on fbulait le raisin avant de le Chacqueux. — a : Pressoir, ou* mettre en cuve. vrier qui y travaille. Cauve. — a : Cave. Chamboler. «^ m s Chanceler Cave, chef de. — m : Ouvrier qui comme un homme ivre. dirige les travaux du commerce Chambris. — a : Treille. de vin. Chanet. — a : Sorte de raisin.

The text on this page is estimated to be only 19.09% accurate

195 Chanteau, ehantel. — m, i : Im- Chevelu. — > m : PilaroenU
de» pô mis sur le vin venda en dé- racines. tail. — > Planche de bois pour
Chevet. — m: Terre amassée au^ filtre un tonneaa : elle devait sommet
d'une vigne pour regaravoir de 5 à 6 pouces de large. nir le sol. Ghantelage.
— m, t: Impdt mis Chèvre. — hCannelte. — Cheville. sur les chantiers de
cave, sur Ghief d*un tonneau. — m : Som-> le vin vendu en détail . met
d*un tonneau. Chantier. — t: Pièces de bois Cbimé. — t: Mercuriale, plante
disposées de manière à recevoir dont te voisinage nuit à la vigne. les
tonneaux. Chopaine. — m : Chopine. Ghaontrerla vigne.— m : Couper
Chosqueur. — Y. Chacqueux. ses branches inutiles. Chnler. — t : Boire
d*un trait. Chapeau de la vendange. — m : Citre. — m : Cidre. tout ce qui
s*élève au dessus Clairet. — m : Vin de Bordeaux. de la cuvée. — l : Sorte
de vin assez méCheptel. — a : Pressoir. diocre. Ghardonnet.— t : Sorte de
raisin. Clerc, vin du. — m; GratiûcaGharité. — a : Vin d*un marché. tion
donnée aux clercs des offiGhamier. — a : Échalas. ciers de justice.
Chasselas croquant. — m, t : Va- Collerette. — m : Droit dû avant riété de
raisin blanc. de mettre un tonneau en perce. Chassoux. — m, a : Outil de
Collet. — Point où la jeune tonnelier. pousse sort du brin de l'année
Ghastrer la vigne. •— m : Couper précédente. les brins inutiles. Collier le
vin. — a : Le couler. Chaume. — y : Sorte de raisin Commande. — m :
Partie du cercommun, gros plant. oeau. Ghauqueur. — V. Chacqueur,
Comptant. — m : Impdt mis sur Ghavan. — a: Panier de vendange, les
vignes. Chenet. — - a : Mesure de vin con- Compost. -^ m : Amas de terres
tenant quatre pots et une pinte, entraînées au pied de la vigne GhenevotEAU.
•— t : Vin cuit, U- par la pluie, que Ton mélange queur. avec des engrais
pour fumer le Chenu. — t : Cave qui reçoit le sol. vin sortant du pressoir «^
Coulage, coulée, (M»ulure. -^ m : Ghei«l»l. '*' a : Berceau- Destruction des
jeunes grappes Gherigny. — t : Sorte de raisin, par la pluie. •— V. Cérigny
et Servinien. Couler.— m : Se dit de la grappe

The text on this page is estimated to be only 21.94% accurate

196 dont la pluie emporte le fruit. un talon de bois de la
pousseGouleux noir. — m : Sorte de extérieure. raisin peu estimé. Groye.
— m : Substance blanche CouHsse, temps. — m : Temps qui se trouve le
matin sur les* qui fait couler le raisin. raisins mûrs. Coulois, vin. — a : Vin
coulé, Cruquignon. — m: Cruche de fait. vin. Congé, vin de. — m : Vin que
Cuder. — l : V. Queuder. Ton boit en se séparant. Cueillette. — m :
Vendange. Corée, courée. — m : Portion du Cuet. — t : Cuveau. cep
étendue à terre et courbée. Gueviaulx. — a : Cuve , tonneau; — t: Tige de
vigne en treille. Cuidet. — t : V, Queuder. Corsé, vin. — m : Vin fort, gêné-
Cuile, plant de. — m ; Sorte de reux. raisin cultivé à Châtillon-surCourai.
— t : Racine de vigne. Marne. Courgée. — m: Sarment taillé et Culcrotté.
— m : Insecte nuisible courbé. a la vigne (famille des OtioCourseau,
courson. — m, t: Petit rinques}. sarment, auquel on laisse de 1 Cunche. —
m : Insecte nuisible k à 3 yeux. la vigne (famille des RhynCoutlirier. — m :
Insecte qui chites). ronge la vigne. Curette , curotte. — t : Petite Gowe. —
m : Queue. V. ce mot. serpette. Craper. — m : Grapiller. Cuvelle.— a:
Cuve contenant deux Croutte. — m, t: Bouture de vi- * bottées de raisin.
gne de la dernière pousse avec D Dameret. — t : Sorte de raisin. nuisiers.
Damery. — l, t : Sorte de raisin. Déboorber le vin. — • m : Eu Dames, vin
des. — m : Vin blanc retirer la lie. doux. Decnder , decuider. — t : V :
Dandlin , danderlin. — m: Vaisseau Dequeueur . en forme de cône renversé
ser- Dégoi^er le vin. — m : Tirer vant è porter le vin de la cave le vin au
clair, le dégraisser. au tonneau. Dequeueur. — yt Faire BAOÎas Davy. — t :
Outil de tonnelier, de vin qa*on ne croyait. semblable au sergent des me-
Dessomachage. — l, t : Voyez

The text on this page is estimated to be only 20.98% accurate

197 ÉboorgeonaemeBt. qaent. Détalage. — 1, t : Taille de Doser. — m: Mêler au vin de la vigne. Tesprit et da sucre pour lui Détour. — m : Raisins de donner les qualités quMl n*a rebut. pas. Deuve. — a :• Y: Doavain. Douce, boire à la. — m : En Dezay. «-m» 1 : Fausset, ro- mêlant de Teau au vin. binet. Douille. — m : Y. Douvain. Didier, Facan de S<. — 1 : Bon DousiL— m, 1 : Fausset, robinet. raisin, analogue au gros Pi- Douvain, douve. — a : Bois pour neau blanc. faire les tonneaux. — Plan* Doé. -^ a, 1 : Y : Douvain. cbettes préparées pour les conDoisil. — a: Fausset, ro- struire. binet. Douzamage. — a : Impôt du douDoré , plant. — m : Raisin zième denier mis Sur la vente noir délicat. du vin. Dos, à. — t : Intervalle existant Douzemier. — a : Officier qui entre deux fossés creusés pour levait le douzamage. le provignement. Drauehe. — a : Résidu des grains Dose. — m ; Mélange d'esprit et qui ont servi à fiûre la bière. de sucre destiné à donner au Droyen. — • y : Sorte de raisin vin les qualités qui lui man- médiocre cultivé à Joigny. E Ébourgeonnement. — t, m: Échame, échameis. — t, y: Taille de brins inutiles à la Yigne dont les écbalas sont vigne. liés entra eux par des perches Ébrancher. — m : Rogner les parallèles an soi. brins de vigne qui dépassent Échampelé, bouton. — m: Bour^ réaliaks. geon de vigne en retard. Ébrottter. — m : Tailler les Échampillée, vigne. — m , y : pousses inutiles de la vigne. Yigne dans laquelle la grande Échaks. — m : Il devait au- chaleur a empêché les bourtrefois être long de 4 pieds: geons de se former pour il fallait tirer 50 éehalas à la Tannée suivante, botte. Echulas. — 1 : Éehalas. Échaller, échalatter.*^ m; Mettre Eclire. — m : Passer un tonneau les éehalas à la vigne. à l'eau pourvoir sll ne fuit pas.

The text on this page is estimated to be only 21.09% accurate

198 Ecolier. — t : Attacher Téchalas V. le mot jable. à la vigne. Entaille, entaille. — t: Taille Effanage. — a : Coupe des feuilles de la vigne. et des branches qui fotiguent la Enveuille. — t s Grappe avortée. vigne et cachent le fruit. Epamprer. — m , i : Arracher Effaner. — a: Débarrasser la les bourgeons inutiles. vigne des feuilles et des bran- Epaulon. — y : Grappe avortée. ches superflues. Epicier blanc. — y: Raisin Effeullure. — m : Bois dont il estimé. était défendu de faire des Epicier noir. — y : Raisin tonneaux. estimé. Egrappage. -^ m : Vendange. — Epinette. — m : Raisin blanc ^ Grapillage. analogue au Pineau blanc. Ègrapper. — m : Vendanger» gra- Erinée. — m, y : Maladie de piller. la vigne : taches rousses, qui Eigrin» eigrun. — a : Raisin vert, paraissent sous la feuille. Emouchement. — m, y : Opéra-^ Erzain, erzan. — m : Raisin. tion qui consiste à rogner le Eschalasser, eschelattar. — V : sommet des bourgeons inutiles. Échalasser. Enchevaler un tonneau. — m : Escharson. — m : Échalas. Fixer des cerceaux doubles ï Espallement. — m : Mesurage ses deux jables. — V. ce mot. d*un tonneau. Enfoncer un tonneau. — m : En Esplein vert. — m : Raisin méfaire le fond. diocre et tardif. Enfonçure. — m : Planchettes qui Essai. — m : Petite fiole du vin fonnent le fond du tonneau : remise à l'acheteur comme elles devaient avoir 2 pieds de échantillon. long et 6 à 7 pouces de large. Esse à parer cuveauk. — m r Enfumé. — m : Sorte de raisin Hachette, outil de tonnelier. gris, dont le vin est facilement Etape au vin, — m : HaUe aa vin.. malade 4e la graisse. V. ce mot. Event, goût d*. - — m : Goût da Enfumé noir. — a : Sorte de vin dont la bouteille est mal raisin dont le vin est mé- fermée. diocre. Èvenl^, bois. — me Bois gflté Enjallée, vigne. — a ; Bfaltraitée dont il était déleadu de faire par la gelée. des tonneaux. Ensommeler un tonneau. — m : Èvêque, plant T. — m : Sorte de Fixer les cerceaux doubles aux raisin noir , analogue tu FraM deux jables du tonneau. — pineau.

The text on this page is estimated to be only 24.23% accurate

199 F acan. — 1 : Raisin blanc , ana- piocher. logae au f^s
Pineau. Forage, foarage. » a, y , m : Feoder. — . a : Tonneau. Droit sur le vin
vendu en Feulette. — 1 : Tonneau. détail. Feuille ronde. — I : Sorte de Fou,
vin. — m : Vin blanc nouraisin blanc. veau. Feuillette. — y, m, t : Tonneau.
Fonder, foudre.— 1, a : Tonneau. Fetle de vigne. — t: Mesure Fourche. —
l, m : Grappe avortée. de terrain « contenant 5 ares Franc Pineau. -* m :
Raisin noir 57 centiares. de benne qualité. Ficher. — t , y : Planter des
Français. — t : Raisin de qualité éohalas. médiocre. Tier, vin. — m : Acide,
vert. Fralin. — a : Monceau de vieux Fiers. — a : Sorte de raisin échalas.
ftpre. Fromenté. — . m : Raisin blanc Fi^ d*argent. — t , m : Sorte estimé.
de raisin. Fromenté violet. — t : Raisin déFiouler. *-^ t : Boire k petites
licat. gorgées. Fromentin. — m: Raisin blanc Flache. — t: Échalas trop fin.
feible. Frustratoire. — t: Vin cuit, vin Flatron , flatrou. — t : Tablier sacré.
de vigneron, garni de poches. Fumé. — a : Sorte de raisin. Flattin. — t :
Couteau de ven- Fust, fut. — a, m ; Tonneau, bois dangeur. du tonneau. —
Goût de fust: Flourence. — m, y ; Moisissure Goût du vin, qui sent le bois
du du bols du tonneau. tonneau. Focan. — 1: Raisin analogue Fustailc. —
m: Tonneau. au gros Pineau blanc. Fustaillier. — i m : Tonnelier. Foier une
vigne. — m : La 6agi, gagui. ^ a: Cuve, cruche. Game, gamé, gamet. —
m,t, 1: Galiéi. ~- m : Boisson fermentée. Raisin de qualité médiocre, mais
Galle.— m : Maladie de la vigne, très aboa4ant.— > Gamet blanc:

The text on this page is estimated to be only 27.85% accurate

200 m, t : Peu estimé. — Gamet Goalie. — t : Gorgée, contenu noir: m, t: Raisin médiocre. d*an verre . — Gros gamet : 1, y : — Petit Goulte , vin. — a : Premières gamet: m, 1: — Gamet de Bour- gouttes sorties du raisin au gogne:!. pressoir. Gamery rouge. — t : Raisin Gouh. — a : Raisins peu es^ estimé. timés. Gamière. — t : Vigne cultivée en Goupillure. — m : Maladie de la gamet. vigne. Gauts. — a : Raisins peu estimés. Goutte.— t : Premier vin sorti du Gavieaux, bols. — m: Bois dé- pressoir. — V, Mère. fectueux dont il était défendu Graisse du vin. — m : Maladie de faire des tonneaux. ' du vin. Substance huileuse qui Gayette. — t : Vigne. s*y manifeste • Gentil blanc. — 1 : Sorte de rai- Graisser, se. — m : Devenir huisin estimé. leux. Gerçure. — m : Bouton dur qui Grapillon. — m : Grappe avortée. ne s*ouvre pas. Gribouri. — m : Insecte nuisible Gettes. — m : Chantier de cave. à la vigne. (Eumolput vilis.) Geule. — y, t : Maladie de la Grioler. — t : Commencer à mûvigne, galle. rir. Ginguet. — a : Sorte de vin léger. Gros Colas. — m: Sorte de raisin. Godaillle, godalle. — t, m : Mau- Gros vin.— 1 : Vin commun. vais vin, boisson fermentée. Grosse nature. — m : Raisin anaGodailier. — m : Vivre en ivrogne, logue an gamet noir. Gode, godet, — m : Verre. Grosse vigne. — y, t : Vigne qui Goet. — m : V. Goués. ne se provigne pas et dure plus Goués, gouais, goues, gouet. — ou moins longtemps. m , y , t ; Sorte de raisin qui Grume. — t, y : Grain de raisin. donne du vin rude. — Gouais Guerçoi, guersai. — t : Provocanoir: t, m : Raisin abondant et tion à boire. — Guerçailler : médiocre. — Gouais Bourgui- Se provoquer à boire, porter gnon : t, m : Raisin peu estimé, des santés. — Gouais de Mareuil : m : Guèle. — m, y : Maladie de la Fruit médiocre. — Gros gouais vigne, nielle. blanc : a, m, t : Raisin abon- Gueoir. — a : Griser. dant mais peu estimé. Guilleri.— t: Gottlot de bouteille. Gouet. — a : Serpe.

The text on this page is estimated to be only 23.74% accurate

H HaUebotor.— a: GnpUler. Hotteriau. — y: Petite hotte
Hatleboteur. — a : Maraudeur de de vendageur. vignes. flouche
pourrissante. — y: Raisin Hanap. — t, m : Verre, coupe. pea estimé.
Hanapée.^t: Gonteniid^an verre. Houe, hoer. — m : Heyau, pioche
Haquet. — a : Voiture, qui sert.k de vigneron. porter les tonneaux. Houté,
hooteux. — y : VendanHarcelle. — a : Échalas. geur qui porte la botte.
Hautin. — y, t: Vigne grimpante. Houteriau, houteriot. — y: PeHavé. — m :
Sorte de raisin. tite hotte. Hetissement. — m : Droit sur Huchage de «in. —
Proclamation le vin vendu en détail. des bancs relatifs à la vendange,
Hommée de vigne. — m : Ce à la vente du vin. qu*un homme peut piocher
en un Huitième. — m: ImpOt mis sur jour: contenance de 10 verges. le vin
vendu en détail. Hotte de deux huez. — m: Hotte Huitiemier. — m :
Percepteur de de cuir double pour les ven- cet impôt. dangeurs. Hntin. — V.
Hautin. I -impossible. ~ m : Verre à tige à vider entièrement. minoe, de
forme longue, dent le Isère. — m, y : Maladie des rafond était très étroit, et
diffieile cines de la vigne. Jable.— t: Extrémité du tonneau, m : Mesure de
vin , cuveau , fond. cuve. Jacqueçon. — m ; Casaque de Joindoux. — t :
Pince avec lavigneronne. quelle on force le dernier cerJalage. — m : Impôt
mis sar le ceau du tonneau. vin vendu en détail. — Jaugeage Justes. — y, m
: Mesures légales du vin. du vin. •Jale.jalle, jallée, jalon, jallon.— Juter. —
m : Rendre du jus.

The text on this page is estimated to be only 21.38% accurate

202 K KuQche. — m : loseCte nuisible à la vigne. {Attelabe Bacchut.) Labouré, vin. — m: Vin fait, sucré. chargé et déchargé à destination. Lisette. — m : Insecte nuisible à Lacque. — a : Citerne destinée k la vigne. [Attelabe Bacchus,) renfermer du vin . LoVus, vendre du vinà. - — m^ Lampée. — t : Corgée, verre de Vendre en fraude, sans payer vin. les droits. Lampér. — t, m : Boire. Lombard blanc. — t, y : Sorte de Languedoc. — a : Raisin peu es- raisin. timé. Lombard rouge. — t : Baisin méLarmier. — l : Soupirail de cave, diocre. Lesse — t : Treille sur une aU Lot. — m : Mesure de vin contelée. nant deux pots de Paris. Liage. — m, j : Impôt mis sur la Lot, demi. — m : Pot de vin. \ente de la lie d« vin. Loubeau. — nii y : BourgeoB Liqueur. — m : Mélange d'esprit stérile. et de sucre avec lequel on mo- Louchet, — m : Hoyau. difie la nature du vin. Lunequin. -* m ; Boiasen ferLiqueur^ vin do. — Vin doux, montée, biërei M Madelaine. — m : Raisin hâtif, seul son vio^ pendant le mois Madré. — m : Coupe. de mai. Madrinier. — m: Fabricant de Maigle. — m, t, y: Pioche, coupes. Mairriain, mairrien. — m : Bois Magasin. — V: Compost. pour faire les poinçons: il Mahonne, vigne qui. — t : Vigne devait avoir 32 pouces de qui dépérit, qui se sèche. haut. Mai. — t, m: Table du près-Maitre noir. — m: Bon raisin, soir. analogue au pineau franc. Maiade, maiesque. — a, m, t, y : Maizières. — a, m : Clôiare de Droit du seigneur de vendre vigne en pierres.

The text on this page is estimated to be only 19.37% accurate

203 jeofsqae. — V : Maiade. le vin du seigneur. — Voiture
Halessus, goût de. — l : GeOt de vin, transport de vin. du Tin tiré d'un
tonneau mal Mecd. -<- t : Pot, mesure. nettoyé. Mercuriale. — m ; Plante
dont le Malin. — I : Sorte de raisin dont voisinage passe pour nuire au on
fait du vin rouge« raisin. Mamier. — y : Sorte de raisin. Mère goutte. — m :
Vin le plus Mand. — t : Pot, mesure devin. pur, celui qui sort le premier
Marché, vin du. — > m : Pot de du pressoir. vin. Merg

The text on this page is estimated to be only 20.70% accurate

ÎD4 rege de vin , droit dû pour le Montagne , vin de-. — m- : Vtm
mesurage. récolté sur les coteaux de Miner une vigne. — m : La-dé- Sillery.
foncer pour la replanter. More, moréc, moret — m : Raisiir Moaye, — a :
Tas d*échala9. noir, vin chargé de couleur. Moayée, mouyée. — a : Tas
d*é* Morillon. — y , l, m : Sorte d«i chalas suffisant pour garnir la raisin
noir et blanc. huitième partie d*une journée Mouée de vigne. — m: Journée
.ed; vigne de vigne. ^- V. Moayée. Moelleux, vin. — m : Entre le Moust,
moût. — m : Vin doux. vin sec et lo vin sucré. Muisson. — m, y, t : Droit dû
Maison. — m : Mesure de vin , sur le vin porté chez Tajauge • cheteur.
Moiterier. — m, t, y : Vigneron Murget. — V : Merget. qui partage avec le
propriétaire. Muter. — y> t: Souffrir un> Momasser. — y : Retrancher les
tonneau. ^ bourgeons inutiles. NNapperonr. — t: Enseigne de Nérien,
nériés. — t, y : Sorte dé cabaret. raisin estimé. Naye , nayotte , nayure. — t
: Nielle. — m : Maladie de la vigne. Bande de linge roulée et appli* Nille.
— a : Filet qui sort du bois quée autour du jabie des vieux de la vigne,
quand elle est en tonneaux . — Nayer : Attacher fleur, ec linge. — Nayoux :
Outil Nouveux, nouons, nous. •— y: qui sert k le fixer. Bourgeons, qui
partent du collet Nof, neif. — a : Tonneau. de la racine. 0 Ootua4. — a:
Mesure de vin. vigneron en un jour. (Kil. — DQ^ i : Pousse laissée au
Ordon. — t, m : Rang de vendansarment après la taille ; bour- geurs, ligne
de ceps. geon . Orient, plant d*. — m : GhasŒil d'un tonneau. — m :
Bondon. selas, Œuvre.— a ; Façon de la vigne. Orléans, plant d'. — y : Via
Œuvréf. — m : Ouvrage d'un chargé de couleur.

The text on this page is estimated to be only 27.06% accurate

205 Osl, vin d\ -^ Impdk mis sar le vio en cas de guerre. Pachaix.
— t : Échalas. Pachau , pachel. ^ t : Ëchalas. Pacheler. — t: Planter des
échalas. Pachelière. — t : Tas d'échalas. Paillés , ' pailleox , vins. — m:
D*an jaune pâle. Pairciaulx. — a: Échalas. Paissel, paissiau. — * a :
Échalas. Pampinée. — a : Filet, qui sort du bois, quand la vigne est en fleur.
Panneau. — t : Treille de vigne sur une alléeParçaux. — a, m : Ëchalas.
Pariaux. — a : Échalas. Parisien. — l : Sorte de raisin dont ou fait du vin
blanc. Passereille, passerille. — a : Raisins séchés au soleil, — ^ t, y : Sorte
de raisin sans pépins. Patrigotage. — l : Altération du vin. Patrigoter. -- I :
Frelater le vin. Pegade. — a : Mesure de vin. Pelage. — y, t : Droit dû pour
charger du vin en bateau ou pour le décharger. Pendillard noir. — m : Sorte
de raisin peu estimé. Perchée. — y : Ligne de fossés préparés pour le
provignage. Perlusot. — m : Sorte de raisin estimé. Persir. — m t Pressurer.
Pertuisance. — y, t: Droit prfyé quand on mettait le vin en perce. Pesseau ,
peissiau. — t : Petit échalas. Petit blaou. — a : Haisin de bonne quafité .
Picher , pichier. — a : Verre en terre cuite. Pièce. — t, m: Tonneau
contenant 2 hectolitres et 6 litres, ou 2 caques. — La pièce de grande jauge
renfermait 260 I bouteilles. Il n'y en avait que 240 dans la pièce de petite
jauge. — Vendre le vin la pièce toute vêtue ; Le vendre avec le tonneau.
Pincer la vigne. — a, m : La tailler, rogner les branches trop hautes. Pineau.
— m, t, y *. Bonne espèce de raisin riche en variétés. — Pineau gris. l, t.
— Pineau blanc, l, t. — Gros pineau blanc. l. — Pineau rouge, t. — Pineau
d'ailly. t. — Pineau k feuille d*érable. y. — Pineau de Collonge. y. —
Pineau commun, y. — Pineau sucré, t. — Franc pineau, a , m. — Vrai
Pineau noir, a, m. — Tous ces raisins donnent de bons vins.

The text on this page is estimated to be only 27.03% accurate

206 Pinte . — m : Mfisare con tenant courbé. — * Osier préparé
poof 714 millilitres . garnir les cerceaux . Pioche prompt. — y : Sorte de
Poehard. — m : Ivrogne. hoyau. Pocillateur. — a : Échanson, cePiouier. —
a : Goûter le vin. lui qui verse à boire. Piot. . — m. Boisson , vin. Pocon. —
a : Verre. Pipeau. — m : Chalumeau. Poignée. — y, 1, m : Quantité de
Pique, piquette. — m: Boisson bois nécessaire pour faire 5 faite avec des
raisins verts, vin douves. aigre. Poinçon. — V. Pièce. Plant doré. — a :
Sorte de raisin. Popine. — a : Cabaret. — Plant doré d*Ay. — m : Pot. — m
: Mesure de via conRaisitt estimé. — Petit plant tenant 1 litre et i28
millilitres, doré, a : Raisin estimé analogue — Le pot bourgeois contenait au
Franc Pineau. — Gros plant un pot ordinaire, plus un quart doré noir, a :
Bon raisin «^ de pinte. Gros plant doré noir d*Ày. m : Potement. — t :
Escalier de cave. Raisin estimé. Potot. — t : Mesure de vin conPlant doux.
— a : Raisin peu tenant un quart de pinte, estimé. Pourriture. — » m :
Maladie de la Plant noir, demi.— a : Bon raisin, vigne. Plant vert. — y :
Sorte de raisin. Prnsseuil, pressuel. ^ m : PrèsPetit plant vert. — a : Rai-
soir, sin médiocre. — Gros plant Princesse, vin de la. — 1 : Vin vert. — a :
Raisin assez bon. estimé, récolté k Àubigny. Plant gris. — a ; Sorte de
raisin. Provin, prouvin. — m: Cep de — Gros plant gris, a : Raisin vigne
couché et couvert de terre analogue au Franc Pineau. pour faire une
marcotte. — Plat, vin. — m : Vin sans feu. Provigner : Marcotter la vigne,
Pieyon. — a : Osier préparé pour — Provigner en sautelle. y : lier la vigne.
Faire des marcottes qu'on ne Plion. — t : Sarment taillé et sépare du pied
qu^au bout d'une courbé. a

The text on this page is estimated to be only 18.00% accurate

ao7 Qaartel, quarleto, y : Rang. — m : Tonneau de 25 L*effiller
pour le faire entrer en * douves. terre. Raparoir. — a : Tonneau. Revergier.
-«*m : Mesurer da vin ^pée. — y : Mauvais vin. pour la seconde fois.
Rapuroir. — a : Tonneau. Ribaud. — m, y : Grappe déRaveller, ravelter. —
t: Être pooiilée de ses grains. percé, ne pas garder le vin, Ripopée, ripopelle.
— a, y, m : baver en versant. Mauvais vin. Rebêche, vin de. — m t Vin fait
Rijin. -r- m : raisin . en jetant de l'eau sur le marc, Risin. — m : Raisin.
coupé et pressé de nouveau. Riviète, vin de. ^- m : Vin ré^ Receulage. — t :
Dernier labour coUé sur les bords de l&Jtfarne. de la vigne. Rigouler. -^ t -,
Couler sens le Recereeler. — a t Remettre en piaseoir. cercle. Ro, rob, vin.
— m i Vi« Bsuge.

The text on this page is estimated to be only 21.13% accurate

208 Robin- robine. — m : Robioet. Ronce. — m : Plante qui passe Rochelle verte. — m : Sorte de pour donner mauvais goût au raisin blanc. vin. Roe, vin. — m, t : Vin rouge. Roqute, roquette. — m : Verre Roi, j^ant de. — y : Raisin mé- de vin, de liqueur. diocre. Rouage. — t, m : Impôt mis sur Roissin. — a : Raisin . le transport du vin. Romain. — y : Sorte de raisin. Rouge doré.-^ a, m : Raisin esRomeré. — m : Sorte de raisin timé. blanc estimé. Rougeau. — m : MaJadie de la Romilly. •— y : Sorte de raisin vigne. La feuille devient rouge blanc. ou jaune, et tombe. Sainguin blanc. — y : Sorte de Soiflferd. — m : Ivrogne. raisin estimé. Sombrage. — • Premier labour de Sapet, — a : Vin cuit, raisiné. la vigne. Sapine. — y x Hotte de vendan- Sommier. — t : Cerceau double geur en sapin. fixé aux deux jables du Sappe. — a : Cep de vigne. tonneau. — Sommet d*an berSarpotte. — y, t : Serpette. ceau de vignes. Saugier. — m : Poirier à oidro. Sophistiquer. — m : Altérer le vin. S«uteUe. — m : Sarment taillé et Soquet, souquet. ^ y, t : Imp^K courbé pour faire une marcotte. mis sur le vin. Saulvoultrerla vigne. — a : Re- Souci. — m; Plante dont le trancher les bourgeons inutiles, voisinage passe pour nuisible Sec, vin.-r- m : Vin pur, tonique, k la vigne. sans velouté, ni moelleux. Soufrer. — m : Faire brûler du Serre. — m : Mise du raisin sous souffre à Taide d'une mèche le pressoir. — Première serre : dans, un tonneau à moitié plein Premier jus sorti du raisin. — pour que Todeur pénètre dans Sève du vin. — m : Esprit qu'il le moutet arrête la fermentation. contient. Soutirer le vin. -^ m : Le tirer au Servinien. — y, t : Sorte de raisin, clair, le d^raisser. — Servinien rouge , servinien Stappe an vin. -~ a, m : Halle cendre — t : Sicotes : m, t : au vin. Bourgeons, qui partent do collet Subille, sybille. — t : Vases de de la vigne. bois qui servent k recoeillir le

The text on this page is estimated to be only 24.17% accurate

209 ■ ^in au pressoir. Surmot , sormout. — a : Vfn Subites. — a ; Enseigne de ca- doux, baret. Tadbe. — t : Tablier i pocbe Tein, teine. — V. Tèneau. do marchand de vin. Teinle, tein^, teinte , vin de. — Taconné, raidn. — m : Raisin m : Yin cbargé de couleur, qu*on séché , quand la vigne est mêle aux vins pâles pour les malade du rougeau. colorer. Taillage. — t : Taille de la Teinturier.— y, m : Raisin noir, vigne. peu estimé , destiné h colorer Taille, vin de. — m : Obtenu le vin pâle. par le dernier pressurage. Teneau, tene, tenette. — m, a : Tailler la vigne à bec de flûte. Hotte de bois, petit tonneau. — m : Donner a Textrémité Tenon. — a , m : Filet de la du sarment taillé la forme vigne, grappe avortée. d*nn bec de flûte. Tentiveux. — a : Ivrogne. Tailler la vigne à vin. — m : Terseuil. — m : Mesure conteTailler de manière à obtenir nant cinq chopiues de vin. beaucoup de fruits. Tiers. -^ m : Mesure de vin Talle.—t: Jeune pousse de vigne, contenant un peu moins de Tallé, raisin.— a : qui commence deux chopines. à prendre de la couleur. Tiersesse, tieresse. — a : Vigne Taller. — m : Avoir des rejetons, louée au tiers franc. Tain , taine » tainette. — l, a : Timonage. — m , y : Droit Petit tonneau. le^ sur le transport des vins. TandUn, tandelin.— m, a : Hotte Tin, tine, tinelette, tinet» tinette. de bois pour transporter le vin. — m, a : Hotte de bois, petit Tanoires. — m: Sorte de raisins tonneau. noirs. Tingler. — m i S*aigrir. Tasdevîn, tatevin. — l : Tasse Tirage, faire un. — m : Entrepour goûter le vin. prendre pour une année le Tavemage. -^ a : Amende contre commerce de vin mousseux. les cabaretiers qui vendaient le Tirer. — m: Mettre le vin en vin trop cher. bouteille. Teigne. — m : Insecte qui nuit h Tisanne de Champagne. — m : la vigne. Vin mousseux de qualité in14

The text on this page is estimated to be only 18.85% accurate

210 férienre. Treix, Irexc. — V. Traix. Tooane. — m, a : Vin doux. Trentain, trentein, trente. — a r — Mauvais vin. m : Tonneau qui contenait 60 Toinnelet. — m : Petit tonneau. setiers de vendange rendant un Tonosvier. — a : Tonnelier. poinçon de vin ou tO setiers de Torche d*osier. — m : Botte de vin. 180 brins. Tresnel. — m : Mesure contenant Tounay , touney . — a , m : 5 chopines. Tonneau. * Treub. — a : Pressoir. Tourner.— m : S'aigrir, s*altérer. Trincaige. — a : Ivrogne. Tonrrée. — y : Amas de terre au Trisseau. — y : Sorte de raisin. sommet d'une vigne. Troyen. — t, y : Raisin asser Trainage , treisnage. — y > t : estimé. Droit dû sur le transport du vin Trniller. — a, y : Pressurer le d*une maison dans une autre. vin. Traix. — a : Treille, vigne aban- TruUée.— a : Raisins pressurés. donnée dont les brins se mêlent. — Soupe k la bière. Treille. — a, m : Mesure de bois Tuteau, tutin. — m : Chalumeau. à tonneaux, elle devait contenir Tuter. — m : Pomper le via 520 douves et suffire à 40 avec un chalumeau r poinçons. Urebec. -^ t; Insecte nuisible à la vigne. /. Vacheau, vachiol. — t: Tonneau. transport du vin. Vaissiau , vaissiot. — t , y : Veigne. — y, t : Vigne. Tonneau. Veignier.— y: Garde vigne. — Valisanne. — m : Sorte de raisin m : Insecte vert qui court dans blanc. les vignes. Vamboirc. — I : Cuve: Veillelte. — l ; Filet de la vigne. Van. —m: Vin. Vclte. — a, m: Jauge du Vas-devant, faire du. — m î Faire tonneau. du vin avec les premiers raisins Velteur. — a, m : Mesureur de mûrs. vin. Veherio. — a : Droit dû sur le Vendand. — m : Vendange.

The text on this page is estimated to be only 26.16% accurate

211 Vendangeoie. — m : BltimeDt Verveine. — m : Plante dont
i» oontenant oe qot est nécessaire voisinage passe pour donner un pour la
vendange. mauvais goût an vin. Vendanche. — m: Vendange. Vicaire. — 1:
Boisson, vin. Vendemier » vendomier. — a : Vientrage. — y, t, v : Ventrage.
Vendanger. Vignerie. — a : Vigneronne. Venoinge. — a, l : Vendange,
^^gnier. — m : Garde vigne. Venoingier. — a : Vendanger. Vignorer. — a :
Vigner. Ventoir. — a : Échalas. Vignerie. -« a : ImpOt mis snr le
Ventrage. — y, t : Droit dû ponr vin. &ire entrer ses vins sur la terre Vin
gris.— m : Vin blanc on peu dn seigneur. coloré en rose. — Vin paillé : Ver
de la flenr , ver de la Saint- Vin blanc un peu jaune. Jean. — m: Insecte
nuisible Vin vert. — m : Jeune, fipre. aux vignes. Vin-pierre. — m : Dépôt
pierreux Verdillas. •— a : Sorte de raisin qui se forme dans le tonneau.
médiocre. Vinade, vinage. •— m, t, a z FerVerdure. — 1 : Jeunesse, âpreté
mage payé en vin. — Pot de du vin. vin. — Impôt sur le vin. — Veigage,
vergaige. — m : Office, Droit à payer avant de mettre fonctions, droits des
mesureurs le vin en cuve. — Charroi des de vin. vins du seigneur dû par
ceux Verge. — m : Mesure légale du qui possédaient deux bœufli et vin.
une charrue. — ImpOt dû pour Verger, vergier. — m : Mesurer déplacement
de vin. le vin. Vinée. — m, t : Cellier, vendanVergeur, vergier.— * m :
Mesureur geoir. de vin. Vinette. — t, m : Sorte de grive, Verfnter, faire. — t
: Écraser le oiseau qui mange le raisin. raisin. Vingne. — m : Vigne.
Verreau d'Âïllent.— • y : Sorte da Vingue. — m : Vigne. raisin assez
médiocre. Vinosité. — m i Nature du vin, Versai, versoi, versez. — t, m : sa
force, réunion de ses quaProvocation à boire. lités. Versoyer. — m, t :
Provoquer à Vintrage. — v : Vinade. à boire, porter une santé. Virte. — a :
Mesure légale pour Vert blanc. — m : Raisin tardif, mesurer le vin. peu
estimé. Virvancher. — t : Marcher comme Vertau. — m : Bonde de tonneau
un homme ivre.

The text on this page is estimated to be only 7.85% accurate

212 Voirre, — m, a : Verre, avorUe» filet de la vigoe. Voirrier. —
Venrier. Votir^ vuerre. — a : Verre. Vrille, vrillette. — t, y : Grappe w Wart,
Woîre. — a: Verre. X Xaovoaltre la vigne. — a: La tailler. Yvrouin. ^— a :
Ivrogne. Zythe. — a : Bière.

The text on this page is estimated to be only 18.56% accurate

213 EXEMPLES d'altérations apportées en CHAMPAGNE A
QUELQUES NOMS ET PRÉNOMS. Adam. — Adnet, Adin, Admet.
ËtienDe. — Estevre, Estenvetke, iïlgidius. — Gille , Gillet, Gi- Estenvenot ,
Tiennon , TolloD, Wiles, GillotiD. nette, Tiennot, Stevre, SteAlberic,
Albert. — Aobry, Au- phanes, Stev, Stevenin. bery, Aubriot, Aoberon, Al-
Eustachc. — Wistace, Hoistace, beron, Aubrion, Aobelet, Au- Ystace. berlin
. Garnier. •— Warnier, Guarroeret. Alix. — Alison. Gauthier. — Wauthier,
GtuAmé. — Amelot, AmiOi Amiette. theron, Gautherot. AuDe. — Annette ,
Nannette , Geneviève. — Javotte , Javon. Nillon, Ninon, Nanon,Ninette.
Geoffroy. — Geffroy, Gaiffroy, Antoine. -~ Toinot , Toinon, Gaeffray,
Jauffret. Toinette, Anuce, Antonio. Gérard. — Guérard , Grard , Anioald. —
Arnold , Arnoul, Girard. Girardet, Girardot. Ernoul, Ernoux, Ernoulet.
Gérome. — Gieraumin. Augaste. — Augst , Aoust , Gobert. •— Jaubert,
Gobin, GoAwast» A^ust, Ayool. bertin. Barthélémy. — Barthemeus, Gaerin.
— Garin, Gerin, GuériBertremius, Berthemieu, Bier- net, Girinet. themin ,
Burthemu , Mahu , Goi. — Guidon,Guyot, Guyet.'WiMahieu. do,
Woyet,Wuyart,Guillotini Baudouin. — Baud , Baudet, Guillaume. — Guille,
Guiflao. Baldonin, Badowin. min, Willerm, Guillemine, Catherine. —
Catherinetle. Willemin ,Guillemine, WilCharles. — Karl, Carlet, Char-
minos. let, Chariot. Herbert. — Herbelot , Herbin , CUras. — Cler, Glaret,
Clarin. Herbillion. Claode. — Claude, Gloide. Hugues. — Hugo, Huguet,
Hue, Dominique. — Domenge, Do- Hoel, Huon, Hugon, Huguemanget,
Dommengnis, Dom- net, Higonet. menguet, Domengeot, Man- Jacques. —
Jack, Jaquet, Ja« gin, Mangeot, Manget. qat, Jacot , Jacob, JacquesDrogon.
— Dreu , Drouet , min, Jacquemet, Jacquelin, Drouard . Jaquemart, Jacotin
, Jacquesson . Edouard. — Èdouard, Edward, Jehan. — Jehannot, Jean-
Jean, Odoart. Jeannet , Jeannin, Jeannot, Elisabeth. — Isabeau, isabelet,
Jeannotin , Chon , Jennate, Babet, Babette, Zabeth. Juhan , Joannes ,
Jehannot , Emma . — Emmelot, Emmelette. Jess on. 15 4k #

The text on this page is estimated to be only 20.71% accurate

214 Jonas. — Ton , Yve, Y vonnet. colais, Nieolle, Niclous, Niel6« Lambert.— Lambin, Lambertia, Niclet, Niclot, Colas, Colin, Lamberlet, Lambioet. Colliûet , Celasse, Colet, ColLéon. — Lié, Lieart. lair, Collesson, Collars, ColLéonard. — Liénard , Linaod , latte, Gollot, Colaux, Niclos, Linard . Nicou. Louis. — Ludovic , Lodoys , Odon.— Eudes, Odille, Odilloa, Loéis, Lowy. Odillet, Odet, Oudin, Oodart, Loap. — * Leu. Oudet. Madelaine. — Manon, MaDette, Paul — Pol, Pau, Pou, Paol, Manotte, MadcloOinette, Ma- Paoul , Paulet, Paulin, Pouzelaine. let, Poulot. Marc. — Marquât, Marcotte, Pierre. — Fierret, Pierrot, Mercq. Pierron, Perron, Perrin, PerMarguerite. — Mar^et, Margot, ratte , Piérette , Perichon , Margotin, Marque, Marquoise, Perrinet, Pierrie, Perronelle, Magoeritte, Magrisse, Mar- Petronille, Peroelle, Pemot, gueron, Goihe, Gogo, Gothon. Pemet, Person, Perricard. Marie. — Mairie, Mariette, Ma- Pons.— Ponsard, Ponsin, Ponroie, Maiotte, Mariette , Ma- celet , Poncelin , Ponainet , rion , Mariole , Marionette , Poinsef , Mariain. Raoul. — Raulet, Raulin, RoiMartin. — Martinet, Martinot, let, Rollon, Raoulet, RaoliMertin, Martinon, Martine, chet. Mertenate. René.— Renat, Reaaa, Renard, Mathieu.— Mahieu, Yabuichet, Regnard, Régnier, Reynier. Mayeux, Maithioa, Matheu, Robert. — Robin, Robinet, RoMathies , Matbiex , Mahea , binot, Robiers, Robertet, RoMatbion. bertot, Robelot, Robeçon , Mathilde. — Mahaut Robichet, Roberjet. Robertln. Méuécbilde. — Ménéhould. Roger. — Rogelet , Rognel , Maximin. — Mamin, Mamy, Royer. Mesmin, Memin, Même. Sébastien. — Bastien, Bastine, Memmie. — Manget^ Menget, Sebaiaire. Menjaud, Méngeat. Sigebert. — Soibel, Soibert. Michel. — Miche, Michelin, Symon. — Symonet, Symonin. Michelet, Michelot, Minette, Sulpice — Souplet. Miebeleidt, Mi^iel, Michiez, Théodulpe.— Thiou, TMon. Miquelet. Théodore. — Thierry, Thédry. Milott. — Mile, Miles, Milet, Trudon. — Trond, Troo, Troa, Milin. Trayon. Nicolas. — Niok, NickeU Ni- ViUlis. — Viault. * •

The text on this page is estimated to be only 26.68% accurate

215 80kGUE. BiMmpUê éÊ» •wmom» \$t «omt adoptée par ht
fêmMêi dé Rêitm, r9€m9iUiê dam l«ff archivée de miU vOêê^ Thomas Le
Bœuf. Th. Mor-la-Char. Gille Cochelet. Henry Cbastelain. Pierre An^lier.
Gilon Bersilain. Foscaud Quilliet. Nieolas l'Oiseau. Henry le Qaenx. Raoul
Bemage. Henry le Veau. Gautier Charnier. Gui Gorbiaus. Huet le Gras.
Thomas Bouviaus. N. le Plat. Adam Pi(âlart. Pierre le Gouverneur.
ThiehauU Helluyns H. la Bille. Garin Goujon. Eudes Targes. Gérard
Truyette. Jean Strabon. Martin Samois. Y. dit Caochon. G. Goyn. Jacques
Boiron. Hemard Guyon. Gobip le Partoys. B. Guimares. Hugues Gapet.
Henry Blacart. Henry Porte-^vin. Bertrand le Mé. Renaud Coquins.
Poncelin Picard. Emaud Prions. Jehan Charpentier. Richer li Pique. F. li
Paysans. A^is Corgine. Pierre Cuyssart. Raoult Buffet. Marjaron Diwys. J.
li Gris. Jehan li Petiz« Ranier Yezins. Rose la Willequine. Perrol la Pine.
Raoul Bobelin. Perrot li Keus. Drouet li Blans. Naudet le Convers. W.
Guillars. Robelet Qui-ne-rit. Henry le Chenu. Lorin li Frilon. Remy Estrille.
Haimonet Trongnard. N. Bardoulet. Hues U Baille. Jehelot Erart. Thiebaus
Corée. Giles Pichés. Aubrion Puiole. Emoul Roussel. Th. Chefiault.
Ondars fiooart. Perrot li Nage. Warnier li Gode. Jean le Visous. Golard le
Grain. Jehan Belio. Guyot Cassijie. Drouet Brodel. .

The text on this page is estimated to be only 27.24% accurate

^re KobertCbenovel. Ernoulet le Genr» Jehan Maigret. Oodet
£rih«rt. Thoumas Fa&dea. Buevelet Raulet. Garin le Taint. RaoaletAcate-
Tout. Porion Coapeit. Ernaul li Vrai. PoDçard li Comte. Herbert le Herviu.
N. Wautegay. Heoduyn Cornet. Gilebin Cantoofie. Robert Mouton. Pierre
Tue-Buef. N. Booillard. Robin la Personne. Gile le Hiche-honune. Guy
Manchet. Th. TAllemand. Robert Le-Large. Th. le Borgne. N. Cuice d'Oie.
Herbert Coupe Bourse. N. Pain de Seigle. Labert Pois au Lait. Aubry Cope-
Sac. Huguo Grosse Tête. Henry Char do Buef. Thomas Porcs. Eilaod le
Riche. Elerembaud le Grignon . Robin le Bon. J. Juin. Simon Pied de Loup.
Hues i la Tdche. Doinet Talle-Bos. Jehan Espinart. Robert Coquelet.
Joffrois Quinquin. N. Fier-k-Bras. Hemanet Fagot. Prieur As Grenons.
Robin Foutel. Rogelot Jambette. Jean Waigne Maille. Waltier le
Ramploumeit. Thomas Thurelure. Th. Maojue-Pois. Robin Chopin. Renier
le Frison. Th. le Buef. Robin Pesche-Raine. Harbert Crochet. Aubry de
l*Ostel. Agnez la Grimaude. Jehan Oison. N. le Roi Artus. Xiye SIÈCLE.
JSxtmples de surnoms \$t noms de familles adoptés par les familles de
Reims^ reetieillis dans les archives de cette viUe. H. Barbooillé. Thomas le
Joif. Biantrix la Boi-riaue. Jehan Courte-qneue. Pierre Courte-épée.
Jehennon, dit Goarribet. Wedeline la Bardine. Henry le Gieus Th. Cul par
terre* Jacquet Mouton.

217 Perresson l'Emperer Thierry Triquoessel. JessonU Boalette.
 Jehan le Bon compain^ Jesson Mal-vaut. P. la Sauge. Adenet Loial. Richard
 Coer de roy. D. l'Effloareit. Jesson l'Enfant. Jehan le Tenre. Jehan la Barbe.
 Thomas TEscot. Rose la Coque. Jehan la Cote. Thomas Bien-faisant Pierre
 le Cat. Thomas le Pois. Jehan le Noir. Estène, dit le Poure tavemier. Jehan
 Hure-lu. Jehan la Maue. Ponsart TArrabi. Jehan Petit vallet. Jehan Coque-
 dent. Jehan le Hou Hier. Henry Paufllet. Aubry Philippart. Th. Japin. N. La
 Chapelue. Jacques Gulet. Michiel li Gras. Hersent la Brutine. Robins le
 Boiteus. Emmelot Grammaire. Jehesson dit le Thiès. Pierre dit Pascart.
 Aubii dit Chevalier. Giles Rouciaus. Gérard dit Trochin. Menessier dit
 Patine. N. Plomme-coc. Jehan le Picardiaus. Ânbrl le Malot. Gerars
 Troiette. Robin dit le Paissioneus. ~ Jaques Grenier. Jacques la Personne.
 Jehan Allard. Eroous Cooilleri. . Erart la Gaite. Huet Cabaret. N. Hurtaolt.
 Jehan dit Gaipin». Jehan dit Chiffeneiw Guiot dit Levrieri Hubert
 Coquebart; Symon Mor-dret. Jesson dit Moutonoet Gilles dit Bouche de
 lièvre. Wido dit Fernagut. Estene dit Prestet Hue dit Cort faus Guillaume
 Yeux de bœuf. Colin le Tignex. Perrart Crotin. Colart Patequin. Th. Qui-se-
 maria. J. Pochon. J. Heruguet. N. Fagot. G. le Camus. R. Hazard. N. la
 Rousse. Collin Mallaqnin. Martin Taon. N. Herbin. Perresson Havet. 0.
 Puissant. N. la Baculeresse. J. li Pipe. N. Bonnart. J. Gériné. Henry la
 Chièvr. Adao Crie-Maille. Huet Blanchard. N. Sallehadin. N. Maschefer.

218 R. Tassin. H. Laobijois. Rolland Hanneqnia. ' N. Domeoget. Renaut Julion. A. Piz de Buef. Ph. Paillart. Gobert Sarrazin. Jehao la Gobe. Jehan Cligne Oreille. N. Millet. Jacques Gonchiar. Jehan MargouilHs. P. Lemoine. Th. Ganvain. Colin Pince-Leu. Th. Corna. N. Drouet. J. Male-Pari. Colin la Cariolle. Colart Charlier. Raoul dou Chayne. Herbin Waflard. Thiébould Bodille. J. Patoulet. Le grand Thierry. Jehan Prévost. J. Pâté. Jehan le Gallois. EXEMPLES M SURNOMS HISTORIQUES DONNÉS A QUELQUES VILLS's ET VILLAGES DE CHAMPAGNE.—
LOCUTIONS PROVERBIALES LES CONCERNANT (I). L'Armanson, mauvaise rivière et bon poisson. Li bruneor d'Aucerre. Les foireux d'Auxerre. Les culs crottés d'Avenay. Avenay les Dames. Les huguenots d'Ay. Le bon vin d'Ay. Les faux de Saint-Basie. Le patois de Boujacourt. La Brie est la chambrière de la Champagne. En Brie, les Piquebœufs. Les fromages de Brie. Les beuzons de Brienon. Bussy-le-Repost. Bussy-les-Mottes. Bussy4*Estrée. Bussy-le-Château. Les sorciers de Cemay. A Cernay les cernigots. A Châlons les belles femmes. Les lliz de Châlons. Champagne la pouilleuse. Les chevaliers de Champaignoi Les embroués de Charment. Gharmontois -l'Abbé. Charmontois-le-Roi. (1) Nous n'assumons en rien la responsabilité de» épithètes peu flatteuses, que nos pères paraissent s'être adressées mutuellement. Nous n'y joindrons aucuns commentaires: notre publication n'est-elle pas déjà beaucoup trop longue ?

The text on this page is estimated to be only 18.40% accurate

219 Le Chine Populeux. Les «ircLtra de Cita. CodUilU le
HiD'pM. Les lues de Courif. Les sabotiera ds Courloii. Dimpierre-le-
Cblleau . Dommirlil(-PUacbetle. Les Teaux d'Errj. Elignjr , où b briqus
prend le loup. A-Ploreut grand pot au bu, rien Les Inès de Saint-Florealin.
Les twrbotes de Saint-Floreatia. A la Saint George le fennier SaiDl_Georgel
, saint Marqnet, nintNicoliet Boni trois man' Tsls garçonnets. Les
pioaToines d'Hanter ife. Bail ti-le-Hau- rapt. Heillz-le-Hutier. Le» beuioDS
d'Hérj. Les maïlJotina deJoigny. Les coultanx de Langres. Les rais de
Larcbanl. Lignon. — V. Somsois. Les saignenn de Laon. Saint-Lumier la
popnlenM. Las bons hommes de Uacberel. Les glorieux de Haivuul.
Uargerie. — V, Somsois. Les angnilles de Marne. Harqnet, — V. Geoifet.
Sainl-Uartin Vlieureux. Saint'U)[tin l'horreur. Saint-Martin la fosse. Saini-
Mirlin le boueui. SaiDt-Uartin le paoTra. Saint-Utrtin le riche. La crotte de
lleani. Us maraudeurs de Sainte-Ménthould. Les pieds de Sainte-IHnéhauld.
ut SaintLes jolis ce Sulpice. Les sorciers de Hontigny. — y. Las Inès de
Naiarre. — m. Nicolaet. — V, Georget. On est rangé partout, A Pomaele
surtout. A Pont tout larron — j. Les sauteurs de Pontign;. — y. Possesie la
Florence. — m. Les belles filles de Provins. Les putains de Provins. Le pcrs
de Provins. Les tanneurs de Provins. Les personnes de Reims. Les tapis de
Reims. Les faux dei de Reims. Les beaux hommes de Reims. Le pain
d'épice de Reims. Reims la brûlée. — m. A ta Saint Remy perdreaux sont
perdrix. Rilly-les-Oiea. Les corbeiiii de Seignelay. Les ehélits de Sentis.
Les crapauds de Sens. Les cloistriers de Sens. Les chanteurs de Sens. Les
docteurs de Serbonnes. Sert; le H au- pis. Les ribauds de Soissons. Sompy
la Houielte. Somsois. — Qui traversera Somaos sans itre moequé , Lignon
sans îltre crotté , et atteindra Uargerie sans monter, obtiendra une jolie fille
sans la demander. I.e* cbopinaux de St-Sonplet. Li conteiiaux de Troyea.
Les ribands de Troyes, Blanc de Troyes. Les hures de Troyes. Le fromage
de Troyes. L .

The text on this page is estimated to be only 18.92% accurate

220 VtDAuIVle^hatel. — m. Villers-Aillerand, grande église
Vanault-les-Dames. — m. et petite» gens. — m. Vandy-la-Dûlat — m. • A
Villers-Âllerand grandes filles Les bons enfants de Vertus, à marier et rien à
leur — . m, donner. — m. Villeneuve-le-Roy. — y. Villers-aux-Anes. — m.
Les hiboux de Villeneuve-le- Vitry-le-Brulé. — m. Roy. Vitry-le-François.
Vilteneuve-V Archevêque. Les grenouilles de Voisines.— y. EXEMPLES
DE MOTS USITÉS DANS LES DIALECTES DE CHAMPAGNE , QUI
OKT MOINS QUE LES TERME3 FRANÇAIS CORRESPONDANTS^
COHSERYÉ LA RACINE LATINE. Redièmc.— Remède.— Berne- Uv. —
Vous. — Vos. dium. Bue. — Bœuf. — So\$, hovis. Ensanne.— Ensemble.—
5tmtti. Majon.— Maison. — Mamio. Afant. — Enfant. — Infans. Soile. —
Seigle. — Secale. Fim, fumi. — Fumier.— Fu- Meger, minger. — Manger.
— marium, Manducare, Juni. — Jeûner. — Jejunare. Deigne. — Digne.—
Dignus, , Oir. — Voir. — Yidere. Digiême. — Dixième.— Dect- j Amin. —
Ami. — Amicm, , mtM« j Conte, conteure. — Contre.— Figni. — Finir. —
Finire, . i Contra, Hio.— Hier,— Hcrt. Det. — Doigt. — Digitus. Jevreau.
— Cheval.— Ca6oiii«. -. Groas. — Gras. — Crassus. Mas. — Mais. —
Magts. Gueurnier. — Grenier. — Gra- Plagy. — Plaisir. — Placere. mnum.
Que. — Quel. — QualU, Id, ein. — Un. — Unus, Quémander. —
Commander. — Pa* — Par. -^ Per. Commendare, Pôu. — Pour.— Pro, Tat.
— Tant. — Tantum. Mié. — Miel.— Mel, Vèche. — Vache. — Yacca.
Vente. — Votre. — Yester, Vive. — Vivre. — Yivere. Mins-mis. — Uissus.
Vlin.— Venin. — Yenenum. Eune, ene. — Ne. — Ne. Alost. — Alors. —
Ad horam. Taie. — Table. — Tabula. Figeons. — Faisons. — FadaTé, tex.
— Tel. — Talis. mus . Cadabre. — Cadavre.— Cadaver. Effin. — Enfin. —
In fine. leu. — Lieu. — Locus. Enai. — Anneau. — Annulus. Yèvre. —
Lièvre.— Lepus. Venoinge. — Vendange. — Yin

The text on this page is estimated to be only 15.67% accurate

Ui Ibies dans les patois rie Champagne par la langue française. i
— || >M^, Conrtlsots Àabe. HaaliUarne. «rdeiiiies i i o,«D, i, li \,é ai, é
o.é,a],e *.*,au,T a 0 é, a os, aa ée 0, ie a», ée, a aeh, atch ve, bc 0, 01, a 3, in
01, oil on, in », au, sur bier ter, Vro que oh ers, ien, ai, 0, a i ^ eé.u,o,aD ieu,
u e eï, M é é, et 11. ey é al 1 i.iB.eje IDS, iche. if oui Ieu, tou en. 1 ie, Ieu
«ne au, S ou '1 01, Oé, 0, oi, oé i.'é.oé or ey oi oi UD, ou on, eu nu DD, ans
0, Of 0, in 0 oh,otch,o o,eou,iau 0, Oî. eu 0, aou ou OD eu, 0 ou pu peur pe,
pu i. oh ch,i ^.t.i E g,j. ch le. 1er le le >i, ei. i, o,é,eu,i _ euys,oii.u uje, y
ep, au u. ou, j u. eu. j - ■ ■ D.ya.ina ein ein ■■•rL

The text on this page is estimated to be only 20.01% accurate

■^ 221 demia, ViDgne. — Vigne — Vinea, Erzain. — Raisin. — Racemu». Tricol . — Tricolore . — Tricolor Chastis. — Castrai. — Castrûtus. Affoler. — Affubler. — FUnUare, Qaéque. — Quelque. — QualiS" Chièrc. — Chère.— Caro, Vie. — Vieux. — Vêtus, Aamaire. — Armoire. — Armarttfm. Vinne. — Veine. — Yena. Poareté. — Pauvreté. — Pouperlas, Pleome.— Plume.— Pluma. , Vé. — Vers. — Vertus . Cheminge. — Chemise. — Ca^ misia. Rouveson. — Rogation. — Rogatio. Roye. — Raye. — Radius, Fromer. — Fermer. — Firmare. Fonme. — Femme.— Femina. Fernête — Fenêtre.— Fen^lr«. Flau,flé.— Fié^n^-^ Flagellum. Exemples de termes originaires du latin abandonnés par le français, conservés par les patois de Champagne, Itou. — liât item. Oissor. — Uxor. Aubier. — ÀWus. Moulte. — Multum Aubain. — Album. Miche. — Mica. Annue. — In hoc die. A Tacoyau. — Ad quieUm. Céline. — Gelina. Coulée. — Gula, Elie. — lier. Ytrain, strain, estrain. — Stramen. Quasi, quasiment. — Quasi. Utinam ! — Utinam ! Num ? — JYar» ? Sanne. — Signum (cloche). Clamer. — Clamare, Ramon. — Ramus. Rut, royat. — Rivus^ Ruere. Beyer, béer. — Beare. Abarupte. — ^46 abrupto. Acourer. — Ad curam. le ne sume. — Non sum minime. Moyeu d^œuf . — Médium om. Alipe. — • Alapa, Hucher. — Vocare, Alquant» auquaot. — Aliquantus, Amey. — Ad médium. Anate. — Anas. Molan. — ' Molat molam. Anson. r- In sommum, Antan. — Antèannum, Chescan. — Quisque annus. Ante. — Avita. Esse. — Esse, Àsson. — Ad summum. Aoque, yauqae. — Aliquod . Avesprement. — Ad vesperum. Babelu, floveyeux. — Fabulator. Bâche. — Bracca. Besatgoe. — Bts acuta. Bobée. — Poppea, Cam panier. — Campanarius. Camplet. — Campus. Capel. — Caput. Coutre. — Custodire. Raton. — Radere.

The text on this page is estimated to be only 18.06% accurate

2ft2 Cassine. — Ca»ak. FlaoDièrè. — Flavm. Chaineux. — •
Canutw. Corbîner. — Corvitare, Ghatit. ^ Casa leei. Ennui. — In hoc die,
Auprome. — Àdprimum. Greuzier. ^^ Crux. Quoyoîi. — QuUiw. Dam. —
Bamnum. Démicer. — Mica, Délibérer. — Liber art. Foamil. — Fornix.
Ecoyau. — Quies. Egrot. — £ger. Eissir. — Exire. Eps* — Àpiê, En estant
— Stando. Ester. — Stare. Estcule. — Stipula, Eaxer, exocr. — Exire.
Terras. — Terra. Fau. — Fagus. Foïr. — Foderc. Fossier. — Fossare.
Fouace. — Focus, Fusterie. — Ftutis. Fusl. — Fustis, Fastaille. — Fustis,
Gicler* — Ejicere. Godailler. — Gaudere . Goopil. •— Vulpes. Harper. —
Barpagare, Hougant. — In hoc anno. UleCr — Blic, Induizer. — Indigere.
Inquanter.— In quanHùm ven^ dere, Jouste. — Juxia. Let, lez. — Latus,
Vignier. — Vinearius. Lu mer. «— Luminare. Majeu. — MajuSt magi».
Trenbe. — Trahes. ^ Vinée. — Vinoa, Marauder. — Merenda. Mérender.
— Mtrenda, Miton. — Mitii. Naue. — liavii. Novale. -* 2Vova£te. Jachère.
— lacère. Nun. — Non urMS, Pègre. -^ Piger ^ Âyatzey. — Ad viam.
Vicaire. — Ffc/i«. Paries. — Paries. Raine des prés. — Rana, Poplin. —
Populneus. Queire, quire. — Quire, Quibus, du. — Quitus. Queus. -^ Quels
(Virgile). Quoi. — Quietus, Racoiser. — Requietcere, Ramager. ramon. —
Ramus. Rassal. — Rasus, Reciner. — Rursus cce/iare . Recoï. — Reçûtes .
Soloir. — Solere. Sonvin. -^ Supinus, Taie, taion. — Âtavus. Serveur. —
Servire, Traivolte, travette. — Trabes. Seu, sente. — Suile, Tripier,
tripudier.— rripttdtare. Mi, min. — Minime N*ème. — Non est minime . *
Moust. — Mustum. Tripoter. — Tripudiare. Foier. — Fodere, Piot, potot,
pot. — Potare, Buge. — Biga. Ure, ureau. — Urus. Oûsque. — Ubique.
Vicqoer. — Victare. ^imaire. — Vis major, Sapet. — Sapidus, Vacant —
Vagans. Aspergés. — • Asperges.

The text on this page is estimated to be only 11.52% accurate

223 GapitOD. — CofiUo, FiaëieJe. — FatoMa. Garper. —
Carpere, Ouéline. --

The text on this page is estimated to be only 18.18% accurate

224 Craire. — Croire. — Crtdère, Meitlan. — Moitié. — ifeiiittfir.
Toi. — Tout. — Totw. Pau, paol. — Peu. — Paulo. Euste. — Ce. ^ lite:
Looil. — Lui. — IUî. Lat. — Lait. — Loe. Pocho , tm. — Un peu. — >
Eus. — Ce . — Hicce . Paueum . DæoQ, diou. — Deux. — Duo. Peuple,
poplin. — Peuplier. — Meuil. — Mieux. — Ife/lua. Populm, popuîneus, Ej
su. - Je suis. — • Ego sum. Util. — Outil. — tittte, Soustet. — 8ou8 le toit.
— Sub Âd. — A. — Ad. tecto. Sou. — Son. — Suus. Il étouat. — Il était. —
StàM. Cras. — Gras. — Cranuê. Tu — Toi. — mi, SUuve. — Stable. —
Stabulum. UngW. — Ongle. — Unguis. Nusette — Noisette. — Nux. Viau.
— Veau. — YUulm. Tieule , teule. — Tuile. — J* sûmes. — Nous sommes.
— Tegtda. Sumtu. Paschis. — Pâturage. — Toale, — Table. — Tabula.
Paseere. Il donouat. — 11 donnait. — Vendemier. — Vendanger. —
Donabat. VendenUare. Aine. — Ane. — Asinu\$. Fiayau. — Fléau —
FUtgellum. Pane, poc. — Peu. — Poucum. Aborter. — Avorter. —
AborPœou. — Peur. — Pavor. tare. Millio. — Meilleur. — Melior. Aroi,
aran, ran. — Bélier. — Gau, co. — Coq. — Gallm. Aries, Chouse. —
Chose. — Causa. Bercier. — Berger. — Vervex. Chaad, Chaod. — Chaud. -
— Espinoeche. — Epinard. — SpiCalidui. nachium. J*oa. — J*ai. — Habeo.
Dret. — Droit. — Direetus. Péere, péare. — Père. — Fener. — Faner. —
Fenum. PaUr. Telle. — Toile. — Tela. Formage. — Fromage. — For-
Lingue. — Langue. — Lingua. ma. Envier. — Envoyer. — In Fouille. —
Feuille. — Folium. viam. Neche. — Neige. — Nix, Accrais. —
Accroissement. — Pichon. — Poisson. — PUci». Accreicere. y sero. — Je
serai. — Ego Anstarde. — Outarde. — Avis ero. tarda. Boère. — Boire. —
Bibere. Cadène, caène. — Chaîne. Hordeu — Orge. — Hordeum. —
Catena. Cnas. — Canard. — Ànas. Camise. — Chemise. — Il plu. — Il
pleut. — Pluit. Camisia. Hodjeu. — Aujourd'hui. — in Oile. -^ Huile. —
Olea. hoc die. Flache. — Flasque. — JF/acTil. — Tilleul. — Tilia. ddm.

The text on this page is estimated to be only 12.73% accurate

i ^5 thruser. — EngnUser. — Il det, il debt. •» Il doit. Crasteteere.
— Débet. <>audir. — Jouir. — Gaudere. Wouaspe. — * Guêpe. -<• Tapa.
Scole. — Ecole. ■— Sehola. Cap. — Chef, — Caput, Mitán. -* Milieu. —
Médium, Faisommes. — Faisons. — FaFiele. — Foi. — F/det. ciamus.
Iche. — Ici. — Sic. Carde. — - Chardon. — CorHostieux. — Hôtei. —
Hos- dum. pUium. Lentillat. — Lentille. — UnMole. — Meule. — Moleê.
ticula, Nabine, nabot. — Navet. — Âs^uille. — Aiguille. — Aûus. Napus,
Nourri. — Nourriture. — Neux. — . Noix. — Nux. Nutritus, Sommon. —
Saumon de mêlai. Poicher. -* Paître. — Poicere. —Summa, Taur. —
Taureau. — Taurus. Ploève. — Plaie. -^ PUwia. Cherre. — Cheoir; —
Catfere. Pupu. — Huppe. — Upupa, Vaque. — Vache. — Vacoa, Rader. —
Raser. — Radere, Aouer. — Avoir. — ffabere. Râpe, Hrapois. — Rave. —
Vaquerie. — Vacherie. — Vaeca. Rapum. Haour. — Heure. — Hora,
Stoape. — Eloupe. — Stupa, Advouter. — Altérer. — AdulTect, tet. —
Toit. — Tectum, terare, Séquer. — Sécher. — Siceart. Assade , assa. —
Hache. — Erso. — Hier soir. — Sert Àscia, iero. Bouchai. — Bouteille. -~
BueTreulle. — Truble. — Tm/te. cella. Vacque. — Vague. — Vacuus.
Raissin » raichin , raixin. — Vaucelle. — Vallon. — Valli- Raisin. —
Racemrn. c^^' - Ul, eul. — Le. — iZte, Ulum. Veher. — Voir. — Videee. Y.
— Lui, il. — lUi. Vion. — V4Me. — Via, TU arint. — Ils auraient. — Vue.
— Gué. — Vadm, Habarent. Courps. — Corps. — * Corim»,

The text on this page is estimated to be only 24.36% accurate

»6 GOMME LES PEIGRES JASPINENT A REIMS QUAND
ILS ONT LA TRAQUE D'ÊTRE ENTRAVÉS PAR LA MUSIQUE (1). Air,
86 donner de W — Pair. Crocifix k ressort. ~ Pistolet. Avitrer dans le sac.
— Démésa- Débine, être de la. — Être malger par la lëndtre. heureux.
Babillarde. — Lettre. Décarer. — Partir. Bain de pied, prendre un. — • Se
Déguerpier.^ Fuir. noyer. Délourder.— Dépouiller, mettre Balles, vingt. —
Vingt tnnos. nu. Barbotter . — Fouiller. Duraille . -«- V : Faucher. Berge. ^
Une année de prison. Entraver. — > Comprendre. Blavin. — Mouchoir.
Epouser la veuve. -^ Être mis Bogue en jonc— Montre en or. à mort Bogue
brifaudée.— Montre d'ar- Escarper. — Tuer, meurtrir. gent. Fabricant de
poussière. — Faux ' Broder. — Ecrire. monnoyeur. Brutal. — V : Larton,
Faucher la duraille. — Cooper Brifaudée. — V : Bogue. ses fers. Cadet. —
Instrument pour en- Ferlampier le sic. -* Casser ses fencer une porte. ' .
fers. Campagne. —Vî Garçon. Fesar, faire le. — Faire des Gare. —
Cachette. faux. Carme, filer du. — Donner de Filer.—» V : Carme. Targent.
Filoche, friser une. — Voler Carooble. — Clef. dans la poche. Casserolle.
— V : Remuer. Flan, du. — C'est vrai. Chanter, faire. — Faire oontri-
Flouer.— Voler, jouer. buer. Fourgue.— Revendeur. Chiffon rouge. —
Langue. Fourguer. — Vendre. Coloquet. — Chapeau. Frangin. — Ami,
camarade. Coloquinte. — Tête. Frincmont. — Crime. Couper dans le pont.
— Se trom- Friser. — V : Filoche. per, croire ce qui n'est pas. Frottin. —
Souteneur. Couvrante. — Casquette. . Fafe. — Guet. Crignol. — Viande.
Galegère. — Femme. (1) Ce court glossaire d'argot a été recueilli dans la
maison de détention de Reims.

The text on this page is estimated to be only 28.01% accurate

827 t>arçon de «anpii^e. — Voleur Plombes, six.-*- Six iieores.
de grand chemiB. Pont.-*V : Gooper. Gars. — Chef de bande. Posse. — V :
Gerber. Gerber. — Condamner. Poussière. -^ V : Fabricant.

The text on this page is estimated to be only 26.73% accurate

228 TroUm. — Soulier. Vingt-deux. — Poignard. Vergue. — V. Rouler. Vogue, donner du. — « RaccroVeuve. — V. Epouser. cher(1}. (1) A Varrèdes, près de Germiny en Brie, vivait vers 1650 un nommé Adam Dupuis, qui parvint à la dignité de grand mattre des gueux du royaume, et qui la méritait. Il passait pour avoir inventé l*argot. Cette tradition est nécessairement erronée : Dupuis travailla peut-être au remaniement de cette langue mobile. — On trouve quelques détails sur ce personnage dans la Description de la France, par Piganiol de la Force, t. III, p. 557.

TABLE. PREMIER VOLUME. Recherches sur l'Histoire du
 Langage et des Patois de Champagne, i. Du Langage dans la Gaule
 Belgique ayant l'Empire de César, i. Du Langage en Champagne depuis
 l'Empire de César jusqu'à celle des Francs, xyij. Du Langage depuis l'an
 420 jusqu'à la fin du x^e siècle, xxij. Histoire du Langage depuis le x^e
 siècle jusqu'à la fin du x^e siècle. Période du xi^e et du xii^e siècle, xxTij. De
 la Langue française en Champagne depuis le xiii^e siècle jusqu'à la réunion
 de ce comté à la couronne de France, en 1328, xux. Période du xiv^e siècle
 jusqu'à nos jours, lti. Des Patois de Champagne, lxj. Monuments de l'ancien
 langage en Champagne et dans la province ecclésiastique de Reims, 1.
 Noms gaulois antérieurs à l'ère chrétienne, 3. 16

à 230 Noms des diefs gaulois et belges postérieurs à la conquête,
 4[^] Noms extraits de divers monuments antérieurs à l'arrivée des Francs, 4,
 Oraison dominicale en langue armoricaine , 5. Langue des Francs avant
 420, 5. Lettre de saint Rémi à Clovis, 6. Testament de saint Rémi , 6.
 Introduction de la langue des Francs dans la langue latine, 7[^] Lettre des
 Pères du concile de Paris à Gilles, archevêque de Reims , 560, 7. \ Charte
 de fondation du monastère de Saint-Michel sur Meuse, g. Fragment d'une
 charte de Clotaire II, S84, 8. Charte du roi Dagobert, 680, 9. Confessio
 cujusdam G[^]nechiselo , 9. Noms gaulois ou francs admis dans des textes
 latins du vu^{*} siècle, f9. Fragment d'une charte du vii[«] siècle, IQ, Noms du
 Yii^{*} siècle , 10[^] D[^]lême de Ghildebert III, 698, 11! Actes du concile de
 Lestines, 745, M . Langue des Francs, H Mots et noms francs ou gaulois
 contenus dans des textes latins du viii[«] siècle, f5. L[^]canis Caroli^æ, 1[^]
 Oral Bon dominicale en langue des Francs[^] 813, i4. Mots et noms francs ou
 gaulois admis dans des textes latins du ix[«] siècle, i{5. Monuments des
 langues franca et romane, 842, 46. liber evangeliorum in Theodiscam
 linguam versus, lg[^] Traité de paix de 860, ^ Mots et noms francs et gaulois
 ins[^]és dans des textes latins, ix[«] siècle, 1[^], Chanson en langue Franque ,
 883 ,

231 Noms romains et gaulois admis dans des textes latins, Charte d'Adalberon, e?q de Metr, en roman, 940, 23. Noms contenus dans nne lettre d'Artauld , archevêque de Reims > 940, 25. Id. Id. dans une charte d'Amould , archevêque de Reims, 989, 23. Noms français admis dans des textes latins, x« siècle , 24. Boèce. «— Poème en langue romane , 24. Fragment en langue romane extrait d'un m^^ de Saint-Benoist-sur-Loire , 25. Noms français compris dans divers actes du xi«» siècle, 27. L'épître de M. Saint Estienne , chantée à Soissons dans le xu* siècle , 29. Fragment de la Passion en français, xir siècle, 30. Noms français extraits de textes latins du xu* siècle , 30. Charte de Renaud , comte de Bar, 1118, 34 Privilèges accordés par Louis-le-Gros aux habitants de Beauvais , 35. Vers latins de Frowinus, 4100, 1130 , 36. Li secunds livres des Reis, 1080, 1150, 37. Liber lapidum. — Traduction, 1123 , 39. Charte de Tabbaye de Hennecourt, 1135, 40. Charte de Louis VII, 1137, 40. Sermons de saint Bernard , 42. Lettre de saint Bernard, 43. Charte de Louis VII , 1147 , 44 Charte de Philippe- Auguste , 1180, 45 Fragment du roman d'Aubery le Bourgoing , 46. La charte Wilelmine (Reims), 1182, 47. Chrestien de Troyes. — Fragment et chanson. 48. Le trouvère de Choiseul , 51 . Geoffroy de Viliehardouin. — Fragment, 52. Colin Musct — Chanson, 53

232 Bertrand de Bar-sor-Aobe* — Fragment , !fô. Charte de Gaucher, sire de Nanteuil, 1239 , S7. Philippe de Nanteuil — Chanson, 58. Charte de Guy , sire d'Arcy-le-Ponsart , S8. la Qaens de Rouci* -* Chanson , S^ . Style Judiciaire à Reims , 60. Robert de Bains. » Chanson , 61. Traité entre l'archevêque de Reims et l'évêque de Liège , 1259 , 62. Chronique de Reims. — Fragments , 63. Charte relative au comté de Rethel , 1249 , 65, Le sire de Joinville. — Fragments , 66. Style judiciaire à Reims, 1302, 66. Testament de François de Provins, 1346, 67. Plais en prévosté de Reims, 1344, 67. Philippe de Vitry. — Fragments, 68. Le Clerc de Troyes. — Fragment, 1360, 1370, 69. Guillaume de Machault. — Fragment, 1350, 1377, 73. Lettre des Rémois au roi Jean, 1361, 74. Eustache Deschamps, 1370, 1410, 75. Lettre circulaire des arbalétriers de Sézanne, 1415. 77. Style Judiciaire à Reims, 1472, 78. Statistique de Reims, 1482, 79. Le mystère de la Passion à Reims, 1530, 80. Les mémoires de Jehan Pussot. — Extrait, 81 . René de La Chèze. — Quatrains, 82. Jean de Lafontaine, 83. Jean Racine, 85. Patois de Champagne, 89. L'épître de Monsieur Saint Etienne, 89. Le Dialecte de Reims, 93. Patois de la Marne, 96. Patois de la commune de Bécu, 97.

233 Patois de la commune d'Auy[^], 405 « Patois du canton de Sainte-Menéhould, li2 » Chanson de la commune des Islettes, il5. Patois de la commune de Somme-Tourbe, 446. Patois de la commune de Possesse, 1S2. Patois de la commune d'Alliancelles, i27. Patois du canton de Sompuis, 133, Patois de la commune de Suippes, 434. Patois de la commune de Gourtisols, 135. Patois de la Haute-Marne, 140. Patois de la commune des Riceys, 144. Patob des Ardennes, 151. Patois de la commune de Sommepy, 163. Patois de Troyes, 170. Patois des environs de Sézanne. 171. SECOND VOLUME. Glossaire de Champagne, ancien et moderne, 1. Glossaire ancien et moderne du fabricant de Champagne, i5i. Glossaire ancien et moderne du berger Champenois, 177. Glossaire ancien et moderne du cabaretier et du vigneron de Champagne, 490. Altérations apportées en Champagne à quelques noms et prénoms, 213. Treizième siècle. — Premiers noms et surnoms adoptés par les familles de Reims, 215. Quatorzième siècle. — id. 216. Sarnoms historiques de quelques Tilles et

234 villages de Champagne. -* Locutions proverbiales les concernant, 21B. Tableau, où sont réunies quelques unes des variations subies dans les patois de Champagne par la prononciation de la langue française, 220. Exemples de mots usités dans les dialectes de Champagne, qui ont, moins que les termes français correspondants, conservé la racine latine, Exemples de termes originaires du latin abandonnés par le français, conservés par les patois de Champagne, 221. Exemples de mots usités en Champagne coniservant, plus fidèlement que les mots français correspondants^ leur racine latine, 223 Comme les Peigres Jaspinent à Reims» quand ils ont la traque d'être entravés par la musique, 226. Table, 229> RKIMS. — IMP. DE P. AEGKIER. .^^

The text on this page is estimated to be only 6.20% accurate

V " - — ■